El Senado Aprueba el Bill Agricola Protegiendo a Filipinas

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:55 p. m. 34.4
Mínima de hoy, a las 6:05 a. m. 25.3

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 24 (75.2)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 75. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 29 DE ABRIL, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 20 PAGINAS—10 CTS.

QUEZON DICE QUE OBTUVO BUENA IMPRESION DE LOS PUNTOS DE VISTA DE F. ROOSEVELT

Causa del Fracaso de la Conferencia Revelada Por Quezon

UN ACUERDO QUE NO ERA FACTIBLE SE HA REVOCADO

Las perspectivas eran brillantes pero caudillos del congreso dijeron que el plan no era realizable

(Servicio radiográfico)
Exclusivo a La Vanguardia
Por CARLOS P. ROMULO
Director gerente de la TVT

Washington, 28 de abril.—Habiendo fracasado todos los esfuerzos para llegar a un arreglo con el senador Osmeña y el speaker Roxas, el presidente del Senado Manuel L. Quezon saldrá con rumbo a Europa desde Nueva York mañana (sabado).

Por algún tiempo, las perspectivas de una transacción entre el presidente del senado y los jefes de la misión legislativa parecian brillantes. Esto fué en la mañana del martes, 25 de abril, cuando la misión legislativa indicó que estaba dispuesta a aceptar la proposición del Sr. Quezon, tal como fué hecha por él al senador Osmeña a bordo del 'Ile de France'.

Un convenio ya esbozado se revoca

Los Sres. Osmeña y Roxas, al comienzo, objetaron vigorosamente a la proposición, pero finalmente, el martes, convinieron en aceptarla.

Se preparó entonces un convenio en el sentido de que el presidente Quezon acepta el bill, pero que la resolución de aceptación que se adoptará por la Legislatura debe contener excepciones sobre las estaciones militares y el periodo de transición.

Al mediodía de ayer, antes de prepararse el esbozo final del acuerdo, el presidente Quezon conferenció con los caudillos congresionales, quienes le informaron que el plan no era factible.

Por este motivo, el presidente Quezon informó al senador Osmeña y al speaker Roxas que no podía entrar en un acuerdo que era obviamente inútil, en vista de la declaración de los caudillos congresionales.

El speaker Roxas ha anunciado que se incorporará a la comitiva del presidente Quezon en Venecia.

PRECAUCION TOMADA EN DOS PROVINCIAS

La constabularia de Nueva Ecija y Bulacán, listas a evitar luchas agrarias

La Constabularia de Bulacan y Nueva Ecija, segun informes de fuentes fidedignas, está tomando todas las precauciones para evitar que se agrave la situacion agraria en dichas provincias, en donde al parecer, muchos terratenientes y aparceros se muestran decididos a hacer prevalecer sus derechos contra lo que ellos alegan ser una conducta impropia de dueños de terrenos.

Tan grave es la situacion que segun los informes, por las noches la gente cierra temprano sus casa y hasta se apagan temprano las luces, por temor de que un grupo de aparceros vaya a atacarles. Otra cosa que agrava mas la situacion es lo

(Continúa en la página 10)

E.U. SE UNE A GRAN BRETAÑA

Dramaticamente, apoya el esbozo britanico sobre armamentos

(De la "Associated Press")

Ginebra, 28 de abril.—Dramáticamente, Estados Unidos se puso al lado de la Gran Bretaña en la conferencia del desarme hoy cuando Norman Davis anunció que la delegación americana se opondria a cualquier intento de debilitar el esbozo del convenio sobre armamentos preparado por los británicos.

Davis, presidente del grupo americano, dijo que consideraba el esbozo británico del propuesto tratado una contribución valiosa y un paso definido hacia la limitación de armamentos.

Agregó que los Estados Unidos lo consideran como el primer paso hacia una verdadera reducción de armamentos, indicando que otras naciones tienen que seguir hasta que los armamentos se reduzcan a su nivel apropiado.

Alemania presentó una demanda por la igualdad de armamentos con otras potencias europeas al ofrecer

(Continúa en la página 10)

Sesión Extra Del Gabinete Por Celebrarse

Una sesión extraordinaria del Gabinete para una fecha la más temprana posible se halla en perspectiva. El secretario Singson Encarnación subirá a Baguio a sugerir la conveniencia de su celebración al interino gobernador general Holliday. Su objeto es para que se

(Continúa en la página 10)

JAPON REITERA SU AMISTAD A LOS FILIPINOS

Kimura brinda por Roosevelt en la fiesta del emperador

"El Emperador del Japón siempre ha expresado su más ardiente amistad y sincera consideración hacia el pueblo filipino. Permtidme expresar la esperanza de que vuestra presencia aquí este día cimentará y reforzará más las relaciones cordiales entre el Japón y este país".

Este es uno de los párrafos principales del breve discurso pronunciado al mediodía de hoy por el cónsul general del Japón en Filipinas Sr. A. Kimura a la hora del brindis en la recepción celebrada en el Club Japonés en la calle Vito Cruz con motivo del aniversario del natalicio de S. M. el Emperador Hirohito del Japón.

Antes de la recepción, a las 10 de esta mañana, los representantes de la comunidad japonesa de Manila y pueblos cercanos fueron a la casa del cónsul Kimura en la calle Isaac Peral para expresar allí su homenaje de adhesión y respeto a su Emperador con motivo de su cumpleaños.

Además de las fiestas particulares en las casas japonesas, esta tarde habrá sesiones de "Zumo" o lucha greco-romana y otros entretenimientos en la escuela primaria japonesa en la calle P. Campa No. 947 bajo los auspicios de la Asociación de Jóvenes Japoneses de Manila.

En el Japón hoy es fiesta nacional. Al mediodía después de la recepción en que el Emperador recibe a los representantes diplomáticos extranjeros y altas autoridades japonesas, se celebra un banquete de es-

(Continúa en la página 10)

NO PUEDEN RECIBIR AUN SUS SALARIOS

Aprobación del gobernador general esperada por el auditor insular

Por carecer de la aprobacion del gobernador general, un requisito impuesto en la orden ejecutiva del ex-gobernador Roosevelt dictada en abril del año pasado, varios oficiales y empleados recien nombrados en la Legislatura no han podido percibir este dia su salario segun informes obtenidos hoy en la Legislatura. El auditor insular, basandose en las disposiciones de dicha orden ejecutiva, ha exigido que estos nombramientos fuesen primeramente aprobados por el gobernador general antes de que los mismos puedan entrar en vigor.

Uno de los funcionarios de la Legislatura afectados por esta decision del auditor, es el ex-senador Alejandro de Guzman recien nombrado consejero tecnico en la Legislatura. El cheque preparado por la Legislatura para el pago del salario del Sr. De Guzman correspondiente a la segunda quincena de abril no ha sido contraseñado por el gobernador general.

La orden ejecutiva del gobernador Roosevelt dictada el año pasado disponia de que no se nombrará ningun funcionario ni empleado del gobierno sin la aprobacion expresa del gobernador general.

Como el caso del Sr. De Guzman, segun informes obtenidos de la Legislatura, tambien hay otros que por igual motivo no han podido percibir su salario este dia.

UNA ADVERTENCIA SE DA AL GERENTE PAUL W. MACK

Una advertencia al gerente Paul W. Mack, del distrito metropolitano, de que de hoy en adelante conteste las cartas que se envían a él, sin comentarios impertinentes, impropios, ha hecho la comisión de servicios públicos, al dar por terminado un asunto sometido y que se arregló por las partes en controversia amistosamente.

Se trata de la cuestión suscitada cuando Mr. Mack fué demandado ante la comisión por un vecino de Rizal, al no querer prestar el servicio de agua solamente porque el anterior ocupante de la casa no había pagado sus cuentas. Al contestar la reclamación, el distrito metropolitano hizo comentarios que no fueron del agrado de la comisión.

"Otra Vez Nos Vemos, Senador" Dice Roosevelt Al Recibir A Quezon

Cuatro veces se propuso visitar Filipinas y confia que a la quinta realizara su deseo

PRESIDENTE ROOSEVELT — PRESIDENTE QUEZON

(Servicio radiográfico)
Exclusivo a La Vanguardia
Por CARLOS P. ROMULO
Director gerente de la TVT

Washington, 28 de diciembre.—Invitado por el presidente Franklin D. Roosevelt, el presidente del senado filipino Manuel L. Quezon almorzó este dia en la Casa Blanca. Al verle, el presidente Roosevelt dijo: "Otra vez nos vemos, senador". Quezon conoció por primera vez al presidente Roosevelt cuando este último era secretario de la marina bajo la administración del difunto presidente Wilson.

ROOSEVELT DESEABA VISITAR FILIPINAS DESDE HACE TIEMPO

Durante el almuerzo se habló de Filipinas y de los filipinos. El presidente Roosevelt expresó su deseo de visitar Filipinas, diciendo que cuatro veces se habia propuesto visitar las islas, pero en todas no pudo realizar su deseo por razones ajenas a su voluntad. Agregó que confiaba que a la quinta vez podrá realizar su deseo.

También se habló de la cuestión filipina durante la reunión, pero sobre este particular, el presidente Quezon se negó a hacer declaraciones diciendo que si algo se ha de anunciar, el presidente Roosevelt lo haria.

Asistieron al almuerzo el secretario Dern, el presidente Quezon, el senador Osmeña, el speaker Roxas, el representante Sabido, el representante Emiliano Tria Tirona y los comisionados residentes Osias y Guevara.

Los planes de regreso de los miembros de la misión legislativa han sufrido una modificación este dia. Se ha anunciado que los presentes planes son que el senador Sergio Osmeña, el speaker Manuel Roxas y los representantes Emiliano Tirona y Pedro Sabido, volveran a las islas via Europa, embarcándose en Nueva York en el vapor 'Savoia' reuniéndose mas tarde a la comitiva del presidente Quezon en Venecia.

Laperal Vuelve Sin Traer A Joseph Besa

La fiscalia se extraña del inesperado regreso del agente policiaco

Sin traer consigo a Timoteo Evangelista, alias Joseph Besa, de Hongkong, para cuya extradición había sido enviado a Hongkong, llegó esta mañana a Manila a bordo del "Empress of Asia", el Sr. Arcadio Laperal, letrado de la Policía Secreta.

Según el Sr. Laperal ha encon-

(Continúa en la página 10)

Una Orden De Guinto Causa Una Profunda Sorpresa

Da permiso a una sociedad apesar de la oposicion policiaca

Con gran sorpresa de las autoridades llamadas a guardar el orden público en Manila, el Subsecretario León Guinto, del Interior, concedió permiso a una sociedad compuesta de varias organizaciones que se creen de agitadores, para celebrar una parada en la tarde del 1.o de mayo, desde la calle Dagupan, pa-

(Continúa en la página 10)

Es Evidente Que Hubo Deficit En 1932, Dice Creed C. Hammond

"Si el ingreso total del gobierno correspondiente al año de 1932 era P74,716,772.26 y sus gastos totales llegaban a P79,696,887.23, es evidente de que el gobierno ha tenido un deficit de P4,980,114.97 para 1932. Porque este deficit haya sido pagado con el saldo de 1931, no altera las cifras de 1932." Asi se expresa el auditor insular Creed C. Hammond en una parte de su carta dirigida en contestación al editorial de un periódico de la mañana y a lo manifestado ayer por un funcionario del departamento de hacienda quien decia que era correcto el informe del gobernador Roosevelt de que el gobierno tuvo un saldo favorable en sus cuentas de 1932.

"El informe anual del auditor insular", dice el general Hammond, "se prepara despues de recibirse todas las cuentas de ingreso y gastos, y está totalmente basado en las cifras y hechos actuales. La alegación del gobernador Roosevelt de "un saldo neto de P1.967,-675.68" para 1932 debió haberse basado en el budget u otro calculo, porque no estaban disponibles las actuales cifras del gobierno cuando se preparó su informe."

Explicando la preparación de su informe, el general Hammond declara en su carta:

"Con el objeto de lograr un manejo mas eficiente y una rendición mas pronta de las cuentas y en en consonancia con el sano principio del control centralizado y la ejecución decentralizada, la actual practica consiste en que los diferentes buros y oficinas prepara los comprobantes y guardan sus libros de cuentas. Cada buró somete luego al auditor insular un balance mensual no más tarde del 10 del mes siguiente, con la excepcion del balance para el mes de diciembre que no se somete sino hacia el 20 de

(Continúa en la página 10)

IMPRESION OPTIMISTA DE LEGISLADORES

La oposicion de Quezon no riñe con la aceptacion del bill, dicen

De optimismo razonado es la impresión causada entre varios miembros de la Legislatura por el sesgo que la cuestión filipina asume, de acuerdo con los despachos ultimamente recibidos. Creen que la oposición del presidente Quezon no riñe, antes bien puede armonizar, con la aceptación del Bill Hare-Hawes-Cutting, pues que tal es el camino mas expedito y lógico, para mantener en pie la cuestión filipina ante los poderes y el pueblo de los Estados Unidos.

El representante Kapunan, que, antes que nadie, opuso sus objeciones al bill, es precisamente el que ve los acontecimientos desde tal angulo optimista. "Aceptado el Bill Hare-Hawes-Cutting—comentaba el decano representante leyteño—procederá la convocatoria de la Asamblea Constituyente y, con ella, la redacción de la Constitución. En esta constitución, en tan solemne acto de soberania del pueblo filipino, está la clave de una constante e ineludible actualidad de la cuestión filipina ante los poderes y el pueblo americanos.

"Filipinas, entonces—añadia—puede consignar en la constitución, todas las reservas a la Ley Hare-Hawes-Cutting que crea ella procedentes. Como la constitución requiere, previo a su efectividad, la acción de la metropoli, con ella se abre la puerta a una permanente y obligada discusión de la cuestión filipina entre los poderes de los Estados Unidos y la Asamblea Constituyente.

(Continúa en la página 10)

DESTERRADA DEL PAIS HELEN WARD VUELVE

Tres órdenes de arresto y tres querellas presentadas contra ella

Helen Ward Bromfield, una dama americana que consintió en abandonar este pais hace un mes a condicion de que se sobresean los procesos incoados contra ella por difamar al Coronel Van Schaick, al Principe Purachatra y el abogado Perkins, volvió a Manila esta mañana a bordo del Empress of Asia y ahora es buscada por la policia para ser presentada de nuevo ante los tribunales.

Tres querellas y tres mandamientos de arresto fueron expedidas contra ella esta mañana tan pronto como la fiscalia fue informada oficialmente de su vuelta. Los abogados Perkins, Ross y Ponce Enrile fueron oidos esta mañana por el Fiscal Narvasa en una conferencia antes de lanzar las nuevas querellas.

Con anterioridad dos querellas solamente se habian presentado contra Mrs. Bromfield, siendo estas dos por infraccion de la ley postal por enviar comunicados de caracter obceno al abogado Perkins. Ambas querellas fueron sobreseidas cuando la acusada consintió en abandonar el pais, pero esta mañana con motivo de su vuelta, no solamente se revivieron las dos primeras querellas sino que se incoo una nueva querella por libelo. En esta querella por libelo son ofendidos el Coronel Van Schaick, el Principe Purachatra de Siam y el abogado Perkins, consul de Siam. Se alega en la misma que la acusada estuvo dirigiendo comunicaciones anonimas a los ofendidos en que les insultaba y proferia frases indecorosas.

Una fianza de P2,000 se recomendo para la causa por libelo y de P200 en cada una de las dos causas por infraccion de la ley postal.

LA CORTE IMPONE CASTIGO EJEMPLAR A UNOS MATONES

Benito Fabe, capitan de una banda de "gansters" en Cebu, y Macario Cabrera, Vicente Vega, Alberto Peñafiel e Hilario Aranetа, miembros, sufriran cada uno 6 años y 10 meses de prision por el delito de robo y el primero 1 año, 1 mes y 1 dia adicionales mas el pago de una multa de P100 por atentado contra agentes de la autoridad.

Los acusados desbalijaron a un

(Continúa en la página 10)

No Desea Que La Cuestion Sea De Nuevo Suscitada

Tiene criterio abierto.-Se cree que se ha llegado a un acuerdo de aceptar con reservas.-Quezon critica a la oposición en el congreso

(De la "Associated Press")

Washington, 28 de abril.—Después de un almuerzo en la Casa Blanca en compañia de otros varios caudillos filipinos donde trataron de la situación filipina con el presidente Roosevelt y el secretario de guerra Dern, el presidente del senado Manuel Quezon y los miembros de la misión mixta de independencia partieron hoy para Nueva York, de donde se embarcaran para su viaje de regreso a Manila via Europa.

Quezon dijo que habia obtenido una impresión muy favorable de los puntos de vista de Roosevelt. Agregó que estaba convencido de que el presidente tiene un criterio abierto sobre la cuestión de la independencia pero no desea volver a suscitar la cuestión en las actuales sesiones especiales del congreso.

CREEN QUE SE ACEPTARA CON RESERVAS

Quezon se negó a ampliar sus declaraciones pero los mejores informados de entre los que han estado observando la conferencia aquí esta semana entre los caudillos filipinos creen que se ha llegado a un acuerdo que asegura la aceptación de la medida de la independencia por la legislatura insular, con reservas.

El unico conflicto que resta entre las dos facciones, según se cree, se refiere al procedimiento que se seguira cuando la legislatura, que se reunira en julio, considere la ley.

CRITICA ACREMENTE A CIERTOS CONGRESISTAS

Como resultado de su conversación con el presidente Roosevelt, parecia probable, en opinión de los periodistas, de que el movimiento en la legislatura sera por la aceptación con reservas que se pedira mas tarde que el congreso otorgue.

Quezon criticó acremente la oposición que encontró en el congreso, calificándola de interes egoista e imperialismo, pero expresó su aprecio por los esfuerzos de los amigos de los filipinos en el congreso.

Los caudillos filipinos dijeron en una declaración antes de que Quezon partiera para Nueva York que él persiste en su oposición especifica a la ley pendiente debido a la disposición que faculta a los Estados Unidos a retener reservas militares y navales despues de la independencia.

LA MISION MIXTA PARTE PARA N. YORK

Toda la misión mixta que llegó el domingo de Europa partio hoy para Nueva York con Quezon, exceptuando al Sr. Amando Avanceña que se quedara aqui indefinidamente para estudiar la situación azucarera.

Aunque hasta el último minuto el plan seguia indefinido, se dijo que el speaker Roxas se embarcara probablemente la semana próxima para Europa, reuniéndose con Quezon y su comitiva en Venecia y volviendo con ellos desde alla a Manila.

Roxas y el senador Sergio Osmeña acompañaron a Quezon y la misión mixta a Nueva York, proyectando volver aqui mañana. Osmeña y su delegación piensan partir el lunes para Seattle y embarcarse el sabado proximo para Manila, atravesando el Pacifico.

NADA REVELA SOBRE SU INFORME

Los que almorzaron en la Casa Blanca con el presidente Roosevelt y el secretario Dern fueron Quezon, Osmeña, Roxas, Pedro Sabido, Emiliano Tirona y los comisionados residentes Osias y Guevara.

A pesar de anteriores informes sobre una inteligencia por la cual Quezon aceptaria el proyecto, los opositores y defensores de la ley pendiente de independencia partieron sin llegar a un acuerdo.

Quezon dijo que estaba convencido de que nada mas puede hacerse aqui pero no quiso decir nada sobre su próximo informe a la legislatura insular para recomendar la norma de acción que se ha de seguir.

DECLARACION DE QUEZON ANTES DE PARTIR

Washington, 28 de abril.—Al partir de la capital hoy para regresar a Manila, el presidente Quezon del Senado dijo que la cuestión de la independencia filipina puede darse por conclusa en tanto como concierne a la administración hasta que la legislatura actue sobre la ley.

Hizo la siguiente declaración:

(Continúa en la página 10)

Si El Bill Agricola Llega A Ser Ley Filipinas Obtendria $10,0 00,000

(De la "Associated Press")

Washington, 28 de abril.—El trascendental programa de inflación y socorro agricola de la administración fué aprobado hoy por el senado, conteniendo el bill de socorro agrícola una enmienda para proteger a Filipinas.

La enmienda a favor de Filipinas, presentada por el senador Millard Tydings de Maryland, dispone que el producto de las tarifas compensatorias sobre productos filipinos sea entregado al gobierno insular.

El bill de socorro agrícola fué aprobado por una votación de 64 contra 20 y la amplia política de inflación de la administración que se incluye como una cláusula de la medida agrícola, fué aprobada por 64 contra 21 después de que una enmienda para dar a Roosevelt poder discrecional de pagar las bonificaciones de soldados de la guerra mundial en la nueva moneda recien autorizada, fuera rechazada.

El programa de inflación permite la expedición de $3,000,000,000 en nuevas monedas y da al presidente el poder de reducir el contenido de oro del dollar, que es hoy de 23.22 granos, a cincuenta por ciento. Todo el plan monetario, sin embargo, es discrecional y no mandatorio.

En la medida agrícola, tal como ha quedado finalmente aprobada, la remolacha y la cañadulce continuaron siendo uno de los artículos básicos beneficiados por el impuesto de utilización ("processing") destinado a elevar los precios para los consumidores.

Tarifas compensatorias sobre importaciones de estos y otros productos

(Continúa en la página 10)

Inteligencia Francoamericana Sobre Restablecimiento Economico

(De la "Associated Press")

Washington, 28 de abril.—Una inteligencia entre Francia y los Estados Unidos sobre los problemas del restablecimiento económico mundial fué anunciado este dia por el presidente Roosevelt y el anterior primer ministro Herriot antes de que éste se embarcara en Nueva York en su viaje de regreso de Paris.

Al mismo tiempo se ha sabido que el presidente Roosevelt ha terminado virtualmente el esbozo de un proyecto de ley que le concede poderes para negociar convenios tarifarios recíprocos mediante los cuales los muros proteccionistas de los Estados Unidos serán bajados para facilitar el comercio extranjero.

El esbozo provisional se tiene entendido que le permite bajar la tarifa hasta un cincuenta por ciento de los elevados impuestos establecidos por la ley Smoot-Hawley de 1930.

La declaración final conjunta de Roosevelt y Herriot se refería casi completamente a la fase económica de las discusiones francoamericanas que ahora se hallan celebrándose aquí después de la partida del primer ministro MacDonald de la Gran Bretaña.

"Hemos observado con profunda satisfacción que nuestros dos gobiernos miran con idénticos fines los principales problemas del mundo y los objetivos de la conferencia económica mundial" que se inaugurará en Londres el 12 de junio decía la declaración conjunta.

Antes que esto los dos caudillos habian anunciado que habian tenido una franca discusión de las deudas de guerra y expresaron su esperanza de que estas discusiones continuarían en Paris y en Washington.

(Continúa en la página 10)

M.E.C.D. 2016

MONUMENTO A BONIFACIO EN UNA AVENIDA

Concebido desde hace años el proyecto solo ahora se realizará

Dentro de poco en el extremo de la Extensión de la Avenida Rizal en donde el camino se bifurca en dos carreteras, se erguirá el imponente monumento en honor del Padre del Katipunan, Andrés Bonifacio.

Concebido desde hace años, el proyecto solo ahora se traducirá en realidad.

El primer movimiento para honrar a Bonifacio con un monumento comenzó en 1915 cuando bajo los auspicios del alcalde de Manila se celebró un concurso para escoger el mejor monumento a Bonifacio. En este certamen Juan Arellano ganó el primer premio. El plan de Arellano era escoger un sitio en Balintawak. Un grupo de árboles se plantarían y en medio se erigiría el monumento. Este plan fracasó debido a la indiferencia del público a responder a la campaña de colecta.

Arellano renunció al premio y después con la ayuda de los historiadores contemporáneos y la prensa el movimiento para construir un monumento a Bonifacio cobró empuje hasta el extremo de que la legislatura aprobara las leyes No. 2760 y No. 3602 que fijaban la suma de P134,479.52 para los gastos la mitad de los cuales se cubriría con suscripción popular.

Otro certamen se celebró cerrándose el 15 de julio de 1930 con 13 modelos sometidos. El primer premio fué adjudicado al modelo de Guillermo Tolentino.

El costo del monumento fué fijado en P125,000 y el resto de P9,479.52 fué consignado para la preparación y el embellecimiento del lugar escogido para el monumento. Tolentino ofreció sus servicios para la construcción del monumento que fueron aceptados el 3 de marzo de 1932. El contrato firmado por Tolentino con la oficina de obras públicas fija en P125,000 el costo de las obras que deben ser terminadas en 425 días excluyendo domingos y días de fiesta.

Tolentino comenzó inmediatamente los trabajos. Pero él y su ayudante Monti sufrieron una serie de dificultades. Primero se enfermaron. Después se les agotaron los materiales. Monti tuvo que ir apresuradamente a Italia a traer los materiales y ahora ya se halla de vuelta.

A pesar de este retraso, Tolentino y Arellano de la oficina de obras públicas confían en que el monumento estará terminado según lo estipulado en el contrato.

En Honor Al Primer Bolo Del Katipunan

Este es el monumento en honor de Andrés Bonifacio que se está construyendo en el extremo de la Extensión de la Avenida Rizal y que pronto estará terminado. El diseño que es del escultor G. Tolentino consiste en un obelisco con figuras alegóricas.

Un Pagador Es Suspendido En Malolos, Bulacan

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Malolos, Bulacán, 28 de abril.—Un pagador de la división de escuelas fué suspendido este día por el superintendente de escuelas, a petición del auditor provincial Se alega que el mencionado funcionario de escuelas malversó ₱756.36.

La suspensión inmediata del empleado fué urgida por el auditor de la provincia Angelo Angeles. El dinero malversado formaba parte de los fondos de la Junior Red Cross, de los juegos deportivos de provincias y de los alumnos.

Julian Amenazado De Secuestro Por Una Recompensa De $5,000

(De la "Associated Press")

Shanghai, 28 de abril.—C. C. Julian, el promotor aceitero de Oklahoma requerido en los Estados Unidos para responder algunos cargos por alegados fraudes, pidió la protección de la policía este día contra los secuestradores que según él iban en pos de los $5,000 de recompensa ofrecidos por su arresto.

Como resultado guardias armados han sido puestos a su servicio mientras las autoridades británicas y americanas continuan indecisas sobre los pasos que han de dar para su extradición a los Estados Unidos. Julian reclama ciudadanía canadiense.

El promotor reiteró que desea entrar en negocios en Shanghai pero rehusó revelar su naturaleza diciendo: "No soy más que un hombre de negocios que busca oportunidades."

UN HISTORICO BUQUE HA SIDO RETIRADO HOY

Con ceremonias el "Rochester" es eliminado del servicio en Cavite

El barco de los Estados Unidos "Rochester", un antiguo e histórico barco americano, que actualmente se encuentra amarrado en el arsenal de Cavite, fué retirado del servicio con ceremonias adecuadas, a las 10:45 de esta mañana.

El contralmirante C. E. Courtney, comandante del distrito décimosexto de la armada de los Estados Unidos, encabezó las ceremonias del "Rochester" con la asistencia de oficiales y de la tripulación del mencionado barco.

La tripulación se formó en dos filas, mientras la banda del arsenal de Cavite ejecutaba varias piezas. Después el capitán del "Rochester" leyó la orden de la retirada del servicio del barco, aceptando acto seguido el almirante Courtney.

A la ceremonia asistieron los oficiales de la armada de los Estados Unidos en Filipinas y sus familias y personas invitadas para la ocasión.

El Azucar Para Entregas Futuras Se Cierra A Un Punto Más Bajo

(De la "Associated Press")

Nueva York, 28 de abril.—El azucar para entregas futuras se cerró este dia firme de un punto mas alto a un punto mas bajo. Las ventas llegaron a 19,250 toneladas. Mayo 1.31 (compradores), julio 1.33, septiembre 1.37, diciembre 1.42, enero 1.43, marzo 1.47.

El algodon para entregas futuras se cerró este dia de seis a nueve puntos mas bajo. Mayo 7.34, julio 7.48, octubre 7.69, diciembre 7.84, enero 7.90, marzo 8.06.

Chicago, 28 de abril.—Los precios de cierre este dia son: trigo de mayo, alto 66¾; bajo 65¼; de cierre 65¾; maiz, 32¾ (mayo); avena 22⅜ (mayo); manteca, 5.20 (mayo); cerdos de primera clase, 4.00 (abril.)

Nueva York, 28 de abril.—Los precios de cierre este dia son:

Plata en barras	34⅝
Esterlina a demanda	377¾
Azucar centrifugado (pedido)	3.22
Algodon para entrega inmediata	7.50
Dinero a la vista	1.
Goma para entrega inmediata	3.96
Aceite de semilla de algodon	4.50

Londres, 28 de abril.—La plata en barras se cotiza en 20.

San Francisco, 28 de abril.—El aceite de coco se cotiza en 2⅞.

Nueva York, 28 de abril.—El azucar se cotizó en 3.22 c. i. f. (de Cuba).

KATIALIS

HERIDAS

Una HERIDA descuidada, sea la más pequeña puede infectarse y ser causa de la muerte, lo cual se podrá evitar usando inmediatamente el KATIALIS que cura pronto toda clase de HERIDAS, la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, GRANITOS EN LA CARA, PAÑO BLANCO, ABSCESO, ANTRAX, FORUNCULO, y las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 8.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto.
Nombre .....
Dirección .....

RCA "HIS MASTER'S VOICE"
TRADE MARKS REG. U.S. PAT. OFF. MARCAS REGISTRADAS

Ya ha llegado...
el Nuevo
RCA VICTOR
MODELO *Modelo* R-74

Control Automatico del Volumen!
Nuevo Altoparlante Dinamico Mejorado "8"!
10 Radiotrones Completamente Nuevos!
Nuevo Gabinete!

Oiga su maravi el loso Tono!

₱13.50 *Mensuales Sin INTERESES*

Demostracion Gratis a Solicitud

Fijese en el Dorso!

RCA Victor Co., Inc., Division Internacional
Camden, N. J., E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas:
ERLANGER & GALINGER, INC.
601—Escolta—609
Iloilo Manila Cebu

Ahorre
Gasolina y Aceite

EQUIPANDO SU COCHE CON UN "VIX VAPOR HUMIDIFIER & GAS SAVER"

El Aparato "VIX" Viene Ahora en los Siguientes Tres Diferentes Modelos y Precios:

MODELO "AUTOMATICO". .... ₱32
MODELO "B" 22
MODELO "A-2" 12

En estos precios se incluyen: Instalación, Servicio Gratis y Garantía.

Cada Modelo se ajusta a cualquier motor y se ahorra su costo 4 a 6 veces anual.

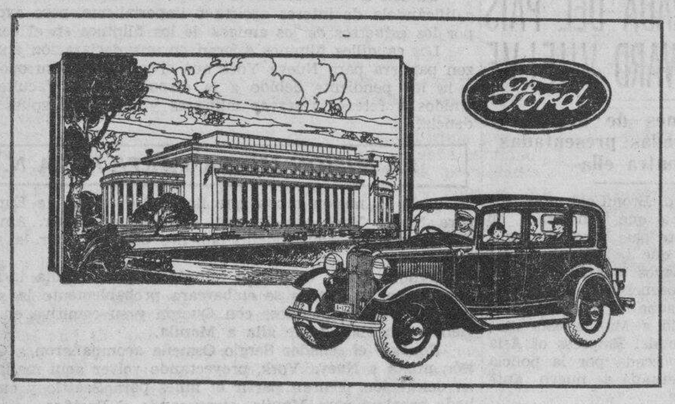
Los AHORROS QUE SE GARANTIZAN oscilan de 10% a 50%, o más, en GAS y ACEITE.

El "VIX" usa el vapor del radiador del coche, lubrifica los cilindros, afloja las válvulas que se pegan, produce mayor velocidad, aumenta el c. de f. del motor y funciona tan bien en la época de calor como en la de frío.

Se usa ahora en los automóviles y camiones del Gobierno asi como en los coches de uso personal de los funcionarios insulares y provinciales.

PIDANOS UNA DEMOSTRACION GRATIS
SE VENDE E INSTALA POR
VIX AGENCY AND AUTO REPAIR SHOP
Distribuidores Exclusivos en Filipinas y Agentes de
U. S. ROYAL TIRES AND AUTO TOPPINGS.
1111-1115 Tayabas, Esq. Ave. Rizal.—Tel. 2-32-64.

PUEDE USTED OBTENER
SERVICIO
Despues de Comprarse Un Coche?



ESTA es la cuestión más importante que uno que se propone a comprar coches de motor y camiones debiera tener en la mente antes de comprarse un coche o un camion.

Es para el bien de sus intereses y para su propia ventaja el averiguar sobre las facilidades de servicio que se pueden obtener para el coche o camion que Vd. piensa comprar, asi se evitara Vd. futuras molestias y preocupaciones que suelen ser el resultado cuando se compra coche o camion sin poder disponerse de piezas de repuesto.

Si su negocio depende del servicio, no podrá Vd. aceptar, aún como regalo, un coche que no puede contar con un servicio sin incurrir en serias demoras y pérdidas financieras para Vd.

Los nuevos coches y camiones Ford, además de ser Productos de Alta Calidad, que se venden a precios bajos, son las unidades de motor mejor servidas en las Islas Filipinas.

Imaginese, más de 120 Estaciones de Servicio Ford en todas partes de Filipinas! Estas estaciones están siempre provistas de existencias completas de Genuinas Piezas de Repuesto Ford, y en todo tiempo hay siempre disponibles Servicios Mecánicos.

Todo esto ofrece seguridades tanto a los dueños actuales como a los que se prononen ser dueños de Ford. Brinda seguridades de que ningún coche o camion Ford puede permanecer fuera de servicio por falta de partes, por diminutas que éstas fuesen.

PARA UNA ABSOLUTA SEGURIDAD, SERVICIO SATISFACTORIO, PIEZAS GENUINAS—LLEVE SU COCHE A UN AUTORIZADO VENDEDOR DE FORD.

"Despues De Vender Servimos"
MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY
Oficina Central y Sala de Exhibición:
Port Area (Malecon)
MANILA

SON MÁS SUAVES—
TIENEN MEJOR SABOR

...y me gustan mucho los Cigarrillos CHESTERFIELD.

Para mí, son suaves; esto es, no tienen sabor a fuertes, y en lo que yo haya podido notar, no son picantes.

Para mí, saben mejor y poseen un aroma exquisito.

Cada CHESTERFIELD que fumo está bien rellenado y me dá la impresión que valen su precio, que no se les resta nada de su medida.

Me gustan los CHESTERFIELDS. Me causan satisfacción.

© 1933, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

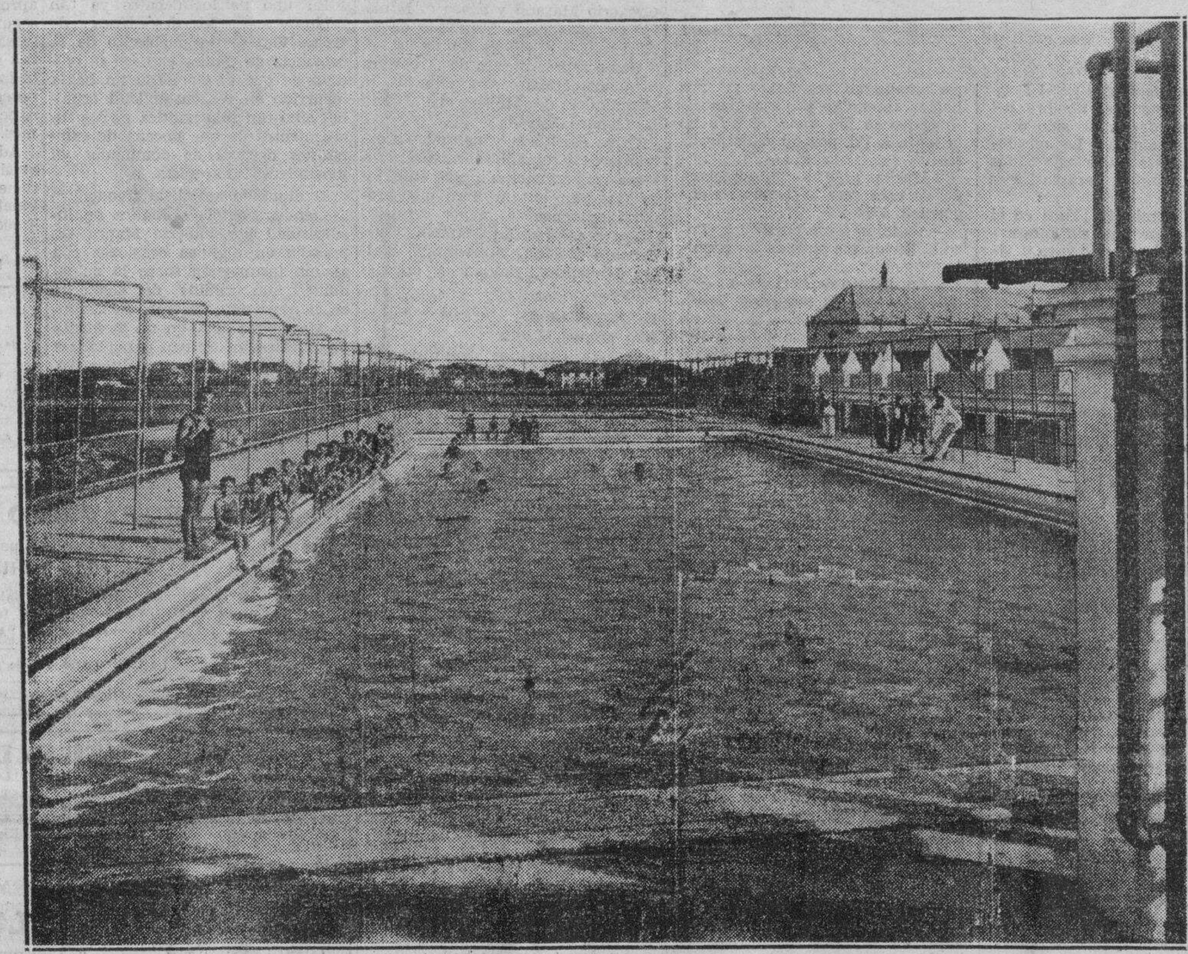
M.E.C.D. 2016

¿Por què en San Beda?

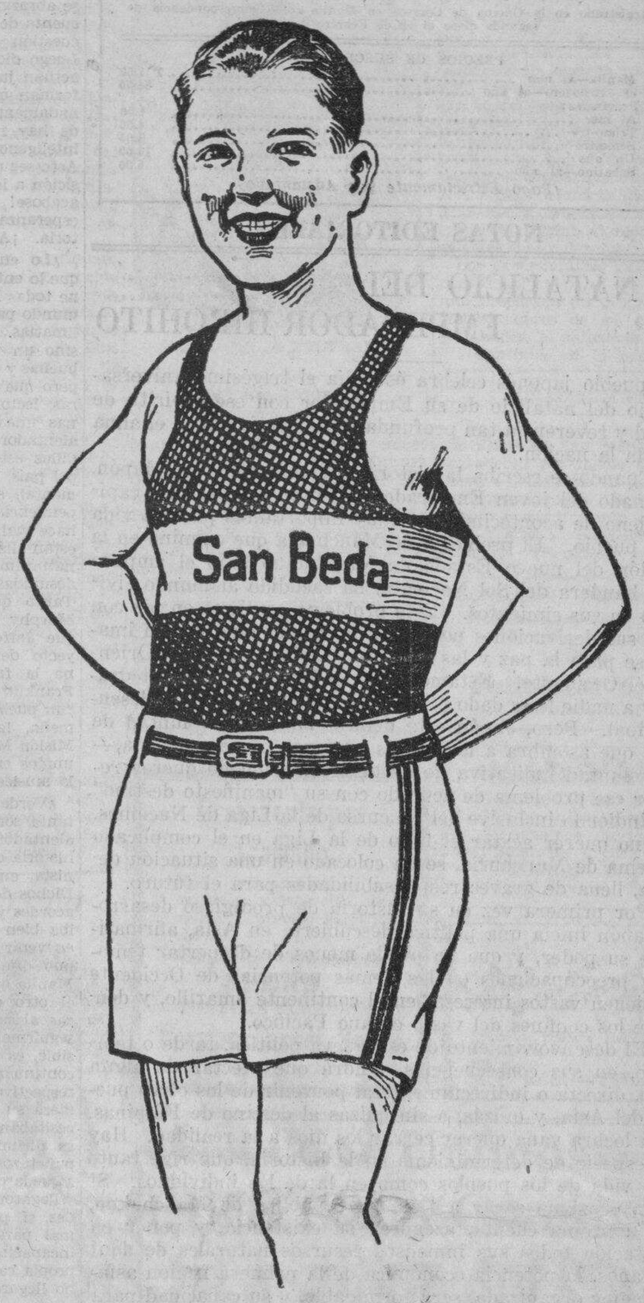
- Porque en San Beda el joven escolar cuenta con el medio ambiente necesario para desarrollarse sano moral, mental y fisicamente.
- Porque San Beda pone especial empeño en que sus alumnos salgan de sus aulas bien impuestos en sus deberes para con Dios y sus semejantes.
- Porque el colegio está dirigido y regentado por PP. Benedictinos, que tanto en Europa como en América tienen bien cimentada su fama de sabios pedagogos.
- Porque cuenta con un profesorado experto, modernos equipos de laboratorio y una moderna y bien surtida biblioteca.
- Porque en San Beda se da la debida importancia al estudio del castellano.
- Y porque además de sus extensísimos campos para deportes, San Beda cuenta con dos hermosos tanques de natación.

- Todas estas respuestas y muchas más pueden darse al padre exigente que desea para su hijo un colegio moderno en donde se instruya y eduque.

Las matriculas se abren el día 25 de Mayo. Las clases comienzan el 8 de Junio. Se envía catálogo gratis.



(Vista de los hermosos y modernos tanques de natacion de San Beda)



Cursos que se Ofrecen:

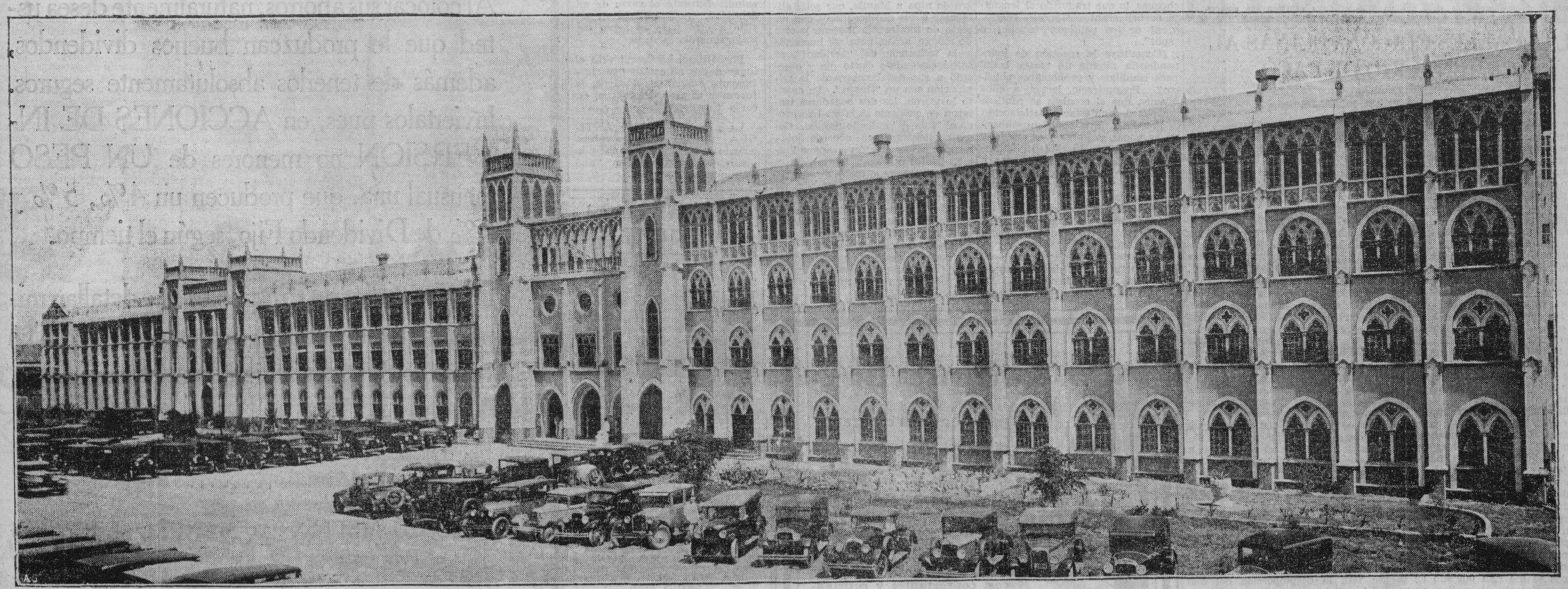
Primaria — Intermedia
High—School
Preparatoria de Leyes y Medicina
Música, Mecanografía, "Scouting".

LAS matriculas de San Beda estan al alcance de aquellos padres de familia que deseen rodear a sus hijos de amistades buenas y recomendables que el dia de mañana podran servirles de mucho en la lucha por la existencia.

EL Colegio cuenta con varias habitaciones reservadas a estudiantes que frecuentan las Universidades de la ciudad. De dichos jovenes se encarga uno de los Padres.

Se admiten:
Externos, Medio Internos
e
Internos

(Se ha hecho una notable rebaja en la matricula de los internos)



Colegio de San Beda

Calle Mendiola *(Dirigido por PP. Benedictinos)* Manila

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

PEDRO AUNARIO, Editor Asociado — FRANCISCO RODRIGUEZ, Director de Informaciones

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

EL NATALICIO DEL EMPERADOR HIROHITO

EL pueblo japonés celebra éste día el trigésimo aniversario del natalicio de su Emperador con ese espíritu de lealtad y reverencia tan profundamente arraigado en el alma de toda la nación.

Cuando se escriba la historia contemporánea del Japón, el reinado del joven Emperador Hirohito marcará un capítulo lleno de acontecimientos muy importantes para la vida de su pueblo. El problema de Manchuria que culminó en la creación del nuevo Estado de Manchukuo bajo el amparo de la bandera del Sol Naciente, ha sacudido al mundo civilizado en sus cimientos. Este problema continua en pié con todas sus derivaciones posibles o probables que pueden imaginarse para la paz y las futuras relaciones entre el Oriente y el Occidente. Estamos sólo en los comienzos del drama, y a nadie le es dado prever por ahora cual será el desenlace final. Pero, Japón está demostrando una voluntad de poder que asombra a las demás naciones por su audacia,—una voluntad indicativa de su determinación de querer resolver ese problema de acuerdo con su "manifiesto destino", prescindiendo inclusive del concurso de la Liga de Naciones. Y al no querer acatar el fallo de la Liga en el complicado problema de Manchuria, se ha colocado en una situación delicada, llena de graves responsabilidades para el futuro.

Por primera vez en su historia de prodigioso desarrollo, Japón inicia una política descubierta en Asia, afirmativa de su poder, y que no puede menos de despertar temores y preocupaciones en las demás potencias de Occidente que tienen vastos intereses en el continente amarillo, y dentro de los confines del vasto oceano Pacífico.

El desenvolvimiento de esa nueva política, tarde o temprano, en sus consecuencias, tendrá que afectar de algun modo, directa o indirectamente al porvenir de los otros pueblos del Asia, y quizás, o sin quizás al destino de Filipinas. Seria locura vana querer cerrar los ojos a la realidad. Hay una especie de determinismo en la historia, que rige tanto en la vida de los pueblos como en la de los individuos. Si Japón consigue sacar a flote su república de Manchukuo, por su propia cuenta, asegurar su existencia, y poner en explotación todos sus inmensos recursos naturales de aquí a 25 años, la potencia económica de la primera nación asiática mejor organizada, será formidable, y su capacidad para asumir un caudillaje en el Asia será más efectiva e irresistible, si otros acontecimientos que no se pueden prever en un mundo donde las ideas caminan rápidamente, no llegan a perturbar sus planes.

Nosotros, al asociarnos al regocijo con que la comunidad local japonesa celebra el dia del natalicio de su emperador, símbolo de unidad de un gran imperio que ha dado magnificos ejemplos de virtud,—patriotismo y disciplina al mundo, reiteramos nuestro deseo de ver a la nación amiga vecina crecer en felicidad, y ser la mantenedora de la paz en el Extremo Oriente, y de la buena voluntad en las relaciones entre el Oriente y el Occidente.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

LAS CALLES CIRCUNVECINAS AL CEMENTERIO DE PACO

Por MANUEL PEREZ ROSALES

He leído en este periódico en su número del martes día 25, las razonadas quejas que hace públicas un vecino de una de las calles de Perez, Belen, Looban y Oregon, por el descuido que el Ayuntamiento tiene a ese importante distrito de Paco.

Justificadísimas son y que yo como propietario las subscribo, ya que directamente sufro las consecuencias del abandono que los ediles de la ciudad, tienen a esta parte de la ciudad de Manila; abandono tan grande, que nos hace creer a los propietarios, que somos preteridos, cuando cumplimos fielmente con todas las cargas públicas que la ley nos obliga, por lo que tenemos derecho a ser atendidos y hay obligación ineludible a que este distrito de la ciudad, de moderna urbanización, se le atienda como es debido y no se le abandone como si fuera un aduar.

Allí el riego o no se hace, o es tan escaso y deficiente que para nada sirve. Que solo de pasada y corriendo se riegue una vez al día, sea por la mañana o por la tarde, en donde no existe asfalto ni otra clase de pavimentación y en donde los vehículos de transportación recorren continuamente llegando a veces sin quien lo impidan a competir entre si en la carrera, como si estuvieran en pista apropiada o en un camino vecinal, no es suficiente ni mucho menos. Así se explica que muchos vecinos se me han quejado de tales molestias, sin que pudiera yo poner inmediato remedio, viendo como me dejan las residencias y siempre por los mismos motivos.

Es pues justificado lo que dice "Un Vecino", que por la continua molestia y abandono, hállase en la premisa de emigrar de allí. Por lo tanto, ¿es que no tenemos derecho los propietarios de estas calles a un trato más equitativo?

Tiene también muchísima razón "Un Vecino" al apuntar que si no se regula ese tráfico por ciertas zonas, causará "serios inconvenientes al desenvolvimiento de la ciudad'. Esto es una verdad bien palpable. Por de pronto en este mencionado distrito de Paco, ya los propietarios, tras muchas quejas, ven que todo sigue igual; por lo que desengañados del inmerecido abandono, con menoscabo de sus respetables intereses, que van hacer? Tendrán que levantar un poco más la voz para que se les oiga en esferas más elevadas o dejar las cosas como están y que siga el abandono.

La ciudad de Manila no es un villorrio, es una ciudad orgullo de Filipinas y de todo el oriente, y a los que hemos contribuido a elevarla al nivel en que se encuentra (y creemos que nosotros los de esta parte de la ciudad no hemos sido de los menos) no se les debe de atender menos, como dice "Un Vecino" justamente, que a cualquier empresa de transportación.

En Utilidades Públicas deben apreciar lo que unos y otras rinden y se verá la desproporción del mal al beneficio que se supone para la otra parte con las líneas establecidas por los lugares antedichos.

DR. JUAN TABLANTE
Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m. — *Visita en casos extraordinarios* — 332 Zurbaran, (Esq. Oroquieta)
Teléfono 2-14-21

Intermezzo Parlamentario

De Uno a Otro Periodo De Sesiones Legislativas

Por ANA HAW

Signos alentadores, o la historia de los dos ciegos

¡Sea enhorabuena, lector! ¡Arriba corazones! ¡Albricias! Las noticias que llegan de allende los mares parecen ser favorables para la gente de aquestas ínsulas. Un día comunican que Quezon y Osmeña se abrazan. ¡Bueno! Otro día dan cuenta de que los dos, discutiendo la cuestión filipina, chocan. ¡Malo! Luego dicen que Quezon y Osmeña actúan juntos. ¡Bien! Después informan que Quezon resuelve inopinadamente volver! ¡Mal! Más tarde hay noticias de una inminente inteligencia. ¡Miel sobre hojuelas! Acto seguido Quezon reitera su oposición a la cuestión contendida. ¡El acabose! Pero también insinúa su esperanza en una solución satisfactoria. ¡Alehuya!

¿Lo entiende usted, lector? Sí, que lo entiende, o, por lo menos, tiene todas las mejores intenciones del mundo para entender semejante galimatías. Y no es galimatías. No, sino un tiroteo tremendo de cosas buenas y cosas malas que marean, sí, pero que también alientan. De veras, lector. Todas esas cosas, buenas unas, malas otras, son signos alentadores. Significan que los caudillos están todos por el bienestar del país, están acordes en lo fundamental, están unidos ante la independencia. ¿Lo duda, lector? Pues, hace mal. Vea si no. Dos misiones están allá. Una dice "nones" y otra, naturalmente, dice "pares". ¿Están desunidas por eso? Ni por pienso. Tanto que el gobernador general Murphy no hizo más que contarles que Jefferson consignó en el proyecto de la Constitución americana la frase "cualquier pueblo" y Franklin la sustituyó por esta otra "un pueblo", para que Quezon y Osmeña, la Misión Legislativa y la Misión Mixta, se sintieran acordes y unidos en liar bártulos y venir con la música al país.

¿Verdad que tanto acuerdo, unión tanta son signos alentadores? Tan alentadores, por lo menos, como la historia de los dos ciegos que al cronista, en su mocedad, le contaron. Dichos dos ciegos que vivían juntos, acordes y unidos, viendo que no les iba bien en su pueblo, convinieron en venir a Manila. Ya en la calle, uno dijo: "Sigueme, yo te guío a Manila que está al norte". A lo que el otro contestó: "Nones". Manila cae al sur, de suerte que tú has de seguirme". "No, al norte". "Imposible, es al sur". "No". "Sí". Así continuaron los dos sosteniendo sus respectivos criterios, sin que ninguno diera su brazo a torcer. Como necesitaban estar acordes y unidos, para dirimir diferencias, se liaron a puñetazos, a mordizcos, a arañazos. ¿Quedaron, al fin, acordes y unidos y llegaron a Manila? Unidos y acordes, sí, pues resultaron los dos tan mal parados, tan magullados, tan incapacitados que quedaron en su propia casa. Excusado es decir que no llegaron, no, nunca, a Manila.

Plétora de fuerzas, o la historia de un "tinapá"

Usted no dudará de que los dos ciegos de la historia querían sinceramente llegar a Manila, tanto que por ella riñeron. Tampoco regateará que a los dos les alentaban suficientes arrestos, como que, gracias a estos, pudieron magullarse recíprocamente. Cierto es que no llegaron a Manila; en cambio, lograron probar sus deseos sinceros y sus arrestos palpitantes para llegar a Manila, y váyase lo uno por lo otro. Preguntará usted: Pero, ¿qué tiene que ver la cuestión o la causa filipina con esta trasnochada historia de los dos ciegos? Mucho, lector, mucho, pues una y otra denotan plétora de energías de arrestos, de fuerzas. Y ya sabe usted que, en habiendo fuerzas, arrestos, energías, son de esperar discusiones y discrepancias, riñas y choques, lo que traducido al lenguaje de beligerantes, significa guerra, y, al de los políticos, escisión o "split".

¿Constituye la cuestión de independencia filipina un "casus belli" para caudillos y prohombres políticos? Preguntéselo, lector, a ellos mismos, que el cronista se confiesa incapaz de contestar a satisfacción la pregunta. Una cosa, sin embargo, se puede asegurar y es que, con o sin cuestión de independencia, siempre habrá plétora de fuerzas y arrestos, y, por tanto, deseos de guerra o de "split". Porque lo mismo se pelea por el Bill Hare-Hawes-Cutting que por toneladas más o toneladas menos de azúcar o aceite; se riñe tanto por una presidencia o un espiquerato cuanto por un liderato o una secretaría; se rompe el bautismo ya en aras de la mano de la Política, ya en beneficio de D. Caldero de Basabasa. En el fondo de muchas pugnas está todo eso y nada más. Son las gajas de una plétora de ambiciones, no de fuerzas.

Esto le recuerda al cronista otra historia ocurrida en su pueblo, la historia de un "tinapá". El arraez de una banca que acarreaba vinagre de nipa a Manila, que solía alimentar a sus dos bogadores con un plato de morisqueta morena y otro de mongo, acaso, para así hurtarlos a la influencia del "beri-beri", se sintió espléndido cierto día y obsequió a sus dos hombres de la tripulación con un "tinapá". En cuanto lo vieron, los dos bogadores trataron de quedarse cada cual con todo el "tinapá" enterito para sí. Como no llegaran a un acuerdo optaron por poseer el botín a sopapo limpio. Platos y tazas, morisqueta y mongo, inclusive el dichoso "tinapa" volaron por los aires en medio de un vértigo de puñetazos, con el resultado de que bogadores con el arraez sobre cuya espaldas cayeron muchos golpes, salieron mal de la refriega. ¿Moraleja? Ninguna, lector, como no sea la de que en el fondo de muchas peleas pudiera palpitar, si no un liderato.... algún "tinapá".

"COSAS DE MR. LOPEZ"

Tumbado en el suelo, con la cabeza apoyada en una maleta, se encuentra Mr. López hojeando una revista que no entiende por estár escrita en inglés. Poco despues, unos discretos golpes en la puerta le obligan a incorporarse para averiguar quien es la persona que llama.

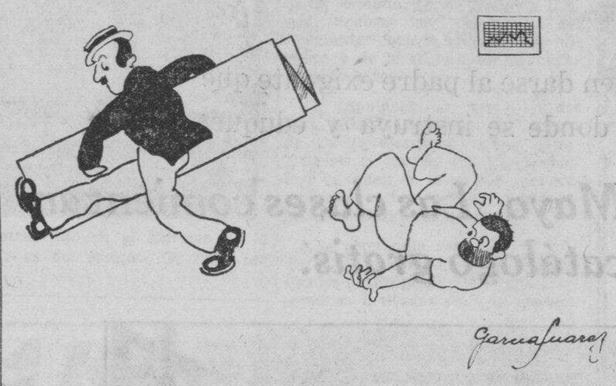
—Una carta para el señor.

—¿Una carta para mí? ¿De quién será? Con tál que no sea de alguno de mis numerosos acreedores...

Mr. López rasga el sobre y se pone a leer su contenido. A medida que avanza en la lectura, su cara refleja asombro.

La carta dice así:

"Mi querido Mr. López: Desde



el sabado encuentrome en el Hospital de... (aquí el nombre del Hospital) en donde he sido operado de apendicitis. Le agradeceria se dignara hacer una visita a su affmo. amigo. Serapio Pérez y Pérez."

—¡Pobre hombre! ¡Yace en el petate del dolor y yo sin enterarme! ¡Es preciso que lo vaya a visitar!

Poco despues sale Mr. López de casa y llama a un taxi.

—Al Hospital de...

Al llegar a su destino el taxímetro marca 0.50 céntimos.

—¡Eh, chófer, haga veinticinco céntimos de marcha atrás!

—¿Porqué?—pregunta este extrañado.

—Porque ese contador debe de estár estropeado. Eso es muy caro. Hazme una rebaja.

—Imposible, señor. Yo no soy ningún chino y Vd. debe pagar lo que el contador marca.

—¡Hombre, no seas testarudo! Déjame este viaje por veinte céntimos y te daré un puro y una recomendación para mis amigos.

—¡No puede ser! Y si no me paga, llamo a un policía.

—Bueno, te lo pago para que no grites. Pero que yo me cobro este despilfarro, es un hecho.

Mr. López entra en el Hospital hecho un basilisco, murmurando palabrotas de grueso calibre.

—Please sir, don't speak so loud. It will disturb the patients—dijo una monja que le salió al paso.

—¿Que tenga paciencia?—contestó Mr. López poniendo cara de inteligente como si entendiese lo que le decian—¡Imposible madre con tanto atracador como nos rodea! ¡Ya ve Vd., me han cobrado cincuenta céntimos hasta aquí!

—I don't speak spanish—contestó la monja.

—¡Yes, madre! Yo hablo el español porque he nacido en Calahorra.

—I don't understand you.

—Yes, yes. Vengo a ver a un señor bajito y gordo que se llama Serapio Pérez y Pérez.

Un enfermero que pasaba por casualidad y oyó las últimas palabras de Mr. López, lo acompañó hasta la habitación en donde estaba su amigo, situada en la planta baja.

—¡Mr. Pérez de mis pecados! ¡Quien le iba a decir a Vd. hace una semana, que tal dia como hoy iba a ser una persona incompleta!

—¿Incompleta porqué?

—¡Porque le falta el apendice!

¡Y a Vd. le falta un poco de sentido común! ¡Cuidado que es Vd. zoquete!

—Yo no soy zoquete. Precisamente me he dado cuenta ahora mismo que ya voy dominando un poco el inglés.

—¿Usted?

—¡Si, yo! No hace un rato que he sostenido una conversación en inglés con una monja. Bueno, ella me hablaba en inglés y yo le contestaba en español. ¡Y nos hemos entendido tan ricamente!

¡Quien lo iba a decir! Yo no le tenia a Vd. por muy inteligente...

—Muchas gracias. Pero hablando de otra cosa. ¿Como se encuentra Vd.?

—Acostado como puede ver. Pero la herida me molesta un poquito.

—Apropósito de herida. El otro dia me comí un potaje de habichuelas y por la noche me dió un cólico. Llamé al doctor Microbiez quien me recetó no sé que cosa y me dejó exactamente igual que estaba.

—¡Hombre, es raro!

—¿Porqué es raro que no me haya curado el cólico?

—Por la sencilla razón que el doctor Microbiez es un excelente veterinario.

—¿Eso es llamarme animal?

—Eso es poner las cosas en su punto. Y ya que le tengo a tiro, le voy a pedir un favor. ¿Podria Vd. devolverme los diez pesilos que le presté?

—¡Rayos y Centellas! ¡La desgracia nunca viene sola! ¿No le parece bastante el que me haya gastado 0.50 en venir a verle y encima me pide sus diez pesos?

—Es que los necesito para propina.

Mr. López, lleno de santa indignación, saca la cartera y devuelve a su amigo los diez pesos.

—Tome su dinero, pero esa cama, el biombo, la mesita y las dos sillas me las llevo para resarcirme de los gastos.

—¡No haga burradas!—gimió debilmente Mr. Pérez.

Sin hacer caso de las súplicas de su amigo, Mr. López va sacando por la ventana del cuarto, que dá al jardín, el biombo, las sillas, la mesita y cuando termina su trabajo, coje a Mr. Pérez con cuidado y lo deposita en el suelo. Poco despues la cama sigue a los demás muebles.

—¡Adios, Mr. Pérez! Los diez pesos y medio que he perdido me los tengo que cobrar.

Dicho esto, Mr. López salta por la ventana, llama a un taxi que acaba de dejar a un cliente, carga con los bultos y desaparece. Pero aún oye la voz de su amigo que grita:

—¡Vd. busca mi ruina! ¿Como voy a dormir esta noche? ¡Ay mi herida!

LUIS GARCIA-SUAREZ.
Manila, abril de 1933.

Monedas Falsas De 5 Centimos Circulan Ya En Provincias

Las monedas de cinco céntimos falsificadas, descubiertas recientemente en la tesorería insular, ya circulan en provincias. Los falsificadores creyendo que en estos sitios sería más fácil hacerlas pasar como legales parecen haber decidido ir fuera de Manila.

En varias provincias, especialmente en Bulacán se da cuenta de haberse descubierto varias de estas monedas que fueron aceptadas por la gente que no descubrieron las diferencias que tienen con las legales.

PANCITERIA ANTIGUA ES EL MEJOR PROTECTOR

Yo era raquítico. Hice lo mejor que pude para mejorar mi salud. Durante el curso de mi debilidad, me trasladaba de un sitio a otro para el logro del mejoramiento.

Por último, he descubierto el lugar de los alimentos que ciertamente aumentan la carne, la fuerza y el peso del cuerpo, en corto tiempo.

La PANCITERIA ANTIGUA me dió una sorpresa cuando sentí que he ganado lo que en otras partes en vano fueron mis aventuras.

EL SARGON LE HARA AUMENTAR DE PESO

Un buen reconstituyente

Millares de personas en Filipinas han hallado en el Sargon un medio excelente y eficaz para aumentar de peso y adquirir fuerzas. Una de tantas personas es Vicente Bajar, 644 Raon, Manila quien dice:

"He estado sufriendo de desordenes en el estomago, indigestiones e inapetencia durante mucho tiempo, habiendo perdido considerablemente de peso. Decidido a probar un buen tonico, seguí un tratamiento de Sargon.

Hoy gozo de excelente salud, mi peso ha aumentado en 3 libras solo con dos botellas y mis dolencias han desaparecido demostrando que Sargon era precisamente lo que necesitaba.

SARGON se vende en
Botica Hensonina—W. C., Manila.
International Drug Store—Sampaloc
National Drug Store—Rizal Ave., Manila
Farmacia Rizalina—Azcarraga, Manila.
Farmacia Liwayway—Azcarraga, Manila.
Henson's Pharmacy—Rizal Ave.
Farmacia Pugeda—Caridad, Cavite.
BOTICA BOIE
Distribuidores—Manila

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 8.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 85.4 Minims; Coloring Syrup & Aromatica 1 ounce.

SARGON PILLS: Phenolphthal .5 grs.; Sod. Salicyl. 25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Beliad. Leaves 08 grs.; Pur. Ext. Fol. Bovis 1.00 grs.; Excip. QS.

Sandalias

para comfort durante la epoca de calor.....

Para todas las ocasiones,—por las mañanas, por las tardes y por las noches—las sandalias son apropiadas. Así debiera ser, porque nuestras sandalias son frescas, confortables y resistentes.

Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA

Informacion Española

EN DEFENSA DE LAS BELLAS LETRAS Y ARTES Y EN PRESERVACION DE LOS NERVIOS DE MAURA

(De la "Associated Press")

Grandes intelectuales por Artes y Letras

Madrid (AP)—A principios de mayo se celebrarán en Madrid varias conversaciones organizadas por el Comité de Artes y Letras de la Sociedad de las Naciones acerca del porvenir de la cultura.

Dicho Comité propende a que en una época en que los progresos técnicos por su grandeza y prestigio corren el riesgo de desorientar a las conciencias haciéndolas apartarse del cultivo y admiración por las bellas letras y artes no especulativas, evítenlo estas reuniones de grandes intelectuales.

En 1931 se celebró una reunión en Francfort, dedicada a Goethe. Presidió la reunión el Ministro Belga, Julio Destree.

Nombres afamados en cónclave

La de 1933 en Madrid tratará del porvenir de la cultura y participarán en ella José Ortega y Gasset, Gregorio Maraón y acaso el Ministro de Instrucción Fernando de los Ríos.

Como representante de la cultura hispanoamericana participará el Embajador de Méjico en Madrid D. Genaro Estrada.

Otros escritores y pensadores extranjeros y españoles asistirán a estas conversaciones y sus trabajos se reunirán en un libro que procurarase tenga la mayor difusión.

Entre estos están Marconi, Cole, Romain Roland, Strawinsky, Walter Lippmann, Haldane y otros.—Cardona.

La fogosidad de Don Miguel Maura

Madrid (AP).—El exministro de la Gobernación del Gobierno Provisional D. Miguel Maura, conocido por su fogosidad e ímpetu en los discursos y declaraciones, practica el consejo del Ministro de Agricultura de reprimirse y dominar sus nervios con peligro de su integridad física.

En uno de los debates ya tan famosos sobre los desórdenes de Casas Viejas (un pueblecito de la provincia de Cádiz) expresó su opinión de que el Gobierno no había incurrido en responsabilidad criminal sino tan sólo política en los fusilamientos de una docena de campesinos después de dominado el movimiento anarquista.

El diputado socialista Teodomiro Menéndez acusóle a Maura de insinceridad por haberse Maura expresado en algunas ocasiones con alguna insinuación sobre la culpabilidad aun criminal del Gobierno en la represión violenta. Se levantó Maura airado y en un momento de irreflexión estuvo para lanzar a Menéndez un duro calificativo, pero cortó abruptamente la frase mordiéndose un dedo de la mano derecha que por fortuna no sufrió más que una leve impresión de los dientes.—Ramón Blardony.

Denuncias Lanzadas Contra el Gabinete Por el Atraso en Dar las Gratificaciones

Los secretarios están moralmente obligados a actuar inmediatamente, dicen los legisladores

Encabezados por el representante Arsenio Bonifacio, varios representantes han lanzado denuncias al gabinete por su fracaso en actuar sobre las compensaciones de retiro de los empleados separados del servicio con motivo de la reorganización. La causa se debe a la ausencia de Manila de varios secretarios departamentales.

Según algunos representantes es injusto y cruel separar del servicio a empleados de reducido salario la mayoría de los cuales tienen numerosas familias sin pagarles la compensación tan pronto como se borran sus nombres de la nomina del gobierno.

Estos empleados se han acercado a algunos representantes quejándose del retraso del pago a ellos de su compensación en vista de la ausencia de varios jefes departamentales.

El representante Bonifacio y sus colegas dicen que los secretarios y subsecretarios departamentales estan moralmente obligados a actuar enseguida sobre las compensaciones pues los empleados retirados no tienen ahora otra fuente de ingresos. Esta anomalia debe remediarse cuanto antes de lo contrario será suscitada en las proximas sesiones legislativas manifesto el representante Vamenta.

La intención de la legislatura al aprobar la ley de gratificaciones segun los representantes no era retrasar el pago de las compensaciones sino al contrario acelerarlo autorizándose a los empleados a hipotecar sus gratificaciones en los bancos u organijaciones de prestamos.

Además la ley no dispone el requisito de que las gratificaciones tienen que ser aprobadas por el gabinete. Esta aprobación es pues innecesaria y debe ser suprimida con el fin de acelerar el pago de las gratificaciones.

Dr. J. R. Santos
DENTIST—ORTHODONTIST
de la Universidad de Northwestern, Chicago, Ill.
Orthodontia—Niños y Dentadura Completa
Horas: 9 a. m.—1 p. m. 3 p. m.—7 p. m. Tel. 2-74-35
Arias Bldg., Cuarto 202, Carriedo, Manila

Sangre Orina esputo deposición.

LABORATORIO HILARIO
bajo la dirección personal del DR. JOSE S. HILARIO

Vacunas simples y sensibilizadas. Entero-antigenas, Vacunas autoctonas.

Reaccion de Wassermann—Reaccion de Kahn—Reaccion de Van-den-Bergh, modificado por Tissdali-White—Prueba de Insuficiencia hepatica—Prueba de insuficiencia renal—Caldo-vacuna (para "Anthrax")—Analisis del Agua.

Se reciben trabajos de provincias.

Oficina: 942 M. H. del Pilar, Malate, Manila—8-12 a. m. y 2-5 p. m., Tel. 5-66-48

DR. VICENTE R. DE OCAMPO
MEDICO—CIRUJANO
ENFERMEDADES del ESTOMAGO e INTESTINOS—Adultos y Niños. Consejos sobre REGIMEN ALIMENTICIO, Cura y Regimen de los DIABETICOS, TRATAMIENTO de las ALMORRANAS por el Método del Dr. Bensaude (SIN OPERACION). Res. 1047 Arlegui—Tel. 2-41-84, Ofi. 925 Ave. Rizal, esq. Lope de Vega—Tel. 2-21-95
11:30 a 12:30 p. m. y 2 a 6 p. m.

REUMATISMOS
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3-6 p. m. 519 Ave. Rizal Tel. 2-43-40
Tratamiento radical del REUMATISMO, y desaparicion inmediata del sintoma Dolor.
NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ
Residencia: 621 Gonzalez, Ermita Tel. 5-46-52

Buenos Rendimientos y Seguridad Absoluta

Al colocar sus ahorros, naturalmente desea usted que le produzcan buenos dividendos, además de tenerlos absolutamente seguros. Inviertalos pues, en ACCIONES DE INVERSION no menores de UN PESO mensual una, que producen un 4%, 5% y 6% de Dividendo Fijo, según el tiempo.

Escriba pidiendo Prospectos que detallan minuciosamente la forma de conseguirlo, o bien venga usted personalmente a nuestra oficina.

Capital Realizado	₱11,644,132.95
Fondos de Previsión y Reserva	361,437.54
Número de Accionistas	5,748

ANTONIO MELIAN, *Presidente* — MANUEL M. RINCON, *Gerente*

EL HOGAR FILIPINO
El Hogar Bldg. P.O. Box 105 Manila, P.I.
Iloilo · Cebu · Zamboanga · Baguio · Legaspi

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA' ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

A mediados del mes proximo son esperados en Manila, de regreso de un extenso viaje por Europa y los Estados Unidos, los Sres. de Elizalde y Diaz-Moreu (D. Joaquin M.) con sus hijos.

Despues de pasar una temporada de vacaciones en Hongkong, han regresado hoy en el "Empress of Asia" la Sra. de D. Enrique Biel con sus hijas.

El baile de los graduados de Sta. Ana, esta noche

A las 8:30 de esta noche se da la recepcion seguida de baile en honor a los hijos del arrabal de Santa Ana que se graduaron este año de las universidades y colegios de Manila. La fiesta, que promete ser brillante, tendra lugar en los amplios salones del Sta. Ana Elementary School. Hablaran, el representante Arsenio Bonifacio, el Sr. Emerito M. Ramos, presidente de la Sta. Ana Student's Gathering, y Alfredo Llamas, en representacion de los graduados de 1933. Los huespedes de honor son:

Alfredo Llamas, Francisco Medel, Anselmo Alquinto, Gloria L. Morales, Amparo Pablo, Adelaida Paterno, Encarnacion Resurreccion, Felicidad Rosal, Alfonsa Victoria, Cecilia Villanueva, Domingo Rodil, Juan Granados, Jose Ignacio, Augusto Lotho, Francisco Jimenez, Hugo A. Talasig, Benita Tuason, Jacinto Victoria, Paz Panis, Lourdes Amador, y Josefina Ambrosio.

Animación En Manila y Provincias Por El Estreno De 'La Traviata'

Hay mucha animacion por el estreno de "La Traviata" por los aficionados de la Manila Chamber Music Society el martes proximo, segun nos informan los que estan al tanto del despacho de billetes de entrada. De las localidades mejor situadas, pocas quedan por despacharse; asi es que deben apresurarse en adquirir las suyas todos aquellos que deseen concurrir a dicha funcion.

El interes que ha despertado este acontecimiento no se limita solamente entre los aficionados de esta capital, pues nos dicen que durante estos días se han recibido pedidos de localidades hasta de pueblos fuera de Manila, especialmente de Baguio en donde se encuentran hoy muchas familias que se proponen regresar a esta capital a fines de este mes.

La Casa Gonzalo Puyat e Hijos tendrá a su cargo el amueblado de las escenas en "La Traviata."

"Major" Buenconsejo y Señora, Anfitriones

Con motivo del bautizo de su hijo, el Comandante Irineo Buenconsejo y su señora dieron un animado baile el domingo pasado en su casa en Lingayen, Pangasinan, habiendo durado la fiesta hasta las dos de la madrugada. Concurrieron al baile los siguientes:

Teniente L. T. Javalera y señora, padrinos; Srta. Jenet Belo, hija del senador Belo, madrina; gobernador S. de la Cruz, padrino; Dr. Galvan, de Dagupan, padrino; Sra. Celia C. de Lichauco; Sra. G. Laroco; Secretario Teofilo Sison y señora; Juez Endencia y señora; Juez Peras y señora; Tesorero Provincial Clark James; Superintendente Victorino y señora; ingeniero Nitorreda; fiscal Fajardo; tercer vocal Acosta y señora; Dr. Camacho, auditor Salud, Capitan Capadocia y señora, ex-gobernador Sison, teniente Gabriel Tomas y señora, teniente Arceo y señora, teniente Velarde y señora, teniente Dionisio y señora, fiscal Ongson y señora, fiscal Venencia, Dr. Montemayor, E. Ramos y señora, Morales, Sanchez, Pacien, Mencias y señora, M. Lichauco y señora, y otros mas.

En la noche de su consagracion

En la fotografía superior, la Señorita Corazon Hizon, que anoche fue coronada como reina del carnaval de Pampanga, en medio de imponentes ceremonias genuinamente tipicas. El grupo presenta a las señoritas Candida Nuqui (izquierda), Princesa del Heroismo, y Paciencia Gomez, Princesa de la Modestia.

Graduadas del French Art School

Alumnas de la escuela de corte 'French Art School' (531 A. Mabini) que se graduaron el 15 del presente mes. Esta escuela esta dirigida por Mrs. S. Hirschberg. La lista completa de graduadas va a continuacion: Srtas. L. Rodriguez, Feliciana M. Talabis, T. Legaspi, Pacita M. Arana, B. Cacnio, Francisca T. Fernando, E. Gardiner, T. Santos, Maria Bituin, Nena S. Amador, Adela R. Bautista, Basilisa Ordoñez, Alicia B. Carlos, Pilar D. Lapid, Carmen Montuya, y Sra. Presentacion de Zulaybar. Las otras que no aparecen en la fotografia se hallan veraneando en Baguio y en provincias. Todas las graduadas recibieron diplomas como maestras de corte.

PERSONALES

Por el vapor 'Capitan Luis' han regresado a Sorsogon, despues de una breve estancia en Manila, el Dr. Vicente de Jesus Zabala y señora (nee Pilar Esposito).

Mañana saldra para Iloilo, a bordo del 'Princess of Negros,' el Sr. Genaro Tan Torres, conocido profesional de esta capital. Ira para evacuar algunos asuntos profesionales.

La Sra. Doña Elena Austria de Sison falleció a las 8:20 de anoche en la residencia de la familia en la calle Antipolo, victima de penosa enfermedad. La finada es madre del Sr. Bernardo A. Sison, propietario del Banahaw y secretario-tesorero de la Philippine Education Co. Inc.

La Hermosa Trilogia De Las Fiestas Carnavalinas En Pampanga

Por J. HERNANDEZ GAVIRA

"Este Carnaval de Pampanga es digno de notarse por sus pequeños pero hermosos pabellones, artisticamente construidos con materiales todos del pais. Su exhibicion industrial ha enfatizado el aspecto del desenvolvimiento agricola y comercial del pais, y en mi opinion, esta constituye su mejor ejecutoria."

En tales terminos expresó su parecer sobre el Carnaval de Pampanga que ahora se está celebrando en su cabecera, el Director General del Carnaval de Manila, Sr. Arsenio N. Luz, mientras anoche se celebraban en San Fernando, y dentro del mismo Auditorium, las ceremonias de la coronacion de la Srta. Pampanga de 1933.

Ni hay para que decir que fueron originales las tales ceremonias a cargo del chairman del Baile de Coronacion, Dr. F. Simpao, originales y bellas porque se basaron en

(Continua en la página 18)

Proximo enlace de jovenes conocidos de Isabela e Ilocos

Se ha concertado para el 6 de Mayo, en Ilagan, Isabela, el enlace del Sr. Pascual R. Pimentel con la gentil Srta. Julia Beltran, de la familia conocida de este apellido en Isabela y Cagayan.

Las ceremonias nupciales se efectuaran en la iglesia catolica de Ilagan, actuando de oficiante, el Rev. Padre Josue, pariente cercano del novio. Despues de las ceremonias de ritual, la comitiva y sus invitados pasaran a la casa de la novia, en donde se servira a todos un esplendido desayuno.

La fiesta nupcial se continuara en Santa Cruz, Ilocos Sur, pueblo natal del novio, donde los nuevos conyuges e invitados seran agasajados con un banquete el 11 de Mayo por el hermano del novio, Sr. Luis Pimentel, acaudalado hombre de negocios de aquella localidad, y al dia siguiente, 12, los esposos pasaran a Santa Lucia, Ilocos Sur, como huespedes del Sr. J. Mauricio Pimentel, primo hermano del novio, en cuya nueva casa se organizará una reunion en su honor.

La novia es una de las chicas mas destacadas de Isabela y Cagayan, y es bachiller en ciencias pedagogicas. El novio es abogado de profesion, afecto actualmente como "chief clerk," al Departamento de Agricultura y Comercio. A los diecisiete años de edad pasó los examenes para cadete del West Point en 1917.

Despues de las fiestas, los futuros esposos subiran a Baguio en viaje de novios.

Srta. JULIA BELTRAN

Te Dansant Ofrecido Por La Srta. Raquiza

Dias antes de la marcha de las Srtas. Lucy Pamintuan y Sonia Lizares a Estados Unidos, la Srta.

(Continua en la página 18)

Del Rio-Cabrera

Esta mañana se celebro en el templo de Sto. Domingo el enlace de la señorita Francisca (Fanny) Cabrera y el Sr. Salvador del Rio, habiendo bendecido la union, el Rector de la Universidad de Sto. Tomas, M. R. P. Dr. Serapio Tamayo. Actuaron de padrinos, el Senador Jose O. Vera y Doña Guadalupe Bengzon Jimenez. Numerosos amigos de ambos contrayentes asistieron al acto. La novia llevaba un sencillo traje nupcial, con un precioso 'bouquet' confeccionado por Maribaux.

Los nuevos esposos recibieron a sus parientes y amigos en el Plaza Hotel, en donde fueron obsequiados con un esplendido desayuno.

Una nutrida expedicion que hara epoca

La expedicion a Corregidor, Mariveles y otros puntos cercanos a Manila, organizada por distinguidos elementos de nuestra sociedad, promete ser amena e interesante. Esta expedicion sera de caracter benefico, y por esto, por tratarse de un fin altamente caritativo, numerosas personas ya han dado promesa de concurrir, contribuyendo asi por una buena obra mientras disfrutan de unas horas agradabilisimas en una excursion fluvial, el recreo favorito en estos dias calurosos.

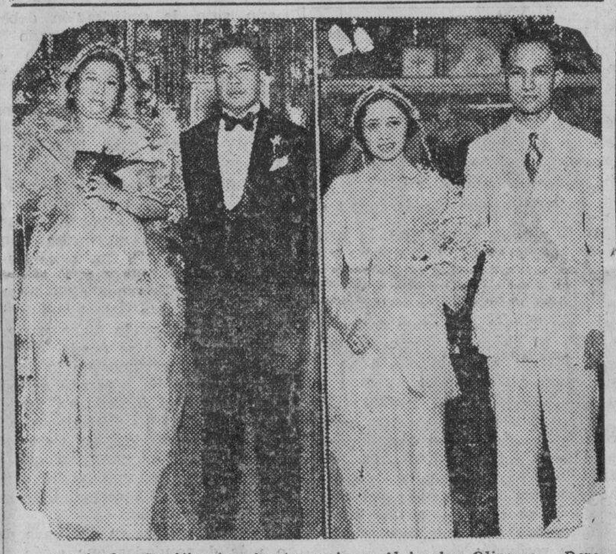
Los excursionistas fletaran el vapor 'Bonol', y para que nada falte, han preparado un programa de entretenimientos de los mas amenos y variados, lo suficiente para hacer

(Continua en la página 18)

AGRADECIMIENTO

La familia del finado Ladislao de Jesus de San Miguel, Manila, agradecen por medio de estas lineas a todas aquellas personas que enviaron coronas, asistieron al entierro y manifestaron de una forma u otra su condolencia a la familia. (Remitido)

Bodas solemnizadas esta mañana



Izquierda: Purificacion Bustamante y Alejandro Oliveros. Derecha: Celeste Santo Tomas y Oscar M.a Guerrero. Los primeros se casaron en la Iglesia Parroquial de Binondo, actuando de padrinos, el Dr. Antonio Oliveros y Doña Rufina A. de Bustamante. La novia es sobrina de Mons. Bustamante. Guerrero y Sto. Tomas contrajeron nupcias ante el altar de Lourdes, en Capuchinos, siendo sus padrinos, el Dr. Alfredo Guerrero y la Sra. de Juan Valera. La novia es hija de Dña. Filomena Cortes Vda. de Santo Tomas, y el novio es hijo del malogrado Don Fernando M.a Guerrero. (Photo Ramos).

BORDADOS MONOGRAMAS
Ropitas para recien nacidos
Lavados en bastidor.
Dirijanse
Felicidad Lazaro
927 Avenida Rizal

MARIVAUX
Flores y Decoraciones para fiestas y bailes. Decoramos y confeccionamos hermosas cestas, bouquets y coronas.
PRECIOS MODICOS
425 A. Mabini Tel. 5-72-39

Gran Venta por Traslado
Nos trasladaremos y nuestra existencia se vende a precios sacrificados.
Magnífica Variedad de
SEDAS
TOALLAS "CANNON"
Persian Carpet House
49 Escolta.

TRAJES VIEJOS Recogemos y Entregamos COMO NUEVOS
Si desea ponerse elegante encomiendenos el lavado y teñido de sus trajes.
JOE BUSH—TEL. 2-32-73

BAULES "ROYALROBE"
A precios razonables.
Se reparan equipajes.
PICKETT HARNESS COMPANY
308-310 Misericordia
COMBAS

Beba STOCK'S Royal Brandy
(19-22-26-29)

Presentese Lo Mas Atractiva Posible!
¿Por qué no presentarse con una cara bien aseada? Puede Vd. poseerla con facilidad. Nuestras Expertas en Belleza pueden darle un Ondulado Permanente que es realmente encantador. Esto se comprueba por el hecho de que muchas damas de distinguida presencia insisten en aprovecharse de nuestros servicios.
REALISTIC BEAUTY PARLOR
707 San Marcelino
Tel. 5-48-42
(Segunda Casa desde la esquina de las Calles Herran y S. Marcelino)

A. Luna de San Pedro & Jose G. Cortes (P. A. S.)
—ARQUITECTOS—INGENIEROS—CONSTRUCTORES—
(Miembros de la PHILIPPINE ARCHITECTS SOCIETY)
P. O. Box 2709 Tercer Piso Direccion Cablegrafica
Tel. 2-29-07 "CRYSTAL ARCADE" Escolta "LUNARCHI" Manila

ACADEMIA DE CORTE
de
Candelaria Montenegro
Graduada de la Academia Martí, Barcelona, España
Enseña a hacer padrones, toda clase de prendas de vestir. El curso en tres meses.
Union 541, Manila

Nueva Remesa de
SEDAS
Ultimas creaciones en hermosos colores y dibujos.
BOMBAY SILK SUPPLY
128 Nueva, cerca de Escolta
73 Escolta, cerca de Brias Roxas

Acaba de Llegar!
Los Mas Recientes Estilos, para la Temporada, en
Zapatos
y
Sandalias
para
Señoras
en colores atractivos
De Calidad y Precios Jamás Vistos Antes en Manila.

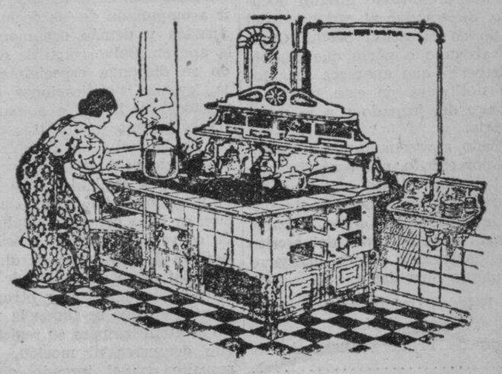
Perlman Bros.
132 Nueva Cerca Escolta

LA PETITE PAREE
531 A. Mabini
Una nueva remesa de
Las ULTIMAS CREACIONES de NUEVA YORK. VESTIDOS PARA TODAS LAS OCASIONES
desde ₱12.00 para arriba
Haga su selección de una variedad de modas y ahorre dinero.

Madres
Ya que sabéis que vuestros bebés necesitan leche en abundancia, dadles su leche favorita—la
LECHE
PET
Es la mejor leche como sustituto de la de una madre.
Alimente a su bebé con leche "PET"—y observe el progreso de su salud.

De venta en todas partes en latas grandes y pequeñas
Agentes Exclusivos en Filipinas
GENATO COMMERCIAL CORP
1079 R. Hidalgo Tel. 2-10-98

Nos Unimos De Todo Corazon A Los Hijos del Sudor
Con ocasión de la celebración del Glorioso Día del Trabajo deseandoles felices momentos de meditación y buenas horas de expansión
NOS PERMITIMOS TAMBIEN RECORDARLES A ESOS HEROES DEL TRABAJO QUE MUCHOS DE ELLOS PUEDEN UNIRSE A ESA LEGION DE FAMILIAS QUE GOZAN DE LAS VENTAJAS QUE OFRECEN LOS
FOGONES MAYON
(U. S. PATENT NO. 1706943)
REGISTERED NO. 9536
IN P. I.



En Manila
Como en otras partes de Filipinas, hallaréis hogares—así como Hospitales, Colegios, Dormitorios, Hoteles y Restoranes—que actualmente gozan de las indiscutibles ventajas del Fogon "MAYON"—Muy económico en el sostenimiento, pues como combustible solo se usa leña, bonote, bagazo o basura; no produce humo. Los hay de 2, 3, 4, 6 y 8 agujeros—con hornillos, calentadores de agua, guarda-viandas, etc. En apariencia, el Fogon "MAYON" es como un artístico mobiliario.
C. Tuason e Hijos, Inc.
Fabricantes de Baldosas de toda clase y de los Fogones "MAYON"
1174-1188 Agno, Malate. Teléfonos 5-71-29 y 5-44-20
P. O. Box 1280

SE ACABA DE RECIBIR!
NUEVOS **TEJIDOS LAVABLES** *en hermosos colores*
ALGODON y SEDA con dibujos de 1933 La mejor variedad en la ciudad.
ZAPATOS para señoras *ultimos modelos de primavera*
CALCETERIA para señoras, caballeros y niños *calidad superior*
BOLSOS de MANO NOVEDADES JOYAS DE FANTASIA
ABOLAFIA 122 NUEVA Tel. 2-58-79 *Remesas Semanales*

M.E.C.D. 2016

Nuevas Reglas del Juzgado de Primera Instancia

Traduccion Oficial de las Regulaciones Revisadas y Aprobadas el 31 de Marzo

Unas entrarán en vigor el día 1.o del mes de junio y otras el 1.o de julio de este año

Para conocimiento de los jueces, abogados y aspirantes a abogado y del publico en general, La Vanguardia publica a continuación el texto integro y traducción oficial de los nuevos reglamentos del juzgado de primera instancia, de investigación de jueces de primera instancia y de los examenes de la Corte Suprema, el primero de los cuales entrará en vigor el 1.o de junio de 1933 y los dos ultimos el 1.o de julio de 1933:

(Aprobado el 31 de marzo de 1933)

1. El sello del juzgado será del tamaño usual y llevará, de izquierda a derecha, en el borde externo, las palabras "Court of First Instance", en el borde inferior, el nombre de la provincia, y, en el centro, las palabras "Philippine Islands", y la figura de un águila parecida a la que lleva el sello del Tribunal Supremo.

Deber del Escribano

2. Tan pronto como el juez presente para su registro una providencia, auto o decisión el escribano remitirá copias de los mismos a los abogados de ambas partes, o a las mismas partes si no estuvieren representadas por abogados. Será deber del escribano certificar la fecha y hora en que se registre la providencia, auto o decisión, así como la forma en que hubieren sido notificadas las partes.

Autos

3. Al Procurador General o a cualquiera de sus auxiliares, al fiscal provincial o a su delegado, y a los abogados de oficio se les permitirá retirar, mediante el recibo correspondiente, los autos de cual quier asunto. Ninguna otra persona sacará ningún expediente de la escribanía sin orden del juzgado en que se conserve dicho expediente. Se podrán examinar todos los autos en la escribanía del juzgado en presencia del escribano o en la de alguno de sus subordinados.

Preparación de documentos para su archivo y notificacion

4. Todos los documentos y sus copias que se hayan de registrar y de que haya que dar traslado estarán escritos en caracteres claros y legibles, mecanografiados o impresos, y el escribano no registrará los que no se ajusten a esta regla.

5. Cuando hubiere dos o más demandantes o dos o más demandados se expresarán los nombres completos de todos ellos en los encabezamientos de las demandas, contestaciones, decisiones, sentencias y en todos los autos y notificaciones que sea necesario publicar. Todos los demás documentos que se presenten al juzgado podrán encabezarse nombrando al primer demandante que se mencione y al primer demandado que se mencione, con la indicación acostumbrada de las demás partes.

6. Todos los documentos que se hayan de presentar o notificar deberán contener, después del encabezamiento, el número oficial del asunto y una expresión breve relativa al carácter del documento, como por ejemplo "demanda", "contestación", "demurrer", "moción de reconsideración de la orden concediendo alimentos pendente lite", etc.

7. En todos los documentos de que se dé traslado, o que se presenten, el abogado, o la parte que lo presente, o que dé el traslado, expresará su nombre y dirección postal. Si un abogado compareciere en sesión pública del juzgado a nombre de alguna persona sin haber antes presentado ningun documento, deberá dar al escribano del juzgado su dirección postal. Cualquier abogado o parte que cambie su dirección que aparezca en los autos notificará de este hecho al escribano del juzgado y a la parte contraria.

8. Todo apersonamiento se efectuará por escrito, que será firmado por el compareciente, y será debidamente registrado. Se dará traslado a la representación de la parte contraria de una copia del escrito de comparecencia. Puede utilizarse el siguiente formulario:

Los Estados Unidos de América
Islas Filipinas
Juzgado de Primera Instancia de .....

D. Fulano de Tal, Demandante,
contra
D. Fulano de Tal, Demandado

El Escribano hará constar mi comparecencia en representación de .....

(Firmado) .....
Dirección: .....

Plazo para notificar y presentar escritos de alegaciones

9. El demandado deberá notificar y presentar su contestación o su demurrer a la demanda dentro de los diez días siguientes al de su apersonamiento.

10. Después de haberse notificado al demandante la contestación, se concederán a éste diez días para la presentación al juzgado, y la entrega de copia a la parte contraria, de un demurrer contra dicha contestación, o para la presentación y notificación de una demanda reformada.

11. El demandante notificará y presentará su demurrer o su contestación a la contrademanda del demandado, dentro de los diez días después de ser notificado al efecto.

12. Cuando se desestime un demurrer, la parte contra quien se haya decidido deberá contestar dentro de los cinco días después de haber sido notificada por el escribano.

13. Las mociones sobre especificaciones que se presenten dentro del plazo señalado para presentar demurrer o para contestar, interrumpirán dicho plazo hasta la notificación de la desestimación de la moción, o hasta la notificación y presentación de las especificaciones que se requieran.

14. Cuando se estime un demurrer contra un escrito de alegaciones, la parte cuyo escrito haya sido declarado defectuoso lo reformará dentro de cinco días después de la notificación por el escribano de esa resolución, a menos que el juzgado fije otro plazo, de conformidad con el artículo 101 del Código de Procedimiento Civil.

15. Toda contestación que se haya presentado se considerará como contestación a una demanda o contrademanda enmendada, en tanto en cuanto sea congruente, a menos que se presente una contestación enmendada dentro de diez días desde la notificación de la admisión de dicha demanda o contrademanda enmendada.

16. Cuando se conceda permiso para presentar tercería, la demanda o contestación de tercería deberá presentarse dentro de diez días, a menos que el juzgado fije otro plazo.

17. Cuando se interponga apelación contra el informe del comité de reclamaciones y avalúo, el apelante notificará de la misma inmediatamente a la parte contraria, y el reclamante deberá presentar su demanda dentro de treinta días desde la fecha en que se haga dicha notificación, a menos que el juzgado amplíe el plazo.

Mociones y "demurrers"—práctica en la materia

18. Toda moción (excepto las relativas a aplazamientos que se presenten en presencia de la parte contraria, o las que se presenten durante el juicio) deberá constar por escrito, deberá expresar breve pero distintamente la naturaleza y fundamentos de la misma, y deberá ir acompañada de las declaraciones juradas y demás documentos que la apoyen. Salvo como de otro modo se disponga especialmente por la ley, las notificaciones de las mociones se harán a la parte contraria cuando menos tres días antes de la fecha señalada para la vista, que será el siguiente día de mociones o cualquier otro día que el juzgado designe. En la notificación se hará constar cuándo y dónde se verá la moción, e irá acompañada de una copia de dicha moción así como de copias de las declaraciones juradas y otros documentos en que se funde la moción. No se admitirá para su registro ningun demurrer ni moción, ni será resuelto por el juzgado, sin que conste la prueba de su notificación a la parte contraria en la forma que antes se ha dispuesto. Sin embargo, por causa suficiente, el juzgado podrá ver una moción en un plazo más breve, especialmente en materias que el juzgado pueda resolver a iniciativa propia.

19. Las primeras horas de la mañana del día sábado de cada semana, durante las sesiones del juzgado, se designan para oir mociones, a menos que, por una razón especial, el juzgado señale otro día para determinada causa.

Notificaciones de documentos

20. Las notificaciones de mociones, escritos de alegaciones, autos, sentencias y demás documentos podrán hacerse por cualquiera, como sigue:

(a) Entregando copia de los mismos al abogado, personalmente, o dejándola en su bufete, a un empleado suyo, o a la persona que esté encargada del mismo;

(b) O si no se encuentra a nadie en el bufete, o si se desconoce dónde está éste, dejando copia, entre ocho de la mañana y seis de la tarde; en la residencia del abogado, si se conoce, a una persona que tenga suficiente discernimiento para recibirla;

(c) O depositando la copia en la oficina de correos, en sobre cerrado, dirigido claramente al abogado, a su bufete, si se conoce, o, en caso contrario, a su residencia, si se conoce, con franqueo totalmente pagado;

(d) O si no se pudiera practicar la notificación personalmente o por correo, por desconocerse el bufete o residencia del abogado, entregándose la copia para dicho abogado al escribano del juzgado, con la prueba de no haberse podido practicar la notificación personalmente ni por correo; y la notificación quedará perfeccionada en el momento de hacerse esta entrega.

21. La notificación por correo se deberá practicar depositando la notificación o documento en la oficina de correos, en la forma antes prescrita, con instrucciones al administrador de correos para que la devuelva al remitente dentro de diez días, si no fuere reclamada. Si dentro de un número determinado de días después de dicha notificación la parte contraria ejecutara algún derecho o ejecutara algún acto, la notificación deberá hacerse por correo certificado y tendrá efecto en el momento en que el documento sea realmente recibido por el destinatario: pero si éste dejare de recoger su correspondencia de la oficina de correos dentro de diez días desde la fecha del primer aviso del administrador de correos, la notificación tendrá efecto a la expiración de dicho plazo.

22. Cuando una parte litigante tramite en persona un asunto suyo o se defienda a sí misma, las notificaciones se le podrán hacer a ella en la forma que antes se ha prescrito en este Reglamento, ya fuere o no abogado dicha parte.

23. Cuando no se puedan practicar las notificaciones en la forma que antes se ha prescrito en este Reglamento, el juzgado en que estén pendientes las actuaciones, o el juez que lo presida, en virtud de una solicitud ex parte en que se expongan las razones, podrá ordenar en qué forma se habrá de hacer la notificación.

24. En los casos en que haya dos o más demandados que estén representados por diferentes abogados, las notificaciones de todos los escritos en representación del demandante se harán al abogado de cada uno de los demandados, y las notificaciones de todos los escritos en representación de cualquier de

(Continúa en la página 7)

OTRO PUERTO EN EL ITINERARIO DE UNA EXPOSICION

El "Bustamante" también hara breve escala en New Washington, Capiz

Un puerto más se ha añadido en el itinerario que va a recorrer la Segunda Exposición Flotante de productos filipinos organizada bajo los auspicios de la Oficina de Comercio, que va a salir de Manila a bordo del cablero "Bustamante" el 12 de mayo próximo; este puerto adicional es el de New Washington, provincia de Capiz. La inclusión de New Washington en el itinerario se debe a que varios comerciantes y residentes conspícuos de aquella localidad han pedido que la exposición flotante toque aquel punto, en vista del hecho de que en la recorrida de la Primera Exposición Flotante a bordo del "Banahaw" el año pasado, New Washington no fué incluído en el itinerario. Además, desde el punto de vista comercial, aquel puerto no es menos importante que el de Capiz.

Por consiguiente, el "Bustamante" visitará 22 puertos en total. Esto, sin embargo, no quiere decir que se aumentará el número de días, pues como la distancia entre New Washington y Capiz es bien corta, el barco empleará un día solamente en estos dos puertos; pero en vez de permanecer todo el día en el primer puerto, estará allí medio día solamente.

El interés que ha despertado entre los comerciantes y fabricantes locales esta Segunda Exposición Flotante va haciéndose más pronunciado. En los pocos días transcurridos desde que se anunció la iniciativa, no menos de 30 casas han anunciado a la Oficina de Comercio su intención de tomar parte en la exhibición, y de aquí a una semana más, se espera que este número se duplicará, por lo menos. El año pasado el número total de expositores solo llegó a unos 30.

Alegada Operación Ilegal De Taxicabs En Varias Provincias Investigada

El juez Torres afirma que hay coches que circulan con permiso de autoridades navales

El director interino de la oficina de obras públicas, Mr. J. C. Cookingham, ha ordenado una investigación de alegadas operaciones ilegales de taxicabs en varias provincias. El director A. D. Williams se halla en viaje de inspección por provincias en estos dias.

El juez Luis P. Torres, de la comisión de servicios publicos, es el que ha planteado a la consideración de la oficina de obras publicas la alegada operación ilegal de taxicabs en varias provincias.

Se alega que en una de las provincias, muchos automoviles de uso privado son manejados como taxicabs, con permisos de autoridades navales. Como un ejemplo se cita que en la provincia de Zambales varios coches circulan como taxicabs, bajo un permiso que cuesta cinco pesos, expedido por autoridades de la reserva naval de Olongapo.

El director interino de la oficina de obras publicas ha ordenado al ingeniero de distrito de Zambales que practique una investigación en relación con la información del juez Luis P. Torres.

INDIGNACION EN CAMARINES POR UN ARTICULO

Protesta contra un ataque a supuestos vicios de la provincia

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Daet, Camarines Norte, 24 de abril.—Un artículo escrito por un joven residente actualmente en este municipio y publicado en un semanario de Manila, en que se criticaban ciertos supuestos vicios y costumbres de los habitantes de Camarines Norte, ha sido objeto de un mitin monstruo de protesta contra el autor de dicho artículo y de su familia, celebrado anoche en la plaza del mercado de este municipio. Una ingente muchedumbre

(Continua en la página 7)

Oposicion al Proyecto de Elevar los Derechos de Talleres de Automoviles

Todo gravamen al industrial en estos días es inoportuno, declara Luz a la Junta Municipal

El presidente de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas, Sr. Arsenio N. Luz, ha registrado la oposición de dicha cámara a un proyecto de ordenanza que dispone la reclasificación y el aumento de los derechos de los establecimientos de reparación de vehiculos de motor.

Toda medida que signifique gravamen para el comerciante e industrial en estos tiempos, dice el Sr. Luz, es inoportuna e impropia.

En este respecto, el Sr. Luz envió a la junta municipal la siguiente comunicación:

"Aun a trueque de aparecer que esta Cámara de Comercio se opone sistematicamente a cualquiera medida que envuelva aumento de impuestos, nos vemos precisados a dirigirnos a ese cuerpo deliberativo

(Continua en la página 7)

GANGAS DE MAYO

Centenares de Artículos Utiles y Atractivos se Ofrecen a Precios Grandemente Reducidos. Equipe su Casa con Gran Ahorro Durante esta Venta

He Aqui Algunas de Nuestras Ofertas Especiales

OBJETOS DE ALUMINIO

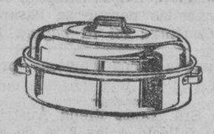
Cazuelas Dobles

	Reg.	Esp.
1½ cto. . .	₱1.60	₱1.28
Tazones, 1 cto.	.60	.48
Cacerola convexa, sencilla, 3 ctos. .	1.55	1.24
Tetera Colonial, 4 ctos.	2.80	2.24

Cedazo-Colador

1 cto.	₱0.80	₱0.64
Cazuela cuadrada para pan	.60	.48
Sarten con Pico	.60	.48
Mezclador de Bebidas	.75	.60
Platos para Pie, 9x1¼"	.55	.44

Cortador de Cooky, "Trump" ..	.12	.10
Salsera honda y convexa, 1½ cto.	.80	.64
Cortador de Doughnut	.22	.18
Machacanueces.	.12	.10



Asador Oval
Especial ₱1.24
Reg. ₱1.55

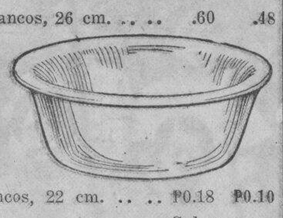
Floortex Rugs
The Sanitary Floor Covering
American Hardware & Plumbing Co.

Alfombras de 6x9 pies. ..	₱12.80	₱ 8.50
" " 9x12 " . ..	24.00	18.00
Para Cubrir Suelos, 6 pies de Ancho, el metro	3.80	2.80

Gran Almacen de
Planchas de hierro Galvanizado, Acero, Cemento, Clavos, Alambre con Puas, Cerco para Gallineros y cualquier efecto de Ferretería.

OBJETOS DE ESMALTE

Tazones Blancos, 26 cm.	.60	.48
Plato Oblongo y Blanco para Pie, 30 cm. Reg. ₱0.55 Esp. ₱0.44		
Platos Blancos, 22 cm.	₱0.18	₱0.10



Salseras azules, 14 cm. Reg. ₱0.60 Esp. ₱0.48
Soperas azules, 14 cm. ₱0.75 ₱0.60
También los hay de tamaños grandes

Ferreteria en General

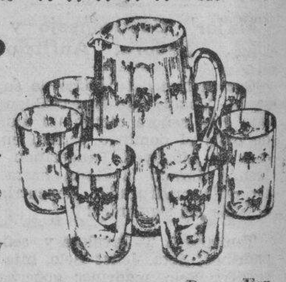
Básculas "Health-O' Meter" para Baño. . .	₱24.00	₱18.25
Jaulas sin pedestal . .	6.50	4.50
Tijeras para el Hogar .	.35	.15
Tijeras de Sastre . .	.80	.50
Mantel de Hule "Meritas", 48 pulgadas de ancho, el metro . .	1.20	.70
Idem, 57", el metro .	1.40	.80
Ganchos de Alambre para ropas y sombreros	.05	.02
Idem, de Aluminio	.15	.12
Báscula "Universal" para la familia..	3.90	3.15

CRISTALERIA

Garrafones Mason a Precios Especiales

De Boca Regular y Tapa de Metal		
De ½ pinta	₱0.24	₱0.19
" 1 pinta	.30	.24
" 1 cuarto	.35	.28
" 2 cuartos	.58	.46
De Boca Ancha y Tapa de Metal		
De 1 pinta	.33	.27
" 1 cuarto	.40	.32
" 2 cuartos	.68	.54
De Boca Regular y Tapa de Crista!		
De 1 pinta	.38	.30
" 1 cuarto	.45	.36

Juego para Agua
consistente en 1 pichel, 6 vasos y bandeja—



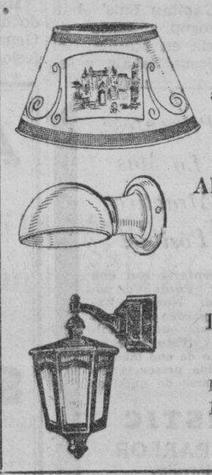
	Reg.	Esp.
"Topaz Cut", el Juego	₱6.00	₱4.50
Verde, el Juego	6.00	4.50
Rosado Optico, el Juego	4.50	3.00
VASOS—		
Claro Optico, 9 oz.	.15	.10
Borde Aperlado, 9 oz.	.20	.15
Flor de Manzana Verde o Rosado	.25	.16
Rizado, 9 oz.	.15	.10
Diseño "Anillo", 10 oz.	.15	.08
Vajillas para Jalea con tapas de lata	.15	.11

Y Otros Muchos Artículos Más

Gangas en Nuestro Depto. de Electricidad!

	Reg.	Esp.
Lámpara Flexible con media pantalla, color verde	₱12.00	₱ 9.00
Lámpara de Mesa con pantalla de seda y Bombilla de 25-W	3.60	2.80
Albortante para Dormitorio	16.00	11.00
Lámpara de Pared Alabax	6.50	5.00
Pantalla Globo de color Opalo	2.60	2.00
Pantalla Conica de Lata	.80	.60
Plancha Eléctrica Hotpoint	7.25	6.50
Rizadores Hotpoint de Hierro	10.00	6.50
Flashlight Enfocable Eveready con Pilas, 1,500 pies de alcance	4.75	4.05
Benjamin	1.00	.80
Lámpara de Bufet Standard con pantalla verde	20.00	16.00

Timbres Eléctricos, Zumbadores, Llaves, Tapes, Alambres, Cordones, "Outlets", Boquillas, Llaves Pendientes, Portapantallas, etc.
A PRECIOS ESPECIALES



Pantallas de Papel
Precio Regular ₱4.00
Diferentes Estilos, algunas tan bajas como
₱1.75
cada una.

Albortante para Baño
Completo con Media Pantalla
Precio Regular ₱6.50
₱5.00

Lámpara de pared, Hierro Negro
para Puerta Principal
Precio Regular ₱30.00
₱15.60

Lámpara para Bridge con Pedestal
Completa con Pantalla
Precio Regular ₱10.00
₱8.00

PINTURAS y ACEITES

"Clean-Out Fly Spray", 1 pta.	₱0.90	₱0.72
Idem, 1 cto.	1.60	1.28
Idem, ½ galon	2.75	2.20
Idem, 1 galon	5.00	4.00
Pulverizador (spray gun) ..	1.00	.80
"Floorwax" Sherwin-Williams	1.00	.85
Crema Solarine para pulir plata	.50	.40

Laca Rogers para pulir, Pinturas Sherwin-Williams, Enameloids, Esmalte para Auto, Barnices y Brochas con descuento especial.

MISCELANEOS

	Reg.	Esp.
Panera, 9x9x13"	₱3.60	₱2.90
Tablero para hacer pasteles .	1.90	1.52
Tablero para planchar con almohadilla	15.00	11.00
Idem sin almohadilla	12.00	8.00
Tablero de zinc	2.50	2.00
Asadores "Griswold de Acero fundido	8.00	6.40
Botijo térmico "Royal" de 1 galon	7.50	6.00

PLOMERIA

Surtido Completo de Accesorios
"Standard"
para Baño y Cocina. Bombas Goulds para todos los fines. Hay una existencia de Tubos y Herrajes. Todo de la Mejor Calidad y a Precios muy Bajos.

American Hardware & Plumbing Company

101—107 Echague, Manila

LA *Historia* DE UNA *Señora* QUE SE *Decidió* A *Hornear*

CONOCIAMOS a una señora que nunca había horneado. Su cocinera preparaba bizcochos. Pero eran siempre la misma cosa. Y a menudo le producían disgusto. Entonces una de sus amigas le habló sobre un interesante y útil librito. Y ella se decidió a probar su mano.

Fué todo un éxito desde un principio. Su familia quedó encantada. ¡Qué variedad de deliciosos manjares! Bizcochos . . . ricas tortitas . . . raramente la misma cosa dos veces. Todo cuanto ella horneaba le resultaba ligero, tierno, sabroso. Y a todos se les iban los ojos por sus postres. Sus amistades la lisonjeaban por los ricos, exquisitos y tentadores bocados que servía con el té de la tarde.

• • •

Pídanos un ejemplar de aquel útil librito—Recetas Culinarias Royal. Es gratis. Basta con enviarnos el cupón. Contiene más de 100 deliciosas recetas—variadas y tentadoras recetas—fáciles de seguir—y de éxito infalible.

Asegúrese usando siempre Polvo para Hornear Royal. Está hecho con Crémor Tártaro. Su acción es más rápida y eficaz. No deja ningún sabor amargo. Vea que el nombre *Royal* aparezca en la latita roja.

POLVO PARA HORNEAR *Royal*

F. E. ZUELLIG, Inc.
P. O. Box 604, Manila.

BC

Sírvanse enviarme GRATIS el libro de recetas Royal, repleto de nuevas y deliciosas recetas.

*Nombre*_____

*Dirección*_____

3R61

GALISATUM

BOTICA DE SANTA CRUZ — LUNAS GALIS

DR. CARLOS JÄHRLING

Formula: Camphora, 8.00 gm., Menthol, 15.00 gm., Resorcinol, 50.00 gm., Acid Salicylic, 50.00 gm., Zinc. Oxid, 240.00 gm., Sulphur, 120.00 gm., Excipient Q. S. 1000.00 gm.

M.E.C.D. 2016

Veinte y Dos Mil Pesos de Perdidas Se Registran en Dos Incendios en Manila

Un aparatista y otros sufren lesiones en un cine.—Casa desocupada quemada en Singalong

Un incendio de origen hasta ahora no determinado, destruyó la casa de la artista Nenita Farias, situada en la calle Arellano, Singalong Subdivision, hacia la una de esta madrugada. La casa estaba desocupada, pues la dueña se encuentra ahora haciendo un viaje por Europa.

El valor de la casa se calcula en P10,000. Se ignora el valor de los muebles. Tampoco se sabe si la casa estaba asegurada.

Otro incendio, de origen casual, se declaró en el Teatro King, de la calle Zurbaran, cerca del Osmeña Park, a las 8 de anoche, causando perdidas que se calculan en P12,000.

Egmidio Salveda, el aparatista del cine, sufrió quemaduras en ambas manos y en los brazos mientras trataba de apagar el incendio.

Tras una explosión en el cuarto de proyección, causada por peliculas que ardieron, se apagaron las luces, poseidos de panico, comenzaron a salir en tropel, rompiendo sillas y puertas, y varias personas resultaron lesionadas aunque ninguna gravemente, segun se cree, pues nadie se ha presentado a la policia para que sea conducido a algun hospital.

Segun la policia, el fuego partió de la pelicula misma durante la proyección, por haberse puesto por bastante tiempo en contacto con la luz del proyector. Una densa humareda salió del cuarto de proyección mientras la gente gritaba, "incendio, incendio". Cuando las luces se apagaron el espanto se apoderó de la concurrencia.

Casi simultaneamente con este incendio se declaró otro detras de la iglesia de Sta. Ana. El fuego fue causado por unos chiquillos que habiendo descubierto la presencia de un reptil en el lugar, encendieron una hoguera para obligarle a salir de su escondite. La hoguera quemó un monton de leña y hojas secas causando un panico en el vecindario.

ESTUDIO DEL ASPECTO LEGAL DE UN CONTRATO

Earnshaw desea eliminar puntos objecionables del contrato con un hospital

Un comité especial para estudiar los aspectos legales del contrato aprobado en relación con el servicio del hospital Afable a pacientes de la ciudad de Manila, ha sido nombrado por el alcalde Earnshaw.

El comité está integrado por el concejal Teófilo Mendoza, chairman del comité de sanidad de la junta; el tesorero de la ciudad, Sr. Victor Alfonso, y el fiscal auxiliar de la ciudad, Sr. Rodas.

El comité tiene por misión ver el modo de arreglar los puntos objecionables de la medida, con el fin de que el contrato se pueda llevar a cabo, en bien de pacientes de la ciudad de Manila.

Otro comité que tiene por fin estudiar la cuestión de adquirir edificios adicionales para clases elementarias, ha sido nombrado por el alcalde, y lo integran el concejal Manuel de la Fuente, el ingeniero auxiliar de la ciudad Sr. José Garrido y el superintendente Bordner, del departamento de escuelas.

Nuevo Candidato

VICENTE MARTINEZ

De la tropa 14, de la iglesia de Sta. Cruz, que ayer fué nominado candidato de los niños exploradores para la delegación al "Jamboree" internacional que tendrá lugar en Budapest, en agosto de este año. Es de 14 años de edad y estudia en la Arellano High School.

ESTA OPUESTO AL CIERRE DE HIGH SCHOOLS

Todo lo que desea el alcalde es fomentar mas la instrucción primaria

El alcalde Earnshaw se opone al plan de cerrar cualquiera de las cuatro high schools de Manila, y así lo hace constar en una comunicación enviada al superintendente de escuelas Mr. Bordner.

"La principal atención que Vd. y yo debemos tener—dice el alcalde—es que ningún niño se quede sin poder ingresar en las escuelas primarias en el próximo curso escolar."

Aunque se opone al cierre de cualquiera de las cuatro high schools de Manila, el alcalde urge la necesidad de que se haga toda la economia posible en dichas escuelas, manteniendo el mismo número de maestros.

Lo que se puede economizar en las high schools será empleado para dar mayores facilidades a la enseñanza primaria, de acuerdo con los deseos del alcalde.

Gonzales Lloret Agredido Anoche Por Un Sujeto Que Llevaba Una Barra de Hierro

Un explosivo fue arrojado a la casa de este ex diputado hace poco.-La agresion ocurrio en plena Escolta

Un segundo atentado contra la vida del exrepresentante Ricardo Gonzales Lloret, cuya residencia en la calle Domingo Santiago No. 76, Sampaloc, sufrió leves destrozos cuando en la medianoche del lunes pasado, 24 de los corrientes, alguien arrojó a un balcon, un petardo de grandes proporciones, se perpetró poco antes de las 12 de anoche, mientras el agredido y su señora, viniendo del Cine Lyric, estaban mirando un escaparate de una tienda de la Escolta, esquina Nueva.

El agresor, que iba armado con una pesada barra de hierro, se escapó en un taxi pequeño, cuyo numero nadie pudo tomar nota.

Estaba el Sr. Gonzalez Lloret tranquilamente contemplando, con su señora, un escaparate de la Escolta cuando la señora se fijó en un sujeto que iba en pos de su marido, al parecer. Advirtió a este pero antes de que Lloret pudiera prevenirse, el sujeto se acercó y levantó una barra de hierro que llevaba para descargar un golpe sobre la cabeza del exdiputado. Este apenas consiguió esquivar el golpe, que de haber dado de lleno contra su cabeza le hubiese matado. Con todo, la punta de la barra le tocó detras de la oreja. La Sra. de Lloret trató de detener al agresor, mientras su marido caia al suelo medio alelado por el golpe, pero el agresor, corriendo hacia un taxi que al parecer le estaba esperando, partió antes de que fuera identificado.

El Sr. Lloret fué conducido al Hospital General por su esposa, donde recibió el tratamiento medico necesario, habiendosele dado permiso de volver a su casa despues.

Agentes de la policia secreta se movilizaron anoche para identificar al agresor, o cuando menos el coche en que iba, pero todas las pesquisas han resultado vanas hasta ahora.

No obstante la creencia del Sr. Lloret de que todos estos atentados contra él son causados por la politica, la policia opina que se debe a un enemigo personal.

Opina igualmente la policia que el hecho de haberse utilizado un taxi por el agresor, es señal de que este no dispone de otros medios de transportación mas segura y mas cara, y que el agresor, o es un individuo de escasos recursos pecuniarios o ha sido solo pagado para perpetrar el crimen.

Radiotelefono Entre Iloilo y el Extrangero

Los habitantes de Iloilo pronto podrán entablar conversación por radioteléfono con Europa, Estados Unidos y otros paises del Extremo Oriente, vía Manila, cuando la nueva estación radiográfica con una mas potente antena sea completada, según el Comandante J. E. H. Stevenot, vice-presidente y gerente general de la Philippine Long Distance Telephone Company.

El Comandante Stevenot regresó ayer tarde en el "Bellanca" de la Philippine Aerial Taxi de su viaje de inspección a Iloilo. Informó que la construcción de la nueva estación ha sido comenzada.

Los abonados del sistema de teléfonos de larga distancia en Iloilo podrán hablar por radioteléfono vía Manila con los diferentes paises donde ha establecido conecciones la Philippine Long Distance Telephone Company con la cooperación de la R. C. A. Communications, Inc.

Oposición Al..

(Continuación de la página 6)

para expresar nuestros reparos a una propuesta ordenanza "enmendando la partida referente a los establecimientos de reparación de vehiculos de motor del Articulo 703 de la ordenanza No. 1600, conocida por las ordenanzas revisadas de la Ciudad de Manila, reclasificando dichos establecimientos y aumentando los derechos de los mismos", que segun informes esta señalada para discusión en la sesión de esa Junta de mañana, 25 de abril de 1933.

"Pero ya que esa Junta no ha tenido a bien convocar audiencia publica sobre esta propuesta ordenanza, nos permitimos hacer constar respetuosamente nuestra oposición a la misma, bajo el fundamento de que toda medida que signifique gravamen para el comerciante e industrial en estos tiempos en que estamos laborando bajo esta persistente depresión economica es inoportuna e impropia.

"En tiempos de abundancia, de prosperidad, cuando los negocios estan boyantes, cuando el contribuyente margina ampliamente, no siente el aumento en la gabela y lo paga sin protesta. Pero cuando los negocios no estan impelidos por vientos de bonanza, cuando hay depresión economica y los ingresos del contribuyente no le dejan margen de ganancia, porque los precios se han abaratado y el volumen de los negocios ha disminuido considerablemente, resiente cualquier aumento como inoportuno y clama por una reducción en su lugar, que es lo mas concorde con las circunstancias prevalentes.

"Cierto es que el poder de gobierno, cuyo ejercicio tiene que ser muchas veces inexorable, sigue impertubable en su curso y por encima de las protestas de los contribuyentes. Pero en la cuestion del aumento en las gabelas, a que se recurre para obtener mayores ingresos, no debe olvidarse que la capacidad del contribuyente de pagar los impuestos que el Estado exige tiene su limite y que pasado ese limite se le incapacita a satisfacerlos, resultando que en vez del esperado aumento en los ingresos publicos, estos quedan considerablemente reducidos.

"Hay otra consideración que conviene tener muy en cuenta en relación con este asunto y es que bajo la nueva escala de derechos de licencia se daria lugar a que muchos talleres de reparaciones de limitados recursos se vean precisados a cerrarse quedando solamente los grandes, con el resultado de que podrian imponer precios de monopolio en perjuicio no solamente del publico sino tambien del gobierno de la Ciudad, pues como tienen que vivir, se veran obligados a continuar dedicándose a su negocio clandestinamente, esto es, sin estar debidamente licenciados compitiendo con ventaja pero injustamente a los que soportan el impuesto.

"Por las consideraciones expuestas, la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas respetuosamente recaba de esa Honorable Junta Municipal se sirva no actuar o desaprobar la propuesta ordenanza enmendando la partida referente a los establecimientos de reparación de vehiculos de motor del Articulo 703 de la Ordenanza No. 1600, conocida por las Ordenanzas Revisadas de la Ciudad de Manila, reclasificando dichos establecimientos y aumentando los derechos de los mismos".

Traducción...

(Continuación de la pág. 6)

mandado se harán al abogado de cada uno de los demás demandados y al abogado del demandante. En los casos en que comparezcan dos o más abogados en representación de la misma parte o partes, será suficiente la notificación hecha a cualquiera de dichos abogados, ya sean o no socios.

25. En las actuaciones practicadas de acuerdo con el articulo 399 del Código de Procedimiento Civil, cuando se remiten por correo o notifican personalmente los emplazamientos o la demanda al demandado, fuera de las Islas, se le remitirá por correo, o se le entregará personalmente con ellos copia de la orden requiriéndole que comparezca.

Prueba de la notificación de las mociones y escritos

26. Deberá presentarse prueba de haberse practicado la notificación de una moción o de otro escrito, la cual consistirá en la admisión por escrito de la parte a quien se haya hecho, o en la declaración jurada de la parte que la haya hecho, y contendrá plena expresión de la fecha, lugar y manera en que se hubiere hecho la notificación. Si la notificación se hubiera hecho por correo, la prueba de la misma consistirá en la declaración jurada de la persona que la puso en el correo, y la presentación del recibo del certificado, librado por la oficina de correos remitente, caso de haberse hecho por correo certificado. La tarjeta de recibo del certificado será inmediatamente presentada en cuanto el remitente la reciba, y, a falta de ella, el sobre no reclamado.

Los convenios deberán hacerse por escrito

27. No será obligatorio ningún convenio o consentimiento privado entre las partes litigantes en un asunto, o sus abogados, respecto a las actuaciones en dicho asunto, y que sea negado por cualquiera de las partes, a menos que el mismo se haya hecho en sesión pública del juzgado, o a menos que haya prueba escrita del mismo, subscrita por la parte o su abogado contra quien se invoca.

Deben entregarse las notas taquigráficas al escribano—deberán llevar iniciales las páginas de la transcripción.

28. Será deber del taquígrafo que haya asistido a una sesión de un juzgado, ya haya sido por la mañana, ya por la tarde, entregar al escribano del juzgado, inmediatamente después de terminar dicha sesión de la mañana o de la tarde, todas las notas tomadas por él para que se unan a los autos de la causa; y, de la misma manera, será deber del escribano exigir del taquígrafo que cumpla este deber. El escribano del juzgado estampará la fecha en que reciba dichas notas. Cuando se trascriban esas notas, se entregará al escribano la copia original de la transcripción, que llevará en cada página las iniciales del taquígrafo, para ser unida a los autos de la causa.

Pruebas documentales en lenguaje no oficial; traducción

29. No serán admitidos como prueba, los documentos escritos en lenguaje no oficial, a menos que vayan acompañados de una traducción al inglés o al castellano. Para evitar la interrupción de las actuaciones, se ordena a las partes o a sus abogados que tengan preparada dicha traducción antes de la celebración del juicio.

Deposición que se unirá a los autos

30. Cuando el escribano reciba una deposición para ser utilizada como prueba en cualquier asunto, la abrirá y unirá a los autos correspondientes. El escribano notificará entonces a las partes el recibo de dicha deposición, la cual estará sujeta a ser examinada por aquéllas.

Informe del comisionado o árbitro —Notificación del mismo

31. A la presentación del informe de los comisionados en procedimientos de partición o expropiación, o de un árbitro, el escribano lo notificará a las partes, y se concederán a éstas diez días para presentar dentro de ellos sus excepciones, o para exponer los motivos de su objeción a las conclusiones, si así lo desean, a menos que el juzgado fije un plazo diferente.

Fallecimiento de una parte

32. Siempre que fallezca una parte en un asunto pendiente, será deber de su abogado informar prontamente al juzgado de tal fallecimiento, y manifestar el nombre y residencia del albacea o administrador, o de cualquier otro representante legal del difunto.

Expediente de apelación en actuaciones especiales

33. El expediente de apelación en actuaciones especiales incluirá copias del auto o decisión contra el cual se interpone la apelación, y, en orden cronológico, copias de todas las solicitudes, mociones, escritos y todos los autos interlocutorios relativos al auto o decisión objeto de apelación. Si el juzgado inferior hubiere resuelto alguna cuestión de hecho, el expediente de apelación deberá contener, por referencia, todas las pruebas, tanto orales como documentales, que se hubieren aportado con motivo de la cuestión de que se trata. En la referencia se especificarán las pruebas documentales mediante los números o letras de los exhibits por los cuales fueron identificados cuando se admitieron o se presentaron durante la vista, y las pruebas orales por medio de los nombres de los testigos correspondientes.

34. Dentro de diez días, a partir de la fecha en que se haya perfeccionado la apelación, el apelante deberá preparar y presentar al juzgado de primera instancia el expediente de apelación, y enviará copia del mismo, al apelado, con exclusión de las pruebas, con el aviso de que al siguiente día ordinario de mociones del juzgado inferior se pedirá la aprobación y certificación del expediente por el juzgado.

35. Presentada la moción para la aprobación del expediente de apelación, el juez del juzgado inferior podrá aprobarlo, tal como se haya presentado, o podrá, de motu proprio, o a instancia del apelado, ordenar que se enmiende, incluyendo lo que se hubiere omitido y que se considere esencial para la determinación de las cuestiones de derecho o de hecho a que se contraiga la apelación. Si el juzgado inferior ordenare que se enmiende el expediente, el apelante, dentro del plazo que en la orden se fije, o, dentro de la prórroga que para ello se conceda, volverá a preparar el expediente incluyendo en él, en el orden cronológico correspondiente, todas las adiciones que el juzgado le hubiere ordenado que haga, y, una vez hecho esto, presentará a la aprobación del juzgado el expediente reformado, previa notificación al apelado en igual forma que si se tratara de la primitiva presentación del expediente.

36. Una vez aprobado por el juez a quo el expediente de apelación, será deber del escribano de dicho juzgado comprobar la exactitud de las copias de todas las solicitudes, mociones, escritos, autos y decisiones que en dicho expediente se incluyan, y certificar su exactitud. El expediente de la apelación así aprobado y certificado será entonces remitido por el escribano del juzgado al Escribano del Tribunal Supremo, acompañado de la orden de aprobación y del certificado de exactitud. Se acompañarán al expediente las pruebas documentales originales a que se haga referencia en él, a menos que el juez inferior hubiere dispuesto en la orden de aprobación del expediente de apelación que todas o parte de las pruebas documentales se retengan en el juzgado inferior, en cuyo caso se substituirán con copias certificadas. El escribano del juzgado inferior trasmitirá también con los autos una trascripción debidamente certificada de las notas taquigráficas de las declaraciones de los testigos que tengan relación con la apelación, o expresará los motivos que tuviere para no poder hacerlo así.

Indice de materias

37. Todo expediente de apelación o pieza de excepciones que exceda de veinte páginas deberá contener un índice de materias.

Costas

38. Salvo cuando la ley disponga especialmente otra cosa, el escribano hará la regulación de costas después de cinco días a contar desde la fecha de la notificación por escrito, hecha por la parte que haya ganado el pleito a la partes contraria, la cual irá acompañada de una relación de las costas que reclame la parte vencedora, autorizada por el juramento de ésta o de su abogado. La impugnación de la regulación de costas deberá ha-

(Continua en la página 9)

Indignación En...

(Continuación de la página 6)

de todas las capas sociales en que mujeres formaban un contingente respetable, acudió a la reunión, que fué organizada por un grupo de estudiantes de la High School y de la Universidad de Filipinas.

En el artículo en cuestión se apuntan, sin eufemismos, entre otros estos supuestos defectos: que nuestras mujeres no sabían vestirse el "traje filipino" antes del año 1924; y que la ocupación favorita de las madres de familia de Camarines Norte anteriormente era ociosear y jugar al "panguingue" por las tardes pero que hoy ya se dedican a la costura y leen periódicos y semanarios.

Los seis oradores que hablaron durante el mitin condenaron acremente la referida publicación y expresaron en todos los tonos su indignación contra la conducta del osado crítico. Eusebio Bautista, un estudiante en Derecho de la Universidad de Filipinas, hasta llegó a aconsejar un "boicoteo" contra la familia del autor del artículo, en el sentido de relegarla a un completo olvido en todas las actividades sociales y mantener cerradas para dicha familia todas las tiendas de la localidad, obligándola, de esta manera, a salir de esta provincia, a cuya hospitalidad no supo corresponder. El Sr. Wenceslao Vinzons otro estudiante en Derecho de la Universidad de Filipinas, fué menos radical en la expresión de su indignación. Desmintió todo lo alegado por el articulista y probó con datos históricos que la provincia de Camarines tiene su propia historia, sus propias tradiciones y sus héroes. Dijo, además, que algunos municipios de esta provincia fueron conocidos en el extranjero mucho antes que otros de algunas provincias como los municipios de Paracale y Mambulao, por sus minas de oro.

Antes de terminar el mitin los presentes, a propuesta del Sr. Vinzons, aprobaron una resolución protestando enérgicamente contra la inserción del artículo en cuestión.

Mientras espera su plato favorito, disfrute de su Bebida Favorita!

San Miguel Pale Pilsen

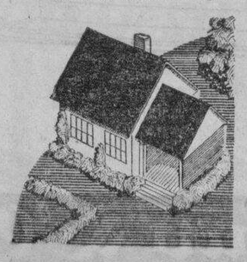
Fabricación de

SAN MIGUEL BREWERY

SATISFACCION DURADERA

CUANDO Ud. invierte cierta cantidad para la pintura de su casa, que puede costarle unos centenares de pesos, debe Ud. cerciorarse antes de que se ha de emplear en la obra la pintura de mejor calidad. Para ello, elija Ud. la que le proporcionará los mejores y satisfactorios resultados que son

Las Pinturas Preparadas **YCO** ya mezcladas para uso inmediato — pudiendo ser combinadas para producir tintes al pastel



Consultenos—

YNCHAUSTI & CO.

Dept. de Contratos para Pintura

348 TANDUAY
TEL. 2-27-50
MANILA

AÑOS DE RESPONSABILIDAD...

----Si, años de gran responsabilidad para las madres, responsabilidad que se disminuye gradualmente a medida que crece el niño

----y la LECHE NATURAL "MARCA OSO"---producto tan afamado de Suiza ---juega un papel importante ayudando a las madres en el desarrollo de la salud de sus hijos durante esos . . .

AÑOS DE RESPONSABILIDAD...

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Pedro de Verona m. Paulino o.c. Tértula y Antonia vv.mm. Calendario de mañana: Ss. Eutrapio o.m. y Catalina de Sena v. Calendario del lunes: Ntra. Sra. de Antipolo. Ss. Felipe y Santiago AA., y Paciencia m.

Impulso a la Accion Catolica en la Diocesis de Nueva Segovia

Vigan, abril 20.—Anteayer celebróse una reunión plenaria de los miembros de la Acción Católica de la Diócesis de Nueva Segovia en el Nuevo Salón de Actos del Rosary Academy, bajo la presidencia del Sr. Obispo de la Diócesis Excmo. y Revmo. Monseñor Santiago Sancho, D. D. El acto se abrió con palabras preliminares orientadoras del Sr. Obispo sobre el plan de reorganización de la Junta Promotora Diocesana, que fué después ampliamente tratado en su discurso inaugural por el párroco de la Catedral de Vigan, Mons. Bonifacio Brillantes, quien, a grandes rasgos, planteó las cuestiones concernientes a los problemas del Catolicismo en la Diócesis.

Siguióle en el uso de la palabra el nuevo director de la Junta Diocesana, Rev. P. José L. Pasión, quien disertó sobre la necesidad urgente de publicar un periódico católico en la localidad, llamando la atención de la numerosísima concurrencia hacia su obligación de patrocinar la Prensa Católica, como el más eficaz órgano de acción del catolicismo moderno. También tocó los demás medios para afianzar el catolicismo en esta Diócesis.

Acto seguido fueron designados los miembros de varios comités que integran la Junta Promotora Diocesana de la Acción Católica local, siendo nombrados miembros del Comité de la Prensa; los señores: José F. Tongson, B. J. Bello, Fidel Reyes, Teo. Purugganan y Valentín Ramirez; Comité de Hospitales: los doctores Manuel Singson, Alejandro Arce, V. Verzosa, G. Figueras y M. Lazo; Comité de Legislación: los Sres. Alberto Reyes, B. Quitoriano, P. Singson, R. Crisólogo, J. Amor, J. F. Singson y J. Serrano; y Comité de Moral: los Sres. V. Lazo, J. F. Tongson, A. Reyes y V. Ramírez. Los comités de Escuelas y de Catecismo serán organizados después. El Sr. Susano Velazquez, Secretario de la Junta Central Promotora de la Acción Católica presentó su informe a la reunión y el Mons. Melanio Lazo pronunció una breve pero elocuente alocución haciendo un llamamiento a los concurrentes para que pongan todo su empeño en la promoción de la Acción Católica.

La parte musical estaba a cargo de las Srtas. Reyes y Florentino de la Liga de Mujeres Católicas de la ciudad, que envió una numerosa delegación encabezada por sus más prestigiosas dignatarias, entre ellas la Sra. del senador Quirino, la Sra. del Rep. Villanueva, la Sra. del Rep. Singson, las Srtas. de Crisólogo, Reyes, Florentino, Rosario y otras.

También asistió una buena representación del Clero Neo-Segoviano y de las organizaciones cívico-católicas de Ilocos Sur.

El Sr. Obispo de la Diócesis cerró la sesión con un discurso final en el que expresó su reconocimiento por la concurrencia de tan selectos miembros católicos de la Diócesis, y enfatizó la necesidad de hoy día de una acción coordinada y dinámica no solamente para la defensa de la Fé sino para la efectiva colaboración católica en la educación religioso-moral del pueblo y de la juventud.

Esta reunión servirá de piedra angular para la organización y coordinación de las fuerzas católicas de la Diócesis, como digno corolario de los Congresos Eucarístico y Mariano de Vigan y de Laoag respectivamente. Dichos Congresos abrieron la brecha para la Acción Católica en la Diócesis. Vinieron después las reconstrucciones de las iglesias y conventos, seguidas de las visitas Pastorales por el Obispo de la Diócesis, con las conferencias sacerdotales trimestrales para terminar con la organización de varias Asociaciones, que coordinadas después presentarán un plan para un catolicismo dinámico y de acción con su prensa, folletos, oradores, escuelas, comités, etc. Y el alma de todo este sistema integral es el dignísimo Obispo de la Diócesis, Mons. Sancho.

La Semana Santa en Vigan y en Santa fué celebrada con la solemnidad tradicional presidiendo los actos religiosos en la Catedral de Vigan el Domingo de Ramos, Jueves Santo y Domingo de Resurrección el Obispo Mons. Sancho ayudado por Mons. Brillantes, Mons. Villanueva y por los PP. Buerchen, Kondring, Guerzon, Lontoc, Pagulayan, Galvan, Ponce, Donato, Florendo, Molina, Apolinar, Sevilla, Alcayaga, Lazo, Abella, Pe Benito y Albano. El sermón de "Las Siete Palabras" fué pronunciado en Vigan, por Monseñor Brillantes y por el P. F. Guerzon, y en Santa por el P. Enrique de León. La procesión del Santo Entierro en ambos pueblos fué muy imponente y concurridísima.

Se está colocando en la Torre de Vigan el nuevo y enorme reloj eléctrico cambiando el ya secular reloj que pasará a la Torre de Laoag, Ilocos Norte. En esta Provincia se inaugurará la nueva Iglesia de Dingras construída por el abogado y contratista D. Evaristo Singson.

Movimiento Para la Construccion de Un Monasterio

Algunos caballeros de la buena sociedad han formado un comité para ayudar a las Religiosas Carmelitas a tener su propio monasterio y basilica.

El deseo de las Hijas de Sta. Teresita es que la Basilica sea como un monumento o un recuerdo de gratitud a Sta. Teresita de sus devotos en Filipinas por los numerosos favores que han recibido del cielo por su intercesión.

A fin de que todos los que desean, no solamente los ricos sino tambien los pobres puedan dar su grano de arena, se ha decidido que las contribuciones para los fondos de construcción del monasterio y de la basilica sean solamente cinco centimos por cada persona. De este modo numerosas personas podrán participar de los beneficios que se derivan de las oraciones y actos de mortificación de las religiosas carmelitas.

El actual edificio que ocupan en New Manila es inadecuado para alojamiento de las religiosas pues no les es posible observar en el fielmente el voto de Silencio porque es muy accesible al ruido de fuera. Este edificio se habia construido principalmente para sitio de retiro de Hermanas externas o señoras seglares que deseen estar alli por algunas horas o dias a hacer devotos ejercicios.

Las contribuciones pueden en-

---

tantos se contentan para creerse ya unos santos, con ese trabajar por la patria y por el bienestar público, sin tener en cuenta a Dios, ni la salvación de la propia alma, ni la de sus semejantes, sin cuidarse para nada de la Religión, ni de sus preceptos, ni de sus prohibiciones; en una palabra, viviendo como si fueran seres puramente materiales, que no tienen mas fin que pasar la vida lo más cómodamente que se pueda, y que no tienen más deberes que los que les impone la sociedad. ¿Le parece a V. justo que Dios les premie en la otra vida esas acciones que han ejecutado solamente por los hombres y en beneficio exclusivamente de los hombres, sin acordarse para nada de El? No, señor; por esos servicios les pagarán los hombres, en la única forma en que saben y pueden hacerlo: colmándolos de elogios y de honores en vida y en muerte, y nada más. Pero, ¿querría V. decirme de qué les servirán esos elogios y esos honores en el otro mundo, a donde no llegan los ecos de esas alabanzas? Si no han de confiar más que en eso para su felicidad eterna, ¡divertidos estarán al otro lado de la tumba! Créame V. que me causa verdadera lástima el ver, cuando muere algún gran personaje, la pompa y el boato con que se le lleva a enterrar, con la asistencia de tantas personalidades y autoridades, con tanto aparato de coronas, de veladas necrológicas y discursos rimbombantes, con tantos mausoleos, estatuas e inscripciones más o menos verdaderas. ¿De qué le servirá todo esto a aquella pobrecita alma, si no ha tenido la suerte de salvarse? ¿Cree V. que podrá aliviarle de sus penas el saber todo cuanto por su memoria se hace en el mundo? Aun cuando lo supiera, de nada le serviría para mitigar sus padecimientos; pero la cuestión es que ni siquiera llegará a tener noticia de ello. ¿No cree V. que es muy triste el afanarse por servir y sacrificarse por unos hombres que no pueden hacer por uno más que eso?

LA IGLESIA CATOLICA EN MINDANAO

Por JOAQUIN LIM JARAMILLO, S. J.

Nos encontramos en la época de las grandes revoluciones sociales. Las Conferencias y Tratados que frecuentemente se van celebrando en todos los países donde la Cultura y el Progreso material sonríen, son fuertes indicadores de las persistentes aspiraciones del hombre a mejorar continuamente su condición tanto social como religiosa y política. Los filipinos no podemos sustraernos a tantas modificaciones de la vida moderna; tenemos que participar de las bendiciones de la actual civilización europea y asiática.

P. Joaquin Lim

El deseo vivisimo de propio engrandecimiento de Filipinas arde en todos los corazones de los que sinceramente aman el próspero futuro de nuestro País. Tal sentimiento se halla más abrazador en los actuales habitantes de esa vasta y fértil región de Mindanao. Las ansias de mejor y más progresiva cultura inflaman los espíritus de cuantos pueblan las pintorescas llanuras de Zamboanga, Cotabato, Davao, Dapitan, Misamis, Bukidnon, etc., etc. hermosos pueblos y riquísimas provincias que integran la gran isla de Mindanao, la que ha de ser para los filipinos especialmente para los católicos la tierra dichosa de Promisión.

La Iglesia Católica en la inmensa isla mindanaoense va adquiriendo nueva savia de pujanza varonil con el nombramiento de los dos Obispos católicos, Mons. Luis del Rosario, S. J., y Mons. James T. G. Hayes, S. J., de las diócesis de Zamboanga y Misamis respectivamente. Es evidente para cuantos han visitado las provincias que componen la isla de Mindanao que la Iglesia ha ido en la medida de las fuerzas y de los medios naturales de los misioneros conduciendo a los primitivos habitantes hacia las gradas de la nativa cultura y hacia el altar sacrosanto de la Fé Cristiana.

Todavía hay muchas tierras por cultivar en lo material y por conquistar en lo espiritual y moral. Los misioneros católicos son pocos, relativamente reducidos si se tiene en cuenta los inmensos pueblos y la escasez de medios materiales con que ellos cuentan para el venturoso logro de la completa cristanización de toda la isla de Mindanao. Los misioneros se encuentran en una verdadera lucha espiritual y conómica para llevar a las almas el faro de la Civilización moderna.

La esperanza de los misioneros, después de Dios, es la ayuda espléndida de los católicos que residen en Manila y en las más importantes ciudades de Filipinas. Ya es hora de que los católicos vuelvan su mirada hacia la gran misión de Mindanao. Si la Iglesia no ha finalizado su obra misionera en Mindanao es por falta de misioneros y de medios. Surjan pues, de nuestras familias filipinas generosos corazones y no escatimemos nuestra limosna a los que trabajan en Mindanao seguros de haber ayudado a nuestro País en su engrandecimiento espiritual.

Horario de Misas mañana en varios templos de Manila

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustín—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Colegio de San José (Observatorio).

5:00—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—Sta. Mesa—San Miguel—Benedictinos— San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espíritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo—S. Sebastián—Observatorio.

5:30—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Ermita.

5:45—San Juan de Letrán—San Marcelino.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V. O. T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastión —Benedictinos—Observatorio—Malate—Santa Ana—Tondo—Espíritu Santo.

6:15—Sampaloc.

6:30—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino.

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V. O. T. de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San José—Malate—Observatorio—Iglesia de Santa Escolástica— Tondo— Malate— Espíritu Santo—Capilla de San José (calle Magdalena).

7:15—San Marcelino.

7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lázaro—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán.

8:00—Catedral—San Agustín—S. Ignacio— Capuchinos— Binondo — Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Frmita—Benedictinos—Observatorio—Malate—Singalong—Sta. Ana—Tondo— Gagalangin— Recoletos—Espíritu Santo—Capilla de San José (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espíritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos—Malate—Binondo.

10:00—San Marcelino.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones.

Mañana Procesion en San Miguel; Cultos en San Sebastian

Mañana dia 30 ultimo domingo de mes habrá solemnes cultos en la Basilica de San Sebastian en honor de la Virgen del Carmen.

A las 6:45 a.m. saldrá la procesión que recorrerá la plaza del Convento; a continuación se dirá la santa Misa, finalizándose con la Salve.

Se ruega a los Cófrades y Caballeros del Carmen la asistencia a estos cultos.

POR STA. CATALINA

Mañana terminan los festejos que las Religiosas Dominicas del Beaterio de Sta. Catalina de Sena de Manila, han estado celebrando en honor de su Madre y Patrona Sta. Catalina en la Capilla del Co-Colegio.

Mañana fiesta de la Santa Madre, habrá Comunión General para los Hermanos y Hermanas de la Tercera Orden de Sto. Domingo en la misa de 6 que celebrará el M. Rdo. P. Pedro Rosa, Director de la misma. En la misa de 8, tendrá el panegírico de la Santa el M. Rdo. P. Luis Merino, O. P. y en los días del Triduo por la parte predicarán los RR. PP. Benito Lucas, Evergisto Bazaco y Emiterio Izquierdo respectivamente. Por la tarde del día 30, antes de la Reserva se llevará procesionalmente el Santísimo por el Salón del Colegio.

FIESTA DE NTRA. SRA. DEL ROSARIO EN SAN MIGUEL

Los católicos del distrito de San Miguel, especialmente del barrio del Rosario celebrarán con solemnidad la fiesta de su Excelsa Patrona, Ntra. Sra. del Rosario, mañana día 30 del actual con misa solemne a las 8 de la mañana teniendo a su cargo el panegírico, el R. P. Prudencio Aguinaldo, párroco de Sampaloc.

Por la tarde a las 6 saldrá la procesión que recorrerá las calles siguientes: Gral. Solano, derecha Tanduay; Novaliches, Aviles, Sánchez, Rodríguez Arias, San Rafael, Abreu, Acacia, Pascual Casals, Echague para entrar en la capilla del Rosario en la calle de Echague.

En esta capilla se celebrará una misa a las 6:30 terminada la cual, se llevará con solemnidad la milagrosa imagen de la Virgen a la iglesia parroquial en donde tendrán lugar los cultos arriba mencionados.

POR EL SANTO CRISTO DE S. JUAN DEL MONTE

Solemnes Cultos se celebran hoy en honor del Sto. Cristo de San Juan del Monte. La Novena dió principio el día 24 de abril, durante la cual se hacen los cultos siguientes:

Por las tardes, a las 6:30, empiezan los cultos con el rezo del Sto. Rosario, plática en español y tagalog alternando, a la que sigue el ejercicio de la Novena, terminando con el himno y oración a la Sta. Cruz.

El día 2 de mayo, víspera de la fiesta, por la noche, habrá serenata delante de la iglesia.

El 3 de mayo, día de la Fiesta, habrá misas de media en media hora, empezando desde las 5:00. A las 8:00 será la misa mayor cantada a toda orquesta. El sermón estará a cargo del R. P. Rafael Vi-

(Continúa en la página 18)

El Segundo Novenario en Antipolo en Su Apogeo

El segundo novenario a la virgen de la Paz y Buen Viaje de la presente temporada de Romerias a Antipolo se halla hoy en su apogeo habiendo comenzado el jueves pasado 27 del actual. Mañana a las 6:30 de la tarde habrá procesión de la Virgen.

El programa de los festejos expedido por el Cura Párroco de Antipolo R. P. José Ma Gamero, es el siguiente:

Novenarios

2.o Comienza el jueves, 27 de abril; termina el viernes, 5 de mayo.

3.o Comienza el sabado, 6 de mayo; termina el domingo, 14 de mayo.

4.o Comienza el lunes, 15 de mayo; termina el martes, 23 de mayo.

5.o Comienza el miercoles, 24 de mayo; termina el jueves, 1 de junio.

6.o Comienza el viernes, 2 de junio; termina el sabado, 10 de junio.

7.o Comienza el domingo, 11 de junio; termina el lunes, 19 de junio.

8.o Comienza el martes, 20 de junio; termina el miercoles, 28 de junio.

Procesiones

Domingo, 30 de abril, 6:00 p. m. p. m.

Martes, 2 de mayo, 9:00 a. m. y 6:00 p. m.

Domingos, 7, 14, 21 y 28 de mayo, 6:00 p. m.

Domingos, 4, 11, 18 y 25 de junio, 6:00 p. m.

Domingo, 2 de julio, 6:00 p. m., ultima procesión y cierre de las romerias.

Misas

Todos los dias, a partir del 18 de abril hasta el 2 de julio inclusive, habrá misas a las 4:30, 5:15, 6:00, 7:00 y 8:00 de la mañana.

Los dias de fiesta de precepto y el primer martes dia 2 de mayo, además de las misas arriba indicadas, habrá otra a las 10:00 a. m.

Peliculas Blancas

"Men of America" en el Radio con William Boyd y Dorothy Wilson.

"Fast Life" en el Elite con William Haines y Madge Evans.

"Devil May Care" en el Ritz con Ramón Novarro y Dorothy Jordan.

"Destry Rides Again" en el Tivoli con Tom Mix, Claudia Dell y Zasu Pitts.

¿Para Que Estamos Aqui?

Por TITO

V

Miguel.—Vamos a ver, D. Pablo, si hoy llegamos a ponernos de acuerdo. Me decía V. el otro día que mis argumentos sobre el fin del hombre no le parecen a V. bien fundados. Exponga V. sus puntos de vista.

Pablo.—Mi teoría no es más que esta: si ejercitamos nuestros derechos y cumplimos nuestros deberes como buenos ciudadanos, con buena intención y sin hacer mal a nadie ni odiar a nadie; si estamos dispuestos a servir a nuestra patria, a nuestra familia y a nuestros paisanos; si estamos dispuesto a servir a nuestra Religión y a cumplir todo lo que Ella dispone; si llevamos una vida limpia y sana, estamos automáticamente preparando nuestra felicidad eterna.

M.—¿Ha terminado V.? Muchas cosas ha dicho V., pero no todas son exactas. Por lo menos hay muchas de ellas que son ambiguas. Ante todo, ¿qué entiende V. por "buena intención"? Si por "buena intención" entiende V. "agradar a Dios y cumplir en todo su Santísima Voluntad", muy bien; estoy del todo conforme con V. Pero, si por "buena intención" no entiende V. otra cosa que "el tener intención de cumplir con el mundo, es decir, con los hombres, con la sociedad, sin tener en cuenta a Dios para nada", entonces esa "buena intención" es perfectamente inútil para alcanzar la vida eterna. Lo mismo digo con respecto a lo de "servir a la patria, a la familia, y a los paisanos": todo esto debe hacerse porque Dios lo manda, porque El así lo ha dispuesto, y debe hacerse "con la intención de cumplir nuestro fin próximo en este mundo y, por este medio, lograr nuestro fin último en la otra vida". Ya ve V. que todo esto requiere que hagamos las cosas no inconscientemente, por decirlo así, sino enderezándolas todas a nuestro último fin, así como el que dirige una nave endereza siempre el timón al fin a donde se dirige.

P.—Eso por supuesto.

M.—No, no es por supuesto. No se deduce esto de lo que V. ha dicho. Al contrario, lo que se desprende de sus mismas palabras es que tiene V. la idea de que podemos hacer todas estas cosas y desempeñar todos estos deberes por sí mismos, sin relacionarlos con el fin último y que automáticamente, es decir, sin buscar expresamente la vida eterna, ella por sí sola, ipso facto, vendrá a nosotros, sin que nosotros nos tomemos la molestia de buscarla ni de hacer expresamente nada por conseguirla. Esto es lo que significa la palabra automáticamente que V. ha empleado.

Y no me extraña que V. tenga esa idea, pues desgraciadamente está muy extendida hoy día por el mundo. Hay muchos que creen que basta con esa honradez natural, con esa hombría de bien que proclaman los mundanos, con ese "no robar ni matar" con que tantos y viarse al periodico La Defensa o al P. Capellan de las Carmelitas M. R. P. Dr. Simeon Gutierrez, secretario del arzobispado de Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

Convierta en Dinero Efectivo Su Vieja Nevera

LE CONCEDEREMOS ₱25.00 PARA APLICARLO A LA COMPRA DE UNA SUPERPOTENTE

FRIGIDAIRE

Visite cualquiera de nuestros salones de exhibicion y permitanos explicarle por que es mas barato instalar una

FRIGIDAIRE

que privarse de ella!

Y tenga en cuenta que TODAS las FRIGIDAIRES estan dotadas de super potencia, con 2 cilindros en lugar de uno, lo cual significa

REFRIGERACION SEGURA EN TODO TIEMPO,

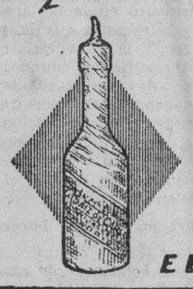
indiferentemente de las temperaturas del ambiente; significa la congelacion rapida de los postres y cubitos de hielo; significa bajo costo de operacion... y todo lo que una REFRIGERACION AVANZADA implica!

MACONDRAY & CO.

Paseo de Magallanes—Cerca de la Tesorería

American Electric Company, 72 Escolta, Teléfono 2-13-37 — Cochran's, Esq. Rosario y Escolta, Tel. 2-41-51 — Elmac, Inc., 627 Ave. Rizal, Tel. 2-35-32

Las enfermedades del estómago afean y envejecen



El enfermo del estómago huye de la comida, pues sabe que cualquier alimento, aun los más ligeros, le producen el temido dolor. Pero no debe desesperarse: El Elixir Saiz de Carlos normaliza la digestión, y con las primeras dosis desaparece el dolor de estómago, acidez, vómitos, pesadez, etc. El enfermo come más, digiere mejor y se nutre, recuperando la salud por completo.

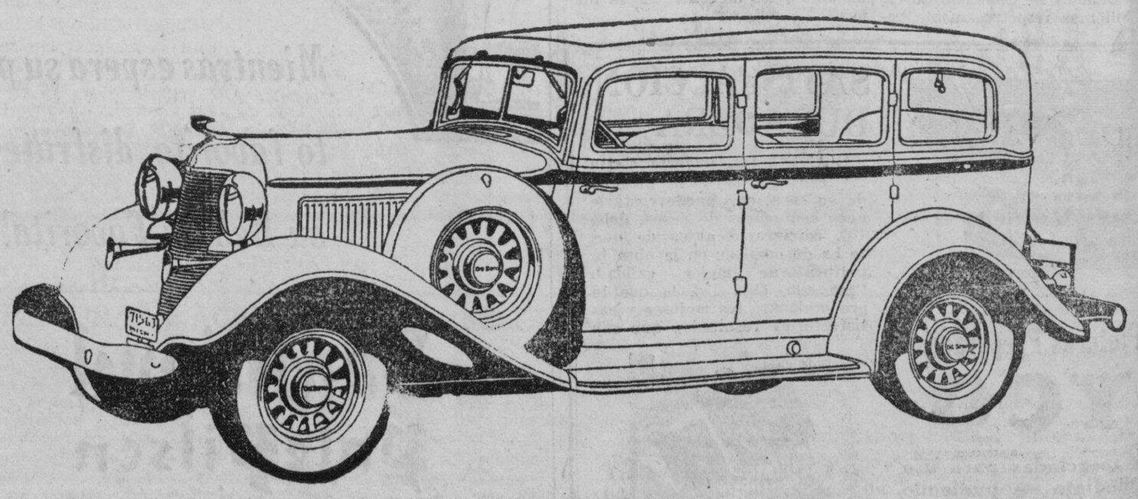
ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Cada cucharada de las de sopa contiene: 80 centigramos de Citrato de bismuto soluble: 5 centigramos de extracto de Quina y el 10% de alcohol en forma de Elixir.

El Nuevo **DE SOTO SIX**

El Nuevo De Soto es más grande. Es mejor. Es más hermoso. Es más lujoso. Es de una ejecutoria más brillante aun... Muchas características mecánicas aumentan materialmente el valor y funcionamiento de este hermoso coche de motor, *que lleva un precio en consonancia con las actuales condiciones.*



Macondray & Co.

MASONIC BLDG. ILOILO — 827 R. HIDALGO, QUIAPO, MANILA 2-38-80—2-38-81 — VELOSO BLDG. CEBU

M.E.C.D. 2016

DEPORTES
LA VANGUARDIA
AÑO XXIV. NUM. 75 — LA VANGUARDIA — SABADO, 29 DE ABRIL, 1933 — PAGINA NUEVE

Trece en el torneo interescolar y Seis en el intercolegial

Los encuentros empezaran a jugarse el martes que viene en el Jose Rizal Field

Con trece contendientes en el torneo interescolar y seis en la división intercolegial los torneos interescolares e intercolegiales de tennis, de este año, bajo los auspicios de la P. I. Lawn Tennis Association se inauguraran el martes, 2 de mayo en los courts del Jose Rizal Memorial Field.

Los encuentros se celebraran bajo la supervision del personal de la federación atletica de Filipinas y adquieren particular significación teniendo en cuenta que el ganador en el torneo intercolegial seran enviado en un recorrido tennistico por el oriente durante el verano.

Los primeros encuentros se jugarán desde a las 3 p. m. del martes proximo, y se adjudicaran al que gane en dos de tres partidos.

Los ganadores en las dos divisiones del torneo intercolegial se encontrarán en una serie round robin el 6 y 7 de mayo para decidir al ganador y al que hará el recorrido por el oriente.

El sorteo de los primeros encuentros dió por resultado los siguientes:

TORNEO INTERESCOLAR

A. Brodet (Mapa Hi) vs. C. Remigio (Arellano Hi.)

J. Ansaldo (La Salle) vs. S. Calixto (Araullo Hi.)

V. Sison (Mapa Hi) vs. Galicano (Arellano Hi.)

C. Jison (Pangasinan Academy) vs. F. Bartolome (Torres Hi.)

F. Bautista (Araullo Hi) vs. R. Salas (Trade.)

R. Rodriguez (Tayabas Hi) vs. Wm. Lee (La Salle)

L. Gavia Jr., (Torres Hi) bye en el tramo superior.

TORNEO INTERCOLEGIAL

C. Rubi (U. P.) vs. L. Polintan (I. A. B. F.)

J. Barcelona (U. P.) vs. L. Syquia (U. P.)

L. Engayo, (U. P.) bye en el tramo superior.

y R. Diaz (N. U.) en el tramo inferior.

Encuentros En Santa Ana Hoy

Dan comienzos a la liga de basketball por la fiesta patronal

Muy interesante y sobre todo muy concurrido promete ser el torneo de basketball que esta noche a las 7:30 comenzará en el campo de la escuela elemental de Santa Ana, bajo los auspicios de la sociedad "The Mickey Mouse Club". Ha despertado tanto interés este torneo entre los muchos aficionados al basketball y además son tan conocidos ya los equipos que tomarán parte tanto en la división junior como en la división senior que son muchos los que irán expresamente a Santa Ana a presenciar los partidos.

El programa para esta noche será el siguiente:

Blumen Stars vs. Saprid.

All Chinese vs. Sons of Veterans.

Sons of the Flames vs. Binondo Stars.

Una señorita muy simpática y popular será la madrina de la liga. A los ganadores en sus correspondientes divisiones se adjudicarán hermosas y artísticas copas de plata donadas por varios aficionados.

Copa Ofrecida Para El Basket

Una copa ofrecida por Lim se adjudicará al que resulte victorioso en el torneo de basketball de verano para equipos seniors que comenzando el 4 de mayo tendrá lugar en el gimnasio de la Student Y bajo la dirección de José Gonzales, director físico de la citada institución. Entre los equipos que ya se han inscrito para tomar parte en las competiciones figuran: Army and Navy Y, American Y, Monarchs, Arlegui Lions, Roxy, Sons of Veterans, Big Leaguers, Esco y Western Electric.

El Roxy midget derrotó al M. G. L. en los campos de golf del municipio por 53-51 en un partido jugado ayer tarde.

Resultados de ayer:

Roxy—58		M. G. L.—51	
Reyes	15	Lopez	2
Congson	2	Del Rosario	0
Recla	9	M. Lopez	8
Soriano	0	Decena	6
San Agustin	12	Pilar	0
R. Reyes	2	Roque	11
Mañosca	17	Serate	0
		Julio	0

Texaco Gana En Basketball

El equipo de la Texaco derrotó al fuerte equipo Forestal No. 1 en un interesante partido de duckpins jugado el miércoles por la noche en el Employees' Bowling Club. Manalo, de Texaco, consiguió el high triple con un total de 323, mientras que Villanueva del Forestal No. 1 el high single con un total de 126 tantos a su favor.

Resultados:

TEXACO			
Hector	94	103	104— 301
Alvarez	110	97	88— 295
Jacinto	87	105	99— 291
Osorio	101	100	100— 301
Manalo	103	108	112— 323
	495	513	503—1511
FORESTRY			
Villanueva	126	85	85— 296
Cabiling	100	—	91— 191
Domingo	—	93	91— 184
Jorilla	96	99	—— 195
Amos	83	93	—— 176
Cruz	111	—	99— 210
Salomon	—	111	103— 214
	516	481	469—1466

Traducción...

(Continuación de la página 7)

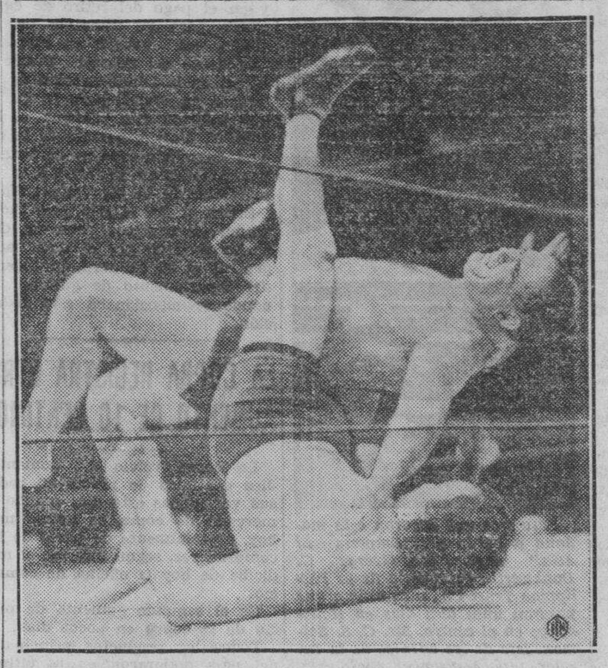
cerse por escrito, especificándose las partidas impugnadas. Una u otra parte podrá recurrir al juez contra la regulación de las costas hecha por el escribano, por medio de notificación, por escrito, firmada por el recurrente, y dirigida a la parte contraria y al escribano, determinando las partidas objeto de reparos. Dicha notificación deberá hacerse dentro de cinco días a partir de la fecha en que se le notifique al recurrente la regulación de costas por el escribano. Cualquiera de las partes podrá interponer esa apelación para su determinación por el juzgado, previa notificación, y el juzgado solamente revisará las partidas impugnadas y en vista de los fundamentos aducidos ante el escribano. Las costas se insertarán en la sentencia y se podrán cobrar mediante ejecución.

Efectividad

39. Este Reglamento entrará en vigor el primero de junio de mil novecientos treinta y tres.

(Se continuará)

La Llave Que Gano A Lewis



Lewis "el estrangulador", perdiendo el campeonato mundial de lucha entre las "tijeras" de Jim Browning de Missouri. Browning no necesitó mas que de 57 minutos para ganar el campeonato.

KID ARCA PREPARADO PARA SU ENCUENTRO

Un card interesante se anticipa para esta noche en el Stadium

EL CARD

Fighting ABORDO vs. Kid ARCA
(Manila) (Cavite)
12 asaltos—133 lbs.

ALL STAR SUPPORTING CARD

Jose Villanueva vs. Little Samson
(Trozo) (Tondo)
8 asaltos—118 lbs.

Rudy Valleroso vs. Johnny Custodio
(Ft. McKinley) (Cavite)
6 asaltos—135 lbs.

Eddie Librado vs. Fighting Yongson
(Manila) (Cavite)
6 asaltos—110 lbs.

Carlo Monte vs. Terrible Reyes
(Paco) (Cavite)
4 asaltos—126 lbs.

David de Vera vs. Star Pajo
(Sta. Ana) (Malabon)
4 asaltos—130 lbs.

Blacky Arom vs. Batt. Chocolate
(San Lazaro) (Parañaque)
4 asaltos—118 lbs.

Un card, que se asegura es de los mejores presentados hasta la fecha, desde hace mucho tiempo, es el que tiene preparado el Stadium para esta noche. Encabezan el programa Fighting Abordo el pugil de los puños de plomo y Kid Arca, el orgullo de Cavite.

Ambos pugiles se han estado entrenando muy bien durante estos ultimos dias y prometen presentar una lucha muy reñida. Mientras que Abordo por una parte posee unos puños que pueden poner fuera de combate a Kid Arca, caso de que este se descuide o demuestre demasiada confianza en si mismo, Arca por otra parte aventaja a su adversario en agilidad y en la rapidez de propinar sus golpes. Muchos aseguran que si Abordo no logra poner fuera de combate a Kid Arca en los primeros cinco o seis asaltos, este ultimo tiene muchas probabilidades de ganar la pelea

En otro encuentro interesante, Jose Villanueva, el pugil olimpico que se ha vuelto profesional medira fuerzas con Little Samson. Aqui se puede predecir tambien un k. o.

El resto del card es de los mas interesantes.

REYES Y POLINTAN LUCHAN ESTA TARDE

Muchos aficionados auguran la victoria del veterano tennista

El Dr. Lorenzo C. Reyes, cuyo sensacional "comeback" es el tema de discusión entre los aficionados al tennis, tendra que trabajar mucho esta tarde si quiere vencer a Leodegario Polintan, joven tennista del "Samahang 33" cuando se encuentre con el en los finales del actual torneo de tennis singles de la Ciudad, en las canchas de la calle Victoria.

(Continua en la página 18)

TRES DIAS DE BEISBOL EN EL PARQUE ALUNAN

Grandes cambios en las alineaciones de los equipos se anticipan para esta semana en la P.B.L.

ESTADO DE EQUIPOS

Cavite	12	4	.765
Ft. Mills	10	5	.667
Post of Manila	7	10	.412
McKinley	7	10	.412
Customs	7	10	.412
Tamaraws	5	10	.333

EL PROGRAMA DE HOY

En el Alunan Park

2:00 p.m.—Post of Manila vs. Tamaraws

3:30 p.m.—Ft. Mills vs. Customs

En McKinley—Cavite vs. McKinley

MAÑANA

En el Alunan Park

2:00 p.m.—Tamaraws vs. Ft. Mills

3:30 p.m.—Customs vs. Post of Manila

En Cavite—McKinley vs. Cavite

EL LUNES

En el Alunan Park

2:00 p.m.—Cavite vs. Ft. Mills

3:30 p.m.—Customs vs. Tamaraws

En McKinley—Post of Manila vs. McKinley

Cambios generales se predicen en la actual liga de baseball de la P. B. L. debido a que habrá tres días seguidos de juegos. Fort Mills no está más que a un juego y medio de diferencia de Cavite que ocupa a la sazón el primer puesto mientras que empatados por el tercer puesto están Post of Manila, McKinley y Customs.

De acuerdo con el programa McKinley no jugará ningun partido en el Alunan Park y Cavite jugará solamente una vez. Mills, Customs y Tamaraws en cambio jugarán sus tres partidos en el campo local. En el primer partido de esta tarde el Post of Manila medirá fuerzas con Tamaraws, el equipo que toma parte en lugar de la Universidad de Sto. Tomás. Teniendo en cuenta que los Tamaraws no han ganado ni un partido desde que entraron en la liga y de que Post of Manila está jugando bien estos días, muchos predicen la victoria de los del 31 de infantería.

En el segundo partido Fort Mills y Customs se verán frente a frente en un encuentro que promete ser muy interesante.

El mejor partido del día, sin embargo, tendrá lugar en McKinley, en donde el fuerte equipo de Cavite se encontrará con los Macks.

Los Yankees Aplastan Con Home Runs A Los Athletics

Los Gigantes de Nueva York arrebatan el liderato de la Liga Nacional, del Pittsburgh

LIGA NACIONAL	G.	P.	Pct.
New Work	7	2	.778
Pittsburgh	7	3	.700
Brooklyn	6	5	.545
St. Louis	5	6	.455
Cincinnati	4	5	.444
Philadelphia	5	7	.417
Chicago	4	6	.400
Boston	3	7	.300
LIGA AMERICANA	G.	P.	Pct.
New York	9	2	.818
Chicago	9	4	.692
Cleveland	7	6	.538
Washington	7	6	.538
Detroit	6	7	.462
Boston	4	7	.364
Philadelphia	4	9	.308
St. Louis	4	10	.286

(De la "Associated Press")

Nueva York, 27 de abril.—Los Yankees de vuelta en la linea de combate despues de haber sido puestos fuera de combate por el frio ayer, enfilaron sus grandes baterias bateadoras contra los Athleticos este día y se abrieron paso a una victoria de 5-2, principalmente por medio de tres home runs.

Lou Gehrig, primera base bateo su quinto home run de la temporada. Babe Ruth registró su quinto y Earl Combs bateó su primer home run. Fuero de esto el partido fue de los regularmente interesantes. Los As. habiendo sido mantenidos a cuatro hits mientras que los caudillos de la liga americana fueron acreditados con sólo otros tres hits ademas de los tres home runs.

Mientras tanto en los Polo Grounds de aqui, los Gigantes terminaron un brillante partido para derrotar a los filadelfianos por el mismo score y tomar la delantera en la Liga Nacional arrebatandola de los Piratas de Pittsburgh.

Los resultados de los encuentros de este día fueron como sigue:

LIGA NACIONAL	R	H	E
Boston	0	7	0
Brooklyn	1	4	1
Chicago	3	5	0
Pittsburgh	2	6	2
Philadelphia	2	6	1
New York	5	13	1
Cincinnati	2	5	0
St. Louis	3	10	3
LIGA AMERICANA	R	H	E
Washington	3	8	2
Boston	2	4	2
New York	5	6	1
Philadelphia	2	4	1
St. Louis	3	8	0
Cleveland	2	4	1
Detroit	4	11	1
Chicago	10	16	0

Prisiones Sube Al Primer Puesto Y Mejora Tres Records De La Liga

ESTADO DE EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Prisons	3	0	1.000
Lands	3	0	1.000
Forestry No. 2	5	1	.833
Welfareville	2	1	.667
Forestry No. 1	2	1	.667
Revenue	2	1	.667
Audits	2	1	.667
Science	2	4	.333
Health	1	2	.333
Supply	1	2	.333
P. C. Officers	1	2	.333
Justice	0	3	.000
Posts	0	3	.000
P.C. Enlisted Men	0	3	.000

RECORDS INDIVIDUALES

High Single: Aguinaldo, Revenue, and Cruz, Prisons, 128

High Triple: Cruz, Prisons, 320 (new)

RECORDS DE EQUIPOS

High Single: Prisons, 540 (new)

High Triple: Prisons, 1568 (new)

JUEGOS PARA HOY

En el Phil. Columbian

Justice vs. Revenue

Supply vs. P. C. Officers

En el Plaridel Temple

Health vs. Lands.

Forestry No. 1 vs. Audits

Entrando en acción por primera vez, desde que comenzó la liga, el equipo del buró de prisiones, campeón el año pasado, batió anoche tres records y empató uno en relación con el actual torneo de duckpins entre oficinas del gobierno, ocupando el primer puesto de la serie. Cruz, de prisiones consiguió un high single de 128, en el tercer juego igualando el record establecido por Aguinaldo de Rentas Internas el jueves pasado. Consiguió

(Continúa en la página 18)

PARTIDOS EN EL TORNEO DE FUTBOL EL 1

Los partidos entre los pequeños equipiers se continuaran el lunes que viene en el campo de Wallace

ESTADO DE LA LIGA

	J.	G.	E.	P.	Pts
Monarchs	2	1	1	0	3
Bohemias	2	1	1	0	3
Spartans	2	0	2	0	2
Royals	2	0	0	2	0

Para el Lunes

3:50 p. m.—Spartans vs. Royals

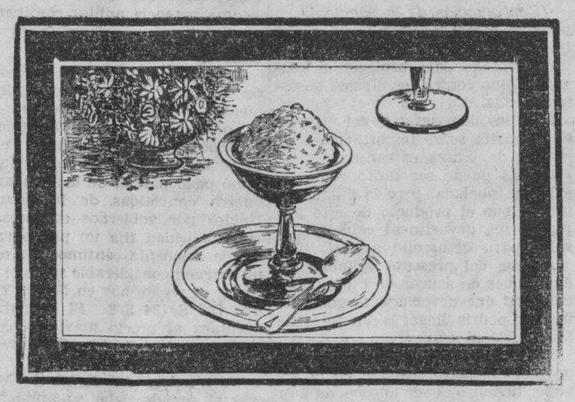
5:00 p. m.—Monarchs vs. Bohemians

Los encuentros de la liga juvenil de football reorganizados este año bajo la Manila Junior Football League entrarán en su tercer dia de juego cuando el lunes que viene, 1 de mayo y día de fiesta oficial por el día del trabajo se enfrenten Spartans y Royals en el primer partido y Monarchs y Bohemians en el segundo.

Los partidos que a igual que lo encuentros de la Liga de selección del equipo de Manila para el torneo interpuerto se jugaran en el campo de Wallace se jugaran por la tarde.

Los partidos de la liga de selección se jugarán mañana en el campo de Wallace.

Despues del lunes los partidos se jugaran dos veces la semana cada jueves y domingo.



Otra Variedad Exquisita

Magnolia
CERTIFIED PURE

"Frozen Plum Pudding"!!

un delicioso sorbete hecho con huevos frescos y frutas y condimentado con Coñac añejo y Ron de Jamaica---

Este es el Sorbete Especial para este fin de semana en ladrillos y garapiñera---

Es uno de los mejores productos de Magnolia---
no deje de probarlo---

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT

"Proveedores de la Salud y del Buen Gusto"

STADIUM

ESTA NOCHE—8:30 P. M.

MAIN EVENT

KID ARCA
(Cavite)
VS.
FIGHTING ABORDO
(Manila)
12 Asaltos—133 Libras

PROGRAMA AUXILIAR DE ASES

Jose VILLANUEVA
(De fama de la olimpiada)
vs.
Little SAMSON
(Idolo del Ruedo de Tondo)
8 Asaltos—118 Libras

Ruddy VALEROSO
(Campeon del Ejercito)
vs.
Johnny CUSTODIO
(Cavite Flash)
6 Asaltos—130 Libras

Localidades en Tom's Dixie Kitchen, Escolta Drug Store, Army & Navy Club, Kenwood Hotel y Bronx Cafe.

Palcos:	
Primera Fila	₱4.00
Otras Filas	3.00
Butacas:	
Primeras 2 Filas	3.00
Otras Filas	2.00
Galeria	1.00
Entrada General	0.50

Formula: Old Wine, 80.4%; Extract from Cacao Leaves, Koka Nuts, Quinina, 5.6%; Glicero. of Calcium Alcohol, 1.5%.

Necesitamos Mas Espacio

Para acomodar la nueva remesa de

COCHES DE SOTO y WILLYS 77!

ESPACIO es Dinero para nosotros....

....por eso ofrecemos los siguientes

COCHES USADOS

A Precios Sorprendentes!

Existencia No. 755 Sedan de 4 puertas, 6 cilindros, en perfecta condición. Tiene cuatro gomas nuevas ..... ₱1,075

Existencia No. 808 Sedan de 4 puertas, 6 cilindros, modelo 1929. Gomas todas nuevas, nuevo maderamen, cubiertas para asiento ..... ₱775

Existencia No. 829 Coach de 4 cilindros. Nueva pintura y maderamen nuevo. Nuevas gomas ..... ₱560

Existencia No. 855 Coupe de seis cilindros, nueva pintura. Bien conservado por el anterior dueño. En excelentes condiciones mecanicas .. ₱550

y 22 otros coches más cuyos precios de venta oscilan de ₱125 a ₱1,200

25%

Se descontará de estos precios

Si se venden antes del 10 de Mayo

Abierto el Lunes para Demostraciones Especiales

Macondray & Co.

Tel. del Taller 2-41-61 — Dept. de Automoviles 827 R. Hidalgo, Quiapo, Manila — Tel. de Ventas 2-38-80 2-38-81

M.E.C.D. 2016

MONUMENTO AL TRABAJO

Programa de la manifestacion obrera por el 1.o de mayo

La erección de un monumento nacional al Trabajo ha sido acordada en una reunión celebrada por varios líderes obreros de Manila y provincias, en la calle Martín Ocampo No. 538, Quiapo, después de una deliberación. Esta es una de las ideas que han surgido con motivo de la celebración de la fiesta del Trabajo el día 1.o de mayo.

Un "comité del monumento al Trabajo", se ha formado para este fin, presidido por el director Hermenegildo Cruz, de la Oficina del Trabajo. El Sr. Gabriel Nazareno, es el tesorero, y el Sr. Domingo Ponce, el secretario del comité.

Aparte de este comité, se ha nombrado otro comité ejecutivo presidido también por el director Hermenegildo Cruz. Es secretario de este comité el Sr. Domingo Ponce y miembros, los Sres. Joaquín Balmori, Antonio D. Paguia, Wenceslao de la Paz, José Nava, Gabriel Nazareno, Guillermo Masangkay, Sra. Dolores Eleazar y Sres. Gerardo Ocampo y Jacinto Manahan.

Un reputado escultor bosquejó en cera el boceto del monumento al Trabajo que se erigirá en un sitio apropiado en la Ciudad de Manila.

El boceto hecho en cera, representa una columna sólida y sobre la cual se yerguen tres personas representando al obrero. La figura de frente representa al obrero como trabajador, portando un martillo. La otra figura de la parte lateral izquierda representa al obrero con un fusil, como defensor de la Patria y en la parte lateral derecha, la figura representa al obrero como padre de familia, portando en sus brazos a un infante.

Hacia la parte trasera y en la parte lateral derecha, un grupo de obreros con barretas y otros instrumentos de trabajo, ayudándose mútuamente para empujar un gran trozo de madera que significa el trabajo colectivo o la acción aunada que necesitan los obreros para realizar una labor grandiosa, y en la parte lateral izquierda un grupo de figuras, entre ellas, hombres, mujeres y niños con instrumentos de trabajo, portando en sus manos racimos de palay, frutas y otros productos de Filipinas, que representan la labor productiva o el trabajo que aportan los obreros en la producción.

La columna con las tres figuras centrales, levantada sobre un pedestal de tres peldaños significa los tres grandes periodos del desarrollo del movimiento obrero en Filipinas, a saber:

1.a Germinación en 1902 con la Unión Obrera Democrática.

2.a Crecimiento — 1903-1912 — La Unión Obrera Democrática de Filipinas, la Unión del Trabajo y otras uniones sucesores de aquella agrupación madre disueltas mas tarde.

3.a Desarrollo— 1913-1933— Fundación del primer Congreso Obrero de Filipinas. Con el Congreso Obrero se inauguró en Filipinas la formación de asociaciones confederadas en agrupaciones centrales obreras hasta ahora existentes.

La manifestación

Una de las fases salientes de la celebración de la fiesta del Trabajo el día 1.o de mayo, es la gran manifestación obrera bajo los auspicios del Congreso Obrero de Filipinas. Esta manifestación comenzará las tres de la tarde.

El Congreso Obrero de Filipinas celebrará su convención anual mañana, a las 9:00 en el Cine Plaridel, en la calle Madrid, San Nicolás.

La Federación del Trabajo de Filipinas celebrará el lunes, después de la asamblea un banquete en el Plaza Hotel.

El Congreso Obrero Incorporado celebrará el día en el Adec Building, con un programa apropiado.

El punto de reunión para la manifestación del lunes, es la Plaza Lawton y el itinerario será el siguiente: Plaza Lawton, Puente de Santa Cruz, Plaza Goiti, Avenida Rizal, Azcarraga, Juan Luna, y Plaza Moriones (en Tondo).

Caudillos obreros pronunciarán discursos en la glorieta de dicha plaza.

Formación de la manifestación:

PRIMERA DIVISION:

Banda de la Constabularia.

Marshalls: Concepción, Balano, L. Santiago, C. Basan.

1. Comité de parada; 2. Dignatarios del Congreso Obrero de Filipinas; 3. Banderas de diferentes uniones y asociaciones; 4. Unión de Estivadores, (a) Comité Central, (b) Comité I, (c) Comité II. 5. May Pagkakaisa.

SEGUNDA DIVISION:

Marshalls: Cabales, Arrogante, Canuto, Martin.

6. Unión de Marinos Madrigalestas; 7. Nuevo Gremio de Marinos; 8. Internaional Workers of the Philippines; 9. Asociación de Mayordomo, Camareros y Cocineros; 10. Kapatirang Damayan; 11. Asociación de Obreros Terrestres; 12. Bisig ng Pantalan; 13. Seamen's Union.

TERCERA DIVISION:

Marshalls: T. Gaspar, S. Ramos, I. Romey.

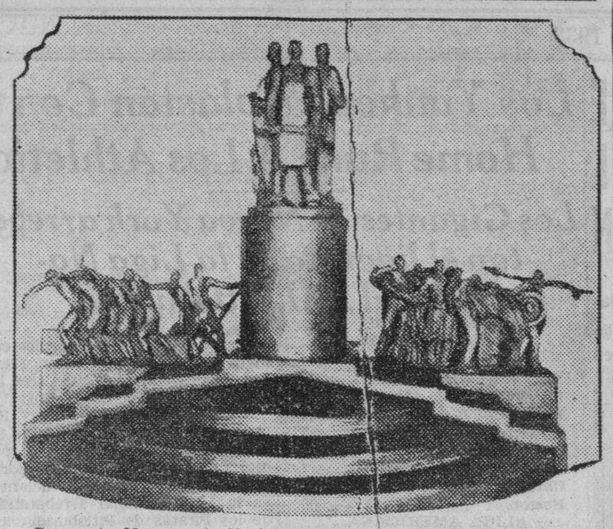
14. Unión de Tabaqueros—(a) Directorio central, (b) Sección Katubusan, (c) Sección La Insular, (d) Sección La Oriente, (e) Sección Meritas, (f) Sección La Prueba; 15. Unión de Despachadores; 16. Asociación de Fotógrafos; 17. Asociación de Litógrafos; 18. Asociación de Prostéticos Dentales; 19. Dimas-Alang; 20. Unión de Baldoceros; 21. Katipunan ng mga Barbero; 22. Pag-asa ng Mahirap; 23. Tangkilikan ng mga Kawani sa Herrera Trans. Co.; 24. Tanglaw ng Kabuhayan; 25. Kap. ng mga Mangingisda; 26. Liga de Trabajadores; 27. Unión Socialista; 28. Laging Handa; 29. Bigkis ng Mahirap; 30. Oras na!; 31. Tayabas Autobus Laborers Ass.; 32. Managers and Boxers Association; 33. La Nueva Fortuna, Auto-carosa y Miembros.

CUARTA DIVISION:

Marshalls.

34. Asociación de Propietarios de Tilburis; 35. Departamento de Bantay-sunog—(a) Antonio Rivera, (b) Lardizabal, (c) Alvarez Extension, (d) Gagalangin, (e) Mamante. 36. Obreros de la Ciudad de Manila; 37. Varias representaciones en coches; 38. Bisig ng Mahirap; 39. Sikap Manggagawa.

Propuesto Monumento Al Trabajo



Propuesto Monumento Nacional al Trabajo. Representa una columna solida sobre la cual se yerguen tres personas, representando al obrero. La figura de frente representa al trabajador, portando un martillo; la otra de la parte lateral representa al obrero con fusil, como defensor de la Patria, y en la parte lateral derecha, la figura representa al obrero como padre de familia, teniendo en brazos a un infante. En la parte posterior se ve un grupo de obreros, con barretas y otros instrumentos, trabajando y se demuestra otra fase de la vida obrera.

NO DESEA QUE LA CUESTION...

(Continuación de la pág. 1)

"He venido a los Estados Unidos con una gran delegación de filipinos representativos, para informar al gobierno y pueblo americanos respecto a la actitud que abrigan los filipinos hacia la legislación de independencia recientemente aprobada en el Congreso y para aveliguar las perspectivas que habia de lograr una acción congresional o administrativa que elimine los detalles objecionables de la ley.

"Los filipinos están divididos en cuanto a si esta ley debe ser aceptada o no. Esto no debe interpretarse de ningún modo como un indicio de que los filipinos están divididos en la cuestión de la independencia. Estan, como han estado siempre, inalterablemente por la independencia y a esta actitud unida se debe precisamente la división respecto a la ley Hare-Hawes-Cutting.

PUEDE MALOGRAR SU FIN EXPRESO

"Los oponentes de la ley basan su oposición principalmente sobre el fundamento de que Filipinas posiblemente jamás sea independiente excepto de nombre. Para ellos la presente ley puede malograr su fin expreso.

"Las reservas militares y otras que los Estados Unidos pueden retener cuando se haya concedido la independencia, si se retienen, en realidad tendrian el efecto de continuar la soberania americana en Filipinas, sin ninguna obligación moral o legal claramente definida de parte de los Estados Unidos hacia y para los filipinos.

"Las relaciones comerciales durante el periodo de transición pueden resultar, y con probabilidad resultaran, totalmente insuficientes para permitir un reajuste ordenado de la condición económica de las islas.

GRATITUD A LOS PALADINES DE FILIPINAS

"Apreciamos plenamente la integridad de propósitos y la devoción a la causa de la libertad en general, y a la independencia filipina en particular, de nuestros amigos en el Congreso, en su largo esfuerzo continuado por obtener esta ley. Comprendemos que han tenido que afrontar la oposición de los intereses egoistas y de los imperialistas. Hicieron lo mejor que podian, y por tanto, al expresar nuestras objeciones a la ley, no nos olvidamos de la deuda de gratiud que les debemos.

"Durante mi breve estancia en los Estados Unidos, se ha confirmado la conclusión que hace tiempo habia sentado de que la cuestión filipina es asunto concluido en lo que respecta al gobierno de los Estados Unidos, hasta que la Legislatura Filipina actúe sobre la oferta hecha a los filipinos por el Congreso.

"Vuelvo, por tanto, a Filipinas inmediatamente, para someter a la Legislatura un informe de nuestras gestiones en América y para hacer recomendaciones sobre nuestra futura norma de acción".

Japon Reitera...

(Continuación de la página 1)

tado presidido en persona por el Emperador y al que asisten miles de comensales.

El discurso íntegro del cónsul Kimura al mediodía de hoy fué el siguiente:

"Caballeros:

"Hoy es día de gran regocijo para el pueblo japonés porque este día celebramos el natalicio de S. M. el Emperador del Japón. Su Majestad simboliza los ideales y aspiraciones de nuestro pueblo. El aboga por una inteligencia y fraternidad más estrechas entre todas las naciones del mundo. Ha expresado siempre su más ardiente amistad y sincera consideración hacia el pueblo filipino. Permtidme expresar la esperanza de que vuestra presencia aquí este día cimentará y reforzará más las cordiales relaciones entre el Japón y este país.

"Permitidme, por lo tanto, brindar por una vida larga y un glorioso reinado para Su Majestad el Emperador Hirohito del Japón. ¿Puede pediros a que os unais conmigo a beber a la salud del presidente de los Estados Unidos?

Es Evidente Que...

(Continuación de la pág. 1)

febrero siguiente. Esto se hace para capacitar a estas oficinas a incluir en las cuentas todos los gastos e ingresos durante el año. Los balances se comprueban, se compilan y se consolidan en declaraciones financieras que forman el informe anual del auditor insular. La preparación del informe requiere un tiempo considerable. Consiguientemente, se somete generalmente al gobernador general y al secretario de guerra hacia el mes de abril.

"En este respecto puede mencionarse que el informe anual del gobernador general se somete generalmente al presidente de los Estados Unidos hacia el mes de mayo, excepto el de 1932 que aparentemente se preparó en enero de este año.

"Con respecto a la diferencia en el saldo corriente entre las cifras contenidas en el informe de 1932 del gobernador general y las que estan en el informe del auditor, debe observarse que la discrepancia descansa en el hecho de que en el informe del gobernador el saldo en metálico no comprometido al final de 1931 se sumó a los ingresos para 1932 antes de deducir los gastos para dicho año, mientras que en el informe del auditor, solo se han usado como base los actuales ingresos y gastos para 1932, sin considerar el saldo del año anterior. Sin embargo, este saldo se considera para determinar la actual situación financiera del gobierno como se demuestra en otra parte del mismo informe del auditor para 1932."

Inteligencia..

(Continuación de la página 1)

"Nuestras conversaciones tenían por objeto y han conseguido como resultado una inteligencia la más completa posible entre nuestros dos gobiernos sobre nuestros mutuos problemas, y el perfeccionamiento de convenios definitivos habiendo sido reservada para la conferencia económica mundial", decía la declaración conjunta.

"En ningún momento ha sido tan necesaria una inteligencia entre Fracia y los Estados Unidos para el mantenimiento progresivo y simultáneo y la restauración de las condiciones monetarias estables en vista de la atmósfera de inseguridad general que hemos observado."

Lapéral Vuelve...

(Continuación de la página 1)

trado graves dificultades en traerle a Besa a Manila en vista de los numerosos requisitos que las autoridades inglesas han pedido del representante del gobierno de Filipinas. Ha vuelto para requerir de las autoridades el pronto envío de los papeles para formalizar la extradición.

Por lo que se sabe, el Sr. Laperal saldrá de nuevo para Hongkong el lunes que viene, llevando ya todos los papeles para la extradición de Besa.

Una de las principales razones del por qué ha vuelto el Sr. Laperal, es que las autoridades de allá, le han requerido hasta pruebas de que Filipinas es realmente posesión americana, y que hasta han pedido copias del tratado de extradición con América hace muchos años, las cuales no se pueden obtener más sino de la oficina del Gobernador General.

El fiscal de la ciudad Rodas fué uno de los primeros en extrañarse de la llegada de Laperal sin la compañía del fugitivo Besa. Laperal conferenció esta mañana con el fiscal Rodas en su despacho y reclamaba los papeles adicionales para la extradición de aquel.

Rodas informó a Laperal que todos los papeles están ahora en poder del secretario de justicia y si no se enviaron a Hongkong fué debido al cablegrama recibido de que él (Laperal) ya regresaba con el fugitivo Besa.

ESTADO FAVORABLE DEBIDO AL CAMBIO

Dankwerth trae buenas impresiones del comercio en los puertos de China

El cambio monetario en los Estados Unidos ha producido efectos favorables en Hongkong, según ha informado Mr. George C. Dankwerth, presidente de la Philippine Trust Co. que llegó esta mañana, juntamente con su señora, después de haber estado unos días en la vecina colonia inglesa.

Los comerciantes y capitalistas de Hongkong, según Mr. Dankwerth, se muestra ahora muy optimistas.

Mr. C. S. Salmon, jefe de los agentes de la Insular Life Insurance Co., y su señora, también llegaron esta mañana, en dicho barco, después de unos días de vacación en China.

Las familias de Don Enrique Brias Roxas y Don Olimpio Guanzon, de Pampanga, también llegaron, procedentes del Extranjero.

También ha regresado la familia del Sr Biel.

Otro pasajero es Mr. E. D. Gundelfinger, representante de una corporación americana en Filipinas. Vuelve de China y Japón juntamente con su señora.

La Sra. Potenciana Font, tia de Mossesgeld, el artista filipino que está cosechando lauros en Italia, también ha llegado a bordo de dicho barco.

La Corte Impone...

(Continuación de la pág. 1)

tal Martin Volado de la cantidad de P50.00 aprovechando la circunstancia de que este era nuevo en Cebu pues venia de Guihulngan, Negros Oriental, y se hallaba entonces buscando sitio de hospedajo. Los acusados lo llevaron a su guardia, una casa de juego, y alli le desbalijaron. Cuando vinieron los policias Benito Fabe quiso golpearles.

La Corte Suprema tambien condeno esta mañana a Evaristo Palomares, de Camarines Norte, a seis meses y un dia de prision mas multa de P50, por haberse resistido y golpeado al Teniente Maramba y a sus soldados a la sazon en que estos practicaban un registro en su casa.

Felixberto Dizon, de Manila, fue condenado por hurto de un reloj de pulsera de la propiedad de Catalina Marcelo avaluado en P52.50, a sufrir 4 meses y 1 dia de prision.

Una Orden De..

(Continuación de la pág. 1)

sando por la calle Azcarraga hasta la calle Guipit.

Las autoridades policiacas estaban opuestas a la parada de esta sociedad por creerla peligrosa, y así recomendaron al Alcalde, pero los jefes de la sociedad apelaron a la secretaría del Interior que les concedió el permiso.

Otra de las objeciones de las autoridades policiacas de Manila y de la Constabularia a la concesión de permiso a esta asociación, es que deseaban evitar que haya dos paradas de obreros en Manila. Se sugirió que se unieran con los obreros afiliados al Congreso Obrero de Filipinas encabezados por el Sr. Ruperto Cristóbal, que habían obtenido permiso de celebrar una parada con anterioridad, pero aquellos rechazaron la proposición prefiriendo celebrar otra parada aparte.

El Jefe de la Policía Columbus E. Piatt teme que no haya suficientes policías para el mantenimiento del orden público, pues se ha dispuesto que una parada pase por una parte de la ciudad y otra en otro sitio lejano para evitar rozamientos que puedan dar lugar a desórdenes, conocida ya la rivalidad entre ciertas sociedades obreras.

Habrá toda la libertad constitucional, racional, legal para asociaciones o agrupaciones obreras de cualquier matiz, que desearen celebrar la próxima Fiesta del Trabajo. No habrá cortapizas para ellos, antes bien se les dará toda clase de facilidades al amparo de la constitución y las leyes vigentes en el país. Pero, ello no quiere decir que se consentirá transgresión alguna de la ley y el orden, ni desacatos a las autoridades constituídas.

Así se ha expresado hoy el Subsecretario Guinto que, en ausencia del Secretario Sison, asume la jefatura del Departamento del Interior y Trabajo. "Es deber del Departamento—decía—proteger y alentar a las clases obreras, un factor importante de la comunidad. Solo que también es deber del mismo, deber primordial, supremo, velar por el respeto a la ley, el orden y la seguridad de toda la comunidad. Confío, pues, en que la celebración de la Fiesta del Trabajo, el lunes que viene, no brindará sino contento y satisfacciones.

El Subsecretario Guinto estará en Manila, en su puesto, durante dicho día 1.o de Mayo, no obstante estar oficialmente feriado. También los cuerpos de vigilancia y seguridad, tanto municipales como insulares estarán entonces juntos a facilitar la celebración adecuada de la festividad obrera en perspectiva. Tal informa el propio jefe actuante del Departamento del Interior y Trabajo, subsecretario Guinto.

Llegaron Hoy

Pasajeros que llegaron esta mañana a bordo del "Empress of Asia." Arriba, Mr. George C. Dankwerth, Presidente de la Philippine Trust Co., y su señora que pasaron unos diez dias en Hongkong; en el centro, Mr. C. S. Salmon, jefe de los agentes de la Insular Life Assurance; abajo, Mr. E. D. Gundelfinger, representante de una casa americana en Manila y su señora.

Sesion Extra...

(Continuación de la página 1)

pueda actuar por el gabinete una porción de solicitudes de gratificación pendientes hasta el presente.

De estas solicitudes el mayor volumen corresponde a unos 130 oficiales y empleados del Senado y la Cámara que están desde hace 15 días fuera del servicio, pero que sus solicitudes de gratificación preparadas a última hora están a la espera de la aprobación del gabinete. Las de los oficiales y empleados de departamentos y burós están debidamente y a tiempo sustanciadas. El secretario Singson Encarnación se propone subir a Baguio el martes o miércoles, así que haya evacuado varios asuntos de Hiacenda y de Agricultura y Comercio.

A propósito de solicitudes de gratificación de oficiales y empleados de la Legislatura, hay una de bastante interés. Es la del coronel J. Villamor, oficial del Senado, con P90.00 al mes. Como la ley de gratificación provee que se abonará al eliminado, en concepto de gratificación, el maximum de salario que haya recibido, el coronel Villamor formuló su solicitud a base de su sueldo de Senador (1916-1919), P700 al mes. En 21 años que lleva sirviendo tendrá, por tanto, una gratificación equivalente a 21 por P700, ó un total de P14,700.

Si El Bill...

(Continuación de la página 1)

tos que ofrecen competencia serán impuestos y la enmienda Tydings fué adoptada para proteger el azúcar filipino contra los efectos de estas tarifas.

Bajo las disposiciones del proyecto, la tarifa sobre importaciones de azúcar de países extranjeros y de Filipinas puede ser tanto como de $11 por tonelada, pero la enmienda provee que el producto de este impuesto sea devuelto al gobierno insular para desarrollo agrícola."

A base del presente volumen los embarques de azúcar de Filipinas la cantidad que devolvería al gobierno insular podría llegar a un total de $10 000,000 al año.

Sin embargo, las enmiendas en el proyecto agrícola, hechas en el senado, tienen que ser aprobadas aún por la cámara y los opositores a la retención del azúcar como uno de los artículos abarcados han hecho saber que tratarían de descartar este producto de las disposiciones de la medida, cuando esta se discuta en los comités de conferencia del senado y la cámara.

Antes de que se tomara acción final, el senador Tom Connally de Tejas notificó a sus colegas que no insistiría en una acción por el senado sobre su moción de reconsiderar la agregación del azúcar de caña y de la remolacha a los artículos básicos.

Antes de que la medida agrícola y de inflación fuese aprobada finalmente, el senado adoptó una enmienda elevando de $100 000,000 a $200,000 000 la cantidad de plata aceptable para los Estados Unidos como pago parcial de las deudas de guerra contraidas de los Estados Unidos por gobiernos europeos.

La cantidad fija un precio máximo de cincuenta céntimos por onza, un margen considerable sobre el precio de cierre de hoy en Nueva York que fué de 34 5/8. Si la plata se aceptara al precio máximo, habría una reducción considerable para las naciones deudoras.

Washington, 28 de abril.—Mientras el senado daba su aprobación al programa de inflación artificial del numerario y el programa de alivio a las granjas, la Cámara este día aprobó el bill de $2,300,000 000 para la recapitalización de las hipotecas sobre hogares, sin ningún cambio material y lo envió al senado para su actuación.

Las disposiciones de la ley fueron extendidas a Alaska, Hawaii y Puerto Rico a moción del delegado Diamond de Alaska, pero no a Filipinas.

Las votaciones fueron de 383 contra 4, no habiendo habido virtualmente ninguna oposición y los caudillos demócratas dijeron que proyectaban expeditar la acción por el senado.

REDUCCION DE PENSION DE VETERANOS DESDE JUNIO

La oficina de la administración de veteranos americanos de la localidad, recibió un radiograma ayer, donde se confirmaba la reducción del 50 por ciento en las pensiones y en el pago del retiro de emergencia para los veteranos de la guerra que residen en Filipinas, procedente del general Frank T. Hines, de la administración de veteranos en Washington, D. C., según informó esta mañana el Dr. John F. Martin, gerente de la oficina de administración de Veteranos Americanos de Manila, a un representante de La Vanguardia.

Según el Dr. Martin, este radiograma viene a confirmar un despacho recibido por el gobernador general el 25 de abril, procedente del departamento de guerra, en donde se mencionaba esta reducción.

LA COPRA REGISTRA OTRO AUMENTO DE 10 CENTIMOS

La copra volvio a aumentar diez centimos de precio en todas sus variedades este dia, cuando el mercado de copra se animo mas hoy, especialmente de parte de los compradores, segun informo al mediodia de hoy la oficina de comercio.

Es el segundo aumento de precio de la copra en pocos dias.

Todos los productos principales del pais mejoraron en la ultima semana, manteniendose el azucar a P7.40 por pico el de exportacion, mientras que el precio del arroz continuo inalterado apesar de las grandes remesas que llegan diariamente a Manila, despues del aumento de cuarenta centimos registrado recientemente.

Rumores De Que China Reconocera Hoy a Manchukuo

Es verdad que los chinos han entrado en negociaciones con los japoneses para el reconocimiento del gobierno de Manchukuo? Esta es la cuestión que tiene preocupados a los oficiales del consulado de China en Manila.

El viceconsul Mok del consulado habló de nuevo sobre los rumores del reconocimiento del gobierno en Manchuria, bajo la condición de que el Japón no invadirá las regiones de China al sur de la Gran Muralla.

E. U. Se Une...

(Continuación de la página 1)

enmiendas al esbozo del convenio.

Estas enmiendas se interpretan generalmente en el sentido de que Alemania se niega a aceptar un ejército de 200,000 como se especifica en el esbozo mientras Francia tendrá 400.000 incluyendo 200.000 tropas coloniales, y Polonia, aliada de Francia, 200,000.

Ningun maximum se sugirió para el ejército británico en el nuevo plan bajo discusión que fué presentado por el primer ministro MacDonald a fines de marzo, considerándose que Gran Bretaña no es una potencia militar continental.

Otro Avance Desde Jehol Se Prepara

Las fuerzas chinas pro Manchukuo reciben refuerzos

(De la "Associated Press")

Peiping, 28 de abril.—Los despachos chinos de Kalgan esta noche decían que los voluntarios chinos pro-Manchukuo se estaban preparando para invadir la provincia de Chahar desde Jehol.

Los mensajes declaraban que los voluntarios habían recibido nuevas remesas de armas de los japoneses y que se hallaban preparándose para atacar Dolonor.

La fortaleza china de aquí que guarda estratégicas rutas de caravanas a través de la Mongolia a Urga recibió órdenes de prepararse para resistir el avance.

Peiping, 28 de abril.—Avanzando en pos de las fuerzas japonesas y de Manchukuo que se están batiendo en retirada las tropas chinas volvieron a ocupar Chinwangtao y Peitaiho este día segun despachos recibidos aquí mientras que la batalla sanguinaria en el paso de Kupeikow en la gran muralla entraba en su octavo día.

Toda la entera división octava japonesa fué lanzada contra los chinos al sur de Kupeikow según los despachos japoneses y por más que se alegaba que las tropas del teniente general Yoshikazu Nishi ocupaban importantes posiciones, el sitio de estas posiciones no habían sido especificadas.

La retirada de los japoneses y sus aliados del área del río de Lwan-Chinwangtao en el extremo Este de la gran muralla ocupada dos semanas atrás ha cambiado toda la situación sinojaponesa en el norte de China de una manera sorprendente trasladando el cetro de operaciones al norte de aquí.

Impresión...

(Continuación de la página 1)

Será algo así como una negociación de potencia a potencia."

El presidente Clarin, contestando despachos que se le dirigen por gobernadores y legisladores en provincias que se sienten desorientados, les ha dicho que no hay cuidado y que todo esta bien. Por su lado, el representante Vamenta halla atinadas las observaciones del representante Kapunan.

El presidente pro tempore Clarin no muestra mucha preocupación sobre el informe de que el speaker Roxas se unirá con el presidente Quezon en el viaje de retorno de este a Filipinas vía Europa. Comentando este informe el senador Clarin manifesto: "El presidente Quezon es demasiado grande. Veremos quien engaña a quien."

El senador Clarin también dio a entender que parece ser que los caudillos en Washington están tratando de sobrepasar unos a otros en astucia y jugando "alta política." El gusto del speaker Roxas en unirse con el presidente Quezon no significa que todo va bien," dijo el senador Clarin.

En ciertos círculos políticos se expresa la creencia de que la razón por que el presidente Quezon desea que la misión legislaiva y la mixta regresen juntas es evitar ulteriores encuentros entre ellos en Estados Unidos lo cual dañaría la causa de Filipinas. La lucha sobre la medida Hawes-Cutting está en Filipinas y no en Estados Unidos.

Hay indicios de que la próxima campaña independista en Estados Unidos será emprendida conjuntamente por el presidente Quezon y el general Aguinaldo a juzgar por el anuncio de la vuelta inmediata del presidente Quezon y de su cablegrama pidiendo al general Aguinaldo que aplace su viaje a Estados Unidos.

Esta es la impresión obtenida anoche después de una conferencia celebrada ayer tarde entre el presidente pro tempore del senado Clarin y el general Emilio Aguinaldo en la casa del caudillo revolucionario en Kawit, Cavite. Hay la posibilidad de que después de que el presidente Quezon haya sometido su informe a la legislatura, él y el general Aguinaldo salgan juntos para Estados Unidos para emprender una campaña por una medida más aceptable.

Entrevistado anoche después de la conferencia, el senador Clarin declaró que el general Aguinaldo le informó que el caudillo revolucionario sigue firme en su opinión de que la medida Hawes-Cutting tal como esta ahora no es una verdadera medida independista y que el continuará combatiéndola aun cuando el presidente Quezon cambie de parecer.

"El general," dijo el senador Clarin "me urgio que siguiera combatiendo la medida aun cuando fuéramos los dos unicos que tuvieran que hacerlo. Tambien me urgio que no dimitiera como yo proyectaba en caso de que el presidente Quezon llegara a un acuerdo con la misión de aceptar la medida."

MAPA RECHAZA ARGUMENTOS ORALES DE MRS. PERKINS

El Juez Emilio Mapa, del juzgado de primera instancia de Manila, se ha distinguido esta mañana como el primer juez que no ha querido oir argumentos orales en los incidentes judiciales promovidos por Mrs. Perkins, que siempre han ocupado bastante tiempo, habiendo requerido a las partes esta mañana que sometan sus argumentos por escrito.

Se trataba de la vista de un tercer demurrer contra una tercera demanda enmendada de Mrs. Perkins en que reclama un millón de pesos contra el Peoples Press, su marido y los consocios de su marido en el bufete. La demanda fue sobreseida por segunda vez y ultimamente se registro la tercera demanda enmendada.

Apenas se levanto el abogado de Mrs. Perkins para informar, el Juez Mapa anuncio que preferiria que los argumentos se sometieran mediante memorandums. El abogado de Mrs. Perkins solo pidio cinco minutos para hablar, mientras que el abogado Rector, que representaba a los demandados dijo que sometian el demurrer mediante el memorandum que esta misma mañana presentaron. El abogado de Mrs. Perkins pidió diez dias de plaza para contestar el memorandum y el juzgado le concedió.

Carretela Destrozada Caballo Muerto a Tiros Tras Un Choque

Un automovil y una carretela fueron destrozados y un caballo tuvo que ser muerto a tiros, a las 6:30 de anoche en la calle F. B. Harrison, Pasay por causa de un choque entre los dos vehiculos.

La carretela quedó completamente destrozada y el caballo resulto tan malherido que la policia de Pasay tuvo que matarlo a tiros. Un pasajero de la carretela sufrió lesiones.

El que guiaba el automovil que, segun los testigos tambien resulto herido, despues del choque condujo su coche a la calle Antipolo, cerca del mar y allá lo abandonó.

La Corte Absuelve a Dos Acusados Por Adulterio

Considerando inverosimiles las pruebas presentadas por la acusacion, la Corte Suprema absolvió esta mañana a Consuelo Cordoba, una profesora de piano, y a Carlos Cabantac, que fueron acusados por adulterio y condenados por el juzgado de Manila a 3 años, 6 meses y 21 dias de prision.

Astudillo y Complices Querellados Este Día

Una querella por estafa mediante falsificación de documento comercial ha sido esta mañana presentada por el fiscal Tañada contra Antonio Astudillo alias Jose Gonzalez y Teofilo Arzadon en relación con un fraude denunciado por un establecimiento chino que fué victima de los acusados.

Hay Mayoria En Contra De Una Petición

En los círculos de la junta municipal casi se da por seguro que dicha junta acabará por no aprobar la suspensión de los efectos de la ordenanza del descanso dominical, pedida por la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas.

Un concejal ha informado esta mañana que si antes había algunos que estaban conformes con la suspensión, ahora hay muchos que están en contra y van a luchar para mantener la ordenanza.

Precaución...

(Continuación de la página 1)

que alegan los aparceros, que no les quieren dar dinero ni arroz los dueños de terrenos en que trabajan, siendo este el unico medio de subsistencia que tienen.

Por otra parte, se ha sabido tambien que la agitacion de colorums en Leyte se debe a disgustos que tienen muchos contra cierta empresa de allá, que tambien es dueña de grandes propiedades, y que quiere acaparar todo el negocio segun se alega.

D. O. M.

NOVENO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

ANGEL ROCO

Ocurrido en la capital el 2 de Mayo de 1924.

Se dirá una misa en la iglesia de San Marcelino a las 6:30 a. m. del Martes, 2 de Mayo, en sufragio de su alma.

R. I. P.

Decimo Aniversario del Fallecimiento de

CARMELO VILLAMOR Y FLORES

Ocurrido el 1.o de Mayo de 1923.

La misa que se celebrará en la Iglesia de S. Beda a las 6 a. m. del Lunes, 1.o de Mayo, será aplicada en sufragio del alma del finado.

M.E.C.D. 2016

Seccion SABATINA

LA VANGUARDIA

MANILA, I. F., SABADO, 29 DE ABRIL, 1933.

Seccion SABATINA

EN LA RUTA DE DON QUIJOTE

El Toboso, a la luz de las investigaciones

Por JAIME PANTOJA MORALES
Presidente de la Sociedad Cervantina

GLORIAS INOLVIDABLES

En España existe al presente una fuerte tendencia de historiadores y literatos a visitar y explorar todos los lugares y parajes que fueron testigos de las aventuras del Ingenioso Hidalgo, Don Quijote de la Mancha, y que aparecen mencionados en la novela inmortal. Los españoles quieren rendir culto a Cervantes, haciendo revivir en la memoria de todos, los episodios y personajes que han desfilado a lo largo de aquellas paginas gloriosas. En los periodicos de España acaban de publicarse articulos y estudios sobre la existencia real o fingida de Doña Dulcinea, la 'amada enemiga' y la 'bella ingrata' que robó las horas al osado caballero andante. El articulo que viene a continuacion, debido a la pluma del Presidente de la Sociedad Cervantina del Toboso, Sr. D. Jaime Pantoja Morales, son unos gratos e interesantes comentarios sobre Doña Ana Zarcos de Morales, la pretendida Dulcinea, y sobre El Toboso, 'pueblo del amor, del ensueño y de la fe', que no se puede mencionar, sin evocar los maravillosos capitulos del gran libro.

José Lauchengco.

Patio de la casa de don Bartólome López Zarco, hermano del doctor Esteban y de doña Ana (Dulcinea).

¿Fué la Dulcinea del Ingenioso Hidalgo la joven toboseña doña Ana Zarco de Morales? Todo parece confirmarlo después de prolijas investigaciones históricas. Cervantes, que amaba con loca pasión a doña Ana, fué despreciado por ésta, y por ello la convirtió donosamente el Quijote en Dulcinea.

El mayor entusiasmo, la más grata satisfacción que puede experimentar el devoto de don Quijote, es llegarse a la Ruta Caballeresca, a los lugares cantados por Cervantes en su libro inmortal; Ruidera, Argamasilla, Criptana, Alcázar de San Juan, y, sobre todos, El Toboso, cuna y sede de la mujer elegida para amada del loco enamorado.

El Toboso que es el pueblo del amor, del ensueño y de la fé, ha reconquistado por el entusiasmo de sus hijos, al honrar al que tanto le honró, la atención mundial, ganándose las simpatías de propios y extraños, como lo demuestran los centenares de cartas y visitas recibidas a diario, alentándonos a proseguir tan loable y patriótica campaña.

Decíamos que es grato a los amantes de Cervantes visitar los lugares que aquél inmortalizó y sobre todos ellos El Toboso, porque atrae extraordinariamente sobre todos y sobre todas las evocaciones del gran libro.

Representa lo más interesante, lo más grato, lo más ideal de la vida, representa el amor. Es el pueblo de la princesa ideal, por la que el gran Quijano rompió lanzas y deshizo entuertos, sufrió descalabros, e hirió su corazón, por la que tejió entre aromas de poesía una historia que más tarde sería considerada como el más gigantesco monumento literario de la humanidad.

Noble iniciativa — según frase del maestro Zozaya— que nos honra a los toboseños, porque toda ella es gratitud y reverencia a la dama y al excelso escritor.

Al reverenciar a la dama, lo hacemos porque Dulcinea es la personalidad más elevada de la literatura de todos los tiempos, pagando de paso al Príncipe de los Ingenios la atención que tuvo de naturalizarla en El Toboso. Consideró—según frase del citado maestro—que era capaz de hacerla suya, y por ello le otorgó un diploma de grandeza romántica que vale más que cualquier otro blasón histórico.

Para los que año tras año hemos dedicado todas nuestras actividades a investigar y desempolvar papeles, confrontar las opiniones de los más destacados comentaristas del Quijote, no nos ofrece duda que Dulcinea existió, fué una persona real de carne y hueso, y no fué otra que doña Ana Zarco de Morales, hermana del doctor Esteban, graduado en Bolonia (Italia) y Bartolomé.

Para hacer esta afirmación, tenemos pruebas irrefutables.

Por la Prensa de España y mucha extranjera, corrió la noticia de que en esta histórica villa habíanse hallado documentos importantísimos relacionados con la familia de los Zarcos, en la que según los más documentados cervantistas se debe buscar a Dulcinea. El hallazgo es cierto, debiéndose al difunto párroco de ésta, don Julio Martínez y al que esto escribe. Aquél los halló en el archivo parroquial, y un servidor en el suyo, el que antes perteneció a las familias Zarcos y Cervantes de este pueblo.

Los mencionados documentos no sólo están conformes con la tradición transmitida de padres a hijos, sinó que en ellos están explicados con claridad suma los atisbos de los ya nombrados comentaristas. Veamos la opinión de los mismos.

Don Jaime Pantoja Morales, Presidente de la Sociedad Cervantina, trabajando en la Biblioteca Museo, con el secretario de la misma Sr. Olmo.

Mayans, primer biógrafo de Cervantes, dice que éste hizo manchegos al célebre caballero andante y a su dama, porque en este pueblo tuvo un suceso desagradable, y en atención a esto, que no llamaremos venganza, ya que resultó en tanta gloria de la Mancha, les hizo manchegos.

Martín Fernández de Navarrete sostiene que el atropello que con Cervantes se cometió en Argamasilla, según unos, él opina fué en El Toboso, por dirigir unas frases a una toboseña.

Don Pío Sánchez de León, vicario eclesiástico de Consuegra, en contestación al Sr. Navarrete, le manifiesta que Cervantes vivió en Alcázar de San Juan, en donde escribió sus mejores obras, que fué hidalgo pobre, por lo que tenía necesidad de ir de ejecutor a los pueblos, y estando en El Toboso dijo una jocosidad a una mozuela por lo que le metieron en la cárcel.

Don Vicente de los Ríos sostiene que Cervantes estuvo de asiento en la Mancha y a esta casualidad se debe la ingeniosa novela, que proyectó y escribió en aquella provincia, de la que era conocedor como pocos y en la que tenía muchos parientes.

Pellicer: "Tan versado se muestra Cervantes en las cosas de la Mancha, y tan informado de la topografía de sus lugares, usos, costumbres y trajes de sus naturales, que por necesidad tuvo que residir en ella".

El ilustre manchego don Ramón de Antequera, en su "Juicio Analítico del Quijote", una de las obras que más luz vierten sobre los personajes cervantinos, nos dice: Dulcinea era del Toboso, hermana del doctor Zarco de Morales, hidalgo acérrimo e intransigente en punto a ideas de nobleza y caballerosidad; que la casa de Dulcinea es, efectivamente, un palacio con un pórtico de piedra labrada, y las armas de los Zarcos de Morales, y en ella vivía el citado doctor y su hermana doña Ana, cuando Cervantes visitó El Toboso. También comenta el disgusto que en ésta recibió Cervantes, opinando que éste no fué con los criados y familiares de la dama, sino con el propio novio de ésta, don Rodrigo de Pacheco, caballero calatravo de Argamasilla de Alba. Esta opinión se ajusta más a la tradición del pueblo, el que señala como sitio donde se efectuó el encuentro, el desde aquella fecha célebre callejón de Mejía, paso obligado de Cervantes para ir a la casa de sus parientes. Se extiende el ilustre manchego en muchas consideraciones y termina con lo siguiente: "todos estos antecedentes nos llevan a creer que Ana es en quien personificó Cervantes a Dulcinea".

El erúdito escritor murciano, don Diego Clemencín, dice: "Cuando Cervantes designa a la persona de Cide Hameti Benengeli, alude al personaje que de una manera muy directa contribuyó a los disgustos que él sufrió en la Mancha, y acaso a alguno de los firmantes de las relaciones topográficas de El Toboso y Argamasilla, pedidas por el Rey Felipe II, en que se mencionan los que tenían o gozaban de hidalguía; estas fueron formadas por el doctor Zarco y su pariente don Pedro de Morales, y las segundas, por el citado don Rodrigo de Pacheco, declarando en las primeras que en El Toboso no existían nobles; son todos labradores, sólo lo es el doctor Zarco por ser graduado en Bolonia. Las dichas relaciones han sido halladas recientemente en la Biblioteca Escurialense, por un ilustre hijo de la Mancha, el padre Zarco, bibliotecario de la misma. Cervantes, que en otro lugar tachó de linajudos a los de Argamasilla, tira aquí a herir por los mismos filos al nombrado doctor, proporcionándole ocasión oportuna su afectación de nobleza e hidalguía, único, según él, que la disfrutaba; por ello el objeto de burla se debe buscar en su casa. Dulcinea, al igual que su hermano, era muy dada a blasonar de su linaje y origen; dado su orgullo, despreció a Cervantes, prefiriendo a Pacheco, y por ello no extraño que tanto por venganza como por disfrazar a quien aludía, la presentara con el carácter de ridícula aldeana".

El legendario molino de la Mancha, en cuya provincia se escribió la obra mas gigantesca de los siglos.

El Sr. Rodríguez Marín, también se inclina a creer que de existir Dulcinea se busque en la dicha familia o entre las hijas de Flaminio Zarco, si las tuvo. Este solo tuvo dos hijos, uno llamado como él y el otro Bautista. Después da unos apuntes genealógicos de la ascendencia del tantas veces citado doctor, equivocados, según se colige de un precioso e interesante documento que se guarda en esta bibiloteca.

Por lo expuesto se ve que todos los comentarios señalan a Ana Zarco de Morales, como el modelo que Cervantes eligiera para heroína de su genial novela.

Veamos que nos cuenta la tradición. Como donación a esta iglesia parroquial, se decía fueron legados un copón, unos bancos forma media luna, una lámpara y unas faldas por la citada familia de Dulcinea; pues bien, dichos objetos aparecen anotados en varios documentos, como son en el testamento del doctor Zarco, en el libro Becerro del archivo parroquial y en el registro de capellanías, coincidiendo hasta el color de las faldas y estar acuchilladas según costumbre de aquella época. Exactamente igual ocurre con la casona o palacio de Dulcinea. Allí, grabados en piedra, se admiran los escudos y armas de los Zarcos de Morales y Villaseñor, formados por cuatro cuarteles y en el centro de ellos, las armas del Colegio de los españoles de Bolonia, donde el doctor Esteban fué colegial, que la componen una banda verde, de esquina a esquina; en los cuarteles superiores una águila negra con un lucero, un moral en campo plata y en los de abajo tres bandas negras y siete estrellas y la luna creciente, en medio, en campo azul. Estos datos coinciden en todos sus detalles con la descripción que de ellos se hace en la cláusula 49 del citado testamento.

Muchas coincidencias más pudiéramos señalar, pero se haría esta crónica interminable, por lo que hacemos punto final, terminando con lo siguiente. ¿Son estas pruebas suficientes para proclamar la existencia real de Dulcinea? Creemos que sí, por aunarse tradición y documentos, pero si esto no bastara para algunos, imitaremos a los dinamarqueses que sin tener pruebas de la existencia real de Hamlet, orgullosos muestran su tumba, nosotros les toquemos también muestras de los objetos citados y el palacio de nuestra ilustre paisana, como el legado más preciado de nuestros mayores, publicando a los cuatro vientos que Dulcinea existió y no fué otra que doña Ana Zarco de Morales, hermosa dama, la que inspiró al Genio a escribir la obra más gigantesca de todos los siglos, elevando con ella a nuestra Patria a las cumbres de la inmortalidad.

Los Guerreros del 'Moro-moro', Su Pericia y Su Entrenamiento

Por su dios y por su rey. -Las 'batallas' de antaño

Por FEDERICO CASTILLO

Una lucha tremenda se trababa entre los ejercitos moro y el cristiano, despues de sufrir estos ultimos una emboscada a primeras horas del dia, sin poder predecir hasta avanzadas horas, quien va a ser el vencedor. En ambos ejercitos beligerantes estaba la flor y nata de la aristocracia y los mejores guerreros de dos paises, luchando por su Dios y por su rey.

Pero no... Esta no es ninguna informacion sobre una lucha actual entre moros y sus hermanos los cristianos. Se trata simplemente de un fragmento de argumento de las comedias tragicas o tragi-comedias llamadas "moro-moro" como vulgarmente se conocen en algunos pueblos y barrios del centro y Norte de Luzon, en donde son presentadas en dias de fiesta. Los argumentos de las varias obras de moro-moro existentes no se diferencian mucho las unas de las otras, pues casi todas tratan de las luchas de las naciones cristianas contra los musulmanes en la edad media, como una evocacion de las celebres cruzadas o de las batallas entre la antigua España y los Arabes invasores que estuvieron dominando el sur de la nacion iberica.

En esta temporada de verano, cada pueblo, o cada barrio de importancia del centro y del norte de Luzon, acostumbran celebrar sus dias de fiesta patronal, con espectaculares numeros en el programa, incluyendo la coronacion de la reina de bellezas, misa cantada, juegos deportivos, carreras de cinta, y el tradicional e imprescindible "moro-moro". Este numero, mas que todo, constituye el encanto y delirio de los niños y de los adultos.

Realmente no se puede concebir una fiesta en un barrio si no se incluye esta diversion en el programa de festejos. Comoquiera que el argumento es bastante largo, el espectaculo suele comenzar la vispera por la tarde para terminar a la noche del siguiente dia. Durante todo el tiempo los "comediantes", como vulgarmente se les llama, no descansan sino para comer y dormir solamente pues se pasan las horas ensayando sus respectivos papeles.

Los contendientes cruzan sus sables a los acordes de una pieza marcial. Todos van ataviados con traje original cuajado de lentejuelas, plumajes y otros adornos llamativos.

Los actores van vestidos con un traje original cuajado de lentejuelas, plumajes, gemas relucientes, espejitos y otros adornos vistosamente llamativos. Los cristianos usan un traje color oscuro, generalmente, azul marino o negro, mientras que los moros, van trajeados de amarillo exornados con franjas encarnadas. Sus armas de combate son espadas y lanzas.

Las jovenes que participan en las batallas son generalmente princesas, en el bando de los cristianos, e infantas, en el bando de los arabes. Siempre que sale alguien en escena, la musica toca una pieza particular, marcadamente epica y alusiva al acto sensacional del momento. Los cristianos, van al compas de una marcha solemne, mientras que los moros lo hacen al son de un paso-doble estridente y arrebatador.

Cuando representan una batalla la musica ejecuta piezas especiales acelerados y los sables de los contendientes se cruzan a los acordes de la pieza marcial, necesitando para esto, una pericia y un arte que solo se consigue tras un largo y detenido entretenimiento.

Los espectadores de antaño que vieron las presentaciones de "moro-moro" en tiempos de la dominacion española, alaban y se admiran del lujo y esplendor que caracterizan estas funciones pueblerinas. Entonces se usaban inclusive caballos verdaderos en escenas donde participaban numerosas personas. Para ellos, el "moro-moro" que actualmente se exhibe en nuestros barrios, ya esta degenerado y no tiene comparacion con los que representaban en los tiempos pasados.

Se puede decir, sin embargo, que esta exhibicion continua siendo la atraccion del publico, y miles de personas aguantan el sol contemplando y escuchando como el principe cristiano declara su amor a la hermosa infanta mora, con el mismo embeleso con que escuchan las aficionadas al cine una declaracion de amor de Ramon Novarro a Dorothy Jordan, o riendo entre ovaciones las ocurrencias del bufon.

Generalmente, los combatientes terminan bien despues de tanto guerrear dia y noche, convirtiendose los moros a la religion cristiana, y los nobles casandose con las jovenes que antes y durante la batalla fueron sus furibundas enemigas.

La reina de los festejos, en su carroza, presidiendo la parada popular en una de las tradicionales fiestas patronales que se celebran en los pueblos de Luzon.

Estas funciones se presentan en un local propiamente instalado en medio de la Plaza Publica, sobre una plataforma que se levanta a una altura de dos o tres metros, a fin de que el publico pueda presenciar bien todas las escenas del espectaculo.

Las fiestas de moro-moro en los pueblos y en los barrios son una tradicion para sus habitantes. Es una diversion en donde toda la gente, aun los que viven en remotos rincones, participan ataviados con trajes de gala.

Los funcionarios del pueblo nombran a un comite ejecutivo que se encarga de redactar el programa de los festejos. Generalmente, pocos dias antes de la fiesta, se proclaman a las candidatas de la belleza del pueblo. En estas elecciones se entabla una lucha reñida entre las aspirantes a reina de fiesta.

Los jovenes estudiantes del puebo cooperan tambien para el exito de la fiesta, presentando certamenes literarios, o juegos deportivos.

Otro aspecto peculiar e interesante de estas fiestas pueblerinas son las carreras de cintas. Para esto se edifica un arco en una de las calles, de donde se penden varias cintas con sus anillos correspondientes donados por señoritas del pueblo. Los chicos tienen que pasar con su caballo a toda prisa debajo del arco, y con una caña bien afilada y puntiaguda tienen que coger por el centro al anillo, que se separa de la cinta en un abrir y cerrar de ojos. Esto no es cosa facil, si se tiene en cuenta el tamaño del anillo, y la velocidad del caballo. Se necesita tiempo, calculo y valor para obtener los anillos en disputa.

Una fiesta de barrio sin moro-moro, inconcebible

A fin de evitar trampas, un guardia se aposta en un lugar estrategico, a unos pasos cerca del arco. El guardia da un fuerte azote con un latigo largo a todos los caballos que pasan, obligandoles a correr con mas velocidad.

Despues de esto, se procede a la distribucion de premios a los vencedores; el joven afortunado que obtuvo el anillo perteneciente a tal o cual belleza se lo presenta a ella, mientras esta a su vez le prepara un regalo depositado en una cajita como premio a su "heroismo".

Generalmente, la lucha se concentra en el anillo de la mas hermosa o de la mas popular del pueblo. La cinta que porta el anillo lleva el nombre de la dueña, y no es cosa extraña, que antes de la distribucion de premios los jovenes se cambien de anillos para poder poseer el regalo de la joven de sus ensueños.

Todas las casas del pueblo se engalanan en esos dos dias de fiesta. Casi siempre acuden numerosos visitantes de Manila y otros pueblos atraidos por el caracter tipico de los festejos. Por las noches, las fachadas de las casas ofrecen un contraste bello, con sus luces y faroles policromos de papel, confeccionados expresamente para la ocasion.

La coronacion de la reina de los festejos, es otra parte importante del programa. Generalmente es precedida por una parada que recorre las principales calles del pueblo, la coronacion se lleva a cabo por un elevado funcionario de la provincia.

Cuando se aproximan las elecciones generales, las fiestas de los pueblos adquieren un caracter verdaderamente singular. Los candidatos para los puestos provinciales o insulares, se cuidan bien de anotar los dias de fiesta de cada lugar, para poder concurrir a ellas. Una vez en el terreno, visitan a las familias mas prominentes, y pronuncian sus discursos de campaña en favor de su propia candidatura. Esto solamente sucede cuando las fiestas de los pueblos coinciden con estar los trabajos de campaña previos a elecciones.

En estas fiestas anuales se olvidan los problemas y las preocupaciones cotidianas. Las transportaciones, los comerciantes, los sorbeteros, los carniceros y los mercaderes todos en fin, hacen un buen negocio en estos dias.

En varios municipios y en varias ocasiones se trató de prescindir de tales fiestas, por considerarlas un gasto superfluo para el pueblo. Pero has-

(Continúa en la página 19)

M.E.C.D. 2016

5 MIL PESOS DE TURISTAS FILIPINOS

CANTOS POPULARES

RAMON G. MACASO, Editor

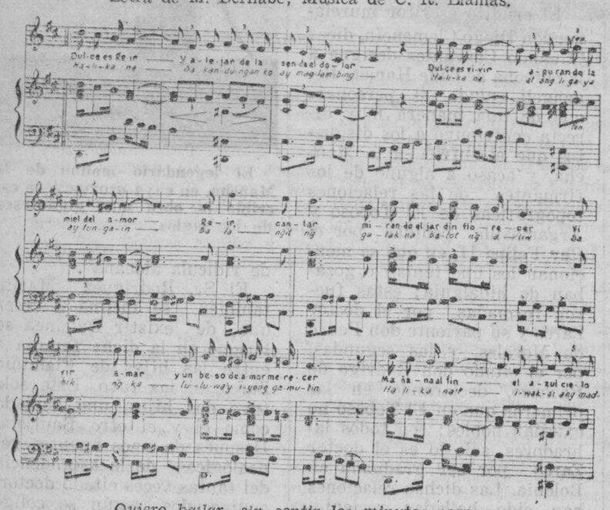
Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiendonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de 'La Vanguardia".

EL EDITOR.

PRUEBE ESTO EN SU PIANO
RHO ALPHA

(Danza)

Letra de M. Bernabe; Música de C. R. Llamas.



Quiero bailar—sin sentir los minutos correr—
Quiero gozar—de la vida el divino placer—
Quiero bañar—mi alma en un mar de ilusión—
Y asi alegrar mi corazón.—

Dulce es reir—Y alejar de la
Dulce es vivir—apurando la
Reir, cantar mirando el jardin florecer
Vivir, amar y un beso de amor merecer,
Mañana al fin—el azul cielo se nublará—
Y el jardin—la rosa morirá—
Quiero gozar y en unos labios de flor—
Sin fin saciar mi sed de amor.

Esta pieza será cantada en el programa dirigido por el Prof. C. R. Llamas desde la estación KZIB, a las 8:45 p. m., del lunes, 1.o de mayo.

MAMA!...YO QUIERO UN NOVIO

(Recitado)

Cansada de los gomina
Los niños bien y fifi
Ayer oí que una piba
Con bronca cantaba así:
Mamá, yo quiero un novio
Que sea milonguero, guapo y compadrón
Que no se ponga gomina,
Ni fume tabaco inglés
Que "pa" hablar con una mina
Sepa el chamuyo al revés,
Mamá, si encuentro ese novio
Juro que me "pianto" aunque te enojes.

NOCHE VERBENERA

Canción Española.

Letra y música de José Forns.

Te vi pasar en mi lado—envuelta en tu pañolon.—
y en los flecos del pañuelo—se enredó mi corazón—
se enredo mi corazón.
Era noche de verbena—noche de fuerga y jarana—
y brillabas entre todas—con tu gracia soberana—
como una rosa temprana—de fragancia sin igual—
Madrileña postinera sangre de mano la maja verbenera—
En ti pienso noche y dia y por tus quereres mi vida daría—
No me niegues el cariño que doliente imploro—
ten piedad de mis desvelos mira que te adoro—
que mi pecho se destroza de tanto sufrir—
y si tu mi amor rechazas—no podre vivir—
Oh! mujer ideal.—

CIELITO LINDO

(Texto completo de Fernandez)

PRIMERA LETRA

Debajo de mi ventana
Pasa las noches rondando
Un Charrito muy valiente
Que a mi me está enamorando
Ay Charrito no me rondes
Que de otro soy prometida
Y si sabe que me buscas
Puede costarte la vida,
Ay! Charro por Dios
Ay! dejame en paz
Y olvida mi amor
Que no haz de lograr.

SEGUNDA LETRA

Ni te debo ni me debes
Y aquello se ha terminado
Tu con una, yo con otro
Y cada cual por su lado.

Cuando pases junto a mi
Agacha pronto la frente
No te creas que yo te quiera
A lo hombre o a lo valiente
Ay charro por Dios, etc.

Coro:

1.

Porque yo quiero
A uno de Coachuila
Que es tierra de valientes
Que con un beso mi alma
Me da la dicha, roba la calma

Ay! Ay! Ay! Ay!
Pierde ilusiones
Porque a tu lado se alegran Cielito Lindo los corazones.

2.

Pájaro que abandona
Cielito Lindo su primer nido,
Si lo encuentra ocupado
Cielito Lindo bien merecido.

Ay! Ay! Ay! Ay!
Canta y no llores
Porque cantando se alegran
Cielito Lindo los corazones.

3.

Todas las ilusiones
Cielito mío que el amor fragua
Son como las espumas
Cielito Lindo, que forma el agua.

Ay! Ay! Ay! Ay!
Suben y crecen
Y al mas ligero soplo
Cielito Lindo, desaparecen,

4.

De tu reja a la mia
Cielito mio no hay mas que un paso
Y ahora que estamos solos
Cielito Lindo dame un abrazo.
Ay! Ay! Ay! Ay! etc. (No. 3)

5.

Ese lunar que tienes,
Cielito Lindo junto a la boca
No se lo dés a nadie
Cielito Lindo que a mi me toca.

Ay! Ay! Ay! Ay!
Canta y no llores
Porque cantando
Se alegran cielito
Lindo los corazones.

6.

Si tu mamá te dice
Cielito Lindo, cierra el postigo
Hazte que lo cojes
Cielito Lindo y vente conmigo.

Ay! Ay! Ay! Ty! etc. (No. 5.)

(Cortesía de "Balduz Music Store".)

DANZA MENOR

I

Yo era feliz porque así lo creía
Ignoraba si, la triste suerte mía
Inocente fuí como toda criatura
Que solo aspiraba en la vida
El unico amor fraternal.

II

Mas desde entonces ¡ay!
Que mi alma pura hirió
De un dardo cruel, de un falso amor
Que mi pecho abrigó
Trocose la paz, en acerbo penar
Perdí la gloria y la felicidad.

III

Sólo llorar es mi consuelo en la vida
Desde que perdi la inocencia dichosa
Solo esperar yo la muerte podría
Y asi daré fin a mis dias
Para nunca jamás recordar.

IV

Crueles martirios, ¡ay!
Sufre mi alma si,
Vivir rodeada de amargos desengaños mil
Sensible soy, que no puedo sufrir
Sólo anhelo la libertad en el morir.

EN EL BAILE TE VI

Tango Canción

Ediciones, Juan S. Valerio; Letra de Jorge Curi; Música de Vicente Sassano.

Primera parte

En el baile te vi
con el otro bacán
que al oido le hablabas
palabras de amor;
pero al verte asi mentir
pensé un momento
y entre mi me dije yo:
¿Será posible?;
y no quise creer que vos
me hacias el cuento,
y que solo hacias así
por darme celos;
pero al irte del baile
prendida con el
me di cuenta enseguida
de que eres infiel.

Primera parte bis

Desde entonces no quiero
acordarme de ti;
te perdono la falta
y que seas feliz,
y por más que hago yo
por no quererte
yo siento más deseos
de abrazarte;
y no comprendo yo
lo que me has hecho,
que no puedo mi vida
olvidarte,
que en el baile te vi
con el otro bacan
que al oido le hablabas
palabras de amor.

Segunda parte

Solo quede en la puerta
viendo que te alejabas,
tuve intenciones negras
pero me serené;
cuando por mi memoria
cruzó una sombra santa,
y era el perdón de madre
y por ella perdoné.

Cortesia de el "Ideal Music Store Co., Inc."

Viendo Filipinas, primero.-Alegre itinerario para una alegre comitiva. -Sueño convertido en realidad

Por UN TURISTA

Descontando la ineludible tristeza de la despedida, nuestra salida de Manila en la noche del primer dia de abril marcó el inicio de la serie de incidentes agradables que caracterizó nuestro corto viaje de turismo por las encantadoras Islas del Sur hasta Sandakan, Borneo, la fantastisca isla que ha enmarcado las novelas de Emilio Salgari.

Nuestra comitiva integrada por unos cien jovenes, todos animados del laudable proposito de abrirse paso a traves de nuevos horizontes (y conste que no hablamos ortaforicamente) estaba encabezada por el Sr. Tomas Mapua, presidente del "Mapua Institute of Technology, su asociado y amigo Sr. Gonzalo T. Vales, decano del mismo instituto, el Dr. Patrocinio Valenzuela, jefe de la delegación de "Upinienses" y el Dr. Mariano de los Santos, presidente de la Universidad de Manila. Nuestro viaje fue oficialmente bautizado con el nombre de "Viaje Filipinas-Borneo del Mapua Institute of Technology". Y aqui forzosamente tenemos que mencionar el nombre del Sr. Francisco J. Garay, director del viaje, quien, auxiliado poderosamente por el Sr. Geronimo Abella Jr., se hizo insustituible.

Antes de entrar de lleno en la descripción de nuestro viaje debo mencionar un hecho imprescindible y es el siguiente: Desde el momento en que todos estuvimos a bordo del vapor "Cebu", de la Compañia Maritima, la alfombra magica que nos transportó a las fantasticas Islas del Sur de Filipinas y a la misteriosa Borneo, en nuestro espiritu se introdujo el gusano de la aventura y el que mas o el que menos, desde lo mas profundo de su corazon, se sentia un genuino trotamundo que se prepara a circunvaladar el globo!

Primer Puerto

Treinta y cuatro horas poco mas o menos despues de levar anclas en Manila, el "Cebu" despidiendo un alegre penacho de humo a traves de su chimenea, penetró gallardamente en el puerto de Iloilo. Era el primer eslabon de nuestro rosario de sensaciones nuevas y todos, desde la borda del barco, tratabamos de adivinar los encantos de la Ciudad a traves de las brumas que la distancia extendia ante nuestras miradas curiosas.

Si alguien me preguntase como habiamos devorado la distancia que separa a Manila de Iloilo, hubiera titubeado en contestar, como todo aquel que ha viajado y que comprende la manera indefinible como mata el viajero las horas. Es curioso observar lo intensamente ocupado que se cree un viajero, en medio de la naderia por que se deslizan todos sus minutos a bordo del barco que le va conduciendo sobre las aguas entre horizontes variados y siempre nuevos con el cielo en lo alto y el "aquarium" en lo bajo (lease mar en un dia tranquilo de abril) por el que deslizan toda variedad de peces que han jugado un papel importantisimo en nuestro programa de diversiones.

Uno de los incidentes mas gratos de nuestra travesia Manila-Iloilo, fue la fiesta de presentación que tuvimos a bordo que sirvió como llave para abrirnos mutuamente los corazones (a muchos se les subieron los colores a la cara por la indiscreción del presentador oficial). Era digno de verse como un centenar de jovenes desconocidos hace dos decenas de horas se trataban ahora como amigos de toda la vida.

Cuando desembarcamos en Iloilo, a eso de a las 9:00 de la mañana del lunes, 3 de abril, un grupo de preeminentes ilongos nos aguardaba ya para darnos la bienvenida. El grupo estaba encabezado por el prestigioso ciudadano de la provincia Sr Eugenio Lopez y del mismo formaban parte una delegación de estudiantes del Instituto de Mapua. Es sencillamente admirable la hospitalidad de estas gentes, vecinos de una provincia "de millonarios" como solemos calificar a la gentil Iloilo.

A nuestra llegada a Iloilo todos en uno nos pusimos a buscarle una solución a un problema que se presento con caracter indescifrable (lo que es de extrañar tratándose de una mayoria de ingenieros e ingenieros en embrion como eramos nosotros). Este problema era sencillamente el como distribuir las horas, es decir los minutos pues el programa de agasajos que se nos brindaba tenia material para una semana de estancia en la ciudad Ilonga. En nuestro paseo de turismo por la provincia tuvimos ocasión de ver Jaro, la "Ciudad de los Millonarios" (lo que quiere decir el corazon de la provincia). Jaro, con su catedral y sus soberbias arquitecturas, nos impresionó sobremanera. Tambien visitamos Molo y Mandurriao. El distrito de La Paz, dormido arrobadoramente aspirando la brisa del mar, nos pareció un lugar claustral de meditación.

En un grupo de cien filipinos, jovenes como eramos en nuestra mayoria y saturados ya por el espiritu de la belleza nativa que veiamos en un mar nuevo para el nucleo de la comitiva, no podia faltar la "lechonada". Fue sencillamente deliciosa aquella comida a la orilla del mar entre una linea de cocoteros que nos abanicaba mansamente. Esto fue en Oton, a donde llegamos en "autos".

Luego, mientras algunos de los de la comitiva tomaban por asalto al aristocratico restauran "Lido", otros en el Nelly Garden, la suntuosa morada de los Lopez (D. Vicente) gozabamos una vez mas de la hospitalidad ilonga.

En Pulupandan

En mi cuadernito de viaje leo: 3 de abril, 3 p. m. abandonamos Iloilo—6:00 p. m.—Llegamos a Pulupandan.

Pulupandan y centrales azucareras estoy por decir que con el tiempo iran juntas como sinonimos al diccionario. Cuando desembarcamos en grupos en este punto y nos lanzamos en automoviles carretera arriba, como verdaderos demonios de la curiosidad y de la velocidad, sentiamos la impresión de ir navegando en botes de motor sobre un mar de cañadulce. A lo lejos como los "oasis" del desierto majestuosas haciendas rodeadas de arboles nos alegraban la vista y nos enviaban un soplo de vida campestre, pletorica de tranquilidad y de frescura. Aqui tuvimos ocasion de admirar a la mas encantadoramente invitadora de las haciendas y a la mas grande de las centrales de Filipinas. La Hacienda de Binabojan se encuentra situada a algunos filometros de la falda del turbulento Monte de Kanlaon, silencioso en su trono de vegetación salvaje. La Central Azucarera La Carlota nos dió una clara idea del grado de progreso alcanzado por la industria del azucar en nuestro pais y por medio de ella tuvimos oportunidad de enriquecer un tanto nuestros conocimientos practicos.

Bacolod, Silay...

Llegamos a Bacolod celebrando aun entre risas los curiosos incidentes acaecidos en Pulupandan a algunos de los de nuestra comitiva. El mayor de ellos fue la subita falta de gasolina en uno de los automoviles utilizados por un grupo de "turistas" del "Cebu". No sabemos a ciencia cierta como se las compusieron para coronar de exito sus esfuerzos, pero lo cierto es que llegaron a "nuestro" barco con todas las trazas de una lucha de horas en medio del polvo de los caminos. Aqui se nos vino al pensamiento una escena de caceria en las selvas del Africa. Ciertamente que el infortunado grupo a que nos referimos parecia haber asistido formalmente a un "Big game" de esos que nos describen las novelas de aventura.

No sabemos cual es mas digno de admiración en Bacolod, si la esplendidez de sus edificios o la grandeza de su actividad comer-

(Continúa en la página 19)

¿Se siente feliz este policía de Sandakan?—Un grupo de turistas filipinas fotografiadas con el jefe de la policía de tráfico en Sandakan.

Piñas para cada persona! A cada turista se le dijo que podria sacar todo lo que quisiese. El cuadro presenta una visita de las plantaciones en Cagayan, con varios turistas, en primer termino. El otro grupo presenta a algunos zamboangueños y sus huespedes retratados frente a la Colonia Penal de San Ramon. El nutrido grupo en que aparece gran parte de los turistas, fué tomado en Iloilo, el primer punto del itinerario, momentos después de la llegada de los excursionistas a aquella ciudad.

Por fin la legendaria Sandakan, despues de fantasear en los famosos pescadores de perlas de Salgari

NO HAY CONTACTO DE METAL CON LA PIEL

SUPREMACIA

Para un sinnúmero de hombres, en los cinco continentes del globo, la marca de las LIGAS PARIS es el símbolo de supremacía inimitable. El tiempo les ha demostrado que las

LIGAS PARIS

son las unicas que brindan perfección consumada. Los años de experiencia les ha convencido que las LIGAS PARIS ofrecen material de la mejor calidad, y en comparación con el largo y excelente servicio que prestan, son las más baratas.

Los caballeros de buen gusto sólo aceptan LIGAS PARIS—en la caja con la figura hincada—rehusan imitaciones.

Acepte unicamente las legítimas LIGAS PARIS con la marca de fábrica de la figura hincada. Son las únicas que aseguran completa satisfacción.

Muller & Phipps (Manila) Ltd.
National City Bank Bldg.
Representantes en Manila

A. STEIN & COMPANY
Chicago — New York, U. S. A.

Vea el

De Onda Larga y Corta — U S RADIO — Equipos con Televisión

TUBOS DE RADIO "HYTRON"

no cuestan mas que los tubos inferiores y aseguran la mejor recepción

ODEON

FONOGRAFOS Y DISCOS

a Precios de Ganga

Reparación Experta de Radios

17 Escolta — COMMANS' — Tel. 2-36-44

Consérvese Joven

DISFRUTE de los encantos de la juventud. No deje que la mala salud le robe la alegría de vivir. El estreñimiento es su enemigo. Envenena el organismo. Echa a perder el cutis. Aniquila la ambición. Mina la vitalidad. Acabe con el estreñimiento por medio de la Levadura Fleischmann. Tres pastillas por día facilitan la digestión . . . mantienen limpios los intestinos.

LEVADURA Fleischmann

CHUMS

PRESENTAMOS

nuestra creacion de un cigarrillo fresco, suave y fragante, hecho con la mezcla mas selecta de hojas excelentes de tabacos de Virginia—los

CHUMS

Se fabrican "fresquitos" en nuestra propia y moderna fabrica.

TABACALERA

M.E.C.D. 2016

LOS IDOLOS DE LA GENTE GRANDE

Le gusta mas Manila

POR CLARO DE LUNA.

Hace dos años, por uno de los vapores de la Nordeutscher Lloyd, partía para España un matrimonio, español él y filipina ella, juntamente con tres chiquillos, la mayor de los cuales de trece años, regordeta y morena, se despedía de todos con una sonrisa de satisfacción en los labios ante la perspectiva del viaje.

Esta niña que aquella noche de febrero sonreía contenta, es Mercedes Farraróns y Puzon. Acaba de cumplir sus quince dichosas primaveras y hace una semana que ha llegado de regreso, por el "Fulda", procedente de Barcelona en donde ha estado estudiando estos años.

Mercedes es hija del malogrado don Ramón Farraróns, comerciante de larga residencia en Manila, que recientemente falleció en su ciudad natal, y de D.a Remedios Puzon, profesora que fué de inglés, la única mujer de entre los trescientos examinandos cualificados a ejercer el magisterio por el Servicio Civil el año 1906.

En los labios de esta chiquilla, toda ingenuidad, florece hoy como ayer y como siempre una sonrisa alegre y franca y en sus ojos que son de ensueño se asoma su almita mansa y dulce.

—Qué hermoso es viajar!—me dice,—me pasaría la vida viajando: ver nuevas y nuevas tierras y nuevas costumbres. Quisiera contemplar hoy aquí un amanecer, mañana una puesta de sol allá...

Y cuando dice "allá" hay como un dejo de nostalgias en sus palabras.

—Dime,—le pregunté—y cuál te gusta más, Barcelona o Manila?

—Como sabrás—me responde—no hay ni un punto de similitud entre esta ciudad y aquella, pero creo comprender tu pregunta. Barcelona es grandísima, todo allá es ruido, ajetreo, fábricas enormes que funcionan día y noche, edificios altísimos. Allá la vida es una cosa y aquí otra.

Y tras un instante de silencio prosigue:

—Me gusta más Manila. Prefiero esta vida tranquila y silenciosa, de remanso a aquella otra, y es que más que nada, soy filipina aunque corran por mis venas amalgamadas la sangre española y filipina.

—¿Y cuáles son tus aficiones?

—Ya te dije, viajar!

—Me han dicho que te has llevado una copa de plata por jugar al tennis; ¿qué hay de eso?

—Pero si apenas estoy empezando; preferiría más que no dijeras nada de eso.

—¿Y qué has estudiado en estos años?

—Un poco de cada cosa. Corte, cocina, algo de piano.

—¿No te gustaría como a otras, ser artista de cine?

—Oh, de ninguna manera, no soy amiga del bullicio ni de la lisonja; antójaseme que soy una mujer chapada a la antigua.

MERCEDES FARRARONS.

—Y en tu almita, dime, no ha florecido todavía una ilusión?

Mercedes calla. Quizás sin querer he tocado en la llaga, o quizás también su corazón que es todo puro no sabe aún de zozobras ni inquietudes, por esto respeto su silencio. Un instante después es la Mercedes de siempre, la de las risas cascabeleras, dulce flor de ensueño.

De regreso a mi casa el recuerdo de esta chiquilla no se borra de mi imaginación. Qué destino es el suyo? Ojala pudieran mis ojos penetrar el misterio que rodea su vida, para evitarla la pena más mínima.

Y mientras no llega para ti la hora de amar, rie y canta, Mercedes, que tus risas y tus cantos han de llenar de sol tu lindo hogar.

Diez mil dolares por sonreir cinco minutos.-Maurice Chevalier su prestigio y su popularidad

Numerología

En Norteamerica, donde aun al valor abstracto de las cosas se le buscan equivalentes numericos, ha logrado medirse en dolares el magnetismo de la sonrisa de Maurice Chevalier: ¡doce mil dolares a la semana! Es lo que el artista ha ganado en un contrato de cuatro semanas que acaba de terminar en el Teatro Paramount, de Nueva York.

Doce mil dolares de salario no es negocio para ninguna empresa; pero la sonrisa de Chevalier vale eso y hay que pagarlo.

Doce mil dolares por aparecer en publico tarde y noche, hablar por espacio de cinco minutos, cantar dos o tres canciones y sonreir. Pero sonreir harto y tupido. Porque la sonrisa es lo que se paga. Esa sonrisa en la cual los directores de Hollywood han querido ofrecer al publico norteamericano la esencia pura de Francia; la malicia y la sal francesas.

Francia y Los Estados Unidos

J. Lasky, director de la Paramount, al firmar en Europa el primer contrato con el idolo de los "music-halls" de Paris, en realidad, proyectaba importar a los Estados Unidos algo genuino y simbolico de Francia.

Era necesario—o mas propiamente se habia hecho ya imprescindible—alimentar en casa la nostalgia de los millones de norteamericanos que iban periodicamente a Europa, alimentar esa nostalgia con algo evocador de la Francia alegre y olorosa a champaña.

Todavia mas... A los millones de norteamericanos que no habian tenido la fortuna de emprender la ruta de Europa, habia que darles tambien algo de ese pais, del cual los turistas volvian con una sonrisa en los labios. Esto por razones, se comprende, puramente comerciales. Demanda de Francia existia en el mercado. Norteamerica estaba transformada en una especie de gran fabrica con las ventanas abiertas hacia Paris, como hacia un campo de diversion.

Para satisfacer la curiosidad del publico se hicieron en Hollywood varias peliculas de ambiente parisiense. Pero, en realidad las peliculas resultaron, a pesar del esfuerzo de tipos y decorado, mas norteamericanas que francesas. No se salia del eterno circulo vicioso de apaches, calles tortuosas, silbidos a media noche y puñaladas romanticas.

Norteamerica esperaba otra cosa: algo frances—autentico—que encarnara a Francia. Y ese algo frances resulto, por obra y gracia del destino, Maurice Chevalier.

El Idolo De La Gente Grande

Maurice Chevalier es el idolo de la gente grande. Quiero decir que su prestigio y su popularidad estan mejor acreditados entre el publico que va al teatro de noche que entre el publico que asiste al matinee. Ha habido y hay otros idolos de la gente de colegio. Cuando Chevalier trabaja en un teatro de la ciudad raramente o nunca, todavia con los libros de clase bajo el brazo, merodeando a la entrada del escenario. Sale y entra al comienzo y al final de la funcion, muchas veces hasta sin ser reconocido.

Una silueta conocida: la mano y el sombrero de Chevalier. A la derecha, Chevalier, con la sonrisa en los labios, la famosa sonrisa por la que se pagan miles de dolares en los estudios cinematográficos de Hollywood.

El publico de Chevalier esta adentro, y se contenta, o se resigna, con verlo desde una butaca numerada.

De Apache a Gran Señor

Estaba escrito y Chevalier no hizo mas que seguir el fulgor de su buena estrella para ir desde Menilmontant, el barrio apache de Paris, a las casas costosas de Hollywood.

El escenario habia ejercido sobre él, aun en su niñez, una gran atraccion. Se inicio en la vida como aprendiz en una fabrica de clavos. Pero mucho antes de graduarse, dejó el oficio para ir a cantar a un cafe. El cafe no era una gran cosa, y el sueldo mucho menos. Solo algunos francos a la semana y propinas. Pero para comenzar, ningun comienzo es malo. Lo importante es terminar bien.

Del café pasó al "music-hall". Primero, por supuesto, en papeles menores. Hizo por espacio de años la tour de France, actuando en los teatros olvidados de provincia. Su primer gran exito lo constituyo su aparicion en Paris como pareja de baile de mademoiselle Mistinguet.

Luego vino la Guerra. Chevalier se hizo soldado y partio para el frente. Fue herido. Lo hicieron prisionero. Internado en un campamento aleman, se dedico a aprender el ingles. Y con la ayuda de los otros prisioneros aprendio canciones inglesas.

Una vez firmado el armisticio, y de vuelta en Paris, Chevalier explotó estos conocimientos cantando para los soldados norteamericanos, que llenaban los teatros de variedades, estas canciones que habia aprendido durante la Guerra.

Su exito estaba asegurado. Lo contrataron para una revista en Londres. Hizo viajes profesionales a otras capitales europeas. En Paris no habia para los franceses otro "astro" de music-hall comparable a Chevalier.

Por ese entonces apareció Jesse Lasky con su contrato para la Paramount.

¡Doscientos Mil Dolares Al Año!

De acuerdo con las clausulas de su contrato, Chevalier recibe por su trabajo en peliculas alrededor de doscientos mil dolares al año. Ni un centavo mas ni un centavo menos.

Este precio, unicamente por su trabajo en los estudios cinematograficos de la Paramount.

Apariciones publicas de cualquier otra naturaleza se pagan aparte.

Peculiaridades

A pesar de la sonrisa que lo ha hecho rico, popular y universalmente conocido, Chevalier es mas bien taciturno que alegre.

La sonrisa es su marca de fabrica: la cualidad que distingue e identifica su trabajo.

Podria decirse que sonrie cuando le pagan y porque le pagan. Es dificil entrevistarlo. Cuida con extremo celo de su reputacion y atiende personalmente hasta los menores detalles que conciernen a su publicidad.

Su correspondencia recibe ademas su atencion directa y personal.

Entre una escena y otra se le encuentra en los estudios frente a una maquina de escribir portatil redactando cartas.

Socialmente se le ve poco. No sale, y para verlo de cualquier otra manera que no sea desde la butaca de un teatro, hay que vencer primero las mil y una dificultades que oponen tenazmente los secretarios a sus ordenes.

ARMANDO ZEGRI.

Un soldado que obtiene un contrato fabuloso con su sonrisa y sus celebres cantos de guerra

UNA ORQUESTA DE NIÑOS-PRODIGIO

Un gran cartel llamativo a la puerta de una de las salas mas importantes de conciertos de Paris; se lee en los rotulos que va a exhibirse en aquel escenario una orquesta compuesta exclusivamente por "pequeños prodigios", reunion singular de niños que se han hecho aplaudir en varias poblaciones europeas. Su debut en la sala Pleyel va a señalar nuevos rumbos en su existencia.

Se han conocido siempre, a traves de los siglos, niños de extraordinarias dotes musicales; todos saben, por ejemplo, que Mozart, a los tres años, buscaba las terceras en su piano, y, a los cuatro, antes de conocer siquiera las notas, trataba de componer un concierto; en cuanto a Beethoven, a los diez años formaba ya parte de la orquesta del Principe-Elector, en su teatro de Bonn; Mendelssohn daba su primer concierto publico a los nueve años. Y no digamos nada de Schubert y de Chopin, cuya precocidad asombrosa era como un aviso fatal de las Parcas enemigas, ansiosas de dar prematuro fin a sus existencias fragiles, que no habian de poder soportar el peso del triunfo.

Un músico de diez años de edad, que apenas puede sostener el instrumento que toca.

Pero no eran todos éstos sino casos aislados, fenomenos insolitos; eso de querer reunir en un grupo, de formar un ramillete, organizado con esos milagros de la Naturaleza, aparecia a mis opos como una experiencia audaz, casi sacrilega, contraria en todo caso a nuestras ideas corrientes. Bien valia la pena que hiciera un viaje hasta la pequeña sala donde estaban ensayando los niños-prodigio anunciados por el cartel.

Eran una quincena, entre chicos y chicas, vestidos con una especie de uniforme: chaquetita de color encarnado y pantalon o saya blanca. Todos ellos tienen entre siete y doce años y aparentan la edad que en realidad es la suya.

Contemplemosles ahora, mientras se aplican con todo el fervor de su corta edad en quedar bien a los ojos de su maestra—, porque esa bandada juvenil tiene a su frente una maestra, que es al mismo tiempo el jefe de orquesta, y tambien la inventora de esta nueva atraccion teatral.

El trozo que estoy oyendo, que es precisacmente la "Danza" de La Vida breve, de Manuel de Falla, es interpretado con un acierto que dificilmente se encontraria en algunas orquestas importantes que conocemos todos.

(Continúa en la página 16)

Comparsa musical de niños y niñas entrenada por la profesora Pura Lacson de Villanueva. Esta comparse infantil cosechó grandes éxitos en sus dos audiciones presentadas en Manila (en Sta. Escolástica y en el Salón de San Beda).

New York a la vista

Demasiado crimen para un detective.—No quiere mas episodios amorosos.—Palabras, palabras...—La censusa neoyorquina.—Huellas digitales

Por el REPORTER ERRANTE
(De la North American Newspaper Alliance)
Exclusivo para La Vanguardia

Después de 26 años...

John White, agente secreto de la policía neoyorquina, ha presentado su dimisión despues de haber trabajado veintiseis años sin la menor falta en su hoja de servicios.

¿A que obedece su decisión? Le preguntaron, asombrados, sus superiores.

—Sencillamente—contesto el veterano detective—; los criminales de hoy no son iguales como los de mis buenos tiempos... Ahora, cuando desaparece un niño o una persona, lo mas probable es que la encontremos asesinada... en fin, la delincuencia actual es demasiado cruel, demasiado dura para mi...

Y el buen hombre se ha retirado a la vida privada para gozar de la media paga que le concede la ley...

¡No más amor para mi!

Janet Reade, actriz cinematografica, ha sufrido hondos desengaños en sus lides amorosas. Los periodicos metropolitanos han publicado su fotografía con atractivos titulares...

Pero de ahora en adelante, no habra mas amor para la bella Janet, quien en los años mas hermosos de la vida frunce el seño y trata de convencernos de algo que, digamoslo con franqueza, no lo creemos.

Palabras, palabras

En estos momentos, tres o cuatro profesores de nombradia, discuten acaloradamente para llegar a un acuerdo con respecto al numero de palabras que hay en el idioma ingles.

Uno dice 250.000, otro 1.000.000 y otro 2.000.000.

Cuando coincidan avisaremos a nuestros lectores.

Contra libros obscenos

En Nueva York funcionan numerosas organizaciones cuya finalidad es perseguir los libros y publicaciones que se consideran como inmorales.

La idea es excelente si se ejecuta con el sentido comun que su proposito demanda. Lo malo es que hay veces en que el celo se lleva a extremos lamentables.

No hace mucho que en la aduana se detuvo, por inmoral, un envio de grabados reproducidos de obras de Miguel Angel, cuyos originales se hallan en el vaticano....

Huellas digitales

Roberto Burns robó un caballo en 1909. Fue arrestado y sus huellas digitales, que acababan de ser adoptadas por la policia, fueron las primeras que se archivaron en la jefatura.

Poco antes de escribirse esto, la policia encontro el cuerpo de un desconocido, atravesado por tres balazos. Examinadas sus huellas digitales resultan ser las de Burns, "sin hogar; ladron de caballos, 1909."

La esposa del Presidente

Mr. Roosevelt tiene la felicidad de poseer una esposa que pertenece a la generación de las mujeres modernas, avidas de cooperar al exito del hombre escogido para compañero de toda la vida.

Su caracter enérgico y activo, conoce bien los sinsabores que se deben sufrir en este mundo.

Una de las primeras frases que pronunció la distinguida dama, al comunicarse el atentado contra su esposo, fue: "Estas son cosas de esperar..."

Nueva York, Marzo, 1933.

A los 20 años disponia de $100,000 anuales para gastar a su placer

Por HENRY DE LAVILLE
De la North American Newspaper Alliance
Exclusivo para La Vanguardia

Poco a poco van desapareciendo del mundo de los vivos aquellos personajes-simbolos de la epoca historica que terminó con la guerra mundial en 1918. El Gran Duque Alejandro, primo del Zar Nicolas II de Rusia, ha acabado sus dias en Menton, alejado ya del torbellino contemporaneo...

Desde su niñez, el ilustre finado llevó una existencia romantica y peliculesca. A los veinte años disponia anualmente de la suma de 110,000 dolares,—enorme en aquellos tiempos—para que la invirtiera segun le pluguiera. En 1886 dió la vuelta al mundo, deteniendose en varios puertos de Sud-America y visitando el Mikado.

Su matrimonio con la Gran Duquesa Xenia fue una excepcion en la costumbre inveterada de casar a los miembros de familias reales por razones de Estado. Si las cronicas no mienten el Gran Duque y la Duquesa se amaban sinceramente.

De tan feliz union nacieron siete hijos, uno de los cuales, la Princesa Irene casó con el Principe Youssoupoff, quien pasará a la historia como el hombre que mató al celebre Rasputin, el "monje loco," que tantas paginas, veraces y fabulosas, ha proporcionado a los escritores de todo el mundo.

Escribió sus memorias, que obtuvieron vasta publicidad. En ellas revela que antes de la caida del Imperio habia predestinado su fin. El Gran Duque avisó a su augusto primo; le dió a entender sus temores para el futuro de Rusia; pero el Zar, cada vez que escuchaba sus admoniciones, palidecia y se abstenia de contestar.

Se asegura que el Gran Duque figuraba en la "lista" de los sentenciados a muerte por el gobierno

(Continúa en la página 18)

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

Almorranas
SI otros remedios han fallado pruebe en seguida el eficaz Ungüento Pazo que ha sanado a millones. Insista en el legítimo
E. W. Grove
Ungüento Pazo
FORMULA: — Camphor, 1.58 gramme Zinc Oxide, 1.44 gramme; Balsam of Peru 1.31 gramme; Carbolic Acid 0.79 gramme Petrolatum, 28.23 grammes

¡No me hagan reir, que tengo el cutis partido!

¿SE siente Ud. así después de afeitarse, con la piel tirante y dolorida, como si la tuviese untada con clara de huevo o goma seca que entorpece el movimiento de sus músculos faciales?... A grandes males, grandes remedios: Crema Balsámica Mennen para el cutis, y Talco Mennen para caballeros.

Aplíquese sólo un poquito de Crema Balsámica Mennen sobre la cara recién afeitada. Verá Ud. como se desparrama el frescor por todos los poros. Verá como la piel pierde su tirantez al recibir la suave caricia de estos ingredientes que al mismo tiempo eliminan la inflamación y la tensión. Verá, en fin, cómo siente una fresca flexibilidad que, instintivamente, le hace sonreír.

Y, después, el toque final: Póngase Talco Mennen para caballeros sobre la cara fresca. Notará en seguida un efecto suavizador. El Talco Mennen para caballeros es boratado, y es también invisible: Ni siquiera se adivina su tono neutro.

Adquiera hoy mismo estos indispensables requisitos Mennen.

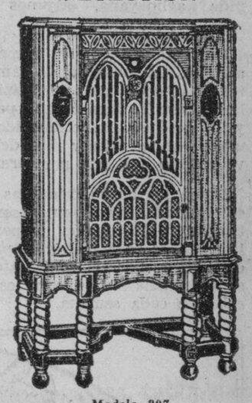
(9)

F. A. THOMPSON
Representante Exclusivo
205 Templo Masonico, Manila

CREMA BALSÁMICA MENNEN PARA EL CUTIS

¡LAS PREDILECTAS!
HOLEPROOF
MEDIAS DE SEDA NATURAL
En Todas Partes

VEA
OIGA
PRUEBE
HOY!
EL RADIO DEL AÑO VENIDERO
SINTONIZACION SINCRO-SILENCIOSA
ONCE TUBOS
CONTROL AUTOMATICO DEL VOLUMEN
DUO-DIODE DETECTION



Modelo 307
"Gothic lowboy," que se distingue por su entrepaño frontal estilo organo con cristales de color insertados. Receptor superheterodino de once tubos que provee una Sintonizacion Sincro-Silenciosa, Control del Sonido, Duo-Diode Detection, Control Automatico del Volumen, Amplificacion "full-pentode" nueva resistencia, unida a una fuerza "push-pull" y rectificacion de vapor de mercurio. Completo con tubos Majestic

₱17.00 Mensuales

Esta aqui! Venga ahora. Su vista se tropezara con un objeto de belleza; un sonido maravilloso saludara a sus oidos; el triunfo mas estupendo del radio.'

Majestic
Superheterodyne
RADIO

Mejoras nuevas y poco usuales caracterizan este nuevo Majestic. Rasgos nuevos y exclusivos, lo colocan a la cabeza de cualquiera cosa que oira y vera este año. Déjenos que le mostremos las ventajas de los tubos "Spray-Shield dome-topped"; del "Duo-Diode Detection"; de la sintonizacion Sincro Silenciosa—todo combinado por primera vez en un solo receptor.
Nuestro facil plan de pagos le interesara

The A.—&—P Co., I
613-17 Muelle del Banco Nacional
57

M.E.C.D. 2016

Cursos Completos de Corte, Costura y Artes del Hogar en el Women's College

Con la inauguración de nuevos cursos de costura, talle y corte, la Philippine Women's University, ofrecerá ademas cursos variados sobre el hogar moderno, a las alumnas que el proximo curso estudien en sus aulas.

A partir del mes de junio de 1933, la Philippine Women's University, inaugurará una clase de corte, talle y costura bajo la dirección de instructoras del extranjero especialistas en la materia. Los cursos se daran bajo dos clasificaciones: (1) cursos generales y (2) cursos especiales. El primero, prepara a las alumnas para el corte y la costura profesional, tales como la preparación de trajes historicos y alegoricos para el teatro y para las exhibiciones.

Las graduandas recibirán certificados y diplomas correspondientes al terminar satisfactoriamente el curso.

Existen personas que, sin intenciones de conseguir un titulo o certificado de estudios desean hacer algun estudio especial de alguna vocación o afición particular suya en busca de una expansión de su cultura mediante una aplicación mas eficiente en sus trabajos de cuidado y arreglo del hogar. Es para satisfacer esta necesidad por que la Philippine Women's University, ofrece varios cursos especiales que puede ser completados en un semestre o en seis meses.

A todas las que terminen satisfactoriamente sus estudios, se les extendera diplomas de los cursos respectivos que hayan completado y no es necesario ostentar un titulo de "high school" para poder cursar estos estudios.

Decoración interior: Las amas de casa y en general las damas que se interesan en el adorno y decoración del interior de las casas saldran muy beneficiadas con estos cursos especiales y muy practicos. Este curso comprende todas las fases de la decoración interior, tales como el adorno interior de las paredes, de los muebles, la tapiceria, la armonia en el color y otras cosas esenciales en el adorno de una habitación moderna. El curso de estudio sigue el plan de la Escuela de Decoración Interior de Nueva York. (Un semestre).

Drama: Para aquellas personas

(Continúa en la página 19)

GRUPO DE GRADUANDAS DEL CURSO DE 1932-1933

Un grupo de las jóvenes graduandas de la Philippine Women's Univer sity que completaron sus estudios satisfactoriamente el presente curso escolar de 1932 a 1933.

Clase de Urbanidad Practica en el Colegio

Para la enseñanza de la etiqueta en la mesa un almuerzo gratis semanal se celebra en el colegio. Aquí es donde se ponen a la práctica las buenas maneras de presentarse en la mesa.

Mejoras en el nuevo edificio

Capilla Y Enfermeria Exclusivas Para Alumnas Del Women's College

Una moderna y espasiosa capilla para las alumnas de la institución, un dormitorio ventilado para las internas con su respectiva enfermeria, clases para las alumnas de segunda enseñanza (high school) y un moderno "roof garden", seran las principales innovaciones que las alumnas de la Philippine Women's University encontraron cuando comiencen las venideras clases del próximo curso escolar.

Todos estos adelantos estarán instalados en el nuevo edificio que esta en construcción contiguo al edificio de la Philippine Women's University, el cual dá a las calles Tennesee, Avenida Taft, y Pennsylvannia.

Con la erección de este nuevo

(Continúa en la página 18)

Nueva Capilla Para Alumnas Recientemente Construida

Aunque la Philippine Women's University es una institución no sectaria, provee para las alumnas tanto internas como externas, que profesan el catolicismo la instrucción y la guia de la religion catolica. El reverendo Padre Miguel Selga, director del observatorio del gobierno, es el que esta a cargo de la parte religiosa del nuevo colegio.

Pero no siendo una institución sectaria, no obliga a ninguna alumna que siga una sola religion o secta. El instructor catolico y la capilla catolica son para las catolicas que comprenden la inmensa mayoria. A las niñas protestantes, se les permite acudir a las capillas protestantes pero bien acompañadas. Tambien se le permitio a una niña aglipayana, algunos años atras, acudir a su iglesia.

En vista de que el numero de alumnas va aumentando tanto internas como externas, la capilla de la institución resultó muy pequeña y la gerencia ha construido otra mayor, en el primer piso del nuevo edificio que esta por terminar.

Desde las clases primarias hasta el colegiado, las alumnas son instruidas en la religión, preparándolas a todas para recibir la primera comunión. Las clases de catecismo se dan regularmente todos los miercoles de cada semana.

Cursos que ofrece la Philippine Women's Uni.

Colegiado:

Cursos de artes liberales para obtener el titulo de Asociado en Artes (Preparatoria de abogacia, de pedagogia, de comercio) dos años de curso de escuela normal, de artes del hogar, bachiller en artes, bachiller en filosofia, bachiller en ciencia y administración de ciencia y comercio.

Cursos de pedagogia que conducen al titulo de bachiller de ciencia de pedagogia, bachiller en ciencias de artes del hogar.

Curso de enseñanza fisica.

Curso de farmacia para obtener el titulo de farmaceutica, quimica, y de bachiller en ciencias de Farmacia.

Master of Arts.

Master of Science.

Ademas de los diferentes cursos que se enseñan a las alumnas de esta institución, hay otro nuevo, muy interesante y util que se enseña a las alumnas. Este curso trata de la manera en que deben portarse en la mesa (Table Manners), que se enseña desde el Kindergarden, hasta los grados superiores.

A fin de que las lecciones no sean meramente teoricas, el colegio concede un dia de la semana a la practica en la cocina. Tambien practicamente se les enseña como servir una mesa.

Secreto del Exito de la Universidad

La primera institución en conceder el grado de bachiller en ciencias y artes del hogar

El Philippine Women's College fue reconocido oficialmente por el departamento de instruccion publica como la primera universidad para niñas, con el nombre de la Philippine Women's University.

Comenzando en 1919 en su antiguo edificio en la intersección de las calles A. Flores y Nebraska con menos de cien alumnas, el Philippine Women's College ha conseguido ascender y colocarse en un sitio de las primeras universidades filipinas para señoritas reconocidas oficialmente por el gobierno con mas de mil alumnas aproximadamente, en el nuevo y espacioso edificio de la misma institucion en la Avenida Taft.

No existe ningun fenomeno en este repentino progreso de este colegio a una universidad durante 13 años. El Philippine Women's College comenzo bien con un objetivo, y siguio su norma de conducta en muchas lineas de instrucción en un esfuerzo de dar educacion a las filipinas y a las futuras madres del pais, y crecio gradualmente sin ninguna ayuda artificial del mundo exterior.

El secreto de este exito quizas se halle en este hecho: que su desarrollo provino desde dentro; crecio como una cosa natural. El Philippine Women's College estuvo constantemente desarrollándose y trabajando silenciosamente hasta llegar el momento de dar a conocer su buen nombre y su resultado exitoso.

Las razones del exito de esta nueva universidad son muchas y muy variadas, pero estas se pueden condensar bajo un grupo, comparandolo con las variaciones de una sinfonia que se desarrolla bajo un solo tema. Este tema es una labor constante desde el comienzo.

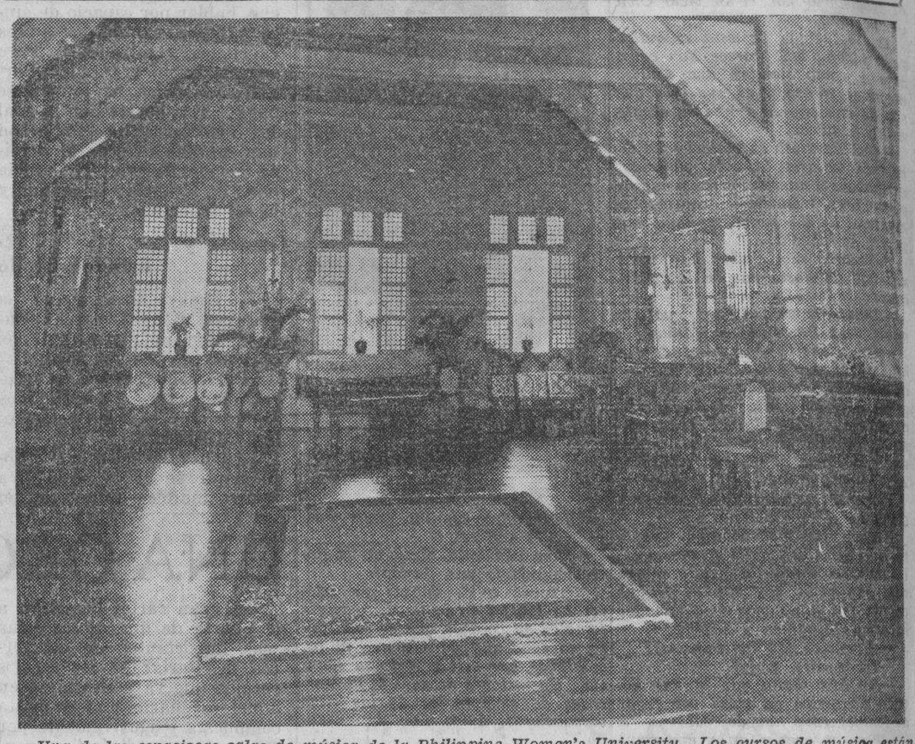
Cuando el Philippine Women's College abrio sus puertas por vez primera, inmediatamente comenzo la enseñanza con métodos modernos y adelantados. No solamente era necesario la enseñanza a las niñas en los estudios academicos, sino tambien en lo que respecta en la enseñanza de artes del hogar y en las labores pertenecientes al buen manejo de la casa. Esto explica el hecho de que el Philippine Women's College es la primera institución en conceder el grado bachiller en ciencias y artes del hogar, ademas de los "home economics" en relacion con el curso regular de bachiller en ciencia en el curso de enseñanza.

Desde los grados elementales hasta los cursos mas elevados profesionales, las partes esenciales de la ciencia del hogar, se daban, debido a que, segun la directiva, "es una cosa reconocida que la administración del hogar es la funcion primordial de la mujer, ya sea de la misma mujer profesional. Esto está de acuerdo con la tradición filipina de conceder a la mujer el arreglo del hogar, mientras se aumentan mas sus actividades con motivo de los numerosos cambios del mundo.

El Nuevo Edificio Adicional del Colegio

La última fotografía de la Philippine Women's University, donde se puede ver en el fondo el edificio nuevamente añadido que está por terminarse.

Una Sala de Musica en el "Women's College"



Una de las espaciosas salas de música de la Philippine Women's University. Los cursos de música están bajo la dirección de profesores competentes.

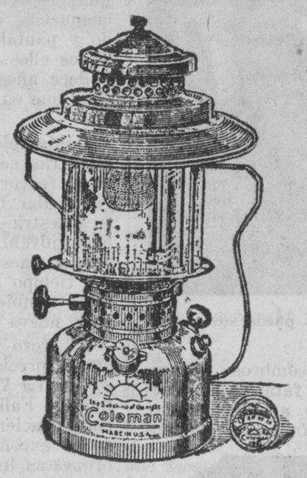
Se Necesitan Expertas Manicuristas!

En respuesta a la demanda profesional de manicuristas adiestradas, este Instituto ofrece ahora un nuevo curso en Manicura. Tiempo aproximado del curso—un mes. Matricula—₱25.00. Registrese ahora—las clases se estan formando rapidamente! Otro medio bueno de ganarse la vida.

AGUINALDO INSTITUTE OF HAIR SCIENCE

5o. Piso, 514-520 Juan Luna, Manila.

Coleman



La Linterna Mas Economica!

DESAFIANDO hasta a la luz electrica, las Linternas Coleman superan por la brillantez y claridad de su luz, así como tambien por su maravillosa economía. Solamente 5 centimos de petroleo cada noche—nada más. A prueba de ventarrones, lluvias fuertes y no tiene peligro alguno.

Gazas De Algodon Egipcio

PUEDE Vd. usar las Gazas Coleman en otras lamparas ademas de las que llevan la marca Coleman hechas del conocido Algodon Egipcio, la mejor materia prima para Gazas. Y reforzadas debajo donde la presión de gas es más fuerte.

Viene en 2 tamaños

Agente en Filipinas

L·R·AGUINALDO

514-520 Juan Luna
Manila

Estaremos abiertos el lunes, Mayo 1.o

The **Philippine Women's University**

The **Philippine Women's College**

Cursos que se ofrecen:

Kindergarten, Primaria, Intermedia, High School, Ciencia Doméstica Secundaria, Secundaria Combinada, Curso Secundario Comercial y de Secretariado.

Normal, Asociado en Artes, Preparatorio de Derecho, Preparatorio de Educación, Preparatorio Comercial, Preparatorio de Medicina, Bachiller en Artes, Bachiller en Filosofía, Bachiller en Ciencia en Administración Mercantil, Bachiller en Ciencia en Educación, Bachiller en Ciencia en Economía Doméstica, Bachiller en Ciencia en Farmacia, Diploma de Maestro de Música, Bachiller en Ciencias en Música, Maestro en Artes, Maestro en Ciencias.

Cursos Especiales:

Decoración Interior, Funciones Teatrales, Cursos de Organización de Club, Confección de Vestidos, Arte Culinaria, Lenguages, Periodismo, Biblioteca Científica, Laborantes por el bienestar público.

DEPTOS. DE HIGH SCHOOL Y ELEMENTARIA

Dias de Matricula—Junio 1 al 18
Apertura de Clases—Junio 5

DEPARTAMENTO DE COLEGIADO

Dias de Matricula—Junio 1 al 22
Apertura de Clases—Junio 9

M.E.C.D. 2016

EL PORTAVOZ DE LAS PROVINCIAS

LA VANGUARDIA

El clamor de las provincias, siempre insistente y siempre en aumento, que ha estado y sigue llegando a La Vanguardia en forma de escritos, mensajes, artículos y resoluciones nos ha impulsado a publicar esta página sabatina y nombrarla, con fidelidad, según confiamos, El Portavoz de las Provincias. En ella hallarán acogida todas las vibraciones de la vida provinciana, reflejadas en escritos y otros artículos de colaboración, que La Vanguardia ha estado recibiendo y que vaya recibiendo de aquí en adelante. Los artículos irán firmados por sus autores, con sus propios nombres o con sus pseudónimos, y La Vanguardia, deseosa de que el Portavoz de las Provincias pueda expresarse sin más restricciones que las impuestas por las leyes sobre el particular, procurará publicar todos los que reciba, no haciéndose necesariamente copartícipe o solidaria de las opiniones que sus autores expresen en ellos.

Cagayan Debe Mucho A Los Misioneros Dominicos

Breve relato de la labor realizada en el valle para el bien espiritual y material de sus habitantes

—Dedicado al Senador Arranz—

Segun el P. Francisco Rojano, gran cronista de Cagayán, esta palabra viene de una laguna llamada con dicho nombre en las inmediaciones de Buguey. Hasta el 1839, el Valle de Cagayán se hallaba dividido en dos regiones, la del norte, desde Gamú hasta Aparri, constituía la provincia de Cagayán y desde Calanusian hasta la Cruz del Caraballo Sur se denominaba "Territorio de las Misiones", mas en 1839 se creó la provincia de Nueva Vizcaya, y en 1856 la de la Isabela.

Ademas de las parroquias que en el Valle de Cagayán tenían los Dominicos al estallar la revolución del 98, tenían misiones en Binatangan, Cayapa, Kiangan, Itaves, Apayaos, Catalangan y otros puntos.

Entre los pueblos y misiones de Cagayán sumaban un total de 106,942 habitantes en el año de 1898, habiendose bautizado en dicho año 6,770.

La provincia de la Isabela sumaba unos 56.448 habitantes y de bautizados 3,054.

La provincia de Nueva Vizcaya daba un total de 35,875 habitantes y de bautizados, la respetable suma de 10,619.

Labor evangelica y de cultura social de los Misioneros Dominicos

Por el Valle pasaron sabios y santos varones. El primer Obispo de Nueva Segovia, hoy Lal-loc, fué el P. Miguel de Benavides, fundador de la Universidad de Sto. Tomás. Casi todos los mártires dominicos del Japón estuvieron de paso o asiento en el Valle, entre ellos el Bto. Alonso Navarrete y Bto. Luis Flores, que en 1612 estaba en Batanág, hoy Lulután, en Ilagán, habiendo dejado recuerdos imperecederos de abnegación y sacrificio el protomártir de China Bto. Francisco de Capillas.

Imposible narrar aquí todos los sacrificios y esfuerzos que los Misioneros Dominicos realizaron en el Vallé de Cagayán para conseguir la pacificación y conversión de los naturales, no sólo en el tiempo de la reconquista, sino hasta que forzosamente tuvieron que abandonar sus ministerios.

Todavía está vivo el recuerdo de algunos de aquellos misioneros, verdaderos émulos de los varones apostolicos de los primeros tiempos del cristianismo: que no solamente atendian al incremento espiritual de las almas, sino que también se cuidaban y preocupan de la subsistencia y mejoramiento de la vida material de los habitantes del Valle, introduciendo los primeros telares y arados europeos, enseñando varios oficios mecánicos, acortando las distancias facilitando las comunicaciones entre las tres provincias de la región cagayana y provincias limitrofes, y hasta pagar el tributo de los emigrantes ilocanos.

Coleccion de cartas de los misioneros

A la vista tenemos, una hermosa y curiosa colección de cartas de los misioneros de la pasada centuria, y con su lectura venimos al convencimiento de lo mucho que aquellos preclaros varones hubieron de trabajar, para reducir a los monteses y convencerles bajaran al llamo a formar nuevos pueblos; pues dado el estado abyecto de estos monteses sus errores y preocupaciones increcibles; las idolatrias monstruosas que los tenían esclavizados: la anarquía y continuas guerras, venganzas y asesinatos que constituían su estado normal; sus inclinaciones perversas y feroces, con todo el conjunto de costumbres y maneras de vivir agrupados y no errantes por sus montes, y estar a la vista del misionero, que como buen padre había de atender a todas sus necesidades.

Para llegar a la reducción de los infieles, internabanse muchas veces los misioneros en los montes con peligro de sus vidas, y resultan casi fabulosas hoy, las exploraciones de algunos de ellos a las rancherias de infieles, como la realizada por el P. B. Campa desde Echague en 1891 a los Ilongotes, una raza de hombres salvajes de instintos sanguinarios, cuya filiación es dificil determinar por no convenir sus caracteres en nada al parecer con las restantes razas del Archipielago", y que "a diferencia de otras razas salvajes de Luzon que solo cortan y se llevan las cabezas de sus víctimas, éstos más bárbaros y feroces, destrozan y si tienen tiempo, todos los miembros del desgraciado que cae en sus manos, derramándolos a las aves de rapiña: llevándose el corazón o el brazo derecho, o ambas cosas a la vez; y cuentan que el último es un presente indispensable que el novio debe hacer a la novia entre principales, y que luego se comen el primero entre los dos en señal de union ya definitiva".

La labor realizada por los dominicos

El que quiera formarse una idea de la labor realizada por los Misioneros Dominicos, que lea las historias de Cagayán, Isabela y Nueva Vizcaya, publicada por el celoso misionero de los Apayaos, P. J Malumbres.

Y el que no tuviere tiempo o paciencia para leer esas historias, que se de un paseo por el camino de la Isabela, partiendo desde Aritao y llegando en su excursión hasta Aparri, y se encontrará ya en Nueva Vizcaya con hermosas iglesias, conventos, escuelas y casas de gobierno hechas de ladrillo, no pudiendo menos de admirarse de que en tiempos antiguos se hicieran tan bonitos edificios, y como prueba, puede admirar todavia los tres hermosos hornos que en Tuguegarao levantó el P. Lobato, hombre de conocimientos universales, pues lo mismo trazaba planos, como el hermoso trazado de calles de la capital de Cagayán, llevaba a efectos planos de edificios imperecederos como la espaciosa y bella iglesia de una nave, hoy la catedral de Tuguegarao, y la esbelta torre de la misma, no sólo la más alta y bella del Valle sino de todo Filipinas; que producía obras literarias que son la admiración y encanto de los amantes de la bella literatura del idioma ibanag.

Lo que no menos llamara la atención del viajero será, el buen trazado de la carretera de Nueva Vizcaya, Isabela a Tuguegarao; pues esa magnifica carretera fué abierta en su mayor parte por los misioneros dominicos.

Con 74 kilometros de buen camino puso en comunicación el P. J. Villaverde a Nueva Vizcaya con Pangasinan, partiendo desde Aritao. En los 29 años que estuvo este benemérito religoso en Nueva Vizcaya, gastó más de cincuenta mil pesos de sus economías y de su Corporación en hacer caminos y puentes, huertas modelos, comprar ropas y medicinas para los necesitados y enfermos.

Carreteras y otras mejoras construidas

Don Sebastián Vidal y Soler, ingeniero de "Montes" y comisionado de la "flora" en Filipinas, dijo en una ocasión solemne: "Si el Gobierno hubiera dado al P. Villaverde lo que mi persona y compañeros de profesión hemos gastado en dietas.... ¡qué caminos hubiera abierto ya a la utilidad publica...!"

Además del camino de Aritao a San Nicolás. que el Gobierno de las Islas ha bautizado con el nombre de "Camino del P. Villaverde", dejo este abiertos los caminos de Bagabag (N. V.) al Kiangan, 40 kilómetros; de Bagabag a San Luis, 25 kilometros; de Ybung a Solano (N. V.), 16 kilómetros.

En 1889 se daba asignación para Solano al P. Ramón Zubieta, después primer Vicario Apostólico de Urubamba, Perú. Espíritu emprendedor, de temperamento recio y arriesgado, trabajaba mucho, y siempre algo práctico, haciendo de arquitecto, maestro de obras y peón al mismo tiempo en la construccion de sus iglesias y conventos, llevando a cabo empresas arriesgadas, obras y trabajos que revelan un genio explorador y emprendedor. Emulo del P. Villaverde, trazó caminos por regiones inesploradas, se internó en los bosques, donde moran los igorrotes e hizo con ellos amistad. Después de la revolución bajaron algunos de éstos a Tuguegarao preguntando por el P. Zubieta para que les diese medicinas.

Centros de Cultura. Colegio de Santa Imelda. Colegio Seminario de San Jacinto

Los hijos de Sto. Domingo de Guzman, al arribar a estas hospitalarias playas, extendieron su radio de acción a más que evangelizar algunas provincias tagalas, parte de Tárlac todo Pangasinan, algunos pueblos de Union y Zambales y las provincias de Sagayan, Isabela y Nueva Vizcaya, pues procediendo muchos de ellos de las Universidades y Colegios Mayores que la Corporación Dominicana tenía en España, mientras los unos iban ganando tribus y rancherias a la fe de Cristo, los otros emulaban las glorias de sus hermanos de San Esteban de Salamanca, San Gregorio de Valladolid, Santo Tomas de Avila, Nuestra Sra. del Rosario de Almagro, Santiago de Pamplona, donde enseño el celebre P. Lárraga, cuyo Prontuario de Teología Moral ha sido y es el "vade mecum" de todos los seminarios de habla castellana: levantando centros del saber similares a los que habían dejado en la Península; tales como San Juan de Letrán y la Universidad de Sto. Tomas.

Por uno u otro centro del saber pasaron los que en tiempos ulteriores y presentes fueron y son figuras prominentes en el foro, la política el comercio, industria y la banca. Consúltese la historia y pregúntense los nombres de los magistrados de la Corte Suprema, de los miembros de la Asamblea y del Senado, de altos principes de la Iglesia, y aparecerán, los Verzosas, Sanchos y Hacbangs los Arellanos, Araullos, Mapas, Avanceñas, Aguinaldos, Quezons, Osmeñas, Madrigals y Ortigas y otros mil que se glorían de haber estudiado en Letrán o en la Universidad de Sto. Tomas.

Logros en la esfera educacional

Los Dominicos extendieron su esfera educacional a los pueblos de provincias, y además de las escuelas establecidas en sus parroquias y misiones, en donde llegaron a gastar considerables sumas, erigieron en Dagupan, Pangasinan, el Colegio de San Alberto Magno y en Tuguegarao, el de San Jacinto de Polonia.

En 1892 se levantó un hermoso edificio en Tuguegarao bajo la advocación de Sta. Imelda para educar a las niñas del Valle, bajo la direccion de las Madres Dominicas, mas en 1902 se dedicó este Colegio para niños con la primera y segunda enseñanza, poniendolo bajo la protección de San Jacinto, por el que sienten especial devoción los hijos de Tuguegarao.

En 1917, el Colegio de San Jacinto abrió sus puertas a dieciseis jovenes que aspiraban al secerdocio, quedando transformado en Colegio Seminario. Honran a esta institución dominicana, exalumnos ilustres por haber alcanzado prominentes puestos en la metrópoli o en provincias. Entre los exalumnos de San Jacinto se cuentan el Senador Arranz, el representante por el 2o. distrito de Cagayán, Sr. Sabas Casibang, el presidente de Tuguegarao, Sr. Nicanor Carag y su digno secretario, Sr. Secundino Purruggan, D. Placido Cuntapay, juez de Tuguegarao, los abogados Sres. J. Mato, E. Canapi, V. Agan, E. Carmona, C. F. Mata, A. Católico y C. Singson; los médicos Sres. J. Avila, L. Manzanillo, P. Alvarado, B. Valdez, O. Católico, V. Aguinaldo y M. Orencia; los ingenieros Sres. A. Alban, A. Agan, W. Payagao, M. Valdes y José Pobre. Entre los miembros distinguidos del Clero se cuentan Mons. Felix Domingo, Vicario General de esta Diócesis, exalumno del Colegio de San Jacinto, y los PP. Salvador Baua y Ricardo Jamias licenciados en Teología, ex-alumnos del Seminario.

El Caballero de los Espejos.

¿DONDE ESTAN LAS PIÑAS?

En un número reciente de La Vanguardia leí un artículo donde se hablada de los 15,000,000 de piñas que sobran y que no tienen mercado donde colocarlos. Ademas, dice el citado artículo que empeoraría la venta de piñas en los "palenques" locales.

He de hacer notar que hace un par de días, a raiz de haber leido esa noticia se me ocurrió ir a un mercado a ver si era verdad que sobraban tantas piñas y que por lo tanto estarían al alcance de mi ya escualido bolsillo.

Mas, ¡ay! cual fué mi sorpresa al llegar al mercado de Arranque, frutero por excelencia, y no encontrar piñas por ningún lado. Recorri variós puestos y por fin di con dos de ellos donde colgaban hasta cerca de una docena de la citada y sabrosa fruta.

Ya me veía yo ante una enorme fuente rebosante toda ella de piña, pero al preguntar al tendero por el precio de las mismas, por poquito sufro un desmayo.

—Señor, este piña vale un peso veinte. — Y el muy indino me señalaba una piña no muy grande y que me pareció estar ya pocha.

—¿Y esa otra? — le pregunte por una pequeña, que no sería más grande que unas olorosas mangas que habia a su lado.

—Ultimo precio señor, sesenta centimos.

Tentado estuvo de coger la piña más cercana y tirársela a la cabeza. ¡Sesenta céntimos por una piña diminuta y en estos tiempos de "old man depression!" Por esa cantidad como yo al medio dia y a la noche.

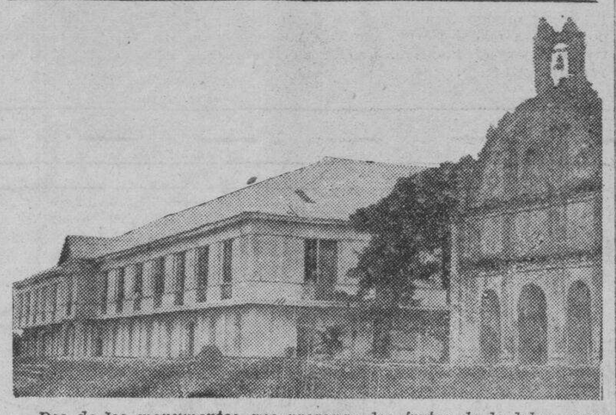
Fuí después al mercado de la Divisoria y al de la Quinta con la obcesion de poderme regalar con una jugosa piña, pero me quedé con las ganas, pués en estos dos mercados me sucedió lo que en el de Arranque: que escaseaban las piñas y había que volar con el Stinson ese de Manila-Iloilo para alcanzarlos. ¡Tan—Caros—Eran!

Así es que me ha extrañado al leer en La Vanguardia que sobran piñas y que no se pueden vender. ¿No creen Vds. que es mejor que se vendan aunque sea a diez céntimos, a que se pudran y se pierdan por completo?

Los productores de piña tienen la palabra.

Un Aficionado A La Piña.

Frutos De Una Labor



Dos de los monumentos que pregonan los frutos de la labor evangelizadora de los misioneros Dominicos en el Valle de Cagayan. A la izquierda el seminario de San Jacinto y al extremo derecho la capilla en el pueblo de Tuguegarao.

LOS EFECTOS DE UNA LEY

Previendo el empeoramiento de la crisis monetaria, que se comenzo á sentir en todos los ámbitos del Universo desde el año próximo pasado incluyendo naturalmente estas Islas, nuestro paternal gobierno, mediante los dirigentes de la politica gobernamental del país, o mediante nuestras Camaras Legislativas, determinó economizar en gastos dictando medidas tendentes a proteger las arcas del gobierno. Una de estas medidas és la reorganización de las oficinas la cual entraña la disminución del personal; y como quiera que la justicia demandaba la seguridad del futuro de un gran número de empleados que pudieran ser afectados, se ha creído conveniente dictar una Ley de gratificación, para que se pueda compensar a estos, especialmente a los que han servido un largo lapso de tiempo al gobierno.

Por ese acto de equidad, de que sean gratificados todos y cada uno de los que han de ser afectados por la reorganización, los dirigentes de nuestro gobierno merecen de parte de todos y de cada uno de los que pertenecemos á la familia de empleados civiles la más afectuosa gratitud.

Esta ley atractiva y vislumbradora para los pequeños empleados, empaña de momento las luces del cerebro, de los que sin estudiar la verdadera situación en que se podrian hallar, creyendo que dos o tres mil pesos en la actualidad, es ya un buen capital invertible en algún negocio, pierden de vista que el campo comercial de este país, se halla invadido, no tan solo por los nuestros, sino más por los muy economicos y sufridos competidores que negocian en pequeña escala: así mismo á nuestro criterio, esos hermanos, se exponen demasiado a engrosar el número de desempleados que hoy vemos pullular por doquier en busca de ocupación; y por quienes el gobierno mismo, se preocupa en emplearles, siquiera en obra públicas.

¡Ojala! que a esos hermanos les acompañe la suerte!

No mal recordamos que en un tiempo, con motivo de la economía que el gobierno habra creido necesario hacer, fué nombrado un Comité, á quien se dió en llamar "corta cabezas" pero que en sus actuaciones, alguien dijo que solo logro cortar rabos. Pues según venimos observando, los que se avalanzan a coger la carnada, son los pequeños empleados, quienes vislumbrados por el puñado de pesos y céntimos, sin estudiar lo que da de sí el campo de inversión comercial en los actuales dias, y las grandes dificultades de hallar un empleo, creen que hay campo de inversion donde realmente no existe ya para un pequeño capital de dos o tres mil pesos, lo más que podrían tener en mano, esos humildes empleados.

Bajo los puntos de vista que dejamos expuestos indudablemente se ve que en muy poco se diferencia en sus efectos esa Ley de gratificacion, con una que se denomino Corta Cabezas, que en un tiempo se había puesto en vigor y que tuvo por efectos el corte de rabos.

Para nosotros esa Ley de Gratificación, representa un cordel con anzuelo cuya carnada és la gratificación, que atrapan los pequeños peces.

Esa Ley por sus efectos á nuestro criterio merece otra denominación.

Lihim Muna,
Pasay, Rizal.

Provincias Y Municipios En Apoyo Del Gral. Aguinaldo

Juntas provinciales y concejos municipales aprueban resoluciones de adhesión por su marcha a E. U.

Respaldado por muchas provincias y municipios de Filipinas, el general Emilio Aguinaldo cuando se marche a unirse con la misión mixta para trabajar por una mejor medida independista, se llevará el apoyo casi nacional según indican el gran número de resoluciones que se han aprobado ya y siguen aprobándose por los gobiernos provinciales y los concejos municipales.

Entre los ultimos municipios en sumarse a los que han aprobado resoluciones de adhesión y apoyo a la marcha del general Emilio Aguinaldo se encuentran los siguientes: Aparri, Cagayán; Laoag y Pasuquin, Ilocos Norte; Santa Catalina, Ilocos Sur; Atimonan, Calauag, Lucban, General Luna y Tayabas de la provincia de Tayabas.

Entre las juntas provinciales, la más reciente es la de Cagayan, cuyo gobernador provincial interino Sr. Manuel Díaz presentó la siguiente resolución que fue aprobada por unanimidad:

Por cuanto que ya es de conocimiento público la aceptación de parte del general Don Emilio Aguinaldo de la invitación que la Legislatura Filipina le extendiera para formar parte de la Misión Mixta de Independencia cuya avanzada partió el día 18 del corriente mes de Marzo para los Estados Unidos, abordo del buque italiano 'Conte Verde' vía Europa, con el fin de laborar por la causa del país;

Por cuanto en los asuntos pro-Patria, esta decisión del general Aguinaldo de marcharse a los Estados Unidos tiene un valor extraordinario siendo, como es él, una de las figuras más salientes y conspicuas de nuestra historia política, y, por consiguiente, puede esperarse que su presencia en la Misión Mixta en los presentes tiempos influirá de un modo expedito y eficaz en la solución del problema político de las Islas Filipinas, satisfactoria tanto para el pueblo y gobierno de los Estados Unidos, como para el pueblo y gobierno de Filipinas; Por Tanto

Se resuelve, expresar, como por la presente se expresa al general Don Emilio Aguinaldo la adhesión y apoyo más sinceros de la Junta Provincial de Cagayan, en las gestiones que, de común acuerdo con los demás miembros de la Misión Mixta, habrá de emprender en la Metropoli por la concesión temprana de la independencia de las Islas Filipinas bajo una base mas justa y equitativa para los intereses de ambos Pueblos.

Irritaciones del cutis y granitos
se van pronto dejando la piel sana y suave
use con frecuencia
MENTHOLATUM

ZMA
ZINC META ARSENITE
para
PUENTES de CARRETERAS

La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.

Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.

Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.

En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.

Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York, N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC, GULF & PACIFIC Co. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA

EVITE el DETERIORO... con ZMA

¡Señora!
FLIT
mata cucarachas

UN AUXILIO para plumas-fuente

Si su pluma-fuente no anda, pruebe Quink, la tinta permanente, suave y de secamiento rápido, que hace que todas las plumas-fuente escriban mejor. Previene obstrucciones. Está exenta de sedimento. Viene también en azul lavable para la escuela o el hogar. Hecha por los fabricantes de la famosa

PARKER DUOFOLD
La pluma que vuela sobre el papel

DUERMA tranquilo hasta que su suave llamado lo despierte gentilmente

Con ser un despertador, el Big Ben es tan silencioso como un reloj. En la calma de la noche, su quedo y considerado tic-tac le permite dormir profundamente. A la hora señalada, un suave tañir de campanas lo despierta gentilmente. Si Ud. no lo hace callar, entonces un insistente, pero armonioso repiqueteo, lo hará saltar de la cama.

El Big Ben es primoroso, con cuadrante corriente o luminoso, marcha exacta y segura, como la de toda la familia de Westclox—despertadores, relojes de bolsillo y para autos.

LOS RELOJES WESTCLOX SE VENDEN EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA EL PRIMER DESPERTADOR CORTES

BIG BEN EL DESPERTADOR CON DOS VOCES

Western Clock Company
La Salle, Illinois, E. U. A.

CATARROS antiguos y recientes
TOSES, BRONQUITIS
CURADOS radicalmente POR LA
SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
que procura
PULMONES ROBUSTOS
y preserva de la
TUBERCULOSIS
L. PAUTAUBERGE
COURBEVOIE-PARIS
Por cada cucharada contiene: Clorhidro-Fosfato de cal 50 centigramos, Creosota 19 centigramos.

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Un hombre criado en una atmosfera de odio puede acaso ser un marido agradable?-- Esta pasada una mujer a los 27 años?

ESTIMADA MISS DIX: Hasta qué punto reaccionan los hijos a las características desagradables de sus padres? He sido criado en una atmósfera helada en donde uno jamás dice siquiera "gracias", donde nunca hay demostración de afecto. Papá no se ha casado hasta que era viejo y achacoso y él no se endulza con la edad. Mamá es tan quimerista e impaciente como papá. Papá no puede iniciar una conversación sin dar o recibir una réplica zahiriente antes de que pueda decir diez palabras. Mamá es campeona como fastidiosa. Un hijo, a la edad de 22 años, es amedrentado como un chiquillo. Así está mi casa. Qué probabilidad tengo yo de ser un marido y padre agradable, alegre y paciente o siquiera uno que no cause la infelicidad a su esposa y sus hijos y a sí mismo?

TAL HIJO.

RESPUESTA:

VD. TIENE la mejor probabilidad en el mundo de ser un modelo de esposo y padre, porque tiene una advertencia terrible en sus padres de cuanta infelicidad pueden traerse un hombre y una mujer, y como pueden echar a perder la vida de sus hijos por su falta de propio control.

ESO le hará vigilar sus pasos en su trato con su esposa y sus hijos. Muchos de los fanáticos de la templanza son gente que han sufrido de los efectos de la borrachera en sus propias familias, y el hogar más pacífico que conozco es el que está presidido por una mujer que se crio en una casa de riñas y que dice que ella tomó la determinación desde chiquilla de que no debe haber jamás una discusión en su casa cuando se case ella.

DE SI los niños imitan a sus padres o no, y hasta qué punto son moldeados por su medio ambiente, depende totalmente de la reacción del niño a los padres y las condiciones en que se crió.

SI LOS PADRES son por temperamento huraños y malhumorados y el hijo heredó esa clase de disposición, él o ella quizás resulte un marido o una esposa tan desagradable como lo son su padre y su madre. Pero si el niño se asusta de la conducta de su madre y de su padre, y si crece odiando los espectáculos que hacen del hogar un infierno en la tierra, resultara un marido o esposa particularmente tierno y amable y hará todo lo posible para conservar serena la atmósfera del hogar.

A VECES una mujer desarreglada, que es demasiado perezosa para conservar su casa limpia o dar la debida comida a su familia, tendrá una hija desarreglada que envenena a su familia con malos guisos y tira la mitad de lo que encuentra su marido en el cesto de basuras. Pero con más frecuencia la hija de una mujer desarreglada se queda tan disgustada del modo como su madre cuida de la casa que ella resulta una admirable ama de casa y modelo de economía.

TAN CIERTO es esto que ha pasado a ser un proverbio de que una madre frívola engendra una hija hábil, o como reza una versión de esto, una madre de pies pesados engendra una hija de pies ligeros.

CONOZCO una casa que es otro centro de tifón como Vd. describe la suya, donde uno no se atreve a hablar por temor de suscitar algo. Quizás no había una comida en ella que no haya terminado en una riña. La madre y el padre riñen violentamente y los niños han crecido bajo una tiranía que era suficiente para destrozar cualquier ánimo.

PERO los hogares que fundaron estos hijos son excepcionalmente felices. Posiblemente porque aprendieron el propio control en su juventud, ellos viven con sus esposos y esposas en perfecta armonía, y como pienso con frecuencia, demuestran a sus esposos y esposas una ternura, consideración y afecto que no probaron en su juventud.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Está pasada una mujer a los 27 años? Me he quedado obsesionada por la idea de que la vida ha pasado junto a mi, y de que soy demasiado vieja para tener alguna felicidad. Ansio la alegria natural que da salud y vigor. Debo acaso mirar al mundo por medio de unos ojos juiciosos y hábiles y ceder mi puesto a la niña cuya única superioridad descansa en el accidente de que ella es unos cuantos años más joven que yo? Nunca he tenido una verdadera juventud. La pasé trabajando por las noches para tener una instrucción y después de graduarme, continué trabajando para poder restituir el dinero que había prestado para mi educación. Un hombre que tiene unos cuantos años más que yo quiere casarse conmigo, pero me temo que se cause de mi cuando vea una niña atractiva más joven que yo. Constituye mi edad una desventaja tal como yo pienso?

M. W.

RESPUESTA:

NO HAY nada viejo en Vd. excepto su punto de vista sobre la edad. Ese al menos es de hace 50 años, porque ciertamente data desde ese tiempo en que cualquiera creía que una niña está pasada a los 27 años.

EN TIEMPO de su abuela, cuando las niñas se casaban a los quince y dieciseis años y tenían una familia al llegar a sus veinte, una mujer era considerada como vieja doncella a los veinticinco años. Pero en estos tiempos más ilustrados una mujer es una niña hasta que tenga al menos treinta y cinco años, y a los veintisiete ella solo comienza a entrar en razón.

POSIBLEMENTE si una mujer tuviera una edad de oro, cuando esté al pináculo de sus atractivos, es entre los 25 y 30 años. Entonces ella está en su mejor edad, en el pleno apogeo de su hermosura, con el encanto adicional que la artificiosidad le da. Ella es bastante vieja para haber visto lo suficiente y de haber leído y estudiado lo bastante para ser una compañera inteligente, y ella ha tenido bastante experiencia del mundo para adquirir tacto en el manejo de las personas, y como andar con pies de plomo y demostrar interés en ellos en vez de esperar que ellos se queden absortos de ella.

LO QUE Vd. necesita hacer es corregir su insistente idea sobre la edad. Olvídese de ella como hace todo el mundo. Nunca celebre otro cumpleaños mientras viva. Hay millones de cosas más importantes para una mujer que su edad.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

AMOSCADA POR LA INDIFERENCIA DE JACK, TETRA INTENTA CAUSARLE IMPRESION HACIENDO EL RELATO DE LOS PLANES DE LOS POLARIANOS.

TETRA: Su mundo esta llamado a desaparecer! Hace tiempo, nuestra madre tierra, que Vds. conocen como Mu, fué tragada por el Pacífico. Las supervivientes se escaparon al Antártico.

TETRA: La edad del hielo les hormigueó y se vieron obligados a esconderse en madrigueras como montecillos. Perdieron de vista el sol por 20,000 años.

TETRA: Pero ahora estamos emergiendo. Hemos enviado espias en todo el mundo. Conocemos todos sus lenguajes y muchos de vuestros secretos. Estamos listos de dar el golpe. Y sabe como tratamos de dar el golpe? Vengo, le demostraré.

CONNIE — Por Frank Godwin

ELECTRUS: Ah, las seis bombas atómicas estan ahora distribuidas en toda Amperia. Exactamente al mediodía, Electrus y todos sus secretos volveran a sus atomos originales. Ha ha ha...

WALLACE: Otra vez aquel sonido del reloj. Lo he oido varias veces mientras caminabamos a la largo. Pero no he visto un solo reloj.
CONNIE: Lo he oido también. Sospecho que es alguna clase de mecanismo de reloj.

CONNIE: De paso, hablando de relojes, qué hora es?
WALLACE: Las doce menos diez.

CONNIE: Oh, es tan temprano? Entonces tenemos tiempo suficiente de dia para volver. Vamos a recorrer todo este sitio para asegurarnos que ya no hay gente enferma a quien podamos ayudar.
WALLACE: Ciertamente, no hay prisa.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

Como Deben Ser

POR HELEN DECIE

Pregunta—Quisiera anunciar mi compromiso en un "bridge party" este mes. Quisiera saber si es propio escribir unas notas pequeñas de invitación a cada una de mis 28 invitadas. Porque muchas de mis amigas estan empleadas, me veo obligada a celebrar mi fiesta por la noche. He conocido a mi novio por espacio de cinco años, asi que mi compromiso no será una sorpresa a los invitados. Sírvase sugerirme lo que debo hacer.

E. B.

Respuesta—Vd. no debe anunciar su propio compromiso. Si no tiene ya padres, un pariente de mas edad o amiga puede patrocinar la fiesta (si bien tiene Vd. el privilegio de pagar los gastos). La manera convencional es hacer que la anfitriona (su madre, si vive) esté con Vd. y su novio para presentar o volver a presentar a su novio en su nuevo estado. Se envian por correo mas tarde breves avisos a los editores sociales de los periódicos.

No es costumbre celebrar un bridge exclusivamente femenino por la noche porque en ese caso las niñas tendrán que retirarse a casa solas. Si no es posible un sábado por la tarde, mejor que tenga por jugadores a cierto número de hombres.

La Filosofia De Un Comerciante

POR WILLIAM FEATHER

A menos que una mujer esté despuesta a ver que los botones estén debidamente puestos en las ropas del hombre, ella jamás debe casarse.

El viaje nos conduce a la verdadera apreciación del hogar.

Para disfrutar de un "d'hote meal" uno tiene que estar verdaderamente hambriento.

Quien se acuerda del tiempo en que las mujeres saltaban cuando los hombres se arrebataban en la mesa de cenar?

Una Orquesta..

(Continuación de la página 13)

Pero dentro de un instante los chiquillos van a abandonar su vestidura de artistas incipientes para volver a ser lo que en realidad no han dejado de ser: unos niños alegres y bulliciosos, a quienes se impone el recreo despues de la tension moral que acaban de padecer.

Aprovecho la oportunidad para dirigir unas preguntas a la animadora de la orquesta infantil, a la que he querido felicitar por lo ingenioso de su hallazgo.

—¿Como nació en usted la idea de fundar esta orquesta?—le pregunto.

La señorita Kuerin Desjardins, que es una mujer joven y animosa, me dice:

—He querido reunir lo que antes estaba aislado y probar al mismo tiempo, que los niños-prodigio, que son mucho mas numerosos que lo que comunmente se cree, no son unos perros sabios; acostumbrándoles a la disciplina de una orquesta, he obtenido de ellos que prueben que poseen otras cualidades. Tambien me he propuesto demostrar la falsedad de una especie que circula por esos mundos, y a la que se suele dar credito: que los niños-prodigio no son virtuosos de la musica....

¿Qué quiénes son esos niños? Pues le diré que pertenecen a todas las clases de la sociedad. En el curso de mi carrera de artista, he tenido ocasion de tropezar con muchos niños singularmente dotados; algunos de ellos seguian mis cursos. Poco a poco se ha implantado en mi la idea de que, reuniendo un conjunto atentamente seleccionado, podria obtener facilmente lo que no se ha logrado hasta ahora, que es presentar al gran publico la elocuente demostracion de que un grupo de niños-prodigio podia ser tanto o mas interesante que la exhibicion de un pequeño virtuoso aislado, cosa muy comun en el dominio del arte. Y la verdad es que estoy encantada del resultado alcanzado con esta experiencia. Viajamos, mis diez y ocho musicos y yo, por toda Francia, acompañados, naturalmente, de los padres de la chiquillería, y, de ciudad en ciudad, recogemos los aplausos, que nos dan animos para continuar....

Las cosas cambian en el teatro como en todo... Ahi tenemos a un nucleo de niños que se organiza con habilidad para ir a la conquista resuelta de una fama que, hasta ahora, por regla general, se reservaba a gente mas vieja. Habia hasta ahora la secta de los "menores de treinta años", que luchaba asperamente para que le cedieran un lugar sus mayores. ¿Vamos a tener ahora a los "menores de quince años", empeñados en que nos tendamos en la tumba antes de que llegue nuestra hora?

Francisco MELGAR.

Nuevas medias

Muchas de las medias y calcetines de seda tienen algo de vestidura en ellas. Esta vestidura si se deja permanecer mientras se usa la media, tiende a romper los hilos. Por tanto es conveniente lavar todas las nuevas medias y calcetines antes de usarse por primera vez. Vera que duran mas tiempo.

LA MUJER CASERA.

Aseo al Minuto

POR V. V.

Los vestidos que tienen mangas cortas necesitan casi tanta atención como la cara. Use la misma pomada en ellas que usa para su cara. La pomada de barro, y almendra se sugieren para hacerlas blancas, suaves y blandas.

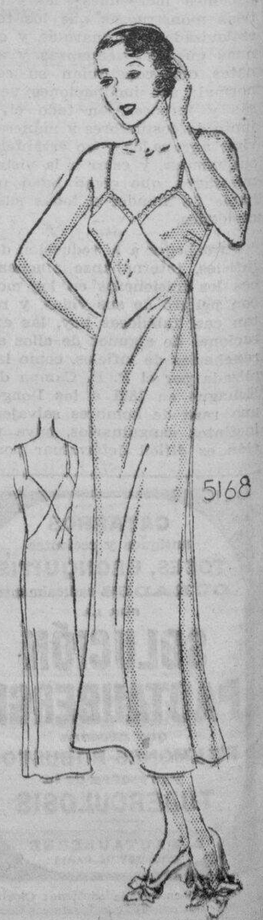
Modas De La Quinta Avenida

Haga uno de estos camisones y nunca mas querrá usar otro estilo diferente. Se ajusta convenientemente y hace de su figura lista para el vestido. Al mismo tiempo la falda tiene el grado exacto de anchura tan esencial para obtener gracia en el movimiento.

Como vera Vd., hay tan solo cuatro pedazos en este camison, que se juntan con elegancia. Y puede cortarse en línea recta o en el bies. El tamaño 16 requiere 2¼ yardas de tela de 39 pulgadas.

Este padron No. 5168 esta diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44 y 46 pulgadas.

FASHION BUREAU
(LA VANGUARDIA)
United Features
Suite 1110, 220 East 42nd St



M.E.C.D. 2016

LOS INGENIEROS PREDICEN CAMBIOS FUNDAMENTALES EN EL AUTOMOVIL DEL FUTURO

Las lineas aerodinamicas lleva das hasta su grado mas eficiente, y el motor se colocará en la parte posterior

Automoviles con una velocidad normal de entre 110 y 145 kilometros por hora; automoviles con líneas aerodinamicas perfectas que ofrezcan el mínimo de resistencia al viento; automoviles con el motor montado en la parte de atras, y automoviles controlados con una rueda de dirección y una palanca: tal es el concepto de los ingenieros sobre el coche del futuro. Durante los últimos años la tendencia se ha dirigido hacia estos perfeccionamientos, y se predice que dentro de otros cinco o diez años se verá por las carreteras del mundo un automovil radicalmente diferente, tanto en su aspecto exterior como en su parte mecánica.

Desde el comienzo del automovil hasta hace muy poco tiempo los fabricantes e ingenieros concentraron casi todos sus esfuerzos en el perfeccionamiento e invención de detalles mecánicos. Quizá debido a que el caballo era siempre colocado delante del carruaje, el motor fué montado, sin pensarlo mayormente, en la parte delantera de los primeros automoviles. Y si en aquella epoca se sabia todo lo relativo a la resistencia del viento y las lineas aerodinamicas, no se le dió importancia alguna debido a la poca velocidad que desarrollaban los primeros vehiculos automotores. La idea primordial era la de producir un coche que marchara bien, y a la cuestion aspecto (como podemos facilmente comprobar echando una mirada a cualquier coche de 1900 a 1920) se le dió muy poca o ninguna importancia. Esto fué un paso muy lógico en el desarrollo del automovilismo, y debido a estos esfuerzos el coche de hoy dia es practicamente perfecto, pero dentro de sus propios limites. La rueda libre, el arranque automatico, el control automatico de la chispa, los frenos poderosos, los motores que desarrollan cuatro veces mas fuerza que sus predecesores de hace unos pocos años y otros innumerables aparatos, proporcionan al automovilista un transporte notablemente bueno; pero muchos expertos creen que se ha llegado a un límite y que esta por comenzar una nueva era en el mundo del motor.

La velocidad será, indudablemente, la nota más destacada de esta nueva era. Las carreteras con pavimentos lisos y relativamente rectas y libres de cruces han producido un marcado efecto sobre el diseño de los coches de pasajeros y estan destinadas a desempeñar un papel aun más importante en el futuro. El automovilista que usa hasta los coches mas pequeños viaja a velocidades que no podiia desarrollar el coche grande de hace unos pocos años. Se espera que el automovilista exigirá en el futuro un coche que pueda andar sin peligro a velocidades aun mayores. Esto exigirá un vehículo con líneas aerodinámicas perfectas o un motor mucho mas poderoso, o ambas cosas a la vez.

El motor moderno de automovil es capaz de desarrollar altas velocidades, y se cree que la mayor parte de los experimentos que se realicen en el futuro serán dirigidos hacia una aplicación más amplia y más cientifica de la tan discutida idea del perfilado. Durante los dos ultimos años se ha escrito muchisimo acerca de este asunto, y muchas son las personas que han llegado a considerarlo solamente como una moda que pasará. Pero el perfilado, o lineas aerodinamicas, es una necesidad en cualquier vehiculo moderno, cientificamente probada.

Es un hecho comprobado que la resistencia del viento se cuadruplica cuando la velocidad se duplica; es decir, que aumenta con el cuadrado de la velocidad. Este hecho llevó, al parecer, a los ingenieros a la conclusión de que la resistencia del viento era un factor sin importancia a las velocidades bajas y moderadas de las marchas normales. Hasta cierto punto, o desde algunos puntos de vista, esto es verdad. Sin embargo, el ingeniero suizo Jaray ha demostrado, realizando para ello experimentos practicos en las carreteras, que un coche con lineas perfiladas consume un cuarenta por ciento menos de combustible, aun a velocidades tan bajas como 50 kilómetros por hora, que un coche de formas corrientes con carrocería sedan común. Ademas, en este caso, el coche de lineas perfiladas tenia el mismo chassis que el común. Se podrian haber obtenido mejores resultados si todo el coche hubiera sido diseñado desde un principio para conseguir los mejores efectos del perfilado.

El concepto de la belleza

La industria del automovil, y hasta el mismo público, están conscientes de las posibles ventajes del perfilado completo en el automovil, pero se ha formado una resistencia alrededor de los pasados conceptos sobre el diseño de las carrocerias. Asi tenemos que el coche "lagrima", de que tanto se hablo en 1931, no se presta a las ideas actuales de belleza, aunque se reconozca su superioridad sobre el estilo corriente. Los fabricantes de automoviles comprenden la necesidad de educar al publico con respecto a sus posibilidades por medio de pasos progresivos, haciendo cada productor lo posible para mantener cierto equilibrio entre lo que se ha ganado en eficiencia aerodinamica y ese conceptofantasma llamado belleza del coche.

En 1932 muchos de los coches nuevos presentaron mejoras para disminuir la resistencia del viento. En general, esto se produjo desde el parabrisas hacia adelante. Los ingenieros sostienen que es necesario realizar nuevos trabajos de perfeccionamiento en la parte de atras de los coches de hoy dia. Los últimos modelos de 1933 demuestran en que forma los ingenieros y diseñadores estan resolviendo este problema.

Los parabrisas vienen mas inclinados que nunca, con el fin de eliminar esos pozos de aire que se formaban entre el torpedo y el parabrisas, y que disminuian la velocidad del coche. El techo de los coches viene mas redondeado, tanto en la parte de adelante como en la de atras, y la visera exterior, para neutralizar los rayos solares, ha desaparecido hasta de los coches de bajo precio.

En el tipo de carroceria inclinada en la parte de atras se eliminan los baules, puesto que el espacio adicional de carroceria proporciona mas o menos la misma capacidad que los baules. Sutton sugiere que la parte delantera de los coches podria ser hecha mas ancha y la de atras mas angosta. Siguiendose este plan, llegara el dia en que las ruedas de auxilio, que actualmente se llevan en el guardabarros delantero, desaparecerán debajo de una carroceria de forma mas ancha en la parte de adelante.

Un inconveniente basico del perfilado, que actulamente existe, y que ha existido durante años, es el de la fuerza del coche. El perfilado, tal como apareció en Europa, fué ideado para economizar combustible y hacer que el funcionamiento del coche fuera mas economico. Este es un factor muy importante en el continente europeo, pues la nafta es cara, en comparacion con los precios corrientes en los Estados Unidos.

Sin embargo, en la Unión la tendencia durante algunos años ha sido hacia la obtencion de mas y mas potencia. Nosotros los norteamericanos deseamos poder subir una cuesta en tercera, ganarle a los demas coches cuando en una interseccion la señal del trafico da paso, y tener un poco de fuerza de reserva disponible para casos de emergencia a altas velocidades.

En un coche con verdaderas lineas aerodinamicas no se necesita esta fuerza en el motor. Sin embargo, esta declaracion hecha asi, desnuda, necesita algunas aclaraciones. Si deseamos viajar sobre una zona bastante llana, un coche perfilado, equipado con un motor pequeño, nos llevará a la misma velocidad que nuestros modelos comunes con motor de mayor potencia. Pero en las cuestas, el asunto cambia de aspecto. Cuando el coche tiene un motor de poca potencia, frecuentemente se necesita cambiar de velocidades, mientras que cuando el motor es de gran potencia, se puede subir con hacer cambios a intervalos frecuentes, podría usarse poca fuerza.

Pero eventualmente, ya sea que se use poca o mucha fuerza, los automóviles de lineas perfectamente perfiladas se implantarán. Cuando se demuestre que un coche perfilado desarrolla mas velocidad, es mucho mas economico y mas eficiente que un vehiculo moderno propulsado de una manera similar, no es aventurado predecir que la idea del perfilado será adoptada. Sin embargo, constituye una desviacion absoluta de la practica anterior, y seria mucho pretender que se produzca antes de cuatro o cinco años por lo menos. Empero, mientras tanto se hará mucho para que un mayor número de coches de diseño casi convencional ofrezea menos resistencia al viento.

Se considera una casa lógica que cuando se aplique mas concienzudamente el perfilado en el diseño de la carroceria, la mayoria de los motores sera montada en la parte trasera, en lugar de la delantera, como se hace actualmente. Ademas de facilitar el perfilado de la parte delantera del coche de modo que quede como una nariz achatada, y de hacer posible un afilamiento gradual de la cola, hay, indudablemente, muchas otras ventajes en favor del coche con el motor en la parte posterior.

Las evntajas del motor posterior

De mayor importancia seria una mejor colocación de los pasajeros, especialmente de los que viajan en los asientos de atras, para proporcionarles mayores comodidades. Los asientos traseros, en los coches actuales, van colocados por lo general directamente sobre el eje posterior, donde es deficil proporcionar un buen andar. En un coche con motor en la parte posterior, los asientos de adelante y de atras podrian ser colocados entre los ejes, posicion que proporciona el mayor confort. Al diseñador de carrocerias se le daria tambien mas amplitud y, presumiblemente, tendria mas espacio a su disposicion.

Ademas, el calor, los olores y el ruido serian trasladados, a la parte de atras, lejos de los ocupantes del coche; la distribucion del peso seria mejorada y podrian ser empleados ciertos tipos de motores que no pueden ser colocados con propiedad debajo de los angostos capots actuales. El montaje del motor en la parte trasera puede dar por resultado el perfeccionamiento de un tipo mas compacto de motor. Los motores tipo en V probablemente serian preferidos a los modelos mas largos "en línea".

Es indudable que del coche del futuro se destinará a espacio para carga útil una proporcion mucho mayor que la que se destina actualmente. Es cosa admitida que en el coche moderno se desperdicia tontamente espacio, debido principalmente a que el diseño de las carrocerias no es cientifico. Por ejemplo, sobre todos los motores actuales se coloca un capot innecesariamente largo con el fin de contribuir a mejorar la apariencia del coche. Este mal desapareceria en el coche con motor atras y, ademas, se podria hacer uso completo de todo el ancho del vehículo debido a que se eliminarian los guardabarros y estribos.

Ciertos tipos de motores probablemente pueden ser colocados parcialmente debajo como tambien detrás de la carroceria, sin que queden indebidamente inaccesibles. En este caso, casi todo el largo y ancho del vehículo podria dedicarse a espacio para llevar pasajeros. Esto significaria que, para un número dado de pasajeros a ser transportados, el coche seria acortado materialmente, si se desea, sin que los pasajeros queden apretujados por falta de espacio. Desde que para una velocidad dada en tercera el motor que se requiere para propulsar un coche de lineas bien perfiladas no tiene que ser tan grande como para un coche comun, se consigue tambien en este sentido un ahorro de espacio y peso.

Los experimentos que se han llevado a efecto, y los que se estan haciendo, con la idea de mejorar las comodidades de los pasajeros, prometen, a este respecto, perfeccionamientos nunca soñados. Algunos ingenieros cifran grandes esperanzas en lo que se denomina suspension individual de las ruedas, es decir, un tipo de suspensión en el que cada rueda tiene su propio elástico y se mueve independientemente de las otras ruedas, sin los ejes de un lado al otro, como en los coches comunes. Muchos coches de este tipo han sido construidos en Europa con cierto exito. Las pruebas de coches similares construidos en este pais han provocado informes diferentes, algunos favorables y otros absolutamente adversos. Un ingeniero que ha hecho un profundo estudio de los factores que contribuyen a la comodidad en la marcha de los coches es de opinion que no se obtendran los mejores resultados hasta que no se emplee un montaje de tres puntos en el propio chassis. Tal montaje ha sido ensayado con excelente resultados en vehículos comerciales y, en una forma experimental, en coches para pasajeros, con resultados similares. Las informaciones reunidas hasta la fecha son por demas alentadóres, y en el coche del futuro bien podria ser que se introdujera esta forma de construcción.

Se espera que los ingenieros especializados en neumaticos, y que han hecho mucho en el pasado para mejorar las cualidades del andar de los coches, harán todavia más en este sentido. Algunos consideran el neumático llamado "buñuelo" (doughnut) como un paso adelante en este perfeccionamiento. Los ingenieros que han probado estos neumaticos admiten que mejoran la marcha bajo ciertas condiciones, aunque bajo otras los beneficios que se obtienen en la marcha se prestan a mucha discusión, habiendose encontrado ciertas serias dificultades, especialmente en factores que afectan a la dirección.

Simplificacion del manejo

Un detalle seguro del coche del futuro será la simplificacion de los controles. El conductor de un coche de la actualidad se encuentra frente a una decena de controles que son necesarios, ya sea al arrancar, al mantener en funcionamiento o al detener el vehiculo. Estos controles son demasiados y ofrecen un peligro que será eliminado en el coche del "mañana". Aunque el juego de engranajes de los cambios es silencioso y fácil de poner en funcionamiento y exige escaso cuidado, serán pocos los que lamenten su eliminación. Algo que haga desaparecer el juego de engranajes y que, sin embargo, desempeñe sus funciones sin control manual sería ideal si fuera eficiente, seguro y barato. Los problemas que se presentan son dificiles pero, al parecer, no insolubles.

CURTISS HA LANZADO UN NUEVO AVION

Helice con engranaje y los motores colocados debajo de las alas

Recientemente se ha empezado a usar en los Estados Unidos un aeroplano de tipo moderno y lujoso para el transporte de pasajeros, que constituye una prueba de los progresos alcanzados ultimamente en la aviación. El aparato, que es un Curtiss Cóndor, tiene comodidades y condiciones de seguridad para los pasajeros, que jamás se habían visto antes en un aeroplano, y es el primero de una flotilla de diez que en breve se librarán al servicio publico en los Estados Unidos.

El aparato, que puede conducir una carga útil de 1500 kilogramos, contando los dos pilotos, doscientos kilogramos de equipaje y cien de correspondencia, además de los pasajeros, es capaz de desarrollar una velocidad máxima de 272 kilómetros por hora y una velocidad de crucero de 232 kilómetros, y es el primer aeroplano grande de los Estados Unidos que está equipado con una hélice con engranaje. Esta característica, que es muy común en el extranjero para los aparatos de diversos tipos, ha sido adoptada en la Unión no solamente para poder aumentar la eficiencia del motor, sino también para reducir en todo lo posible los ruidos, pues el zumbido de la hélice es lo que más molesta durante los viajes en aeroplano.

Además, con el objeto de reducir más los ruidos en los nuevos aparatos, los caños de escape de los motores Cyclone de setecientos caballos de fuerza se han colocado debajo de las alas más bajas, y las cabinas han quedado aisladas por completo. En general, el nuevo aparato Cóndor presenta el aspecto de un sesquiplano un tanto modificado. El ancho del ala superior es de 25 m., y el largo del aparato es de unos 13 m. El tren de aterrizaje está casi oculto en el aparato, pues solamente se ven los neumáticos de las ruedas. Se maneja el tren de aterrizaje por medio de la electricidad, y hay un levantador mecánico para los casos de emergencia. El piloto puede ver, en un tablero, las tres posiciones diferentes en que puede estar colocado el tren de aterrizaje.

En las cabinas hay cinco filas de bancos, con capacidad para tres pasajeros. Los respaldos de los asientos son altos, inclinados hacia atrás y muy cómodos. En las paredes de la cabina van fijas unas mesas, que pueden bajarse o levantarse, para las comidas de los pasajeros y para que éstos puedan escribir o jugar a las cartas. Los respaldos son giratorios, para que los pasajeros puedan cambiar de posición. El interior de la cabina está recubierto de cuero.

Los sistemas de la ventilación y de la calefacción son perfectos, y se puede calentar o enfriar el aire de la cabina a voluntad. No se transporta nafta en la cabina ni en el fuselaje.

Accidente Fatal Para Una Mujer De Sociedad

En el accidente que se reproduce en este cliché perdió la vida Mrs. Carter R. Leidy, una dama muy conocida en los circulos sociales de Nueva York. El accidente ocurrió cerca del rio Bronx. Su marido guiaba el coche y por un error de calculo, el automovil cayó en un barranco. Las personas que se ven en el cliché fueron cogidas por la camara mientras trataban de extraer el cadaver de Mrs. Leidy debajo del coche.

BACHRACH ENTUSIASMADO POR EL NASH

Es un placer mio, dice, poderlo ofrecer a amigos y parroquianos

Los tiempos han cambiado. Anteriormente cuando un coche ha conseguido viajar a Baguio y vuelto a Manila sin ningun desperfecto se le consideraba un coche perfecto, pero hoy, un coche, para que consiga la admiración del publico es necesario que haya demostrado a los expertos en motorismo su funcionamiento para todo el tiempo.

Los nuevos modelos del Nash, que recientemente han sido recibidos por la Bachrach Motor Co., el "Nash Six Four-Door" sedan, y el "Six Straight Eight" correspondientes a los modelos lanzados por la fabrica para el año 1933, son de estos coches que han merecido la admiración del motorismo mundial, no porque hayan subido a Baguio con mas o menos éxito, sino porque son capaz de ofrecer un funcionamiento seguro para el que los compra para todos los dias del año, ya sean los viajes para Baguio o para otros sitios de mas dificil acceso todavia.

Este gran éxito adquirido por la fabricación del nuevo Nash no es mas que la continuación de los 30 años de éxitos continuos obtenidos para su fabricación. Si hay otros coches mas potentes, mas grandes y mas seguros que los que acaba de importar la Bachrach Motor Co. estos no son otros que los Nash Big Six, que pertenecen a la serie de Nash fabricados para 1933.

"Lo mas agradable que le pueda acaecer a un comerciante en estos tiempos" decia Mr. Bachrach presidente de la Bachrach Motor Co. el otro dia ante un grupo de personas que fueron para admirar el nuevo Nash, "es la convicción de que está ofreciendo a sus parroquianos y amigos, una cosa que es mas que el dinero que pueden pagar, ya que estamos ahora en tiempos de depresión comercial".

"Lo que mas me alegra" agregó Mr. Bachrach, "es que todos los cinco modelos del Nash para 1933 han resultado un verdadero éxito y todos sus dueños estan satisfechos de sus servicios, juzgando por los informes que recibo directamente de ellos".

Hablando del "Big Six Four-Door Sedan" del Nash, cuya distancia entre ejes es de 116 pulgadas, Mr. Bachrach dijo que es el coche mas lujoso y comodo que se puede imaginar. Añadio que Nash está en disposición este año de fabricar con eficiencia coches con motores de seis cilindros, y que al mismo tiempo que produzcan fuerza y velocidad registran un consumo de combustible relativamente economico.

"Nunca hemos estado tan satisfechos del Nash como ahora", dijo Mr. Bachrach. "Aventaja en todo a cualquier coche de seis cilindros que he conocido".

"Este coche es el resultado de muchos años de estudio y experiencias adquiridas. En aceleración, velocidad, comodidad y facilidad en el manejo, el nuevo Nash no tiene igual. Esta excelencia en el resultado está de acuerdo con la clase de materiales qce se usan para su fabricación, y no obstante esto, es todavia el coche mas barato que hay en plaza".

El Automóvil en Todo El Mundo

Un nuevo servicio para automovilistas ha aparecido en los Estados Unidos: muchos garages y talleres mecanicos muestran un gran cartel ofreciendo desmontar, limpiar y colocar las bujias por cinco centesimos de dolar cada una. Esta idea ha dado por resultado el aumento en un 50 por ciento de la venta de bujias nuevas, sin contar con que, una vez alzada la cubierta del motor, sempre que encuentra algo que hacer, con lo que el automovilista queda satisfecho por que se le ha evitado una detención en la calle.

El diario italiano "La Nazione" cuenta la siguiente historia, perfectamente veridica, que demuestra lo que puede ocurrir con las modernas maquinas de serie sin ninguna caracteristica distintiva una señorita romana tenia una cita con su novio, propietario de una maquina flamante; cuando llego al sitio de la cita se encontro con el coche brillante, elegante, listo, que tan bien conocia, frente a un porton, pero el novio no estaba. Se sento en el interior del vehiculo a esperarlo, y gozaba a la idea de la sorpresa del encuentro, cuando una voz femenina irritada la saco de su abstraccion: una señora joven y bonita la fulminaba con la mirada al mismo tiempo que con voz severa le preguntaba que esperaba alli adentro. Como es natural la señorita contesto candidamente que esperaba a su novio, respuesta que provoco la airada protesta de la señora acusando a la señorita de ser la amante de su marido. Como fieras, ambas se aprestaron a golpearse cuando intervino la policia que impidio las vias de hecho. Dos hombres en ese instante se infiltraban a traves de los espectadores y aclararon el equivoco. El marido de la señora era el propietario del coche gemelo al del novio, que tenia el suyo detenido a pocos metros. Con mutuas excusas se arreglo el lio digno de un "vodevil", pero es de suponer que inmediatamente ambos automovilistas fueron a comprar una

(Continúa en la página 18)

AUSTIN ES UN COCHE ECONOMICO

Compañías de transportación ya no pueden prescindir de él

Las compañias de utilidad publica están ahorrando dinero por el uso de los pequeños camiones Austin para la distribución de sus correspondencias y para la conducción de pequeños paquetes, lo mismo que para el cobro de sus cuentas.

La practica mas generalizada entre las compañias de todas clases era hacer los cobros y entregar los paquetes por medio de mensajeros, la cual practica resultaba un trabajo pesado y poco efectivo, debido al tiempo que se necesitaba para completarlo.

Pero, ahora, con la aparición del Austin, que practicamente no gasta nada en combustible, este trabajo se hace con mas celeridad, y con mas agrado en pequeños camiones de la marca Austin.

Organizaciones similares que han estado vigilando las actividades de las compañias que ya tienen a su uso coches y camiones Austin, están haciendo estudios sobre la conveniencia de seguir el mismo método, y a fé que acabarán por adoptar el mismo sistema de sus competidores.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

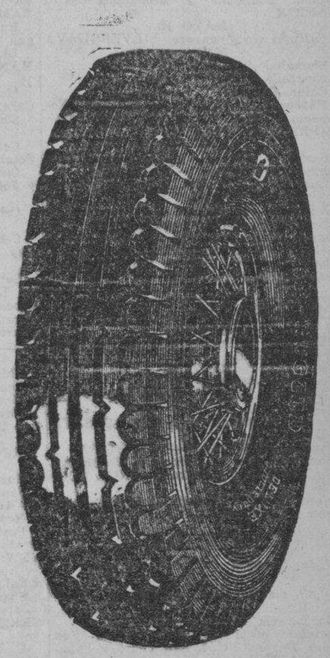
Su automóvil es una máquina elegante. Pero, como todas las máquinas, exige atención y cuidado. El
Aceite 3-en-Uno
es muy útil para este fin.
1. Aceite todas las partes lijeras — arrancador, generador, bocina, muelles, cerraduras, etc., con Aceite 3-en-Uno.
2. Frótese 3-en-Uno sobre todas las partes niqueladas y susceptibles al moho.
3. Use 3-en-Uno para limpiar y pulir a la vez todas las partes lustrosas de su automóvil.

De venta en todos los buenos almacenes
THREE-IN-ONE OIL CO.
Nueva York, E. U. A.
23

Anunciando
la apertura
de nuestra
SUCURSAL en
BAGUIO
El decimo eslabon de nuestra cadena de establecimientos
en el
EDIFICIO LOCSIN
DONDE HALLAREIS LOS MISMOS PRECIOS DE MANILA

Ahorrad

NADA se ha sacrificado de la calidad—la misma resistencia en las
GOMAS FISK
a la que os habeis acostumbrado cuyos precios—



Se han.....
REDUCIDO
TAMAÑO CORRIENTE DE 13 PLACAS
BATERIA RED STAR DIXIE
Que rebosa en potencia—proporcionando a sus dueños un servicio digno de confianza para todo el tiempo.
P13.00 MENOS 25% P9.75 Neto

"RED STAR"
AUTOMOTIVE SUPPLY
666 Ave. Rizal — Manila — 514 Azcárraga

10 TIENDAS — BAGUIO DAGUPAN CABANATUAN VIGAN BACOLOD DUMAGUETE CEBU ILOILO — 10 TIENDAS

TENEMOS UNA BATERIA PARA CADA TIPO DE AUTO

M.E.C.D. 2016

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El EMPRESS OF ASIA llegó esta mañana de Vancouver y Victoria via puertos usuales de escala.

Procedente de Japon via China, el vapor LIPPE arribo anoche y saldra este dia para Europa.

Esta tarde saldra el vapor BENREOCH para Puget Sound via Hongkong, Shanghai y Japon.

El vapor ZUIDERKERK llegara este dia de Japon via Shanghai y Hongkong y saldra el 1 de mayo para Europa.

Mañana es esperado en este puerto el vapor TANDA procedente de Australia, con pasajeros y cargamento.

BARCOS DE CABOTAJE

Esta tarde es esperado el vapor CORREGIDOR procedente de Mandarin, Capiz y otros puertos.

El vapor NEGROS llegara mañana por la tarde de Iloilo trayendo pasajeros y cargamento.

Esta tarde levara anclas el vapor LUZON para Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo.

Con rumbo a Pandan, Currimao y Aparri, el vapor MAUBAN levara anclas al mediodia de mañana.

El vapor PALAWAN arribara este dia de Legaspi, Virac y Tabaco, con pasajeros y cargamento.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Vancouver y Victoria Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong—EMP. OF ASIA.
Japon via Shanghai y Hongkong—ZUIDERKERK.
Japon—EURYBATES.

ABRIL 30

Australia—TANDA.

MAYO 1

Japon—FRANCE MARU.
China—GLENKARRY.
Japon via Iloilo y Sto. Niño—LIVERPOOL MARU.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. CLEVELAND.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. VAN BUREN.

MAYO 2

Iloilo y Cebu—TACOMA.
Europa via Suez y Singapore—TRIER.
San Francisco via Japon y China—GOLDEN WALL.

MAYO 3

Japon—NANKAI MARU.
Europa via Singapore—DANMARK.
New York via Panama y San Francisco—CITY OF EVANSVILLE.

MAYO 4

Amoy—ANKING.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJIBADAK.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. LINCOLN.
New York via Panama, San Francisco, Japon y Shanghai—SILVERYEW.

MAYO 5

Shanghai—TAI YANG.
Java via Makassar y Balikpapan—TJISONDARI.
New York, Norfolk, Boston, Baltimore, Philadelphia y Newport News via Panama Canal—WARD.
Japon via Shanghai y Hongkong—NELLORE.

MAYO 6

Japon y China—DUISBURG.
Liverpool via Singapore—CYCLOPS.
New York via Panama Canal—MARON.
Australia—TAIPING.

MAYO 7

Cebu, Zamboanga, Davao y Legaspi—MEXICO MARU.
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—TAI SHAN.
Europa via Colombo y Singapore—MEERKERK.

MAYO 8

Japon via China—FULDA.
Portland, San Francisco y Los Angeles BATOE.

MAYO 9

Papon—TAKAOKA MARU.
China—TAYBANK.
Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GENERAL LEE.
Japon y China—RHEXENOR.

MAYO 11

Japon via China—CANTON.
Europa via Colombo y Singapore—HAVELLAND.
New York via Panama, Los Angeles, Japon, Shanghai y Hongkong—NIEL MAERSK.

MAYO 12

Calcutta via Singapore—SILVERGUAVA

MAYO 14

Shanghai—THURLAND.
Australia—JEFF DAVIS.
China—RUHR.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMPRESS OF CANADA.

MAYO 15

Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. TAFT.
Europa via Port Said, Colombo, Belawan y Singapore—HAVEL.
Australia via Davao—ATSUTA MARU.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. GARFIELD.
New York via Panama Canal y Honolulu—STEEL SEAFARER.

MAYO 16

China—CITY OF LILLE.
Japon y China—ELPENOR.

MAYO 17

Hamburgo ia Suez y Singapore—URSULA RICKMERS.

MAYO 18

San Pedro—SANTA MARIA.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJISADANE.
Gorontalo via Iloilo y Cebu—ROSEVILLE.
Europa via Singapore—TENERIFFA.
San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. HOOVER.
New York via Panama, San Francisco, Japon y China—CINGALESE PRINCE.

ESTE DIA

Salidas para—

Japon via Hongkong y Shanghai—BENREOCH.
Europa via Singapore—LIPPE.
Atlantic ports via Hagnaya Bay, San Carlos, Bayang Point, San Pedro y Panama—STANFORD.

MAYO 1

Philadelphia, Bosto y New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java, Straits, Gulf of Aden y Suez—STEEL NAVIGATOR.
Atlantic ports via Panama—FOYLEBANK.
Europa via Singapore, Colombo y Port Said—ZUIDERKERK.
Japon via Hongkong y Shanghai—TANDA.
Boston y New York via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova y Marsella—PRES. VAN BUREN.
Vancouver y Victoria via Hongkong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama—EMP OF ASIA

MAYO 2

U. S. North Atlantic and Gulf ports via Visayan ports, Japon, San Pedro y Panama Canal—FRANCE MARU.
London, Rotterdam y Hamburg via Singapore—GLENGARRY.
Hongkong, Shanghai, Tsingtao, Dairen, Nagoya, y Kobe—TRIER.
U. S. Gulf y north Atlantic ports via Panama—LIVERPOOL MARU.
San Francisco y Los Angeles via Iloilo y Cebu—GOLDEN WALL.

MAYO 3

Genova, Liverpool, Havre y London via Cebu y Singapore—EURYBATES.
Hongkong, Shanghai, Yokohama, Kobe, Moji y Dairen—DANMARK.
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokkaichi y Yokohama—PRES CLEVELAND

MAYO 4

Los Angeles, San Francisco, Seattle y Tacoma via Legaspi—TACOMA.
China—CITY OF EVANSVILLE.

MAYO 5

Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISONDARI.
Java via Makassar y Bali—TJIBADAK.
Babaul, Brisbane, Sydney y Melbourne via Port Holland—NELLORE.

MAYO 6

Amoy—ANKING.
China y Japon via Iloilo—MARON.
Shanghai—WARD.
Hongkong—TAIPING.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. LINCOLN.

MAYO 7

Europa via Singapore—DUISBURG.
Japon via Takao y Keelung—MEXICO MARU.
Moji, Kobe y Yokohama—CYCLOPS.
Boston y New York via Cebu, Davao, Davao, Java, Singapore y Suez—SILVERYEW.

MAYO 8

Calcuta via Cebu—BATOE.
Shanghai—TAI SHAN.
Japon via Hongkong y Shanghai—MEERKERK.

MAYO 9

U. S. Atlantic ports via Shanghai, Japon y San Pedro—NANKAI MARU.
Europa via Singapore, Belawan, Colombo y Port Said—FULDA.

MAYO 11

San Francisco y Portland via Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—GENERAL LEE.

MAYO 12

Halifax, New York, Boston y Baltimore via Java, Singapore y Suez—TAYBANK.
Europe via Singapore—CANTON.
China y Japon—HAVELLAND.
Iloilo y Cebu—NIEL MAERSK.
Halifax, New York, Boston y Baltimore via Singapore y Suez—RHEXENOR.

MAYO 13

Los Angeles, San Francisco y Portland—SILVERGUAVA.

MAYO 14

New York via Iloilo, Keelung, Japon, San Francisco y Panama—TAKAOKA MARU.

MAYO 15

Europa via Cebu y Singapore—RUHR.
Hongkong, Shanghai, Taku, Dairen, Tsingtao, Yokohama, Nagoya y Kobe—HAVEL.
Japon via Hongkong—ATSUTA MARU.
Boston y New York via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genoa y Marsella—PRES. GARFIELD.
Victoria y Vancouver via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Honolulu—EMP. OF CANADA.
New York via China, Japon, San Francisco, Los Angeles y Panama—TAI YANG.

MAYO 16

Philadelphia, Boston y New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java, Straits, Gulf of Aden y Suez—STEEL SEAFARER.

MAYO 17

Atlantic ports via Iloilo, Negros ports, San Pedro y Panama—FERNHILL.
Europa via Singapore—CITY OF LILLE.
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokkaichi y Yokohama—PRES. TAFT.
Liverpool, Havre, London y Glasgow via Cebu y Singapore—ELPENOR.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Legaspi, Virac y Tabaco—PALAWAN.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Pulupandan, Iloilo, Sto. Niño y Hinigaran—ALBAY.
Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Batangas y Calapan—CAVITEÑO.
Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Catanawan, General Luna, Macalelon, Pitogo y Sta. Cruz.—KIM KIAT.

ABRIL 30

Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Mangarin, Romblon, Capiz, New Washington y Ibahay—BOHOL.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Pandan, Currimao y Aparri—LEPUS.

MAYO 1

Coron, Culion, San Jose de Buenavista (Antique), Cuyo y Puerto Princesa—POLILLO.
Masbate, Tacloban, Catbalogan y Calbayog—ARGUS.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu—PANAY.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo, Macalelon y Sta. Cruz—KIM LING.
Bugo, Hinigaran, Bacolod, Bogo, Luya, San Carlos, Iloilo, Catabangan and way ports—ETHEL EDWARDS.
Donsol, Sorsogon, Pilar y Laoang—ESTEBAN RIU.

MAYO 2

Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Puerto Princesa—AGUSTINA.
Puerto Princesa, Brook's Point y Pandan—DON JUAN O.
Quilbay—BESSIE ANN.

MAYO 3

Calapan, Batangas, Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Kinabigan, Gasan y Boac—CALLAO.
Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Gasan, Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—CAPITAN LUIS.

MAYO 4

Pulupandan, Iloilo, Sto. Niño, Hinigaran, Bogo, San Carlos y Cebu—SAMAL.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLA.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
Culion, Maytiguid y Bacuit—GRAVINA.

MAYO 5

Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Catabangan, Ragay y Guinayangan—CRISTINA.

MAYO 6

Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (Calls Pitogo, Macalelon y Boac on return—DOÑA RAMONA.
Bulan, Gubat, Tacloban, Guiuan, Borongan y Surigao—REGULUS.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.

MAYO 8

Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.
Southern ports—J. BUSTAMANTE.

MAYO 10

Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—JOLO.
Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.

MAYO 11

Cebu, Zamboanga y Davao—SORSOGON.

MAYO 18

Cebu, Bugo, Davao, Punta Flecha y way ports—ATLANTIC GULF.

MAYO 20

Cabra, Apo Reef, Ambulong, Culion, Cuyo, Lagonoy, Puerto Princesa, Tabbataba, Brook's Point, Balabac, Cape Melville, Camiran, Cagayan de Sulu, Saluag, Bongao, Pearl Bank, North Ubian, Jolo, Tatalan, Mataja, Malamaui, Caldera Bay, Little Sta. Cruz, Zamboanga, Sibago, Cotabato, Tinaca, Davao, Cape, San Agustin, Mati, Arangasa, Cauit Point, Rasa, Surigao, Agusan, Nasipit, Mambajao, Cagayan, Iligan, Kolambugan, Jemenez, Oroquieta, Polo Point, Tagolo Point, Tagbilaran, Cebu, Pulupandan, Guimaras Sur, Iloilo, Romblon, Boac, y Calapan—BANAHAO.

ESTE DIA

Salidas para—

Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Pitogo, Macalelon y Boac on return)—DOÑA RAMONA.
Luya, Manapla, Victorias, Silay y Bacolod—MILAGROS.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—CEBU
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Legaspi, Tabaco, Lamit Bay y Liguan—FLORENCE D.
Cebu, Zamboanga y Davao—SORSOGON.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Balabac, Alfonso XIII and way ports—ETHEL CONKLIN.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Catabangan, Ragay y Guinayangan—CRISTINA.

ABRIL 30

Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Iloilo—BISAYAS.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.

MAYO 1

Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Batangas y Calapan—CAVITEÑO.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Catanawan, General Luna, Macalelon, Pitogo y Sta. Cruz—KIM KIAT.

MAYO 2

Coron, Culion, San Jose de Buenavista (Antique), Cuyo y Puerto Princesa—POLILLO.
Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL.
Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Nato—MAGALLANES.

EXISTENCIA DE GANADO

Abril 28

Dia anterior	226
Arribos	40
Sacrificados	108
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	9
Restan	149

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 29 de Abril de 1933

COPRA	Precio por 100 K
Corriente	P3.50—
Buen corriente	4.40—
Semi-resecado	4.60—
Resecado	4.80—

ABACA: Precio por pico

A	P
B	10.50—
C	
D	8.75—
E	7.75—
F	7.00—
G	3.75—
H	3.25—
I	5.50—
J-1	4.25—
S-1	
S-2	5.50—
S-3	4.50—
I-2	3.50—
K	3.25—
L-1	3.00—
L-2	2.50—
M-1	3.00—
M-2	2.50—
DL	2.25—
DM	2.00—

Precio por fardo

Ovillo	1	7.00—
"	2	5.25—
"	3	4.00—
Damage	1	7.50—
"	2	6.50—
"	3	6.00—
"	4	3.50—
Tow	1	5.00—
"	2	4.00—
"	3	3.00—
Canton	No. 1	5.50—
"	" 2	4.00—
"	" 3	4.00—
"	" 4	3.50—
Manila Maguey	No. 1	P...—
"	" 2	2.50—
"	" 3	2.00—
"	" 4	1.75—
Surtido		2.00—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Quieto y sostenido.
Id. de Abaca. id.
Id. de O. T. Y. id.
Id. de Canton id.
Id. de Maguey Nominal

BANCO NACIONAL FILIPINO

Sabado, 29 de Abril de 1933

Nueva York	G.T.	Par
Nueva York	A la vista	⅜ Dis.
Londres	G.T.	2/6—13/16
Londres	A la vista	2/6—13/16
Amsterdam		107
Berna	G.T.	225
Milan	G.T.	830
Paris	G.T.	1100
Madrid	G.T.	99½
Singapore	G.T.	88
Japon	G.T.	48¾
Shanghai	G.T.	49½
Hongkong	G.T.	55
India	G.T.	176
Java	G.T.	107½

Para retirar letras de cambio sobre E. U.:	
A la vista	¾% pr.
G. T.	1⅜% pr.
Plata, Londres, Al Contado	20
Plata, Londres, Remision	20
Plata, Nueva York	34⅝
Descuento del Banco d eInglaterra	2%
Plata en Barra:	
Nueva York, Londres	3.77⅝
Londres, Nueva York	3.77½

Beck's Radio KZIB

7:00 p. m.—Informaciones.
7:20 p. m.—'KZIB Business Directry.'
7:25 p. m.—Musica de Estudio.
7:40 p. m.—Programa Tansan, bajo los auspicios de F. E. Zuellig Inc.
8:00 p. m.—Programa de El Zenith.
8:20 p. m.—Programa de Osaka Bazaar: Una transcripcion japonesa Carlo Galeffi y Coro.
"Carmen"—Toreador.
Rosetta Pampanini—Soprano: "La Danza"—Tarantella.
S. Hernandez—Tenor: "Magbalik ka Hirang" "Kundiman ng Luha"
Rufy Trinidad—Pianista
8:35 p. m.—Philippine Motor Association (Col. Jos. N. Wolfson).
8:50 p. m.—Programa Español.
9:15 p. m.—Programa de los Festejos del Congreso Obrero de Filipinas.

1.a PARTE

Discurso por el toastmaster, Jose C. Hilario.
Seleccion, Novelty String Band.
Canto, Maria Villanueva.
Discurso por Hermenegildo Gonzaga.
Canto, Consuelo Salazar.
Poema, Praxedes Santa Maria.
Canto, Natividad Asucin.
Discurso, Ruperto S. Cristobal.
Canto, Anacleta Juego.
Labor Day Message, Mayor, City of Manila.
Violin Solo, Rodolfo Mendoza.
Discurso, Macario Rivera.

2.a PARTE

Musical Selection, Novelty String Band.
Canto, Conrado Salazar.
Labor Day Message, Vice-Governor Holliday.
Canto, Natividad Asucin.
Discurso, Jose Figueras.
Banjo Selection, Delfin Conreras.
Poema, Domingo Raymundo.
Canto, Anacleta Juego.
Discurso, Segundo Ramos, Pres.
Canto, Maria Villanueva.
Poema, Mr. Cirio Almario.
Musical Selection, Novelty String Band.
Discurso final, Wenceslao de la Paz.

Domingo, Abril 30

10:00 a. m.—Programa Dominguero.
11:00 a. m.—Programa operatico y semiclasico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:20 p. m.—Periodo de opera: 'Carmen,' de Bizet, cantada en frances por artistas de la Opera-Comique de Paris, con el coro y la orquesta sinfonica de Paris, bajo la direccion de M. Elie Cohen, 'chef d'Orchestre' de la Opera-Comique.

REPARTO

Carmen—Reymonde Visconti—Soprano
Micaela—Marthe Nespoulous—Soprano
Frasquita—Andree Vavon-Mezzo—Soprano
Mercedes—Andree Bernadet-Mezzo—Soprano
Don Jose—Georges Thill
Escamillo—M. Guenot—Baritono
Dancaire—M. Aoussel—Baritono.
Rementado—M. Mathyl—Tenor.
9:25 p. m.—Programa de C. Tuason e Hijos.
9:40 p. m.—Piezas Maestras. Pianoforte por Evelyn Howard June. Prelude and Fugues 10 to 17 por Johann Sebastian Bach.
10:10 p. m.—Programa operatico.

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 29 DE ABRIL, 1933

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 29 de Abril de 1933

BANCOS		
Bank of the P. I.	—	70 N
Chartered Bank	—	£14 N
China Bank	50	—
Hongkong Bank Hk.	—	$1715 N
Do. (Londres)	—	£124½ N
Peoples Bank	50	—
SEGUROS		
Filipinas	3600	—
Insular Life	350	—
Phil. Guaranty	350	—
Union of Canton	—	560 N
AZUCAR		
Bacolod-Murcia	—	9.00 N
Bais	—	425 N
Bogo-Medellin	—	10 N
Calamba	—	$8.00 N
Cebu Sugar	—	10 N
Cent. Azucarera Tarlac	70 Nom.	—
Central Luzon	—	70
Hawaiian-Philippines	—	15
Isabela Sugar	—	—
Kabankalan	—	135 N
La Carlota	120	—
Lopez Sugar	—	—
Luzon Sugar	—	10
Malabon	—	15
Mount Arayat	—	50
North Negros	—	80 N
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	41 N
Pilar Sugar	—	115 N
San Carlos Milling	$18½	$20
Dalisay-Silay	—	12½ N
Victoria (Ord.)	—	70
Do. (Pref.)	—	70
MINAS		
Balatocs	20.00	25.00

Benguet	14.00 Vtas			—
Itogon	—			3.75
Baguio Gold Mining	—			.18
Benguet Exploration	—			.17
Gold Creek Mining	2.75			3.00
Antamok Goldfields Mg.	—			.25
COMMERCIAL & INDUSTRIAL				
El Hogar 7%	—	—	200	—
Insular Drug Co.	—	—	—	9 N
La Urbana	—	—	200	—
Metro Theatre	—	—	60	—
Pamploma Plantation	—	—	60	—
Peoples Mort. "A"	—	—	—5.75 N	
Do. Do. "B"	—	—	—5.75 N	
Do. 7½% (Pref.)	—	—	—	20 N
Philippine Education (Ord.)	—	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	70	—
Phil. Int. Corp.	—	—	70	—
Pola Coconut	—	—	400	—
S. Miguel Brewery	—	—	—	124 N
Visayan Electric	—	—	—	—
Christensen Plant Co. (Comm.)	—	—	—	—
Christensen Plant Co. (Pref.)	—	—	—	—
BONOS				
Astrurias Sugar Central 8%	—	—	1000 Nom	
Azucarera de Bais 8%	950N	—	—	
La Carlota 8%	—	—	—1000 N	
M. Electric 6%	—	—	—$950 N	
N. Negros 8%	—	—	1000	—
P. Plantation 10%	—	—	—	1000
Tarlac Sugar 8%	—	—	—	800
Univ. Building	—	—	—	100 N

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 29 de Abril de 1933

Bar., Bilbaod y Madrid	A la vista	99.00
España Provincias	A la vista	99.50
España Pueblos	A la vista	100.00
Londres	A la vista	30¾
Londres	G.T.	30⅝
N. Y. y S. Francisco	A la vista	199.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	200.25
Amoy	G.T.	48.50
Amsterdam	G.T.	105.50
Amberes	G.T.	294.75
Bangkog	G.T.	79.75
Batavia	G.T.	105.75
Bombay	G.T.	168.50
Hamburg	G.T.	180.25
Hongkong	G.T.	53.50
Kobe	G.T.	49.25
Milan	G.T.	825.00
Paris	G.T.	1100.00
Saigon	G.T.	92.00
Shanghai	G.T.	48.75
Singapore	G.T.	91.50
Sydney	G.T.	37½
Tientsin y Peiping	G.T.	49.25
Wellington	G.T.	37¼
Zurich	G.T.	220.75
TIPOS DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	89.50
Kobe	60 d|s L.C.	45.25
Londres	A la vista	32⅝
Londres	90 d|s L.C.	33.00
N. Y. y S. Francisco	A la vista	197.50
N. Y. y S. Francisco	60 d|s L.C.	196.50
TIPOS DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	379.50
Londres	G.T.	377.50
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.35¼
Londres	1 Oz.	20.00

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 29 de Abril de 1933

PLATA:		
Londres	20	20
Nueva York	34⅝	
LONDRES—Teleg.	2/6¾	P7.8049
a la visa	2/6¾	7.8049
N. YORK—Teleg.	⅜% pr.	
a la vista	⅜% pr.	
FRANCIA—Teleg.	10.80	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	97¼	
a la vista	97¼	
Provincias	97¼	

HONGKONG	53¼
SINGAPORE	90⅞
SHANGHAI	48½
INDIA	169⅝
JAVA	109½
DOLLARS ESPAÑA	10.52
LIBRAS NUEVA YORK	379½
LIBRAS ESPAÑA	39.81
FRANCOS LONDRES	86.46
PESETAS NUEVA YORK	9.51
JAPON	48⅝
AMOY	48¼

KZRM RADIO MANILA 50,000 WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de Mañana
Domingo, Abril 30

10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church.
11:30 a. m.—Potpourri Musical Dominguero
12:00 p. m.—'Home Economics' de la General Electric
12:15 p. m.—'Watch Tower'—Juez Rytherford
12:30 p. m.—Musica de almuerzo
3:00 p. m.—Concierto de banda.
3:30 p. m.—Baseball, desde el Parque Alunan.
5:00 p. m.—Musica para te dansant: 'Indian Dawn', 'Please Keep Out of my Dreams', por Francis Alda, soprano.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano por Lorine Nash:
'Midsummer'—Mac Dowell
'Deep Woods'—Mac Dowell
'The Queen of the Pagodas'—Ravel
'Tarantelle'—Nicole
7:30 p. m.—Presentacion Vasca—Anunciador, Andres Aberasturi.
7:45 p. m.—Programa Heacock. Selecciones, por Leopold Stokowski y la Philadelphia Symphony Orchestra.
8:00 p. m.—Programa L. R. Aguinaldo: 'Jalousie' 'Nola' 'Songs My Mother Taught Me' 'Arensky Waltz'
8:15 p. m.—Programa Masonico.
8:30 p. m.—Programa del Circulo Escenico. Cantos, recitaciones, numeros instrumentales.
9:15 p. m.—Hora Sinfonica—Victor Light Opera Company.
'—New Year's Eve in New York'
'Manhattan Serenade'
'Ballet Egyptian' por Luigini
Victor Symphony Orchestra, bajo la direccion de Nathaniel Shilkret.

MICROPHONE KZEG ERLANGER & GALINGER Inc.

Programa de Mañana
Domingo, Abril 30
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home'
10:00 a. m.—'Majestic Theater of the Air —A & P Co.'
10:15 a. m.—Musica.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical'
2:00 p. m.—Musica de baile.

El Automóvil...

(Continuación de la página 17)

mascota, un faro especial, cualquiera cosa, en fin, para dar a su vehiculo una cierta personalidad.

La "Revue Automovile" ha publicado una nota calculando el consumo de aire de parte de los motores a combustion interna comparado con el consumo de la respiracion humana. Dado que el hombre respira en las 24 horas 12 metros cubicos de aire, se tiene un consumo de 500 litros por hora. En cambio, el consumo de un motor depende de su cilindrada, siendo de 36.000 litros de aire por hora y por litro, es decir, 72.000 por hora los de dos litros, 108.000 los de tres litros, 144.000 los de cuatro litros y 180.000 los de cinco litros.

En consecuencia, un motor de un litro consume tanto aire como 72 hombres; uno de 2 litros como 144 hombres; uno de 3 litros como 266 hombres; uno de 4 litros como 288 hombres, y uno de 5 litros como 360 hombres.

El famoso automovilista ingles Sir Henry Birkin ha publicado por intermedio del editor Foulis un libro sobre las carreras de automoviles, titulado "A todo gas" (Full throttle), con el fin de hacer propaganda en favor de la construccion en Inglaterra de un circuito carretero en que se puedan realizar competencias automovilisticas de velocidad pura, actualmente prohibidas en los caminos publicos. El volumen es rico de anecdotas personales interesantisimas sobre las grandes manifestaciones en que ha tomado parte Sir Henry.

"Cuando todos hablan no se oye a ninguno. Por eso en tiempo de crisis, cuando muchos callan, los comerciantes y los industriales inteligentes alzan la voz intensificando su publicidad". Así se expide una revista italiana de automovilismo, con logica indiscutible.

El Dr. Joseph Raycroft, de la Universidad de Princeton, Estados Unidos, dice haber comprobado que las nuevas generaciones de norteamericanos padecen de debilidad de las piernas, lo que atribuye al excesivo uso del automovil desde la mas tierna infancia. Su deducción ha sido refutada por un periodico, naturalmente "mojado" afirmando que esa debilidad debe atribuirse al uso, por los padres, de alcoholes de mala calidad.

Reyes Y Polintan..

(Continuación de la página 9)

Teniendo como tiene una vasta experiencia en torneos y juzgando por la manera en que se ha estado portando ultimamente en especial cuando derroto a Leopoldo Sy Quia en los semifinales, muchos son de la opinión de que el Dr. Reyes se adjudicara el campeonato en el grupo en que esta jugando. Polintan, sin embargo, no es manco y promete presentar buena lucha y hasta dar una sorpresa desagradable a su adversario.

Benito Ordoñez del Cavite Tennis Club derrotó a Angel Edrosa en uno de los partidos semifinales jugados ayer tarde en el grupo C por los recuentos finales de 2-6, 6-3, 6-2, 6-4. En el otro semifinal Elpidio Rosal del Victoria Wanderers derrotó a G. Gallofin por 6-1, 7-7, 4-6, 6-3. Mañana por la tarde se jugaran los finales entre Ordoñez y Rosal.

Resultados de ayer tarde:

GRUPO C

B. Ordoñez derroto a A. Edrosa, 2-6, 6-3, 6-2, 6-4
El Rosal derrotó a G. Gallofin, 6-1, 9-7, 4-6, 6-3

GRUPO B

J. Cabayan derrotó a V. Acebron, 6-2, 6-3
J. Antonio derrotó a Uy Kee Min, 6-3, 3-6, 6-2
S. Ceniza derrotó a A. Rivera, 3-6, 6-4, 6-2.

Partido que se jugaran en la clase B el 2 de mayo:
L. Calixto vs. E. Tiempo
E. Zapanta vs. J. Cabayan
J. Antonio vs. S. Ceniza
A. Tan vs. S. Dunglao.

Prisiones Sube...

(Continuación de la Pág. 9)

un total de 370 en los tres juegos para batir el record de high triple que era de 320, establecido por Castañeda de Forestal No. 1. El record de equipos también fué batido por Prisiones, haciendo un total de 540 contra los 533 registrados por Forestal No. 1 consiguiendo un high triple de equipo de 1568, contra los 1500 conseguidos por Forestal No. 1.

Terrenos que también entró por primera vez, derrotó en tres juegos seguidos a la Constabularia, empatando con Prisiones en el primer puesto. Forestal No. 2 bajó al primer puesto cuando perdió uno de sus tres juegos contra la oficina de Ciencias. En el cuarto encuentro de la noche, Public Welfare derrotó a la Constabularia en dos de los tres juegos jugados.

Resultados:

EN PHILIPPINE COLUMBIAN LANDS				
Miguel	85	114	83—	282
Lauriano	100	98	96—	294
San Agustin	105	111	94—	310
Isaac	90	93	97—	280
Isaac	90	93	97—	280
Lazaro	87	113	102—	302
	467	529	472—	1468
CONSTABULARY ENLISTED MEN				
Imperial	86	106	83—	275
Mendoza	92	83	90—	270
Villaflor	83	82	80—	245
Losina	83	97	82—	262
Monzon	93	99	93—	285
	437	472	428—	1337
PUBLIC WELFARE				
Ramos	105	87	93—	285
Cabanting	94	92	——	186
Abarquez	—	—	109—	109
Aquino	126	86	97—	309
Oliveros	93	94	90—	277
Maniquis	122	86	108—	316
	540	445	497—	1482
CONSTABULARY OFFICERS				
Asuncion	102	84	84—	270
Florentin	112	93	87—	292
Lapus	89	104	107—	300
Javalera	101	94	101—	296
Castañeda	93	98	104—	295
	497	473	483—	1453
EN PLARIDEL FORESTRY NO. 2				
Apacible	80	—	——	80
Brillantes	—	97	119—	216
Acojido	96	98	100—	294
Rola	96	101	115—	312
Sulit	—	—	100—	100
P. Santos	91	91	——	182
Regondola	99	82	——	181
Baldomar	—	—	91—	91
	462	469	525—	1456
SCIENCE				
Camarillo	98	114	87—	299
Manabat	97	87	83—	267
Romero	88	98	82—	268
Fajardo	87	102	96—	285
C. Ang	90	104	94—	288
	440	505	442—	1387
PRISONS				
M. Estrella	92	86	——	178
I. Bungalon	103	102	102—	307
Cruz	126	116	128—	370
F. Bungalon	86	104	108—	298
Cabazor	105	108	118—	331
Cabrera	—	—	84—	84
	512	516	540—	1568
POSTS				
Timbol	92	89	124—	305
Carlos Ad.	103	91	84—	278
San Pedro	98	82	93—	273
Soria	83	85	——	168
Carlos, A.	111	85	114—	310
Sarmiento	—	—	91—	91
	487	432	506—	1425

Una Nutrida...

(Continuación de la página 5)

de la expedicion doblemente atractiva e interesante. La comitiva ira presidida por el ex-magistrado Norberto Romualdez, el juez Manuel Vivencio del Rosario y otros hombres prominentes de la Manila Social y oficial.

El comite organizador encabezado por los Sres. Zaragoza, Alcuaz, Agan y otros se hallan atareados en los preparativos de la jira, pero uno de ellos nos ha asegurado que todo estara listo dentro de dos o tres dias. Solo faltan algunos pequeños detalles.

Un grupo de señoras se encargara de confeccionar la comida a bordo del Bohol para los expedicionarios. La expedicion se llevara a cabo el 7 de Mayo, empezando a las 8 de la mañana y terminando a las 8 de la noche.

Mejoras En El..

(Continuación de la página 14)

edificio, esta conocida institución quedo en un lugar prominente en uno de los sitios mas selectos de la capital, pues en la actualidad ocupa una sola manzana todo el edificio, estando la Philippine Women's University, en la manzana de la Avenida Taft, Tennesee, Vermont y Pennsylvannia.

Por esta razon esta institucion cuenta con un campo suficiente para el entrenamiento y el cultivo de los deportes de las alumnas en el mismo campo de la institución, el cual comprende, un tanque de natación, dos "courts" de tennis, un campo para volleyball y otros campos de recreo mas. El tanque de natación es el primero y el unico en Filipinas, dedicado exclusivamente al uso de sus alumnas.

La nueva capilla que se terminará al finalizar el mes de mayo, es tres veces mayor que la que actualmente existe en la misma institución. Podra acomodar no solamente a las alumnas del mencionado centro docente, sino tambien a las visitas que deseen oir misa en ella.

Esta capilla estara instalada en el primer piso del nuevo edificio.

Las clases de segunda enseñanza o de "high school" estarán instaladas en el segundo piso del nuevo edificio, un local donde acomodará a las alumnas con espacioso sitio y comodidad.

En el tercer piso del nuevo edificio, estaran los dormitorios de las internas, el cual debido a su lugar, recibirá una brisa fresca que procede de la bahia de Manila, con gran ventaja para la salud de las internas.

Ademas, aqui tambien en una habitación aparte estará la enfermeria del dormitorio, con todos los adelantos modernos que tienen las enfermerias de los colegios mas adelantados.

En el ultimo piso, o sea en la terraza estara el "roof garden" donde se celebraran los "parties" de la institución siempre que haya fiestas, el cual, estara adornado con plantas apropiadas para el local, ademas de la iluminación y decoración que se instalara.

Mañana Procesion en

(Continuación de la página 8)

llanueva A. R.

Por la tarde, a las 6:30 saldrá en procesión la milagrosa Imagen del Sto. Cristo, recorriendo las calles siguientes: Blumentritt, Riverside, Valenzuela volviendo por Blumentritt directamente a la iglesia.

MISAS DE 9:00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. Jesús Nazareno, en su altar.

El día 7 de cada mes a S. Cayetano.

El día 16 de cada mes a la V. del Carmen.

Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José.

Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30.

La Hermosa..

(Continuación de la página 5)

la hermosa leyenda del monte Sinukuan, culminando las mismas en una apoteosis de las Tres Princesas de la Leyenda, representadas por la Srta. Pampanga vestida de blanco, la Srta. Modestia de azul celeste, y la Srta. Heroismo de color rojo. La Trilogia encarnaba los colores de la enseña nacional y arrancó freneticos aplausos de la concurrencia a los sones de la Marcha Nacional.

Las Tres Princesas fueron sucesivamente coronadas por S. M. Engracia Primera, Señorita Filipinas de 1933, quien despues de la presentacion de todas las damas de la Corte ante la Srta. Pampanga, inició el hermoso desfile por el Auditorium.

A Los 20 Años...

(Continuación de la página 13)

de Lenin. Tres de su hermanos murieron a mano de los revolucionarios.

En su ocaso, retirado en su hotel de Menton, el anciano Gran Duque se dedicaba al estudio, escribiendo articulos y libros, especialmente temas relacionados con la "nueva religion" que deseaba expander universalmente. Su credo era lograr que los seres humanos vivieran mas cerca del espiritu y abandonaran el materialismo.

A principios de 1924 la prensa mundial anunció que el Gran Duque se habia convertido al "espiritualismo," añadiendose que habia logrado establecer "contacto" con el Zar, quien desde el otro mundo, decia hallarse perfectamente feliz.

Sus amigos intimos no han visto en el Gran Duque al enemigo violento de la Revolucion que era de esperar en él. Por el contrario, en el curso de sus conversaciones decia que el cambio experimentado en su patria "habia enseñado a la nobleza a ser buenos trabajadores y, con ello, renovado la aristocracia rusa."

Te Dansant..

(Continuación de la página 5)

Lily Raquiza ofrecio un te danzant en honor de ellas en el Campo Henry T. Field donde estuvo ella residiendo. Sus otros huespedes fueron:

Victor Johnson y Sra., Mrs. Guillermo Jose, Mrs. Jose d'Acosta, Mrs. H. W. Schober, Conchita Sunico, Pacita, Rosita y Conchita Araneta, Lulu Balmori, Pacita Roxas, Tita Bayot, Carmen Bayot, Leonor Johnson, Marina Raquiza, Nenita Bayot y Pacita Chuidian; señores Zafiro Ledesma, Tito Manahan, Rodolfo Lizares, Antonio Bayot, Gilberto Zamora, Jose Zaragoza, Johnny Chuidian, Manuel Gomez, Johnny Mills, Antonio Sobral, Marcial Zamora, Jr., y Mariano Pamintuan.

JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA II

Num. 43802

Testamentaria de AZIZ TANNUS HASHIM, finado.

El dia 4 de Abril, 1933, presentose un documento que se dice ser la ultima voluntad y testamento de Aziz Tannus Hashim y habiendose presentado una solicitud al Juzgado pidiendo la legalizacion del mismo y la expedicion de carta de administracion a favor de Rinaldo Staurenghi se ordena que el dia 13 de Mayo, 1933, a las 8:30 a. m., sea señalado como dia para la legalizacion del citado testamento.

En el dia y hora señalados para la vista de dicha solicitud cualquier persona interesada podrá comparecer para impugnar de palabra o por escrito la legalizacion de la citada ultima voluntad y testamento y oponerse en igual forma a la expedicion de carta de administracion segun se solicita.

Publiquese este aviso de señalamiento por tres semanas consecutivas en "La Vanguardia", periodico de circulacion general en la Ciudad de Manila, I. F.

Manila, I. F., 10 de Abril, 1933.

PEDRO CONCEPCION,
Juez del Juzgado de Primera Instancia

(22-29-6 Mayo—33)

UNITED STATES OF AMERICA
PHILIPPINE ISLANDS
COURT OF FIRST INSTANCE OF NUEVA ECIJA
SIXTH JUDICIAL DISTRICT
FIRST BRANCH

Special Proceeding No. 6476

In Re petition to declare NORBERTO ANTONIO an absentee and presumptively dead.

MARIA ROMERO, Petitioner.

ORDER

A petition having been filed by attorney Lauro O. Sansano in behalf of Maria Romero praying that Norberto Antonio be declared an absentee and presumptively dead, the latter having absented from the municipality of Aliaga, province of Nueva Ecija, his residence, and had been unheard from for over seven (7) years,

THEREFORE, it is hereby ordered that the hearing of said petition be set for the 10th day of July, 1933, at 8:30 a. m. at the session hall of the Court of First Instance of the province of Nueva Ecija, in the municipality of Cabanatuan, and that this order be published in "La Vanguardia," a newspaper of general circulation in the province of Nueva Ecija, once a week for three (3) consecutive weeks, so that any party interested therein may appear and file his objection, if any, to the aforesaid petition, at the hour, date and place above mentioned.

IT IS SO ORDERED.

Cabanatuan, Nueva Ecija, March 27, 1933.

SABINO PADILLA, Juez.

(29-6-13-may-33)

AVISOS

Manila, Abril 27, 1933.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 8 de Mayo de 1933, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 5 c. de f. para fabrica de tokwa y taho en el local situado en la Calle Lavezares No. 811, distrito de Binondo, Manila.

ONG TSAI

(27 al 8 mayo-33)

Manila, Abril 24, 1933.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el Mayo 31, 1933, para solicitar permiso para llevar una Cantina de Primera Clase conocida como Arcade Cafe, en el local situado en la Ave. Rizal 434, distrito de Sta. Cruz, Manila.

ARCADE, INC.
O. SUAREZ, Prop.

(24 al 29-abr.-33)

Manila, Abril 25, 1933.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 1 de Mayo, 1933, para solicitar permiso para llevar una Cantina de Segunda Clase en el local situado en la Calle Sande 1229, esquina Concha, distrito de Tondo.

Dr. CELEDONIO FRANCISCO.

(25 al 1 mayo-33)

Manila, Abril 20, 1933.

A Quien Concierna:

Los firmantes por la presente anuncian su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 30 de Abril, 1933, para solicitar permiso para instalar una caldera de vapor de gas de 2 c. de f. para uso de una escuela situada en el local del Edificio Paterno, distrito de Sta Cruz, Manila

ADAMSON SCHOOL OF INDUSTRIAL CHEMISTRY.

(20 al 1 mayo-33)

EL VAPOR POLILLO

HACE VIAJES SEMANALES, DESDE EL 18 DEL PRESENTE MES DE ABRIL, 1933 (Este es el "yatch" que fue usado por el Ex-Gobernador Forbes en sus viajes oficiales).
LLEGADA A MANILA: TODOS LOS LUNES
SALIDA DE MANILA para CORON, CULION, CUYO y PUERTO PRINCESA: TODOS LOS MARTES, A LAS 4:00 P. M
PARA CARGAS Y PASAJES
DESPACHO A BORDO

National Navigation Co., Inc.
997 Muelle de la Industria—Tel. 2-15-93

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS" — Saldra para Iloilo todos los Domingos, a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON" — Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Abril 29, a las 2 p. m.
Vapor "VENUS" — Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.
Vapor "VIZCAYA" — Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Mayo 6, a las 2 p. m.
Motor "PALAWAN" — Saldra para Legaspi, Virac y Tabaco el. ....

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

M.E.C.D. 2016

ANTE LA PANTALLA

EN LOS CINES hoy

METROPOLITANO.—"Islands of Lost Souls".
LYRIC.—"The White Devil".
RIALTO.—"They Just Had To Get Married".
FOX.—"From Hell to Heaven".
RADIO.—"Men of America".
SAVOY.—"Rasputin and the Empress".
ELITE.—"Fast Life".
BELLEVUE.—"The Son-Daughter".
PRINCE.—"Me and My Gal".
GAIETY.—"Uncle Tom's Cabin".
TIVOLI.—"The Texas Bad-Man".
UNIVERSITY.—"Night Club Lady".
IMPERIAL.—"Seed".
STAR.—"Nagana".
HOLLYWOOD.—"The Golden West".

5 Mil Pesos...

(Continuación de la página 12)

cial. Bacolod es famosa por sus panoramas y por la belleza de sus alrededores. Durante nuestra estancia aqui tuvimos ocasion de visitar Silay, Talisay y otros pueblos limitrofes.

La mañana del dia 4 de abril la pasamos algunos gozando de las delicias de un baño en la piscina de Bacolod, mientras otros se desparramaban por la ciudad presas de esa intensa curiosidad del que no dispone ya de tiempo suficiente y quiere verlo todo.

Francamente, sin embargo, a todos nos unia un mismo pensamiento: Zamboanga, nuestro siguiente punto de escala, la coquetona perla de Filipinas.

Nuestra travesía entre Bacolod y Zamboanga (del primer puerto salimos poco despues del mediodia del 4 de abril), se caracterizó por el primer baile de gala que tuvimos a bordo. Fue de disfraces a todo lujo. Por unas horas, sobre cubierta, la brisa hacia ondear voluptuosos mantones de Manila (para seguir la tradición), cuya policromia tenia por fondo el azul profundo del mar, de ese mar que entre las Visayas y Zamboanga parece guardar en el delicioso color de sus aguas toda una leyenda de amores tropicales cabe su rizada superficie. Si aquí poetizamos es porque todavia conservamos el recuerdo de aquel baile sobre la cubierta del "Cebu" donde nada faltaba ni siquiera el disco lunar reflejándose coquetonamente en las olas. La mañana siguiente a la noche del Baile de Disfraces, la pasamos entre mar y cielo, espejeando nuestros rostros ansiosos en la tranquila superficie del mar.

En el mismo dia 5 de abril, la romantica Zamboanga dejó de ser una ilusión para convertirse en algo "palpablemente" real. Toda la población zamboangueña y perdónesenos la exageración, acudió al pantalan para recibir con musica y flores y sonrisas a la comitiva del "Cebu".

Nuestra visita a Zamboanga no nos desilucionó en lo mas minimo. La ejemplar Colonia Penal de San Ramon, el parque de Pasonanca, la piscina, una de las mas hermosas de Filipinas, la "Philippine Cutch Corporation" etc., nos dieron una oportunidad de sorprendernos agradablemente. No puedo menos de consignar aqui, antes de que emprendamos el viaje a Basilan, los deliciosos minutos que saboreamos paseandonos en automoviles por las orillas del mar sombreadas por esbeltas palmeras y exhornadas de tipicas casitas de moros.

En "Port Holland"

Basilan, como un gran islote en la penumbra (arribamos a la costa pasada la medianoche), quedó perturbada por el romantico chapurreo del agua producido por las anclas del "Cebu" que al tocar a fondo nos dijeron claramente que acabamos de realizar otro de nuestros sueños: Basilan!

Aqui de turistas nos convertimos en coleccionistas. Que agradables las horas surcando las aguas de la bahia en vintas, botes y lanchas explorando islotes de coral y reuniendo caracoles y corales. Algunos de los de la comitiva se entretuvieron con los nadadores moros, lanzando monedas al agua y admirando la destreza de los nativos en las zambullidas. (No es extraño que contemos con un Adjalludin, un Abdurrahaman Ali, etc!).

¡Aprensiones!

Como un sueño abandonamos Basilan y como un sueño, transportados por la alfombra magica (lease vapor "Cebu"), llegamos a Jolo. Fue a la madrugada del dia 8 de abril.

Vamos a consignar aqui un detalle muy significativo de nuestro estado de ánimo al sabernos en Jolo: dos terceras partes de los de la comitiva, con las manos en los bolsillos donde alardeaba amenazador un cuchillo de doble filo, se preparó a pisar tierra dispuesto a vender cara su vida. (Entre los de la comitiva habia algunos periodistas. Esto lo explica todo!)

En Jolo escalamos el Budato (o Monte Dato); recorrimos unos 36 kilometros hasta el lago de Camp Seit a una breve distancia del Barrio Tyungan, escena de la horrible emboscada donde pereció el teniente Alagar, de la Constabularia con casi todos sus hombres.

El religioso silencio conque visitamos el tristemente famoso lugar del martirio del caballeroso teniente, quedó en algo perturbado por la alegria que nos produjo la noticia de que aquel mismo dia se habia rendido pacificamente a las autoridades el moro Inam Saccam, un cacique sexagenario.

Imposible nos parecia que el moro aquel anciano que habiamos encontrado en nuestro camino hacia el Lago Seit, fuese el famoso protagonista de la horrible matanza de los constabularios y que por semanas enteras figuro en las primeras paginas de los periodicos de Manila!

Por fin...Sandakan!

Verdad que al emprender este viaje de turismo, teniamos en cuenta aquella divisa modificada de "Ver Filipinas primero!" Sinceramente este era nuestro objetivo primordial y esto en justicia a los cien y pico de turistas del "Cebu"! Pero ahora nos corresponde preguntar, si en lo mas hondo de nuestros corazones, no nos hemos detenido a fantasear delante de un mapa de Borneo, pensando en los famosos pescadores de perlas de Salgari, en los romanticos amores salvajes y en las playas agrestes y majestuosas de la peninsula malaya y añorando unos momentos en nuestra vida para convertir en realidad nuestras ilusiones!

Bien, sueños aparte, nos hallamos en Borneo. En Sandakan, el "Cebu" se mece coquetonamente en las aguas del puerto mientras nosotros al grito de "Salvese quien pueda!" nos lanzamos a la desbandada pugnando por llegar cuanto antes a tierra.

En Sandakan hicimos un verdadero derroche de buen humor, de tiempo, de energias y de dinero. Y que menos? Mentalmente todos lo considerabamos la meta de nuestro viaje... y quien hay que pueda contemplar con indiferencia la meta de un largo viaje?

En Sandakan, a pesar de que el que mas o el que menos de nosotros se las echaba de listo, nos engañaron en varias ocasiones con la mayor tranquilidad del mundo! Algunos de los de la comitiva pagaron por algunos platanos mucho mas dinero que el que les hubiera costado en nuestra Filipinas dos o tres grandes racimos!

Todo el dia lo pasamos comprando "souvenirs", visitando lugares historicos y curiosos y recibiendo una tierna hospitalidad por parte de un reducido grupo de paisanos nuestros que en aquel Sandakan dejaban deslizar monotonamente, por años enteros, su pacifica existencia.

Cuando dejamos Sandakan en nuestro viaje de retorno, a las 9:00 de la noche del 8 de abril, un vasto cargamento de perfumes "maletas", sombreros etc. etc., fue transportado a bordo del "Cebu" como pruebas palpables de nuestro primer viaje serio fuera de las Islas.

Calculos conservadores que hicimos mas tarde a bordo revelaron una suma de P5,000.00 poco mas o menos la que dejamos entre todos en la legendaria Sandakan!

"Home, Sweet Home!"

En nuestra travesia de vuelta volvimos a echar anclas en Jolo donde apenas hicimos unas horas de alto para levantar bartulos otra vez para Zamboanga, a donde en honor a la verdad, estabamos deseando llegar de nuevo.

La Perla de los Mares de Filipinas nos encantó. No sabemos en que puede consistir ciertamente ese misterioso influjo que ejerce en el viajero. Quizas sus hileras interminables de palmeras, dejándose mecer voluptuosamente como princesas por la brisa del Mar, azul como el cielo que la sonrie a todas horas del dia... Quizás sus mujeres bellas, romanticas como la propia Zamboanga que les sirvió de cuna... quizás la belleza de sus panoramas agrestes y tipicos... o probablemente el oro de las leyendas que le ha hecho ocupar un lugar preeminente en todas las lindas historias de amor...

Todavia estamos pensando en Zamboanga y... bien, porque no decirlo? Y en sus mujeres... cuando...

Piñas de Cagayan

Un gentio bastante numeroso nos aguardaba en Cagayan, donde llegamos hacia la media noche del 11 de abril. Nuestra estancia fue improvisada, pero como todo lo improvisado, alegrisima.

Estuvimos aqui hasta las 8 de la noche del dia siguiente, 12 de abril. Nuestro tiempo lo dividimos entre visitar las plantas de la fabrica de conservas "Philippine Packing Corporation" y comer piñas. Señalándonos con el dedo un "ejercito" de estas deliciosas frutas, nos dieron la voz de "alarma": "Sacad las que querais y no pensar en el pago!" Nos abstenemos de decir nada mas!

Mas tarde fuimos en automovil a las extensas plantaciones de piña de la compañia en Santa Fe, Bukidnon. Aqui tuvimos ocasión de ver a las famosas langostas en plan de ataque.

Cuando levamos anclas desde Cagayan, el capitan del barco, todo alarmado, mandó preparar los botes salvavidas y tomo toda clase de precauciones... mientras lanzaba miradas amenazadoras a tres mil piñas gigantescas que habiamos acumulado a bordo para delicia del Sr. Colico y para desesperación de los mozos de a bordo.

Y ahora Dumaguete

En Dumaguete, los profesores del Silliman Institute se desvivieron en agasajarnos, teniendo en cuenta que uno de los organizadores del viaje es un ex-alumno suyo, el decano Gonzalo T. Vales.

Viernes Santo en Cebu

El Viernes Santo lo pasamos en Cebu, donde el ingeniero de distrito, con la ayuda de unos amigos transportaron a los turistas por toda la ciudad y los pueblos limitrofes en veloces coches. Por la tarde, la comitiva fue a ver la isla de Mactan, para recordar aquellos dias idos cuando el bravo Magallanes pisó por primera vez suelo filipino. La procesión de la noche fue la atracción principal para los turistas.

Iloilo otra vez

A la vuelta a Manila, la comitiva volvió a pasar por Iloilo, donde desembarcó la comitiva ilonga que iba encabezada por el Sr. Santiago Jalandoni

Y....Manila

El dia 17 por la mañana entraba en el rio Pasig el vapor Cebu, terminando su viaje de turismo por Filipinas y Borneo de manera gloriosa. Alegres por ver de nuevo a los seres "de casa" los turistas volviendo a la realidad de la vida encarnada en todos los "objetos" familiares de la capital, tuvimos todavia pequeño recuerdo para los dias intensamente vividos del viaje y soñando con anticipación en quien sabe? Otro viaje de turismo por los mismos puertos y con los mismos compañeros de aventuras...

Desde la borda del "Cebu", el capitan, con sonrisa bonachona ahora dá contraordenes para volver a amarrar los botes salvavidas... porque todos los amigos, por asalto, han retirado del barco las tres mil piñas que tan hospitalariamente "recogimos" en Cagayan...

Chaplin Y Dressler Trabajan Juntos

En El Radio Theater

Fiel a la tradicion, Chaplin hizó ayer un furor entre el numeroso publico que acudio a presenciar la comedia titulada "For the Love of Tillie" en el cine Radio. Aqui aparece actuando con Marie Dressler que esta incomparable en su papel.

Ademas de la pelicula de Chaplin, tambien se presenta en el Cine Radio otra cinta de Bill Boyd, titulada, "Men of America."

La historia clasica de William Tell cuando dispara una manzana en la cabeza de su hijo tiene su explicacion grafica en la pelicula de la casa RKO-Radio, "Men of America," que presenta a Bill Boyd, Charles (Chic) Sale y Dorothy Wilson, formando un selecto reparto.

Mae Clark, Anfitriona

Mae Clarke recibió a un grupo de caballeros sudamericanos durante un intervalo en la produccion de "Palabra de Mujer" en la cual hace la protagonista. Los visitantes quedaron encantados con Mae y esta aprendió en los pocos minutos de la visita unas cuantas palabras españolas, de las cuales se la oyó decir despues, "Muy *simpaticos!*"

LYRIC

La Lyric Film Exchange en un esfuerzo de obtener una mayor variedad en las peliculas que presenta a sus patronizadores ha conseguido, tras un gasto extraordinario, obtener las mejores producciones alemanas del cine moderno que seran presentadas de tiempo en tiempo en la pantalla del Lyric. Estas producciones vienen de la casa Ufa, la compañia mas grande productora de peliculas en Alemania. Los numerosos progresos alcanzados por la industria de peliculas alemanas en estos ultimos años se podra juzgar en esta pelicula, siendo la primera en ser presentada al Lyric. La cinta se titula "The White Devil."

Basada en la novela de Tolstoy, "Hadji Murat," el argumento trata de un caudillo cosaco y de su lucha contra el Czar en el tiempo cuando los montes de Caucasia negaban la autoridad de soberania.

Tambien es notable la actuacion de los artistas. El reparto esta encabezado por Ivan Mosjoukine, quien consiguio un clamoroso exito en Miguel Stoogoff y en otras peliculas celebres.

Los Guerreros Del..

(Continuación de la página 11)

ta ahora se puede decir que todos aquellos que intentaron, fracasaron, pues el publico quiere fiestas, y no solo uno, sino dos, tres y hasta cuatro dias de fiesta. Cuando en un pueblo no se celebra la fiesta patronal, las criticas llueven siendo blanco de ellas, los funcionarios.

"From Hell To Heaven" en el Fox

Con Carole Lombard

La emocionante pelicula que actualmente se exhibe en el cine Fox esta atrayendo mucho publico a dicho coliseo por su interesante argumento y por su reparto compuesto de las mas populares estrellas de cine. La pelicula se titula, "From Hell To Heaven."

Esta pelicula que presenta un tema interesante y sensacional, es de las que han merecido entusiastas elogios de criticos y aficionados a los dramas cinematograficos. Todos los que han visto la obra salieron satisfechos de la pelicula.

El reparto incluye a estrellas muy conocidas como Carole Lombard, Jack Oakie, Adrienne Ames y otros mas.

Cine Savoy

"Rasputin y la Emperatriz" (Rasputin and the Empress), el sensacional drama de la casa Metro-Goldwyn-Mayer que trata de la caida de los Romanoff, con John, Ethel y Lionel Barrymore trabajando juntos por vez primera en una película de cine, es lo que exhibe actualmente el cine Savoy.

Además de esto, el cine Savoy presenta al siempre popular Pepe Viñas y a su compañía de vodavil Hispano-Filipina en un cambio completo de programa.

El programa de vaudeville es como sigue:

Overtura
"A Little Bit of Jazz"—Coro
"Kundiman" — (Duo Tagalo) — Atang de la Rama y Antolinos
"Españclada"—Baile—Sarah Rivera
"A Melia Luz"—(Tango)—Beatriz Cerrillo
"Ten Minutes"—Atang de la Rama, Cheo Carvajal y Fernandez
"Sketch"—"Las Leandras"—Pepe Viñas y Matilde Gallardo
"Duo"—"Princesa de la Zarda"
"El Coco"—Cancion—Sarah Rivera
"Amapola"—Cancion—Antolinos
"El Divorcio"—Carvajal y Rosie
"Adios Muchachos"—Tango—Beatriz Cerrillo
"Viuda Alegre"—Cerrillo y Antolinos
"I Love You"—Rosin
Sarah Rivera y Coro

RIALTO

Pero, oh!... es que se va a desprender el vestido aqui mismo?" Bien, que pensaria, usted, si fuese la anfitriona de un party y descubre a traves de la puerta de cristal de un balcon a un hombre en el acto de quitar las medias a una mujer?

Eso es lo que extraña a Zasu Pitts, y por eso hace la pregunta a Ronald Young, con quien esta hablando en la habitacion de dibujo. Pero si ella se hubiese fijado, la sombra del hombre no era otra sino la de su propio marido, Slim Summerville! Y si Young se hubiese enterado a tiempo de que la mujer era Veree Teasable, la rubia encantadora de la que tambien estaba prendado, el lio no hubiera surgido. Pero despues se enteraron de ello, y alli es cuando comienza el jaleo.

Esta es solamente una de las partes comicas de "They Just Had To Get Married," la pelicula humoristica de la casa Universal que se presenta actualmente en el cine Rialto.

Cursos Completos..

(Continuación de la página 14)

que se interesen en el arte teatral la Philippine Women's University ofrece un variado curso dramatico. Algunos de estos tratan de obras teatrales mientras que otros son sobre la actuación, dirección, producción de obras teatrales, el disfraz y el arreglo para las tablas, etc. La alumna puede tomar un curso o varios arreglados en un programa completo todo el estudio sobre esta materia.

Consejero de Club: Este curso popular e interesante fue introducido y continua siendo ofrecido solamente por el Philippine Women's College. El curso de "Consejero de Clubs", fue especialmente preparado por profesores filipinos y maestros conocidos como tambien por prominentes consejeros de asociaciones en diferentes actividades.

También se pueden llevar o tomar cursos especiales de bellas artes, como el dibujo, la pintura, siempre que se hagan arreglos especiales con la oficina.

Corte Profesional: Este es el curso mas apropiado para la joven que desee abrir un establecimiento de modista y poder comenzar asi un negocio lucrativo, o en caso de que desee tambien trabajar en su casa para el hogar o para su familia a fin de ahorrar las cuentas de la modista. El curso esta preparado de tal manera que se entienda facilmente e incluye el corte por medio de padrones, corte, talle, costura, combinación de colores que esten en armonia, y otras cosas esenciales para este curso. El estudio dura solamente un semestre.

Arte Culinario: Este curso se da especialmente para las jovenes y señoras que tengan aficion al arte culinario. El curso comprende la preparación de diferentes platos, la preparación de pasteles y dulces de fantasia, emparedados, postres, etc., asi como tambien el arte de servir una mesa.

Idiomas: El estudio de lenguajes es una cultura muy elevada y esto se hace muy necesario cuando uno viaja al extranjero. Ademas del español, tambien se enseña el frances, aleman, y el italiano. Se da mucho emfasis en el cultivo y en la practica para la pronunciación adecuada de las alumnas.

Cursos de Periodismo

Tomando los cursos de periodismo ofrecido por el colegio de Artes Liberales, la alumna puede estar preparada para la carrera del periodismo y así poder recibir su diploma de bachiller en ese campo.

Conocidos periodistas y escritores de revistas y de periódicos de los mejores de Manila han sido contratados para dar conferencias. Las publicaciones mensuales y semanales editado por las alumnas bajo la supervisión de la facultad son usadas en relación con la instrucción del periodismo.

Cursos de Bibliotecaria en Ciencias

Una alumna que desee seguir la carrera de la administración de biblioteca podrá obtener la preparación necesaria tomando los cursos ofrecidos en relación con el diploma de bachiller que se otorga.

Bibliotecarios de la Biblioteca Nacional y de la Biblioteca de la oficina de ciencias forman parte de los que dan conferencias en las clases. La biblioteca que va aumentándose cada día en el colegio, ofrece una oportunidad para poder entrenarse toda alumna.

Cursos para Laborantes del Bienestar Social

Estos cursos están preparados para poder atender a la necesidad de las alumnas en trabajos del bienestar social en relación con el diploma de bachillerato. La decana encargada de las alumnas prepara el programa de estudios a fin de poder llevarse a la práctica los estudios, conforme las exigencias y gustos individuales.

Una novela de Wells en el Teatro Metropolitano

Kathleen Burke es la joven mas entrevistada de Hollywood.

Recibe mas cartas de simpatizadores que cualquiera otra artista de la capital del cine.

Kathleen Burke, una joven de 19 años, de Chicago, hizo su debut en la pelicula de aventuras por serie de H. G. Wells "Island of Lost Souls," que se estrena este dia en el teatro Metropolitano.

La explicacion de este fenomeno esta en el hecho de que Miss Burke, que tuvo la oportunidad de ingresar en el cine como la vencedora del certamen nacional en el concurso de la "mujer pantera" entre 60,000 aspirantes, obtuvo tanta publicidad en las ultimas semanas, lo que muy pocas artistas han logrado en su vida.

Aqui en esta pelicula tiene el papel de la "mujer pantera" una joven muy hermosa que fue creada por un cientifico en "La Isla de las Almas Perdidas," que es una de las novelas mas leidas de Wells.

GAIETY
Ultimo Dia
"Uncle Tom's Cabin"
con George Seigman, Lucile Littlefield, James Lowe y Margaret Fisher
1—3—5—7—9 p. m. P.40—P.20
Mañana: "Rebecca of Sunny Brook Farm"

RADIO
Hoy desde 10 a. m.
30c y 50c Todo el Dia
"MEN of AMERICA"
con Wm. Boyd, "Chic" Sale, Dorothy Wilson
ESPECIAL
CHARLIE CHAPLIN con MARIE DRESSLER en "For the Love of Tillie"

IMPERIAL THEATRE
Hoy y Mañana
"SEED"
con
JOHN BOLES y LOIS WILSON
"Broadway Scandals"
con Sally O'Neil y Jack Egan
Lunes: "AIR MAIL"
VAUDEVILLE
Cambio de Programa Hoy
Lou Salvador y su
IMPERIAL ENTERTAINERS
en
10 NUEVOS ACTOS
con Toytoy, Ocampo, Miami, The Davao Pair, Maruma y otros
Tambien un "sketch"

Cine "STAR"
Hoy y Mañana!
'NAGANA'

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Ramon Novarro—Helen Hayes
"The SON-DAUGHTER"
Pelicula M-G-M 9-11-1-3-5-7-9
Martes: "Makata at Paraluman"

ELITE
Se Exhibe Hoy
William Haines—Madge Evans
"FAST LIFE"
Pelicula M-G-M 9-11-1-3-5-7-9
Martes: "Makata at Paraluman"

PRINCE
Se Exhibe Hoy
Spencer Tracy—Joan Bennett
"ME AND MY GAL"
Pelicula Fox 9-11-1-3-5-7-9
Martes: "Makata at Paraluman"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Adolphe Menjou en
"NIGHT CLUB LADY"
Pelicula First National—9-11-1-3-5-7-9
Martes: "Makata at Paraluman"

RIALTO
SE EXHIBE HOY
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00
It's a Scream!
La nueva pareja del lienzo en la comedia chistosa Universal!
Slim SUMMERVILLE
ZASU PITTS in
THEY JUST HAD to GET MARRIED

FOX
Ultimos Dos Días
Primera Función 11:00 A. M.
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.
30c.—80c.
100 MAD SECONDS!
Lo suficiente para once vidas; descubrieron la Verguenza o la Gloria, el Amor o la Lujuria, la Cárcel o la Libertad, en la carrera de—
FROM HELL TO HEAVEN
with
CAROLE LOMBARD
JACK OAKIE
DAVID MANNERS
ADRIENNE AMES
from a play by Lawrence Hazard
A Paramount Picture

Comfortably COOL — METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL
COMENZANDO HOY
Primera Función: 1:00 p. m. Después: 3, 5, 7, 9 p. m.
EN TODA SU BELLEZA FELINA, APASIONADA... LA MUJER PANTERA
Escogida de entre mas de 60,000 de las jóvenes mas adorables de América... para que desempeñe en la pantalla a la encantadora criatura de las selvas creada por el Dr. Moreau!
H. G. WELLS'
ISLAND OF LOST SOULS
WITH
CHARLES LAUGHTON
BELA LUGOSI
RICHARD ARLEN
LEILA HYAMS
AND THE
Panther Woman
A Paramount Picture
También
Noticias Paramount
BETTY BOOP Caricatura
Comedia
MACK SENNETT
MAÑANA y LUNES
Primera Función 9:00 A. M.

EXITO TREMENDO
EN EL CINE
LYRIC
LOS ARTISTAS
IVAN MOSJOUKINE
BETTY AMANN Y LIL DAGOVER
EN EL
DIABLO BLANCO
PRESENTAN UNA OBRA MAGNA—QUE TIENE DE TODO—
COMBATES ESPELUZNANTES
ENTRE TRIBUS CAUCASIANOS Y TROPAS DEL CZAR.
MUSICA HERMOSA—
BALLET ESQUISITO—
CORO COSACO
IMPONENTE—
MONTAÑAS MAJESTUOSAS Y
EL RESCATE ATREVIDO DE UNA BAILARINA DE LAS GARRAS DEL CZAR
ATRACCIONES ADICIONALES
RHAPSODY HUNGARA
POR LA ORQUESTA SINFONICA DE UFA
BARCO MISTERIOSO
UNA FRAGATA GUIADA ENTERAMENTE POR RADIO
PROXIMAMENTE
MONTE CARLO MADNESS
con
SARI MARITZA

SAVOY
ABRIL 29, 30, MAYO 1.o
JOHN, ETHEL Y LIONEL
BARRYMORE
EN
RASPUTIN
Y LA
EMPERATRIZ
VAUDEVILLE
PEPE VIÑAS
Y SU GRAN COMPAÑIA ESPAÑOLA-FILIPINA
TRES INTERMEDIOS HOY, DOMINGO Y EL LUNES

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
EL BANDIDO TEJANO
con
TOM MIX
THE DECEIVER
DOROTHY SEBASTIAN

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones ₱7.50. Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones ₱7.50. Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones ₱12.50.

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE.—Un hermoso y artistico chalet en la New Manila, 1st Street No. 3, con 1,500 m. c. de terreno, por P16,000; tiene un lindo jardin con bonito enverjado, una variedad de plantas y arboles frutales. Este chalet se compone de una preciosa veranda, sala, comedor, tres habitaciones, baño moderno, cocina, garage para 2 automoviles y habitacion para servidumbre aparte. Estará abierto al publico los dias Sabado, Domingo y Lunes. Razon: Alejandro VI No. 9. (29-abr.-33)

SE VENDE.—Magnifica villa en San Francisco del Monte rodeada de un hermoso jardin lleno de plantas y arboles frutales. Tiene tanque de natacion y todas las comodidades modernas. El terreno que es alto mide 2,800 m. c. La casa esta en inmejorable estado. Se vende en P7,500, con un anticipo de P1,000 y el resto a plazos. Razon: G. E. Benedicto, Tel. 21611, Cuarto 328, Crystal Arcade. (29-6-13-mayo-33)

SE VENDE.—En Malate una casa residencial de dos pisos en sitio muy centrico y da a dos calles. Altos tiene 2 dormitorios, sala, comedor, galeria, cocina, baño de primera, cuarto para criados y garage. Bajos un dormitorio espacioso, sala, comedor, cocina, baño, galeria y sitio para criados. Todo el maderamen es del primer grupo. Esta hipotecado en P7,000. Se vende solamente en P15,000. Tel. 6-84-05. (29-2-mayo-33)

RARA OCASION

SE VENDE EN MALATE, una hermosa casa de dos pisos, toda de concreto, Altos tiene 3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño de azulejos blancos y veranda. Bajos, 2 dormitorios, oficina, sala, baño, toilet y garage. Todo el maderamen de las particiones de los altos son del primer grupo. Precio, P16,000 solamente. Faciles pagos a plazos mensuales. Razon:

United Brokers Corp.
348 Echague, Tels. 2-21-54 o 2-23-40
(28-abr.-33)

SE VENDEN.—Varios lotes de terreno, cercados, con facilidades de agua corriente, luz, gas, etc. a ₱1.00 el metro. Continuación de las calles Broadway y Governor Gilmore del New Manila. Daran razon: 212 Magallanes, Tel. 2-10-69. (28/1-3-sabs.)

APROPOSITO PARA EMPLEADOS!
AURORA Subdivision—PASAY Hermosos lotes de 200 m. c. de terreno alto en la Calle Aurora, pagaderos en 5 años a plazos de P8—10 al mes sin intereses. A dos pasos de la Ave. Taft Extension. Los autobuses de la Meralco pasan por la calle Aurora.
SYYAP & CO.
21 Escolta, Tels. 2-52-24 y 5-11-31
(29-3-6-10-mayo-33)

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS
Para ir Pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres.
Todo preparado para su Traslado.
SAN JUAN HEIGHTS CO.
Free Press Bldg., 680 Rizal Ave.
Tel. 2-15-01, Box 96

TAGAYTAY
Campo de Recreo de Manila
SE VENDEN. — Unos pocos lotes escogidos de 500 a 2,000 m. c. con vistas al precipicio y frente a la carretera interprovincial. Precios de cincuenta centavos a un peso y cincuenta centavos el metro. Condiciones a solicitud. Razón: Tagaytay Development Company, c/o H. H. Buck 227 Calle David, Manila. Tel. 2-16-36 o vease con Mr. Conrado Maraan en Mendez Crossing, Tagaytay. Tambien unos pocos lotes reposesionados en el cocal de Buck a 12 centavos el metro. (16-mzo.-jue.-sabs.)

PARA DORMITORIO O ESCUELA EN ERMITA

SE VENDE: Edificio solido y en buen estado de conservacion, entre P. Faura y Herran, y cerca de la Avenida Taft.

El solar (que hace canto) mide 820 m. c.

El edificio de 2 pisos, ocupa 291 m. c. Los bajos cuentan con 4 habitaciones, 2 baños de azulejo, sala, comedor, galeria, etc. Los altos, con entrada separada, cuentan con un salon de 12 x 18 m., servicio sanitario y dos cuartos. Aproposito para bailes y clases o para un club.

El precio es bastante bajo para interesar a cualquiera persona que pueda utilizar la finca provechosamente.

Razon:

C. M. HOSKINS & CO.
Corredores de Bienes Raices
185 Calle David Tel. 2-22-16
(455)

GRAN OPORTUNIDAD
SE VENDE—3,144 m. c. de terreno alto, por ₱2.00 m. c. solamente, da frente a la carretera principal, detras del Cementerio del Norte y muy cerca del Philip. Aerial Taxi. Los lotes alrededor, se vende por ₱7 a 10.00 m. c. Razon: R. B. D. Tel. 4-95-34. (29-abr.-33)

FINCAS
₱13,000 — STA. CRUZ — Un chalet moderno de mas de 200 m. c. de edificacion con terreno de 658 m. c. en la Calle Mangahan en frente del Parque Osmeña. Cuenta con balcon, sala, 4 habitaciones, 2 baños, comedor, cocina y despensa. Edificio separado para garage de 3 coches, servidumbre y una accesoria. Terreno alto; sitio tranquilo; sol de la mañana; aire libre; y vista abierta al Parque Osmeña. Cerca de la Universidad de Sto. Tomas, Avenida Rizal y Azcarraga. Muy buena compra por ₱13,000. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David, Tel. 2-22-16. (448) (29-abr.-33)

FINCAS
SE VENDE: Un chalet de cemento, en Sta. Mesa, que cuenta con 3 dormitorios y demas divisiones, actualmente alquilado amueblado por ₱150.00 al mes.
El solar mide 1,200 m. c. con contrato de 20 años a ₱30.00 al año. Sin gravamen.
Precio: ₱6,000 al contado si se puede vender inmediatamente.
Se puede inspeccionar la finca solamente previa cita con los agentes.
C. M. HOSKINS & CO., 185 Calle David, Tel. 2-22-16. (445)

HERMOSO TERRENO EN AVE. TAFT
SE VENDE.—A un precio bajo un hermoso terreno de 1,700 m. c. en un sitio ideal en una vecindad distinguida, sección abierta recientemente en la muy deseada Extensión de la Ave. Taft. Razón: P. McKinley No. 49, Intramuros. (mier.-sab.-h.n.a.)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Un Willys Six Coach de dos años de uso; motor y carroceria en excelentes condiciones; nueva bateria y buenas gomas. Condiciones al contado ₱775.00. Puede verse en Quarters 53, Ft. McKinley o Tel. 215 McKinley. (29-abr.-33)

SE VENDE. —Un Ford Sedan, modelo 1929, en buenas condiciones. Razón: Major Scales, Oficina del Army & Navy Club. (29-1-mayo-33)

SE VENDE.—Un nuevo y flamante Plymouth Roadster De Luxe en condiciones de primera, con 6 nuevas gomas, con sus dos chromium covers, parabrisas y rumble seat; solo ha corrido 5,000 millas, a plazos o al contado. Tel. 6-84-05. (29-2-mayo-33)

SE VENDEN.—Coches Chevrolet touring, modelo 1930, en buenas condiciones, a precios tirados. También se alquila un appartment en 1018 Pennsylvania Ave. Razón: Malate Garage. Tel. 5-69-66. Dakota 767. (8-abr.--d.a.)

SUBASTA:
Un Chrysler 1930 Sedan de 6 cilindros, modelo 70 en muy buena condición, con 2 nuevas gomas, placa numerada, asegurado en ₱2,000, se vendera al mejor postor. La subasta tendra lugar el 3 de Mayo, las 10:30 a. m. en la oficina de la Cebu Portland Cement Company, Cuarto No. 512, Insular Life Building. El coche puede verse en el No. 641 calle Dapitan.
Se reserva el derecho de rechazar cualquiera o toda oferta. (26-29-abr.-33)

NEGOCIO ACTIVO EN VENTA
Una Planta de Sorbete y Hielo con toda la maquinaria, equipo y materiales, con capacidad de producir 1,000 galones de Sorbete y 40,000 Ice Candies y 10 a 12 toneladas de hielo en 24 horas.
Tambien Maquinaria de Tostar y Moler Cafe, capacidad de 50 kilos de cafe por hora.
Maquinaria para "Popcorn," capacidad de 400 saquitos (No. 2) por hora.
Esta es una ganga que no deben desperdiciarlo los comerciantes perspicaces.
PARA PORMENORES DIRIJASE A "PBTCO." Box 775, Manila. (27-29-abr.-33)

SE VENDE O SE ALQUILA
En las Saludables Playas de Pasay
Una hermosa casa grande de dos pisos con lindo jardín en la calle Roberts, Pasay. Cuenta con todas las conveniencias modernas. Razón: Ysmael y Cia., 348 Echague. Tel. 2-21-54. Domingos y después de las 6 p. m. días laborables. Teléfono 6-87-25. (27-28-29-abr.-33)

MISCELANEA

Todo casi nuevo.—4 hermosas sillas de narra, mesa de narra, 2 alfombras (grass rugs) 8 x 10, pantallas de concha, 2 espejos de pared, alacena, mesa de madera negra, lampara Art Metal, muebles de veranda con almohadones, calentador de agua Piccolo de gas, estera para baño, banquito y enseres, plantas en maceteras, cubos para lavada, mesas y planchas, implementos de jardin. El dueño se marcha a America, 919 Wright. (29-1-mayo-33)

SE VENDEN—Juego de narra para comedor y sala, fogon de gas moderno, calentador de agua de gas. Se alquila o se vende la casa mas fresca en Manila. Razon: 506 Sto. Sepulcro. (29-2-mayo-33)

PIANOS RECONSTRUIDOS
Los mejores en su clase
Precios económicos
Al contado y a plazos
BALDUZ MUSIC STORE
Carriedo 333
(Frente al Banahaw) (29-abr.-33)

SE VENDEN.—Un armario de dos lunas, de cuerpo entero, ₱80.00. Un tocador luna ovalada, ₱40. Un Radio, ₱50. Razón: Gral. Luna 1536. (28-29-abr.-33)

OPORTUNIDAD COMERCIAL
Se Vende.—Un hotel, cafe, restaurant bien equipado. Al contado o a plazos. Cerca de Manila. Negocio al contado—entre americanos, europeos, orientales, del ejercito, de la armada y turistas. Renta baja. Licencia moderada. El dueño tiene otros intereses que atender. Buena oportunidad para empleados retirados del gobierno. Dirijase al P. O. Box 1603, Manila. (8-15-22-29-abr.-33)

MISCELANEA

SE VENDEN BARATO.—Por ausentarse la dueña: Una berlina Essex, modelo 31, en perfectas condiciones de uso; un juego de silleria de bejuco, y una maquinilla de escribir. Razón: 1025 Felix Huertas. Teléfono 2-72-05. (29-abr.-33)

VENTA DE LIQUIDACION
Precios reducidos de 20% a 50%.
Compre ahora y ahorre dinero.

	para arriba
Cama Sencilla "Restwell" desde	P6.00
Camas dobles desde	25.00
Camitas desde	9.00
Colchones de Kapok desde	8.00

Renovamos Colchones y reparamos camas de todas clases. Precios muy bajos. Una visita a nuestro establecimiento le convencera.
B. R. DE LEON & COMPANY
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
Se necesitan agentes en provincias. (29-1-3-6-9-13-16-mayo-33)

SE VENDEN. — Camas Simmons, juego de nogal para comedor, juego de mimbre para sala, columpio para veranda. Un Ford De Luxe Sedan. Todo casi nuevo. Razón: Tel. 6-86-90 o acuda al 25 Foch Ave., San Juan. (24-26-29-abr.-33)

TIERRA FERTIL PARA FLORES Y LEGUMBRES
Vendemos para toda clase de plantas florales, vegetales o legumbres a propósito para Jardín o Huerta, a ₱2.90 el metro cúbico, libre conducción a domicilio, dentro de los límites de la ciudad y sus suburbios. Razón: 348 Echague. Tel. 22340. (sabs.)

SE ALQUILA O SE VENDE PROPIEDAD EN LA CALLE DE TANDUAY DE 2 PISOS, DE 2360 METROS CUADRADOS, TODO EDIFICADO CON CASA RESIDENCIA, VALOR DE AMILLARAMIENTO ₱143,000.00; SE VENDE POR 90,000.00 PESOS, LIBRE DE GRAVAMEN.
220 TANDUAY, MANILA. (29-abr.-sabs.)

SE ALQUILA

Accesorias de ₱40.00, recien pintadas, para tienda y vivienda.
Echague Nos. 685, 673 y 669.

Accesorias de ₱32.00 neto al mes, frescas y recien pintadas, en Callejón privado de 3 metros de ancho que da hacia el Río Pásig. (Solo quedan unas cuantas).
Echague No. 679 (entrada del Callejón).

Accesorias (estilo apartment) con jardín delante, galeria, 2 habitaciones de dormir, sala, servicio sanitario en los altos y en los bajos y patio detrás. Alquiler muy económico.
Calle Zobel Nos. 268, 278 y 280, Ermita.

Accesorias muy económicas, ₱25.00 solamente al mes, con frente a la Calle principal y completamente independientes con su patio y cocina cada una.
Calle Gastambide Nos. 145, 147 y 159.

LOCAL PARA TIENDA—GROCERY STORE o BAZAR. Con servicio sanitario completo. Recien pintado y sitio comercial mas céntrico.
Calle Real Nos. 123 y 125, Intramuros.

BODEGA de mas de 400 metros cuadrados, con acceso al Río Pásig y Estero de la Quinta. Fresca, Ventilada, Seca y a 5 minutos de la Plaza Goiti—GRAN ECONOMIA EN TRANSPORTACION.
Calle Echague No. 605-Al.

AYALA Y CIA.
Teléfono No. 2-42-96 — 2.o Piso del Hogar Filipino Bldg. (27-29-abr.-33)

SE ALQUILAN

HERMOSA Y SUNTUOSA CASA
SE ALQUILA
En la "aristocratica" Ave. Taft No. 909, cerca del "Philippine Women's College," con un hermoso jardin, y garage. Es una de las mas preciosas residencias de dicha avenida. Distinguida vecindad. El sueldo del jardinero sera por cuenta del dueño de la casa. Razon: JUAN YSMAEL Y CIA., 348 Echague, Tel. 2-21-54 o 2-23-40. Despues de las 6 p. m., Tel. 6-87-25. (29-abr.-33)

SE ALQUILAN
1 Casa residencial de 2 pisos en 435-437 M. H. del Pilar, Ermita, altos 4 habitaciones, sala, comedor, azotea, cocina, dos baños modernos; bajos iguai division.
1 Casa de 2 pisos en 260 Robert. Pasay, recientemente pintada con toda clase de conveniencias modernas y un solar de 1,200 m. c.
2 accesorias forma chalet en 58 y 62 Aranga Sampaloc.
1 accesoria en 228 San Anton, Sampaloc.
Razon: Isidoro Gomez Reyes, 1739 Azcarraga, Tel. 2-71-59. (29-abr.-33)

SE ALQUILA. — Apartment 116 Sta. Mónica, Ermita. Recien pintada: 2 baños, 2 cuartos, sala, comedor, veranda; por ₱55.00. Razón: 213 San Antonio, Paco. Teléfono 5-72-47. (24 al 29-abr.-33)

SE ALQUILA.—La casa de la calle Herran 1135 (altos) recien pintada y arreglada. Tiene portico, sala, tres dormitorios, comedor, cocina, baño de azulejos blancos (con su juego de bañera, inodoro y lavabo de porcelana), azotea cubierta, garage, cuarto de criados y amplio solar para jardin. Razon: BRIAS ROXAS INC., "BRIAS ROXAS BUILDING", 71 Escolta. Tel. 2-10-85. Depto de Fincas. (4-8-12-17-21-25-29-abr.-33)

SE ALQUILA.—Calle Nebraska 911-913-919, apartamentos amueblados o sin amueblar, con todas las conveniencias modernas, galeria, sala, comedor, dos dormitorios, cocina y baño de azulejos, con bañera, agua fria y caliente, garage, para un auto, entrada independiente para servidumbre, renta razonable, libre agua. Razon: Carlos Leaño, Tel. 2-16-61. (11-mzo.-d.a.)

TUASON BUILDING
No. 12 ESCOLTA
A precios muy reducidos se alquilan habitaciones amplias y recien pintadas para oficinas, todas exteriores en el edificio que hace canto al Puente Jones y la Escolta; servicio de Portero—Excelente situación con buen lugar de parada de vehiculos a los tres lados del edificio.
Razon: Herederos de Gonzalo Tuason y Patiño, 596 Taft Avenue, Telefono 5-66-15, 8:00—12:00 a. m., 2:00—5:00 p. m. (15-mzo.33-lun.-mier.-sabs.)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN TIENDAS
Calle Libertad, frente al
MERCADO DE PASAY
Locales espaciosos, ventilados a ₱3, ₱5, ₱10 al mes. Apropiados para tienda de comestibles, cold stores, bazares, retazos, modistas, salon de refrescos, cerveza, articulos escolares y electricos, etc. Razon: TIENDA No. 1. (29-3-6-10-mayo-33)

SE ALQUILA.—Los altos de la espaciosa casa No. 62 Alejandro VI, compuesta de 4 dormitorios, sala, antesala y comedor; una galeria grande, cuenta con todas las comodidades; hay zaguan para automovil; un entresuelo de 3 piezas en la Calle Castillejos 1039 por P25—; 3 accesorias a proposito para tiendas en la Calle O'Donnell 840, cerca al mercado de Teodora Alonzo. Razon: Telefono 6-83-62. (29-1-mayo-33)

SE ALQUILA.—Los altos de la espaciosa casa en la calle L. Guerrero No. 131. Tiene 3 amplios dormitorios, sala, comedor, balcon, cocina, baño, garage y cuarto aparte para servidumbre. A dos pasos del boulevard, colegios y tranvías. Razón: En los bajos de la misma. (29-abr.-33)

SE ALQUILA—Un hermoso chalet con su espaciosa sala, comedor, veranda, 3 dormitorios y baño moderno. en la calle Santol, No. 992. Razon: 255 Legarda. (29-abr.-33)

SE ALQUILAN—Hermosos y frescos apartments a ₱28: calle Misericordia 923, 927 bajos y 931 bajos. Constan de galeria, sala, dormitorio, comedor y demas dependencias y otro cuarto, con un gran solar. Razon: 328 A. Mabini, Ermita, Tel. 5-54-34. (29-1-mayo-33)

SE ALQUILA — Casa confortable recien construida buena vecindad en la Calle Paz No. 408-B Sala comedor, cocina, lavabo y galeria en los bajos; 4 cuartos y baño moderno en los altos, garage y habitacion para servidumbre. Renta ₱110.00 mensual, descuento contrato un año. Razon: C. M. Hoskins & Co. Bienes Raices, No. 185 David, Tel. 2-22-16. (mier.-sab.)

SE ALQUILA.—La espaciosa casa de dos pisos situado en la Calle Cortada No. 117, Ermita Tiene cuatro dormitorios, caida, y baño en los altos; sala, caida, comedor y cocina en los bajos. Con su garage y habitacion para servidumbre aparte. Razon: No 230 Dasmariñas, Tels. 2-18-72 y 5-18-86. (11/2-33-mier.-sabs.)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Muy BARATOS nuevos apartamentos 4 x 17½ m., calle Asturias Esquina Laon Laan a 20 m. de las lineas de Auto Bus. Andalucia y Dapitan detras de la Universidad de Sto. Tomas con varanda, sala, cuarto con lavabo, comedor, cocina, ducha y retrete de primera por ₱20.00. Telefono 2-27-20. (29-abr.-33)

SE ALQUILA.—
₱45.00
Nuevo Apartment con Garage—Vermont No. 912, esquina Taft Ave., frente del Women's Colleges, 2 minutos del Bureau of Science. Por ₱36.00 mensuales, amplia accesoria con su entresuelo—Solar grande.—Aranga No. 21—Razon: 515 Pennsylvania, Tel. 5-45-16. (29-abr.-33)

AGENCIA DE EMPEÑOS
de
Lourdes T. Matute
1815 Juan Luna, Tondo
ALMONEDA
El 6 de Mayo, 1933, desde 8:30 a. m.
Seran vendidos en publica subasta los lotes cuyos plazos han vencido los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, 1932 y Enero y Febrero, 1933. (27-28-29-abr.-33)

AGENCIA DE EMPEÑOS
de
F. CONCEPCION
1066 Azcarraga, Manila, P. I.
Tel. 4-96-24
El dia 5 de Mayo de 1933, a partir de las 9:00 a. m., se venderán en subasta publica las alhajas y otros articulos empeñados en el mismo en los meses de Diciembre de 1931 y de Enero de 1932 y de Marzo y Abril, 1932, cuyos plazos de un año y de cuatro meses, respectivamente, han vencido. Se venderán tambien los objetos que no se han vendido en las almonedas anteriores.
Manila, I. F., 25 de Abril, 1933.
Felisa Concepcion de Delgado.
(27-28-29-abr.-33)

HUEVOS Y GALLINAS
Se vende huevos frescos del pais y gallinas de buena calidad al por mayor y menor.
I. ARGUELLES POULTRY. TRADING
2206 Herran, Paco. Tel. 5-46-78
(8 abr.-mier.-sab.)

ALMONEDA

Miércoles, 3 de Mayo, 1933, a las 9 a. m., 944-A Padre Faura

El que suscribe vendera en Subasta Pública, de acuerdo con las instrucciones de la Sra. de Hicks todos sus muebles caseros como sigue:

Juego de mimbre para sala y comedor, ventiladores eléctricos, cuadros con marco, Billar Brunswick Junior completo, caja York, combinación de Radio Majestic, camas Simmons completas, mesas de noche, aparador, tocadores, cómodas, mesas para naipe, juego para golf, loza, vasos, cocina de gas de calidad, utensilios de cocina, etc., etc.

Las condiciones de la venta como siempre, al contado al rematar.

(29-2-mayo-33) **Daniel Da Roza, Martillero.**

Sorox y Cia

155 AVILES TEL. 2-10-36

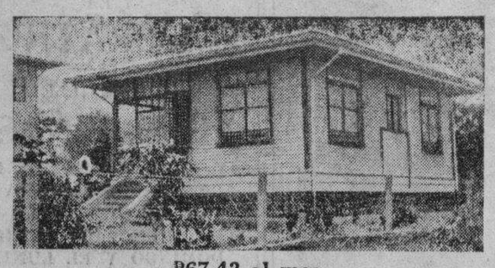
SE VENDEN A PLAZOS

₱104.44 al mes

y un pequeño anticipo. Residencia con tres (3) dormitorios, galería, sala, comedor, pantry, cocina y baño con instalaciones sanitarias de primera, garage, cuarto para servidumbre con baño, cerco y jardin. Terreno de 540 m. c.

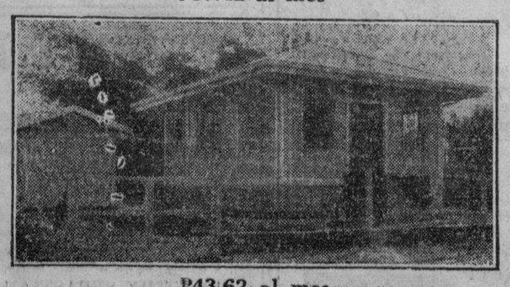
P74.03 al mes

y un pequeño anticipo. Residencia con dos (2) dormitorios, galería, sala, comedor, baño y cocina con instalaciones sanitarias de primera, garage, cuarto para servidumbre con baño, cerco y árboles frutales. Terreno de 720 m. c.



P67.42 al mes

y un pequeño anticipo. Residencia con dos (2) dormitorios, galería, sala, comedor, baño y cocina con instalaciones sanitarias de primera, garage, cuarto para servidumbre con baño y cerco. Terreno de 540 m. c.



P43.62 al mes

y un pequeño anticipo. Residencia con un (1) dormitorio, galeria, sala, comedor, baño y cocina con instalaciones sanitarias de primera, garage, cerco y jardin. Terreno de 360 m. c.

Ojo! Ojo! Ojo!
Ahora lista para su inspección
La
TAFT AVENUE GARDEN
Subdivision, Pasay

He aqui su oportunidad de adquirir un bonito lote en una localidad bien situada en Pasay, en la Extensión de la Avenida Taft, de uno a tres piés mas alto que el nivel de la calle. Muchos de estos lotes tienen mangas y otros árboles frutales en fructificación. Se estan construyendo nuevas calles y las restricciones sobre edificación aseguran una vecindad excelente en este distrito.

Lotes desde 300 metros cuadrados a 1539 metros cuadrados de area. Un lote de 4039 metros cuadrados haciendo esquina, Taft Avenue Extension y Cuneta, frente a la residencia de Heybrooke. Precio tan bajo como P5.00 por metro cuadrado, un quinto al contado, el balance en sesenta pagos mensuales. 10% de descuento al contado. Salga y vea este magnífico lote de terreno HOY. Nuestro representante el Sr. Zamora estará todo el día del Domingo y el Lunes, Abril 30 y Mayo 1, para enseñarles estos lotes.

SING, YEE and CUAN, Inc. Yutivo Bldg., Propietarios
George C. Sellner, 34 Escolta. Tel. 2-10-50. Res. 5-49-61
Unico Agente

HOSPITAL DE RADIOS
Servicio de Dia y de Noche — Tel 2-12-70
P1.50 CADA LLAMADA
Existencia completa de piezas de repuesto para Radios, garantizadas para 90 dias. Arreglamos transformadores de fuerza y remodelamos equipos viejos. Para cualquier equipo y cualquiera marca, COMUNIQUESE CON
GUEVARA RADIO SERVICE CO.
330 Legarda, Manila

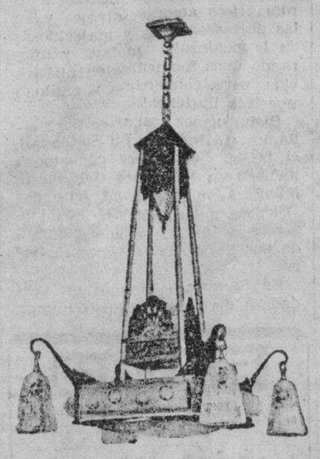
GRAN LIQUIDACION
DE LAMPARAS ELECTRICAS DE PARIS

TENEMOS UN GRAN SURTIDO DE LAMPARAS COLGANTES, DE MESA Y ALBORTANTES.

SOBRE NUESTROS PRECIOS ACTUALES DAMOS UN DESCUENTO DE

30 % a 50 %

GANGA



GANGA

VENGAN PRONTO PORQUE NOS QUEDAN POCAS

LEVY & BLUM, Inc.
345 ECHAGUE
MANILA

M.E.C.D. 2016